



СОВРЕМЕННЫЙ  
РУССКО-НЕМЕЦКИЙ

СУПЕР  
РАЗГОВОРНИК

Начни общаться!



**Вопросы**, которые  
вы можете задать, –  
и **ответы**, которые  
вы можете услышать!



УДК (076.3)=161.1=112.2

ББК 81.2Нем

Н 36

Книга подготовлена  
при участии Агентства современных специалистов и авторов

Иллюстрации *М. Назаренко*

Н 36      **Начни** общаться! : современный русско-немецкий супер-разговорник / Авт.-сост. В. В. Бережная. — М. : Эксмо, 2011. — 320 с. : ил. — (Современный суперразговорник).

Данный разговорник окажет помощь во всех ситуациях, в которых может оказаться современный путешественник. Главное его отличие состоит в том, что он поможет не только задавать вопросы, но и понимать ответы на них, так как к каждому вопросу в разговорнике имеется несколько вариантов самых распространенных ответов. В книге подобраны необходимые слова и выражения по широкому спектру тем, которые пригодятся и на отдыхе, и в деловой поездке. Материал сгруппирован по тематическому принципу, и вы легко найдете нужный раздел и без труда сможете изучить меню в ресторане или список услуг в интернет-кафе, выяснить, почему не работает компьютер или мобильный телефон, найти дорогу или обсудить современные виды спорта и развлечения, наконец, просто познакомиться и договориться о встрече. Произношение передано транслитерацией русскими буквами.

Разговорник даст вам возможность чувствовать себя уверенно в незнакомой языковой среде.

УДК (076.3)=161.1=112.2  
ББК 81.2Нем

## **НАЧНИ ОБЩАТЬСЯ!**

### **СОВРЕМЕННЫЙ РУССКО-НЕМЕЦКИЙ СУПЕРРАЗГОВОРНИК**

Директор редакции *Л. Бершидский*. Ответственный редактор *Н. Уварова*  
Редакторы *Е. Вьюницкая, Л. Агейкина*. Художественный редактор *Е. Брынчик*  
Верстка *С. Марченко*. Корректор *Е. Карпенко*

ООО «Издательство «Эксмо»  
127299, Москва, ул. Клары Цеткин, д. 18/5. Тел. 411-68-86, 956-39-21.  
Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Подписано в печать 18.08.2010. Формат 70×90 1/32.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 11,67.

Тираж      экз. Заказ №

ISBN 978-5-699-43653-8



9 785699 436538 >

ISBN 978-5-699-43653-8

© Бережная В. В., 2011

© ООО «Издательство «Эксмо», 2011

# СОДЕРЖАНИЕ

## Предисловие

О Германии . . . . .	7	Лечение в Германии. . . . .	12
Банки . . . . .	9	Факты о Германии . . . . .	13
История, культура и население Германии . . . . .	9	Факты о Швейцарии . . . . .	14
Клубы, общества, ассоциации. . . . .	10	Факты об Австрии . . . . .	15
Система школьного образо- вания в Германии . . . . .	10	Правила произношения . . . . .	17
Телевидение Германии. . . . .	11	О стране . . . . .	18
Пресса в Германии. . . . .	11	Национальные меньшин- ства Германии. . . . .	18
Транспорт в Германии . . . . .	12	Федеральные земли и их столицы . . . . .	19
		Необходимые слова . . . . .	20

## Путешествие

Путешествие на самолете. . . . .	22	На заправке . . . . .	44
В аэропорту. Прибытие . . . . .	23	В автомастерской. . . . .	46
На границе . . . . .	24	Словарь туриста . . . . .	47
Словарь туриста . . . . .	27	Обмен валюты. Банкоматы . . . . .	49
В аэропорту. Вылет . . . . .	28	Вывески . . . . .	49
Объявления по громкой связи . . . . .	31	Проживание . . . . .	50
Словарь туриста . . . . .	31	Типы жилья. . . . .	50
Путешествие на поезде . . . . .	32	Указатели в гостинице . . . . .	51
Словарь туриста . . . . .	36	В гостинице. . . . .	51
Путешествие в автомо- биле. . . . .	38	Формуляр . . . . .	53
Прокат транспортных средств. . . . .	38	Как снять квартиру, комнату . . . . .	55
Информация для водителя . . . . .	41	Виды комнат . . . . .	60
Дорожные знаки . . . . .	42	Дом. Квартира . . . . .	61
На автострате . . . . .	43	Словарь туриста . . . . .	64

## Знакомство. Общение

Знакомство . . . . .	66	Извинения . . . . .	85
Приветствия, приглашения . . .	69	Прощание . . . . .	86
Поздравления, пожелания . . .	72	О семье . . . . .	87
Флирт. Compliments . . . . .	73	Родственники . . . . .	93
Обращение . . . . .	75	Друзья . . . . .	94
Обращение к незнакомому человеку . . . . .	75	Просмотр семейных фото- графий . . . . .	94
Обращение к знакомому человеку . . . . .	76	Внешний вид. Характер. Отношения . . . . .	96
Обращение в сфере обслуживания . . . . .	76	Семейные праздники . . . . .	98
Просьба . . . . .	77	О занятиях . . . . .	100
Выражение благодарности . . .	78	Учеба . . . . .	101
Восклицания . . . . .	79	Работа . . . . .	103
Согласие . . . . .	80	Профессии . . . . .	104
Отказ . . . . .	80	Деловые связи . . . . .	107
Сомнение . . . . .	81	Деловые контакты. Переговоры . . . . .	109
Разочарование. Раздражен- ность . . . . .	82	Денежная система. Банки . . .	112
Сочувствие. Предупреж- дение . . . . .	83	Социальное страхование . . .	113
Основные вопросы . . . . .	85	Словарь туриста . . . . .	113
		Сокращения . . . . .	114

## Город

Надписи, вывески, указатели . . . . .	116	Словарь туриста . . . . .	132
Как пройти к...? . . . . .	118	Метро . . . . .	133
Словарь туриста . . . . .	120	Осмотр достопримечатель- ностей . . . . .	134
В городе . . . . .	122	Города Германии . . . . .	135
Вывески . . . . .	125	Достопримечательности . . . .	136
Городской транспорт . . . . .	127	Экскурсия по городу . . . . .	138
В дороге . . . . .	128	Достопримечательности Берлина . . . . .	139
Указатели в транспорте . . . .	129	Достопримечательности Вены . . . . .	142
Такси . . . . .	129		
Автобус . . . . .	130		

## Досуг

Вывески . . . . .	146	Популярные виды отдыха . . . . .	169
В театре . . . . .	146	Спорт . . . . .	171
Опера. Балет . . . . .	148	Виды спорта . . . . .	171
Словарь туриста . . . . .	150	Занятия спортом . . . . .	173
Выражение эмоций . . . . .	151	Футбол . . . . .	174
В кино. . . . .	152	Теннис . . . . .	175
Музеи, выставки . . . . .	153	Плавание . . . . .	177
Словарь туриста . . . . .	157	Лыжный спорт. . . . .	179
Ночной клуб. Ночное кафе. . . . .	159	Путешествие на велоси- педe . . . . .	181
Флирт . . . . .	161	Поход . . . . .	183
Свободное время . . . . .	163	Карточные игры. . . . .	187
Музыка . . . . .	164	Словарь туриста . . . . .	188
На концерте . . . . .	166		
На досуге . . . . .	167		

## Магазины и услуги

Покупки . . . . .	189	Десерт. . . . .	206
Вывески . . . . .	189	Способы приготовления пищи . . . . .	207
Названия магазинов (отделов) . . . . .	189	Столовые приборы. . . . .	208
В продуктовом магазине. . . . .	191	Словарь туриста . . . . .	208
Названия отделов . . . . .	191	В универмаге. . . . .	209
Словарь туриста . . . . .	192	Промышленные товары . . . . .	211
Продовольственные товары . . . . .	194	Качество и цвет. . . . .	214
Фрукты . . . . .	195	Галантерея . . . . .	214
Овощи. . . . .	196	Косметика . . . . .	216
Зелень . . . . .	197	Электро- (фото-) товары . . . . .	218
Молочные продукты. . . . .	197	В цветочном магазине . . . . .	220
Мясо и изделия из мяса . . . . .	198	В книжном магазине . . . . .	221
В кафе . . . . .	199	В магазине игрушек . . . . .	221
В ресторане. . . . .	201	В магазине антиквариата . . . . .	222
Меню . . . . .	203	Хозяйственные товары. . . . .	223
Десерт, напитки. . . . .	206	В парикмахерской . . . . .	223
Сорта немецкого пива . . . . .	206	В косметическом салоне. . . . .	225

Химчистка, прачечная . . . . .	226	автомату . . . . .	238
Банк . . . . .	228	Словарь туриста . . . . .	238
Почта. Телеграф. Телефон . . . . .	230	Мобильный телефон . . . . .	239
На почте . . . . .	230	Словарь туриста . . . . .	240
Телефонная связь в Германии . . . . .	234	Электронная почта . . . . .	241
Вывески и надписи . . . . .	235	Компьютер. Интернет . . . . .	242
Разговор по телефону . . . . .	235	Интернет-кафе . . . . .	243
Как позвонить по телефону-		Проблемы с компьютером . . . . .	244
		Словарь туриста . . . . .	246

## Здоровье

Медицинское обслуживание .	249	Части тела . . . . .	259
Словарь туриста . . . . .	250	В аптеке . . . . .	261
Обращение за медицинской помощью . . . . .	251	Оптика . . . . .	263
На приеме у врача . . . . .	252	Вода полезна для здоровья . . . . .	265
Болезни . . . . .	254	Защита окружающей среды . . . . .	267
Общие термины . . . . .	256	Словарь туриста . . . . .	270
У стоматолога . . . . .	257		

## Приложение

Цвета . . . . .	271	Словарь туриста . . . . .	284
Меры длины и веса . . . . .	272	Стороны света . . . . .	286
Числа . . . . .	272	Праздники в Германии . . . . .	286
Время. Дни недели. Месяцы. Погода . . . . .	275	Религиозные праздники . . . . .	286
Общие указания времени . . . . .	277	Атрибуты религиозных праздников . . . . .	287
Дни недели . . . . .	278		
Месяцы . . . . .	279	Русско-немецкий словарь . . . . .	288
Времена года . . . . .	280	Немецко-русский словарь . . . . .	313
Погода . . . . .	281		
О погоде . . . . .	282		

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Вы собрались в Германию, но не знаете немецкого языка, который помог бы Вам свободно решить множество проблем? Предлагаем разговорник в сокращенном виде. Он не может быть ни учебником, ни пособием по мгновенному изучению языка, но все же он поможет Вам в общении.

Разговорник содержит краткие сведения о стране, о некоторых немецких обычаях, о менталитете коренного населения, а также некоторые фразы и клише, которые можно использовать в разговоре и уловить на слух, что облегчит процесс общения.

Купив книгу, прочтите ее пару раз от начала до конца, чтобы запомнить расположение материала и в определенный момент быстро найти нужные в конкретной ситуации фразы.

С наилучшими пожеланиями и с надеждой, что это первоначальное знакомство со страной подвигнет Вас на изучение немецкого языка.

## О Германии

Германия расположена в центре Европы, граничит с Данией на севере, с Австрией и Швейцарией — на юге, с Польшей и Чехией — на востоке, с Люксембургом, Нидерландами, Францией и Бельгией — на западе. Вся территорию Германии можно разделить на четыре основных зоны: предгорье Альп, северогерманская низменность, балтийское побережье и североморское побережье. Площадь страны — 357000 км<sup>2</sup>, население составляет более 80 млн человек. Германия относится к странам с умеренным климатом, средние температуры января — +15°C (в долинах) и -6°C (в предгорьях и горах), в июле — между +17°C и +20°C. На сегодняшний день Германия состоит

из 16 федеральных земель. Столицей Германии является Берлин, но некоторые органы государственного управления расположены в Бонне. В Германии живут по средневропейскому времени. То есть, в Германии на два часа меньше, чем в Москве.

**Государственное устройство** страны определяют четыре принципа:

- демократия;
- государственная власть;
- социальное государство;
- федеральное государство.

Во главе страны стоит федеральный президент, который избирается федеральным собранием. Функции федерального президента:

- заключение договоров с другими государствами;
- прием послов;
- назначение и снятие с должностей федеральных судей, чиновников, офицеров и унтер-офицеров;
- представление парламенту (Бундестагу) кандидатуры на должность федерального канцлера;
- назначение и снятие министров по предложению канцлера.

Немецкий парламент — Бундестаг — избирается народом на четыре года. Его важнейшие функции:

- законодательство;
- выборы федерального канцлера;
- контроль за деятельностью правительства.

Представительство федеральных земель — Бундестаг — состоит из членов федеральных правительств и принимает участие в процессе законодательства. Федеральное правительство (Кабинет) состоит из федерального канцлера и федеральных министров. Канцлер избирается Бундестагом и определяет линию государственной политики. В Бундестаге представлены шесть партий: Социал-демократическая партия Германии (СДПГ) (*Sozialdemokratische Partei Deutschlands*), Христианско-демократический союз (ХДС) (*Christlich Demokratische Union Deutschlands*), образующий в бундестаге блок с действующим только в Баварии Христианско-социальным союзом (ХСС) (*Christlich-Soziale Union in Bayern*); Партия Зеленых (*Die Grünen*); Свободная демократическая партия (СвДП) (*Freie Demokratische Partei*); Партия демократического социализма (ПДС) (*Partei des Demokratischen Sozialismus*). Германия — демократическое и социальное государство. Государство обязано защищать своих граждан от социальной нестабиль-



ности. Для этого существуют различные социальные службы. Гарантируемые государством социальные платежи:

- различные виды страховок;
- пенсии;
- пособия по уходу за ребенком;
- социальная денежная помощь.

Германия относится к крупнейшим промышленным странам (четвертое место в мире). Высок уровень развития сельского хозяйства, рыболовства, лесного хозяйства. Важнейшей составляющей экономической жизни Германии является внешняя торговля (второе место в мире после США).

## Банки

Эмиссионный банк Германии находится во Франкфурте-на-Майне. Он называется «Дойче Бундесбанк». В каждой федеральной земле он имеет свои центральные представительства и филиалы. Кроме того, в стране имеется 342 частных кредитных банка в форме акционерных обществ, 12 земельных банков, 734 сберегательные кассы (открытые автономные предприятия), 35 ипотечных банков. С первого января 2002 года в Германии введена новая денежная единица — евро. Введение евро — ответ на глобализацию с ее шансами и риском. Дальнейший общемировой рост товаров, услуг и капитала стал определяющим фактором мирового экономического развития. Евро — единственное в Германии платежное средство, оно было эквивалентно 1,95583 DM. На евро автоматически были переведены все банковские и сберегательные счета.

## История, культура и население Германии

Благодаря большому числу различных региональных принц-домов, эрлдомов, монархий и государств, которые содержала в себе Германия, в ней не было одной столицы, а было очень много больших городов, каждый со своим собственным уникальным характером, сформированным историей и окружением. Каждый город — целый новый мир сам по себе, в котором Вы увидите не только различные архитектурные стили и художественные сокровища, но также и очень разный образ жизни. Местные традиции и менталитет ясно отражены всюду — в искусстве, культуре и истории Германии, в ночной жизни, в магазинах, пабах и ресторанах.

## Клубы, общества, ассоциации

В Германии нет недостатка в клубах и обществах. У любителей каждого вида спорта есть свой клуб: альпинистский клуб для альпинистов, футбольные клубы для футболистов, рыболовные — для рыболовов. И это лишь некоторые из них. Профессиональные группы также имеют свои собственные ассоциации, такие как хоры или музыкальные общества. Члены клуба обычно встречаются в своем собственном помещении или в отдаленной комнате ресторана, в которой иногда выставляют на всеобщее обозрение все кубки, которые они когда-либо выиграли. Общества и союзы любителей национальной одежды (Trachtenkulturvereine [тра́хтэн|культу́р|фэр|áйнэ]) также играют важную роль в общественной жизни Германии. Парад национальных костюмов (Trachtenzug [тра́хтэн|цу:к]), который проходит в первое воскресенье октября в Мюнхене, был бы невозможен без участия и помощи тысяч членов общества, а знаменитый Рейнский карнавал (Rhein-Karneval [ра́йнка́рнэваль]) невообразим без гвардейцев, одетых в национальные костюмы (Trachtengarden [тра́хтэн|га́рдэн]).

## Система школьного образования в Германии

Немецкие дети обычно начинают ходить в начальную школу с шести лет. Сначала они посещают начальную школу (Grundschule [гру́нтшуле]). Те дети, которые успешно закончили четвертый класс начальной школы, могут переходить в гимназию (Gymnasium [гюмна́:зиум]), где, проучившись девять лет, они сдают экзамен (Abitur [абиту́:p]) на аттестат зрелости Reifezeugnis [ра́йфэ|цой́книс]. Теперь они без экзаменов могут поступить в любой институт или университет. При этом они должны хорошо владеть, по крайней мере, одним иностранным языком. Юноши и девушки, уровень знаний которых не соответствует требованиям гимназии, посещают с пятого по девятый класс реальную школу (Realschule [рэа́ль|шу́:лэ]) и сдают соответствующий экзамен (Mittlere Reife [ми́тлерэ ра́йфэ]). Они могут также посещать профессионально-технические училища (Fachschule [фа́х|шу́:лэ]). Учащиеся, которые не могут учиться в гим-

нази или в реальной школе, посещают «главную школу» (Hauptschule [х'аупт|шү:лэ]), а специальностью овладевают в профессиональной школе (Berufsschule [бэрү:фс|шү:лэ]), где занятия проводятся раз в неделю. Вся система школьного образования в Германии находится в региональном подчинении.

## Телевидение Германии

Благодаря появлению в последние годы большого количества частных каналов значительно возросло число телевизионных программ. Поэтому большинство немецких семей имеют по несколько телевизоров. Государственное телевидение представлено каналами АРД и ЦДФ, но есть еще и так называемые третьи каналы, региональные. Они передают местные новости, телеспектакли и т. д. Государственные трансляционные каналы в основном финансируются за счет лицензионной оплаты, поэтому в Германии пользователи радио- и телеприемников должны иметь соответствующую лицензию. Финансирование каналов за счет рекламы относительно невелико. В Германии считается невежливым звонить кому-либо во время телевизионных новостей, которые передают на канале ЦДФ в семь часов и на канале АРД в восемь часов вечера.

## Пресса в Германии

В Германии издаются газеты как общегосударственного (федерального), так и регионального уровня. Если Вы абонировали ежедневную газету, Вам доставят ее рано утром или же она поступит с вечерней почтой. В большинстве городов есть специальные ящики, где Вы можете взять газету, оставив соответствующую плату. Газеты можно приобрести в киоске или бакалейно-гастрономическом магазине. В больших городах можно купить газету следующего дня. Как правило, продавцы их реализуют накануне вечером.

К наиболее крупным и популярным газетным издательствам относятся издательства, издающие такие газеты, как "Süddeutsche Zeitung" [зю́т|дóйче цáйтунг], "Frankfurter Allgemeine" [Фрáнк|фúртэр а́ль|гэмáйнэ], "Die Welt" [ди взьт]. Имеется также ряд не менее популярных региональных газет: "Die Zeit" [ди цайт], "Rheinischer Merkur" [рáйнишэр меркúр] —

наиболее известные еженедельники с большим тиражом. К наиболее важным политическим журналам относятся "Der Spiegel" [дэр шпигэль] и "Focus" [фóкус].

## Транспорт в Германии

Германия обладает полицентрической сетью высокоскоростных поездов. "InterCityExpress" или ICE обслуживает преимущественно все города и направления в соседних с Германией странах. Скорость движения поездов колеблется от 160 км/ч до 300 км/ч на ускоренных магистралях Deutsche Bahn.

Высокоскоростное движение транспорта стало в Германии уже традицией с тех пор, как здесь появилась первая автострада (автобан) в мире. Это и неудивительно, ведь самые известные автомобили делаются тоже здесь. Германия обладает самой плотной дорожной системой, которую встретишь в редкой стране мира. Автострады в Германии не имеют ограничения скорости. Указаны лимиты только в опасных местах, а также там, где звук транспорта и загрязнение воздуха вызывает проблему.

Deutsche Bahn (Немецкая железная дорога) — крупнейший немецкий оператор обслуживания железнодорожной инфраструктуры.

Национальным авиаперевозчиком в Германии является компания "Lufthansa". Франкфуртский международный аэропорт является самым крупным аэропортом Германии и значимым европейским транспортным узлом. Самым важным международным аэропортом является Мюнхен. Другими крупными аэропортами являются Берлин Тегель, Берлин Шонефельд, Дюссельдорф, Гамбург и Колонье-Бонн.

## Лечение в Германии

В последнее время многие россияне выбирают лечение за рубежом, и это не случайно. Заграничное лечение, будь то лечение в Германии или Швейцарии, имеет несколько существенных преимуществ перед отечественным. Первое, на что обращают внимание все специалисты, — это профилактика и диагностика болезней. Лечение за рубежом гарантирует пациентам уверенность в том, что правильный диагноз будет поставлен очень быстро. Все обследования проводятся лучшими специалистами на самом современном оборудовании, которое доказало на практике свою эффективность.

Лечение в Германии известно во всем мире: современная медицинская техника, новейшие диагностические методики, высокая квалификация врачей — все это является эталоном здравоохранения. Материальная база зарубежных клиник гораздо богаче российской: она постоянно обновляется, разрабатываются новые препараты, выпускается высокотехнологичное оборудование.

Кроме того, лечение в европейских странах характеризуется высоким уровнем комфорта. Пациентам большинства немецких клиник предлагаются очень удобные апартаменты, прогулки по прекрасным паркам и множество приятных процедур: массаж, физиотерапия и так далее.

Наряду с непосредственным лечением заболеваний прогулки на свежем воздухе также положительно сказываются на здоровье. Все это напоминает полноценный отдых. Лечение в Германии подходит многим пациентам еще и потому, что континентальный климат страны благоприятен для здоровья.

## Факты о Германии

Столица Германии: Берлин; 3,4 млн жителей.

Государственный герб: Стилизованный орел.

Национальный праздник: 3 октября, День германского единства.

Парламент: Бундестаг (16-й легислатурный период: 614 депутатов).

Денежная единица: Германия входит в еврозону.

Официальный язык: Немецкий. Родной язык для 100 млн человек. Немецкий — наиболее распространенный родной язык в рамках Европейского Союза.

Численность: Германия с ее 82,5 млн жителей (из них 42,2 млн — женщины) — самая населенная страна ЕС. Здесь проживают около 7,3 млн иностранцев (8,8 проц. всего населения), из них 1,8 млн — турки.

Плотность: 231 человек на 1 км<sup>2</sup>; Германия — одна из самых густонаселенных стран Европы.

Рождаемость: В среднем 1,4 ребенка на 1 женщину.

Продолжительность жизни: Средняя прогнозируемая продолжительность жизни (для тех, кто родился в 2003 г.) составляет 76 лет для мужчин и 81 год для женщин.

Визовый отдел посольства Германии располагается по адресу: 119313, Москва, Ленинский проспект, 95А (ближайшая станция метро Проспект Вернадского).

## Факты о Швейцарии

Швейцарская Конфедерация

Население (2004 год): 7450867 человек.

Средняя плотность населения: 187 человек на 1 кв. км.

Этнические группы: немцы 65%, французы 18%, итальянцы 10%, ретороманцы 1%.

Основные языки: немецкий, французский, итальянский (все официальные); ретороманский (полуофициальный).

Основные религии (на конец 90-х годов): католики 46%, протестанты 40%.

Общая площадь: 41290 кв. км; площадь земли: 39770 кв. км.

Расположение: Альпийские горы Центральной Европы.

Географические особенности местности: Альпы занимают 60% земной территории страны.

Столицы: Берн (административная), Лозанна (судебная).

Тип правления: федеральная республика.

Глава государства и правительства: президент, избираемый на однократный однолетний срок Союзным (федеральным) собранием из числа членов Союзного (федерального) совета.

Административное деление: 26 кантонов (включая три полукантона).

Производства: машинное оборудование, химикаты, часы, текстиль, точные инструменты.

Основные сельскохозяйственные культуры: зерновые, фрукты, овощи.

Природные ресурсы: вода, лес, соль.

Пахотная земля: 10%.

Денежная единица: франк (CHF).

Валовый внутренний продукт (2003 год): 239.8 миллиардов долларов; ВВП в расчете на человека: 32800 долларов; рост ВВП: — 0.3%.

Образование:

Обязательное — в возрасте от 7 до 15 лет.

Грамотность (1994 год): 100%.

Старейшая демократия в мире, четыре национальных языка, конфиденциальность клиентов банка, самая престижная

марка часов, Маттерхорн, вкуснейший шоколад — все это Швейцария, небольшое государство в самом центре Европы.

Необыкновенная тишина, царящая среди величественных гор, и привычный шум города делают отдых в Швейцарии незабываемым. Первозданная природа и старинные традиции, диковинные кактусы и эдельвейсы — великолепная горнолыжная страна, хранящая особый Дух времени. Этот удивительный альпийский край — крупнейший туристический регион Европы, ориентированный, прежде всего, на любителей горных лыж. Статус этот удается удерживать благодаря невероятной развитой и до мелочей продуманной инфраструктуре туристических объектов, крупной сети железных дорог и идеально исполненных автострад. Добавьте ко всему этому невероятно выгодное географическое положение, живописную природу и возможность организации непревзойденного отдыха в Швейцарии в любое время года — не это ли объяснение тому, что 15% национального дохода страны приходится на сферу туризма?!

Культурное наследие и великолепие природы горнолыжной страны необъятно, традиции неистощимы, а милое очарование альпийской местности создает особый образ неповторимого края, познать который за одну поездку просто невозможно!

Посольство Швейцарии в России (Москва)  
Москва, Огородная Слобода пер., 2/5.

## Факты об Австрии

Австрия — небольшое государство в Центральной Европе. Граничит на севере с Германией и Чехией, на западе — со Швейцарией и Лихтенштейном, на юге — с Италией и Словенией, на востоке — со Словакией и Венгрией.

Страна делится на 9 федеральных земель: Бургенланд, Каринтия, Нижняя Австрия, Верхняя Австрия, Зальцбург, Штирия, Тироль, Форарльберг и город Вена (на правах земли).

Австрия — в основном горная страна (на 70 %): средняя высота над уровнем моря составляет около 900 м. Большая часть Австрии занята Восточными Альпами, которые в свою очередь подразделяются на Альпы Северного Тироля и Зальцбургские Альпы на севере, Циллертальские и Карникские Альпы на юге. Высшая точка — гора Гросглокнер (3797 метров),

на ней находится и один из крупнейших в Европе ледников — Пастерце.

Время: отстает от московского на 2 часа

Территория: 83 858 кв. км.

Население: около 8 млн ч.

Официальный язык: немецкий

Вероисповедание: католицизм, протестантство

Домен: .at

Австрия — самая красивая страна в Центральной Европе. Австрия — это старинные города, горнолыжные курорты, чистейшие озера и лечебные источники.

Австрия является, наверное, одной из самых гостеприимных и красивых стран Европы. Австрия — это одна из немногих европейских стран, где по-настоящему строго соблюдается экологическая дисциплина. Австрия также является одной из столиц классической музыки. Именно в этой стране появились на свет и творили Моцарт, Шуберт и Штраус. На весь мир известна легендарная Венская Опера и Филармонический Оркестр, а также огромное количество музыкальных фестивалей и конкурсов, которые здесь проводятся ежегодно.

Столицей является город Вена, одновременно являющийся ключевым центром европейской культурной и музыкальной жизни, потрясает невероятной красотой своих старинных зданий. Вена — это сердце Австрии, именно здесь расположена большая часть исторического наследия Австрии. Пик совершенства музыки, архитектуры и искусства достигается в городе Зальцбург, на родине Моцарта. Снежные пики Инсбрука являются прекрасным фоном для его прекрасных исторических памятников.

С недавнего времени, Австрия у многих ассоциируется с горнолыжными видами спорта. Эта страна воспитала большое количество величайших лыжников, в эти места приезжают на тренировки настоящие профессионалы со всех уголков планеты. Несмотря на это, в Австрии созданы все условия для обучения спортсменов-любителей. Благодаря этому, спортивный туризм и производство горнолыжной амуниции — это чуть ли не самая главная статья экономики австрийского государства. Горные лыжи в Австрии — это великолепный способ замечательно отдохнуть. И даже самые привередливые любители горнолыжного спорта в любом случае останутся довольны.



Австрийцы являются очень гостеприимным народом, несмотря на их видимую высокомерность и заносчивость. Объясняется это очень просто: дело в том, что, как правило, австрийцы (особенно горожане) — это ни кто иные, как выходцы из буржуазии, но, тем не менее, они очень гостеприимны и приветливы. Австрийцы всегда готовы помочь Вам, если Вы столкнетесь с какими-то трудностями. Отличительные черты практически любого австрийца — это их неизменная вежливость, практичность и пунктуальность.

Посольство Австрии в России  
Москва, Староконюшенный пер., 1.

## Правила произношения

- Написание немецких слов русскими буквами максимально приближено к практическому произношению.
- Долгота гласных обозначена двоеточием после гласного: [a:].
- Сложные слова разделены на простые при помощи знака |. В немецких сложных словах делается два ударения — главное падает на первый компонент, второстепенное — на второй. Если слово состоит более чем из двух компонентов, то второстепенное ударение падает на последний компонент, а срединные остаются безударными.

Рекомендуем также обратить внимание на некоторые особенности немецкого произношения, так называемый акцент:

- немецкие гласные звуки произносятся в начале слов и слогов с твердым приступом (мгновенное размыкание голосовых связок);
- буква "ö" произносится как «ё», только без «й», буква "ü" произносится как «ю», только без «й»;
- в немецком языке отсутствует палатализация, согласные не делятся на твердые и мягкие, то есть гласные [e], [i] не смягчают согласные;
- буква "r" в конце и середине слова не произносится, но вокализируется, по произношению напоминает краткий звук [a];
- немецкое ударение является количественным, а не качественным, как русское, поэтому ударные слоги произносятся резче и отрывистее, чем безударные.

**О стране**

Германия	Deutschland	<i>дóйтш лáнт</i>
немецкий язык	Deutsch	<i>дóйтш</i>
коренное население:		
немцы	die Deutschen	<i>ди дóйтшэн</i>
немец	der Deutsche	<i>дэр дóйтшэ</i>
немка	die Deutsche	<i>ди дóйтшэ</i>
столица страны — Берлин	die Hauptstadt des Landes — Berlin	<i>ди хáупт штáт дэс лáндэс бэрлín</i>

**Национальные меньшинства  
Германии**

турки	die Türken	<i>ди тióркэн</i>
итальянцы	die Italiener	<i>ди италы́энэр</i>
австрийцы	die Österreicher	<i>ди оéстэр ра́йхэр</i>
испанцы	die Spanier	<i>ди шпáниэр</i>
португальцы	die Portugiesen	<i>ди португí:зэн</i>
британцы	die Briten	<i>ди брítэн</i>
сорбы (славянское меньшинство)	die Sorben	<i>ди sóрбэн</i>

## Федеральные земли и их столицы

Баден-Вюртемберг, Штутгарт	Baden-Württemberg, Stuttgart	<i>ба́дэн вю́ртем бэ́рг шту́т га́рт</i>
Свободное государство Бавария, Мюнхен	der Freistaat Bayern, München	<i>дэр фрáй штá:т бáйэ́рн мю́нхэн</i>
Свободный Ганзейский город Бремен, Бремен	die Freie Hansestadt Bremen, Bremen	<i>ди фрáйэ гáнзэ штáт брэмэн брэмэн</i>
Свободный и Ганзейский город Гамбург, Гамбург	die Freie und Hansestadt Hamburg, Hamburg	<i>ди фрáйэ унт гáнзэ штáт гáмбург гáмбург</i>
Гессен, Висбаден	Hessen, Wiesbaden	<i>гэ́сэн вéс ба́:дэн</i>
Нижняя Саксония, Ганновер	Niedersachsen, Hannover	<i>ни:дэр зáксэн ганно́вэр</i>
Северный Рейн-Вестфалия, Дюссельдорф	Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf	<i>но́рд ра́йн-вэ́ст фа́:лен дю́сэль до́рф</i>
Рейнланд-Пфальц, Майнц	Rheinland-Pfalz, Mainz	<i>ра́йн ла́нт пфа́льц ма́йнц</i>
Саарланд, Саарбрюкен	Saarland, Saarbrücken	<i>за́:р ла́нт за́:р брю́кэн</i>
Шлезвиг-Гольштейн, Киль	Schleswig-Holstein, Kiel	<i>шлэ́звих-го́ль шта́йн кéль</i>
Саксония-Ангальт, Магдебург	Sachsen-Anhalt, Magdeburg	<i>зáксэн áн ха́льт ма́гдэбург</i>

Бранденбург, Потсдам	Brandenburg, Potsdam	<i>брандэн бург пóтс дам</i>
Мекленбург- Передняя Поме- рания, Шверин	Mecklenburg- Vorpommern, Schwerin	<i>мэклен бург- фóр пóмэрн швэ:рин</i>
Тюрингия, Эр- фурт	Thüringen, Erfurt	<i>тюрингэн эрфурт</i>
Саксония, Дрезден	Sachsen, Dres- den	<i>заксэн дрэздэн</i>
Берлин	Berlin	<i>бэрли:н</i>

### Необходимые слова

Да.	Ja.
Нет.	я: Nein. <i>найн</i>
Пожалуйста.	Bitte. <i>битэ</i>
Спасибо.	Danke. <i>данкэ</i>
Здравствуйте! (Добрый день).	Guten Tag! <i>гү:тэн та:к</i>
Извините (для привле- чения внимания).	Entschuldigung. <i>энтшүльдигунг</i>
Извините.	Entschuldigen Sie. <i>энтшүльдигэн зи:</i>
Вы говорите по- английски?	Sprechen Sie Englisch? <i>шпрэхэн зи: энглиш</i>
Вы говорите по-русски?	Sprechen Sie Russisch? <i>шпрэхэн зи: русиш</i>
К сожалению, я не гово- рю по-немецки.	Leider spreche ich Deutsch nicht. <i>ляйдэр шпрэхэ ихь дóйтш нихьт</i>

Я не понимаю.	Ich verstehe nicht. <i>ихь фэрштэ:э нихьт</i>
Где находится...?	Wo ist ...? <i>во: ист</i>
Помогите!	Hilfe! <i>хильфэ</i>
Вызовите полицию!	Rufen Sie die Polizei! <i>ру:фэн зи: ди полицай</i>
Вызовите врача!	Holen Sie einen Arzt! <i>хó:лэн зи: айнэн а:рцт</i>
До свидания.	Auf Wiedersehen. <i>ауф ви:дэр зэ:эн</i>
Меня зовут...	Ich heiße ... <i>ихь хайсэ</i>
Я приехал(а) из России.	Ich komme aus Russland. <i>ихь кóмэ аус рус лánt</i>
Как у Вас дела?	Wie geht es Ihnen? <i>ви: ге:т эс и:нэн</i>
Я понимаю.	Ich verstehe. <i>ихь фэрштэ:э</i>
Здесь кто-нибудь говорит по-английски?	Spricht jemand hier Englisch? <i>шприхьт йéмант хи:р э́нглиш</i>
Не могли бы Вы говорить медленнее?	Können Sie bitte etwas langsamer sprechen? <i>кéнэн зи: бítэ этвас лánгза-мэр шпрéхэн</i>
Что Вы сказали?	Wie bitte? <i>ви: бítэ</i>
Повторите, пожалуйста.	Sagen Sie es noch einmal bitte. <i>зá:гэн зи: эс нох айнмá:ль бítэ</i>

# ПУТЕШЕСТВИЕ

## Путешествие на самолете

### Надписи

FLUGHAFEN	Аэропорт
EINGANG	Вход
AUSGANG	Выход
ABFERTIGUNG	Регистрация
GEPÄCKAUFGABE/ GEPÄCKABFERTIGUNG	Прием багажа
GEPÄCKAUSGABE	Выдача багажа
AUSKUNFT/ INFORMATION	Информация/справочное бюро
PASSKONTROLLE	Паспортный контроль
ZOLL	Таможня
GELDWECHSEL	Обмен валюты
NOTAUSGANG	Аварийный выход
KEIN ZUTRITT	Вход воспрещен
DAMENTOILETTE	Дамский туалет
HERRENTOILETTE	Мужской туалет

RAUCHEN VERBOTEN	Не курить
DRÜCKEN	От себя
ZIEHEN	К себе
OFFEN	Открыто
GESCHLOSSEN	Закрето

## В аэропорту. Прибытие

Ваш паспорт, пожалуйста!	Ihren Reisepass, bitte! <i>й:рэн райзэ пас б'итэ</i>
Вот мой паспорт.	Hier ist mein Pass. <i>хи:р ист майн пас</i>
Вот моя виза.	Hier ist mein Visum. <i>хи:р ист майн ви:зум</i>
У меня...	Ich habe... <i>ихь хá:бэ</i>
— транзитная виза	— ein Transitvisum <i>айн транзй:т ви:зум</i>
— въездная виза	— ein Einreisevisum <i>айн айн райзэ ви:зум</i>
— выездная виза	— ein Ausreisevisum <i>айн аус райзэ ви:зум</i>
Какова цель Вашего визита?	Wie ist Ihr Anreizeziel? <i>ви ист и:р án райзэ цй:ль</i>
Я турист/туристка.	Ich bin Tourist/Touristin. <i>ихь бин турист/туристин</i>
Я приехал(а) с целью посещения языковых курсов.	Ich komme zum Sprachkurs. <i>ихь кóмэ цум шпрá:х кúрс</i>
Я здесь в командировке.	Ich bin hier auf Dienstreise. <i>ихь бин хи:р áуф дй:нст райзэ</i>
Сколько времени Вы пробудете в стране?	Wie lange bleiben Sie im Land? <i>ви лáнгэ блáйбэн зи: им лант</i>

Я пробуду в стране две недели.

Ich bleibe im Land zwei Wochen lang.

*ихь бляйбэ им лант цвай вóхэн ланг*

Мне нужен переводчик.

Ich brauche einen Dolmetscher.

*ихь браухэ айнэн дóль|мэтчер*

## На границе

Вашу декларацию, пожалуйста.

Bitte, Ihre Zolldeklaration.

*битэ й:рэ цóль|декларайб:н*

Простите?

Entschuldigung?

*энтшúлдигунг*

Где Ваша таможенная декларация?

Wo ist Ihre Zollerklärung?

*во ист й:рэ цóль|эр|клэ:рунг*

Пожалуйста, вот моя декларация.

Hier ist meine Zollerklärung bitte.

*хи:р ист майнэ цóль|эр|клэ:рунг битэ*

Заполните, пожалуйста, декларацию.

Bitte füllen Sie eine Zollerklärung aus.

*битэ фюлэн зи: айнэ цóль|эр|клэ:рунг аус*

Это ваш багаж?

Ist das Ihr Gepäck?

*ист дас и:р гэлпэк*

Эти вещи принадлежат мне.

Diese Sachen gehören mir.

*дй:зэ зэхэн гэлхэрэн ми:р*

У Вас есть вещи, облагающиеся налогом?

Haben Sie zollpflichtige Sachen?

*хá:бэн зи: цóль|пфлихьтигэ: зэхэн*

У Вас есть что декларировать?

Haben Sie etwas zu verzollen?

*хá:бэн зи этвас цу фэр|цóлэн*

Мне нечего декларировать.

Ich habe nichts zu verzollen.

*ихь хábэ нихьтс цу фэр|цóлэн*

Ich habe nichts einzutragen.

*ихь хá:бэ нихьтс айн|цу|тра:гэн*



Это подарок.	Das ist ein Geschenk. <i>дас ист айн гэ шэ́нк</i>
Это подарки.	Das sind Geschenke. <i>дас зинт гэ шэ́нкэ</i>
Это вещи для личного пользования.	Das sind Sachen zum persönlichen Gebrauch. <i>дас зинт зэхэн цум пэрзэ́нлихэн гэ бра́ух</i>
Мне нужно это декларировать?	Muss ich das verzollen? <i>мус ихь дас фэ́р цо́лэн</i>
Нет, эти вещи не нужно декларировать.	Nein, Sie brauchen diese Sachen nicht zu verzollen. <i>найн зи: бра́ухэн дй:зэ зэхэн нихьт цу фэ́р цо́лэн</i>
Откройте, пожалуйста...	Öffnen Sie bitte... <i>оэ́фнэн зи бй́тэ</i>
— этот чемодан	— diesen Koffer <i>дй:зэн ко́фэр</i>
— эту сумку	— diese Tasche <i>дй:зэ та́шэ</i>
У меня только вещи для личного пользования	Ich habe nur die Gegenstände des persönlichen Bedarfs. <i>ихь ха:бэ ну:р ди гэ:гэн штэ́ндэ дэс пэрзэ́нлихэн бэ да́рфс</i>
Мне нужно платить пошлину?	Muss ich Zoll bezahlen? <i>мус ихь цоль бэ ца́:лэн</i>
Вы должны заплатить пошлину.	Sie müssen Zoll zahlen. <i>зи: мю́сэн цоль ца́:лэн</i>
Я не знал, что за эти вещи надо платить пошлину.	Ich habe nicht gewusst, dass diese Sachen zollpflichtig sind. <i>ихь ха:бэ нихьт гэвүст дас дй:зэ зэхэн цо́ль пфли́хьтихь зинт</i>



**Man hat mir gesagt, ich darf das mitnehmen.  
Мне сказали, что это можно взять с собой.**

Какую пошлину нужно  
заплатить?

Wie hoch ist die Zollgebühr?  
ви хо:х ист ди цоль|гэ|бю:р

Вам нужно заплатить ...  
евро.

Sie müssen ... Euro zahlen.  
зи: мюсэн ... ойро ца:лэн

Можно ли здесь обме-  
нять деньги?

Kann man hier Geld um-  
tauschen?  
кан ман хи:р гэльт ум|таушэн

Kann man hier Geld wech-  
seln?  
кан ман хи:р гэльт вэксэлын

Да, Вы можете обменять  
деньги в банке.

Ja, Sie können Geld auf der  
Bank wechseln.  
я: зи: кэнэн гэльт ауф дэр банк  
вэксэлын

К сожалению, мы долж-  
ны это изъять.

Leider müssen wir das be-  
schlagnahmen.  
ляйдэр мюсэн вир дас  
бэ|шлэ:к|нэ:мэн

Это продукты в дорогу.

Das ist Reiseproviant.  
дас ист райзэ|провиант

Я не знал, что ввоз/вывоз этих вещей запрещен.

Ich habe nicht gewusst, dass die Einfuhr/Ausfuhr dieser Sachen verboten ist.  
*ихь хá:бэ нихьт гэ|вúст дас ди айн|фú:р/áус|фú:р ди:зэр зáхэн фэр|бó:тэн ист*

Я не знаю таможенных правил досконально.

Ich kenne die Zollregeln nicht genau.  
*ихь кэнэ ди цóль|рэгэлын нихьт гэнáу*

Сколько алкоголя можно везти беспошлинно?

Wie viel Alkohol darf ich zollfrei einführen?  
*ви: филь áлкохоль дарф ихь цóль|фрáй айн|фю:рэн*

У меня пропал багаж.

Mein Gepäck ist weg.  
*майн гэ|пэк ист вэк*

Мне нужен переводчик.

Bitte einen Dolmetscher.  
*битэ айнэн дóль|мэтшэр*

## Словарь туриста

таможня	der Zoll	дэр цоль
паспортный контроль	die Passkontrolle	ди пáс кóнтрóлэ
полиция	die Polizei	ди полицáй
вывоз	die Ausfuhr	ди áус фú:р
разрешение на вывоз	die Ausfuhrge- nehmigung	ди áус фу:р - гэ нэ:мигунг
ввоз	die Einfuhr	ди айн фú:р
разрешение на ввоз	die Einfuhrge- nehmigung	ди айн фу:р - гэ нэ:мигунг
валюта	die Wáhrung/die Valuta	ди вэ:рунг/ди валю:та
контроль багажа	die Gepáckkont- rolle	ди гэ пэк кóнтрóлэ

паспорт	der Pass	дэр пас
место обмена валюты	die Wechselstelle/die Um-tauschstelle	ди вэксель штэлэ/ ди ум тауш штэлэ
таможенный контроль	die Zollabfertigung/die Zoll-kontrolle	ди цоль ап - фэртигунг/ди цоль контрёлэ
таможенная декларация	die Zollerklärung	ди цоль эр - клэ:рунг
таможенник	der Zollanges-tellte	дэр цоль ан - гэ штэлэтэ
беспошлинный	zollfrei	цоль фрэй
таможенный сбор	die Zollgebühr	ди цоль гэ бю:р
облагаемый пошлиной	zollpflichtig	цоль пфлихьтихь

## В аэропорту. Вылет

Ваш билет, пожалуйста!	Ihr Flugticket, bitte! и:р флу:к тйкэт бйтэ
Я хотел бы место у окна.	Ich möchte einen Fenster-platz bekommen. ихь мэхьтэ айнэн фэнстэр платс бэ кómэн
Меня укачивает.	Ich bin luftkrank. ихь бин люфт кранк
Я хотел бы место у про-хода.	Ich möchte einen Platz am Gang bekommen. ихь мэхьтэ айнэн платс ам ганг бэ кómэн
У Вас лишний вес бага-жа.	Sie haben Übergepäck. зи: хá:бэн иубэр гэ пэк

Сколько килограммов багажа можно провезти бесплатно?

Wie viel Freigepäck darf man mitführen?  
ви фи:ль фрэй|гэ|пэк дарф ман мйт|фю:рэн

Можно провезти 20/30 килограммов багажа.

Man darf 20/30 Kilo Gepäck mitführen.  
ман дарф цванцихь/дрэйсихь кило гэ|пэк мйт|фю:рэн

Я могу «запаять» свой чемодан/свою сумку?

Kann ich meinen Koffer/meine Tasche einschweißen lassen?  
кан ихь мáйнэн кофэр/мáйнэ тáшэ айн|швáйсэн лáсэн

Да, Вы можете сделать это у окошка «Упаковка багажа».

Ja, das können Sie am Schalter "Gepäck einschweißen" machen.  
я: дас кэнэн зи: ам шáльтэр гэ|пэк|айн|швáйсэн мáхэн

Я могу взять эту сумку с собой?

Darf ich diese Tasche mitnehmen?  
дарф ихь дй:зэ тáшэ мйт|нэ:мэн

Каковы размеры ручной клади?

Wie groß soll das Handgepäck sein?  
ви: гро:с золь дас хáнд|гэ|пэк зайн

Как правило, размеры ручной клади не должны превышать такие параметры: длина — 56 см, ширина — 25 см, высота — 42 см и вес 8 кг.

In der Regel sollte eine Länge von 56 cm, eine Breite von 25 cm eine Höhe von 42 cm und ein Gewicht von 8 kg nicht überschritten werden.  
ин дэр рэ:гэль зóльтэ айнэ лэнгэ фон зэк|унт|фюнфцихь цэнтимé:тэр айнэ брайтэ фон фюнф|унт|цванцихь цэнтимé:тэр айнэ хэ:э фон цвáй|унт|фйрцихь цэнтимé:тэр унт айн гэ|вйхьт фон ахт кило нихьт иубэршрйтэн вёрдэн

Самолет авиакомпании «Люфтганза» вылетает/приземляется ...	Die Lufthansa-Maschine startet/landet ... <i>ди люфт ганза машй:нэ штрáртэт/лáндэт</i>
Вылет рейса № 204 авиакомпании Аэрофлот в Москву с терминала АБ.	Abflug AEROFLOT zweihundertvier (204) nach Moskau Flugsteig A sechs (6). <i>áп флú:к аэрóфлó:т цвáй хундэрт фй:р на:х мóскау флú:к штáйк á зэкс</i>
Где проходит регистрация багажа?	Wo ist Gepäckabfertigung? <i>во: ист гэ пэк ап фэртигунг</i>
Это рейс №...?	Ist es Flug Nr. ...? <i>ист эс флу:к нумэр</i>
Где мне сдать билет?	Wo kann ich das Flugticket aufgeben? <i>во: кан ихь дас флú:к тйкэт áуф гé:бэн</i>
Где регистрация билетов на рейс на...?	Wo ist Check-in nach ...? <i>во: ист чэк йн на:х</i>
К какому выходу пройти на посадку?	An welchem Gate ist Flug nach...? <i>ан вэльхэм гэйт ист флу:к на:х</i>
Это правильный выход на рейс на...?	Ist das das richtige Gate? <i>ист дас дас рйхтыгэ гэйт</i>
Я прохожу...	Ich gehe durch ... <i>ихь гé:э дурхь</i>
— оформление багажа	— die Gepäckabfertigung <i>ди гэпэк ап фэртигунг</i>
— проверку паспортов	— die Passkontrolle <i>ди пáс кóнтрóлэ</i>
— таможенный досмотр	— die Zollkontrolle <i>ди цóль кóнтрóлэ</i>
Я могу пройти регистрацию вечером перед полетом?	Kann ich am Vorabend einchecken? <i>кан ихь ам фó:р á:бэнт áйн шэкэн</i>

Если Вы забронировали ранний рейс, то Вы можете уже вечером пройти регистрацию и резервировать место.

Wenn Sie einen ganz frühen Flug gebucht haben, können Sie bereits am Vorabend einchecken und Ihren Sitzplatz schon reservieren.

*вэн зи: айнэн ганц фрю:эн  
флу:к гэ|бү:хт хэ:бэн кэнэн зи:  
бэрайтс ам фоб:р|а:бэнт  
айн|шэкэн унт й:рэн зйтс|плэст  
шо:н рэээрви:рэн*

### Объявления по громкой связи

Внимание!	Achtung!	áхтунг
Объявляется посадка на рейс ЛХ ... до Москвы. Время вылета...	Maschine Flug LH ... Abflug nach Moskau ... Uhr ... startbereit, bitte einsteigen.	<i>машй:нэ флу:к эль хэ: ап флү:к на:х москау ... у:р штáрт бэ райт битэ айн штáйгэн</i>
Выход номер...	Flugsteig Nummer ...	<i>флү:к штáйк нумэр</i>
Рейс №... до... отменяется.	Flug Nummer ... nach ... wird abgesagt.	<i>флү:к нумэр ... на:х ... вирт ап гэ зэ:кт</i>
Рейс №... до... откладывается.	Flug Nummer ... nach ... wird verschoben.	<i>флу:к нумэр ... на:х ... вирт фэр шоб:бэн</i>
Ждите дополнительных объявлений.	Achten Sie bitte auf weitere Durchsagen.	<i>áхтэн зи: битэ áуф вáйтэрэ дүрхь зэ:гэн</i>

### Словарь туриста

билет на самолет	die Flugkarte/ das Flugticket	<i>ди флү:к кáртэ/ дас флү:к тíкэт</i>
вылет самолета	der Abflug	<i>дэр ап флү:к</i>

лететь	fliegen	фли́:гэн
объявить посадку	den Flug aufrufen	дэн флу:к áуф рú:фэн
рейс	der Flug	дэр флу:к
ручная кладь	das Handgepäck	дэс хáнт гэ пэк
самолет	das Flugzeug	дас флу́:к цóйк
	die Maschine	ди маши́:нэ

## Путешествие на поезде

Акционерное общество железнодорожного сообщения Германии Die Bahn AG [ди ба́:н а́:|гé:] предлагает различные тарифы на проезд. Поэтому до покупки билета (die Fahrkarte [ди fá:р|кáртэ]) следует поинтересоваться более дешевыми тарифами. При наличии абонемента (Bahnkarte [ба́:н|кáртэ]) можно в течение года ездить за полцены. Существует также так называемый билет выходного дня (Schönes-Wochenende-Ticket [шé:нэсвóхэн|эндэ́тíкэт]), по которому, по всем региональным железным дорогам, по очень низкой цене могут ездить до пяти человек. На поездки после семи часов вечера существуют особые расценки. Информацию о железнодорожных услугах можно получить в бюро путешествий или по телефону. Чтобы не стоять в очереди (Schlange stehen [шлáнгэ штé:эн]) у окошка кассы (am Schalter [ам шáльтэр]), можно забронировать билеты по телефону и затем получить их в специальной билетной кассе. Билеты на близкие расстояния можно купить в автоматах на вокзалах. Междугородние экспрессы отправляются с вокзалов Германии с интервалами в один или два часа. Эти поезда очень комфортабельны, в них пассажирам предоставляется много дополнительных услуг, что делает поездку по Германии исключительно приятной. В поездах есть ресторан, бистро, а пассажиры первого класса обслуживаются персонально. Места в вагонах снабжены наушниками для приема общих радиопрограмм и развлекательных программ поезда. В первом классе есть также 25 мест с видеоаппаратурой, два телефона, факс, конференцзал и запирающиеся шкафчики для ручного багажа. В новой моди-



фикации экспресса есть специальные семейные купе (Familienabteil [фамíлйэн|ап|тáйль]). В междугородних экспрессах (Inter-City [íнтэр|сi:ти]) и поездах, соединяющих страны Европы (Euro-City) [óйро|сi:ти], имеются рестораны, карточные телефоны, конференц-залы и отдельные купе для пассажиров с детьми. Комфортабельные составы Interregio [íнтэр|рэ:гио] останавливаются в малых городах. Имеются также поезда местного значения, такие как Regionalexpress [регионá:ль|экспрэ́с], Regionalbahn [регионá:ль|ба́:н], Stadtexpress [штáт|экспрэ́с], S-Bahn [э́с|ба:н].

### Вывески

BAHNHOF	Вокзал
FAHRPLAN	Расписание движения поездов
ABFAHRT	Отправление
ANKUNFT	Прибытие
RICHTUNG	Направление
BAHNSTEIG	Платформа
GLEIS	Путь
AUSKUNFT / INFORMATION	Справочное бюро
WARTESAAL	Зал ожидания
GERÄCKAUFBEWAHRUNG	Камера хранения
AUSGANG ZUR STADT	Выход в город
FAHRKARTEN	Продажа билетов

Где я могу купить билет?

Wo kann ich eine Fahrkarte kaufen?

*во кан ихь айнэ фá:р|кáртэ  
кáуфэн*

Билет можно купить  
в кассе и в автомате.

Eine Fahrkarte kann man  
am Schalter und am Fahr-  
kartenautomaten kaufen.  
*áйнэ фá:р|кáртэ кан ман ам  
шáльтэр унт ам  
фá:р|кáртэн|аутомá:тэн  
кáуфэн*

Я хочу поехать в...

Ich möchte nach... fahren.  
*ихь мéхьтэ на:х ... фá:рэн*

Когда следующий поезд  
в...?

Wann ist der nächste Zug  
nach...?  
*ван ист дэр нэхьстэ цу:к на:х*

Следующий поезд в ...  
отправляется в 14.37.

Der nächste Zug nach ...  
fährt um 14.37 Uhr ab.  
*дэр нэхьстэ цу:к на:х ... фэ:рт  
ум фíр|це:н у:р  
зi:бэн|унт|дрáйсихь ап*

Сколько стоит билет  
до...?

Was kostet die Fahrkarte  
nach...?  
*вас кóстэт ди фá:р|кáртэ на:х*

Билет в ... стоит ... евро.

Die Fahrkarte nach ... kostet  
... Euro.  
*ди фá:р|кáртэ на:х ... кóстэт ...  
óйро*

Мест нет.

Es ist ausgebucht.  
*эс ист áус|гэ|бú:хт*

Мне нужен один билет  
до Гамбурга.

Einmal Hamburg, bitte.  
*áйн|мá:ль хáмбург бiтэ*

Мне нужно два билета  
до Ганновера и обратно.

Zweimal Hannover, hin und  
zurück.  
*цвáй|мá:ль ханóфэр хин унт  
цурюк*

Мне нужен билет вы-  
ходного дня.

Ich möchte ein Wochenend-  
ticket.  
*ихь мéхьтэ áйн вóхэн|энт|тiкэт*

Когда идут поезда  
в Кельн?

Sagen Sie ein paar Züge  
nach Köln?  
*зá:гэн зи: áйн па:р цю:гэ на:х  
кéльн*

Поезда в Кельн ходят каждые два часа.	Züge nach Köln verkehren alle zwei Stunden. цю:гэ на:х кельн фэр кэ:рэн элэ цвай штундэн
Пожалуйста, один билет до...	Bitte, eine Fahrkarte nach... битэ айнэ фá:р кáртэ на:х
Пожалуйста, зарезервируйте место.	Bitte, eine Platzkarte. битэ айнэ плáтс кáртэ
Когда мы будем в Берлине?	Wann sind wir in Berlin? ван зинт вир ин бэрли:н
Вы будете в Берлин через три часа.	Sie kommen in Berlin in drei Stunden. зи: кóмэн ин бэрли:н ин драй штундэн
Когда поезд прибывает в...?	Wann kommt der Zug in... an? ван комт дэр цу:к ин ... ан
Поезд прибывает в 18.24.	Der Zug kommt um 18.24 an. дэр цу:к комт ум áхт цé:н у:р фйр унт цвáнцихь ан
С какого пути отправляется поезд в...?	Von welchem Gleis fährt der Zug nach ... ab? фон вэльхем гляйс фэ:рт дэр цу:к на:х ап
Поезд в ... отправляется с пятого пути.	Der Zug nach ... fährt vom Gleis 9 ab. дэр цу:к на:х ... фэ:рт фом гляйс нойн ап
Поезд в ... отправляется с этой платформы?	Fährt der Zug nach... auf diesem Bahnsteig ab? фэрт дэр цу:к на:х... áуф дй:зэм бá:н штáйк ап
Да, поезд отправляется с этой платформы.	Ja, der Zug fährt von diesem Bahnsteig ab. я: дэр цу:к фэ:рт фон дй:зэм бá:н штáйк ап

Поезд в ... отправляется с платформы...

Der Zug nach ... fährt auf dem Bahnsteig ... ab.  
дэр цук на:х ... фэ:рт а́уф дэм бá:н|штáйк ап

Как называется эта станция?

Wie heißt diese Station?  
ви: хайст дй:зэ штацйó:н

Эта станция называется Аугсбург.

Diese Station heißt Augsburg.  
дй:зэ штацйó:н хайст а́угс|бúрг

Как долго здесь стоит поезд?

Wie lange hält der Zug hier?  
ви: лánгэ хэльт дэр цу:к хи:р

Поезд стоит 2 минуты.

Der Zug hält hier 2 Minuten.  
дэр цу:к хэльт хи:р цвай минú:тэн

Где купе номер...?

Wo ist Abteil Nummer ...?  
во: ист а́п|тáйль нúмэр

Вот купе 234.

Da ist Abteil 234.  
да: ист а́п|тáйль цвáй|хундэрт|фи:р|унт|дрáйсихь

Это место свободно?

Ist dieser Platz frei?  
ист дй:зэр платс фрай

Нет, это место занято.

Nein, dieser Platz ist besetzt.  
найн дй:зэр платс ист бэ|зэцт

Это мое место.

Das ist mein Platz.  
дас ист майн платс

## Словарь туриста

багаж	das Gepäck	гэ пáк
билет	der Fahrschein	дэр фá:р шáйн
вагон/купе для курящих	der Raucher	дэр рáухэр

вагон/купе для некурящих	der Nichtraucher	дэр н <sup>и</sup> хт раухэр
вагон-ресторан	der Speisewagen	дэр шп <sup>а</sup> йзэ в <sup>а</sup> :гэн
вокзал	der Bahnhof	дэр б <sup>а</sup> :н х <sup>о</sup> :ф
документы	die Papiere	ди пап <sup>и</sup> :рэ
доплата за проезд в интересити	der IC-Zuschlag	дэр и <sup>:</sup>  ц <sup>э</sup> : ц <sup>у</sup> : шл <sup>а</sup> :к
за полцены	zum halben Preis	цум хальбэн прайс
киоск	der Kiosk	дэр к <sup>и</sup> :оск
компостер	der Entwerter	дэр энт в <sup>э</sup> ртэр
остановка	die Haltestelle	ди хальтэ шт <sup>э</sup> лэ
платформа	der Bahnsteig	дэр б <sup>а</sup> :н шт <sup>а</sup> йк
поезд	der Zug	дэр цу:к
посадка	die Landung	ди л <sup>а</sup> ндунг
проездной билет в одну сторону	einfache Fahrkarte	а <sup>й</sup> нфахэ ф <sup>а</sup> :р к <sup>а</sup> ртэ
путь	das Gleis	дас глайс
сидячее место	der Sitzplatz	дэр з <sup>и</sup> тс пл <sup>а</sup> тс
спальный вагон	der Schlafwagen	дэр шл <sup>а</sup> :ф в <sup>а</sup> :гэн
станция, небольшой вокзал	die Station	ди штац <sup>и</sup> о:н
цена	der Preis	дэр прайс

## Путешествие в автомобиле

### Надписи

AUTOBAHN	Автобан
AUSFAHRT	Съезд с автобана
EINBAHNSTRASSE	Одностороннее движение
HALT	Стоп
VORFAHRT GEWAHREN	Уступите дорогу
KEINE DURCHFART	Проезда нет
UMLEITUNG	Объезд
PARKEN VERBOTEN	Парковка запрещена
PARKPLATZ	Парковка
ZUM PARKHAUS	К городскому паркингу
RASTSTÄTTE	Стоянка для отдыха

### Прокат транспортных средств

Где я могу взять напрокат автомобиль?

Wo kann ich einen Wagen mieten?

*во кан ихь айнэн ва:гэн ми:тэн*

Вы можете взять автомобиль напрокат в одной из фирм проката.

Sie können den Wagen bei einer der Mietwagenfirmen mieten.

*зи: кэнэн дэн ва:гэн бай айнэр дэр ми:т|ва:гэн|фирмэн ми:тэн*

Я хотел бы взять автомобиль напрокат.

Ich möchte ein Auto mieten.  
*ихь мэхэтэ айн ауто ми:тэн*

Я хотел бы взять его на день.

Ich möchte es für einen Tag.  
*ихь мэхэтэ эс фюр айнэн та:к*

Сколько это стоит  
в день/неделю?

Wie viel kostet es pro Tag/  
Woche?

*ви: фи:ль ко́стэт эс про та:к/  
вóхэ*

Это стоит ... евро  
в день/в неделю.

Das kostet ... Euro pro Tag/  
Woche.

*дас ко́стэт ... óйро про та:к/  
вóхэ*

Какое горючее нужно  
для него?

Welchen Treibstoff braucht  
es?

*вэ́льхэн тра́йп|што́ф бра́ухт эс*

Нужен бензин марки  
«Супер».

Es braucht Benzin Marke  
SUPER.

*эс бра́ухт бэнци:н ма́ркэ сүпэр*

В Германии дорогой  
прокат автомобиля?

Ist die Autoverkehrsmietung  
in Deutschland teuer?

*ист ди áуто|фэр|ке:рс|ми:тунг  
ин до́йтш|ла́нт то́йэр*

Да, довольно дорогой.

Ja, das ist ziemlich teuer.

*я: дас ист цй:млихь то́йэр*

Я хочу взять напрокат  
«Пассат».

Ich will einen Passat leasen.

*ихь виль ай́нэн пасáт ли:зэн*

Я лучше куплю деше-  
вую машину.

Lieber kaufe ich einen billi-  
gen Wagen!

*ли:бэр ка́уфэ ихь ай́нэн  
би́лигэн ва:гэн*

Эта машина после ре-  
монта?

Ist dieser Wagen nach der  
Reparatur?

*ист ди́:зэр ва́:гэн на:х дэр  
репаратү:р*

Да, автомобиль только  
что отремонтированный.

Ja, das ist ein frisch repa-  
riertes Auto.

*я: дас ист айн фриш  
рэпари:ртэс áуто*

Нам нужен микроавто-  
бус!

Wir brauchen einen  
Kleinbus!

*вир бра́ухэн ай́нэн клáйн|бүс*

Мне нужна машина-кабриолет.

Ich brauche einen Wagen mit dem Schiebdach!  
*ихь брáухэ айнэн вá:гэн мит дэм ши:п|дáх*

Сколько стоит прокат?

Was kostet die Miete?  
*вас кóстэт ди мй:тэ*

Прокат стоит ... евро в день/в неделю.

Die Miete kostet ... Euro pro Tag/Woche.  
*ди мй:тэ кóстэт ... óйро про та:к/вóхэ*

Где мне заплатить?

Wo soll ich zahlen?  
*во золь ихь цá:лэн*

Заплатите, пожалуйста, в кассу.

Zahlen Sie bitte an der Kasse.  
*цá:лэн зи: бйтэ ан дэр кáсэ*

Мотор/тормоз в порядке?

Ist der Motor/die Bremse in Ordnung?  
*ист дэр мото:р/ди брэмзэ ин óрднунг*

Да, все в порядке.

Ja, alles ist in Ordnung.  
*я: áлэс ист ин óрднунг*

Здесь можно припарковать машину?

Darf ich hier parken?  
*дарф ихь хи:р пáркэн*

Нет, здесь нельзя парковать машины.

Nein, hier ist das Parken verboten.  
*найн хи:р ист дас пáркэн фэр|бó:тэн*

Здесь поблизости есть автостоянка?

Ist hier in der Nähe ein Parkplatz?  
*ист хи:р ин дэр нэ:э айн пáрк|плáтс*

Да, в торговом центре есть подземный гараж.

Ja, es gibt eine Tiefgarage unter dem Kaufzentrum.  
*я: эс ги:пт айнэ тй:ф|гарá:жэ үнтэр дэм кáуф|цэнтрум*



До которого часа здесь разрешена парковка?

Wie lange darf ich hier parken?

ви: лánгэ дарф ихь хи:р пáркэн

Здесь разрешена парковка до 8 часов вечера.

Man darf hier bis 8 Uhr abends parken.

ман дарф хи:р бис ахт у:р á:бэнтс пáркэн

## Информация для водителя

Внимание!/ Осторожно!	Achtung!	áхтунг
Осторожно!	Vorsicht!	фó:р зйхьт
Опасность!	Gefahr!	гэ фá:р
Объезд!	Umleitung!	ýм лáйтунг
Занято (на парковке)	Besetzt	бэ зэцт
Проезд запрещен!	Durchfahrt verboten!	дурхь фа:рт фэр бó:тэн
	Verbotener Weg!	фэр бó:тэнэр вэ:к
Разбивать стоянку запрещено!	Lagern verboten!	лá:гэрн фэр бó:тэн
Остановка запрещена!	Halteverbot!	хáльтэ фэр бó:т
Охраняемая стоянка	Bewachter Parkplatz	бэ вáхтэр пáрк плáтс
Стоп-кран	Notbremse	нó:т брэмзэ
Высокое напряжение!	Hochspannung!	хó:х шпанунг
Автокемпинг	Autocamping	áуто кэмпинг

## Дорожные знаки

Опасный участок	Allgemeine Gefahrenstelle	áль гэ майнэ гэ фá:рэн штэлэ
Сильно уменьшить скорость	Fahrgeschwindigkeit stark vermindern	фá:р гэ швин- дихь кайт штарк фэр мíндэрн
Сужение проезжей части	Einengung der Fahrbahn	áйн энгунг дэр фá:р бá:н
Правый поворот дороги	Rechtskurve	рэхьтс кúрвэ
Дети	Kinder	кíндэр
Пропускать транспорт	Vorfahrt beachten	фó:р фá:рт бэ áхтэн
Перекресток	Kreuzung	крóйцунг
Запрет движения для всех видов транспорта	Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art	фэр кэ:рс фэр - бó:т фюр фá:р цóйгэ áлэр арт
Парковка запрещена	Parkverbot	пáрк фэр бó:т
Останавливаться запрещено	Halteverbot	хáльтэ фэр бó:т
Ограничение скорости	Geschwindigkeitsbegrenzung	гэ швíндихь - кайтс бэ грэнцунг
Встречное движение	Gegenverkehr	гé:гэн фэр кэ:р
Конец авто- страды	Ende der Auto- bahn	эндэ дэр áуто бá:н
Въезд запрещен	Einfahrtsverbot	áйн фа:ртс фэр - бó:т

Велосипедная дорога	Radweg	ра:т вэ:к
Автострада	Autobahn	ауто ба:н

## На автостраде

Где автобан номер...?

Wo ist die Autobahn Nr. ...?  
во ист ди ауто|ба:н нумэр

Вам нужно проехать 4 км прямо.

Sie müssen 4 km geradeaus fahren.  
зи: мюсэн фи:р киломе:тэр  
гэра:дэ|аус фа:рэн

Это бундесштрассе?

Ist das die Bundesstraße?  
ист дас ди бундэс|штра:сэ

Да, это бундесштрассе.

Ja, das ist eine Bundesstraße.  
я: дас ист айнэ бундэс|штра:сэ

Где дорога на...?

Wo ist die Straße nach...?  
во ист ди штра:сэ на:х

Дорога на ... через 2 км.

Die Straße nach ... ist 2 km weiter.  
ди штра:сэ на:х ... ист цвай  
киломе:тэр вайтэр

Где отделение дорожной полиции/въезд на автобан/съезд с автобана?

Wo ist die Verkehrspolizei/  
die Einfahrt/die Ausfahrt?  
во ист ди фэр|кэ:рс|полицай/  
ди айн|фа:рт|ди аус|фа:рт

Как проехать в Дрезден?

Wie kann ich nach Dresden fahren?  
ви: кан их на:х дрэздэн  
фа:рэн

Поезжайте по автобану №...

Fahren Sie Autobahn Nr. ...  
фа:рэн зи: ауто|ба:н нумэр

Вы можете показать на карте?

Können Sie es mir auf der Karte zeigen?  
кэнэн зи эс мир ауф дэр картэ  
цайгэн

Смотрите, поезжайте по этой дороге.

Sehen Sie, fahren Sie diese Straße.

*зэ:эн зи: фá:рэн зи: дй:зэ штрá:сэ*

Куда ведет эта дорога?

Wohin führt diese Straße?

*вохín фю:рт дй:зэ штрá:сэ*

Эта дорога ведет к озеру.

Diese Straße führt zum See.

*дй:зэ штрá:сэ фю:рт цум зе:*

Где объезд?

Wo ist die Umleitung?

*во ист ди ум|лáйтунг*

Объезд справа.

Die Umleitung ist rechts.

*ди ум|лáйтунг ист рэхьтс*

Сколько километров до Берлина?

Wie viele Kilometer ist es bis Berlin?

*ви: фй:лэ киломé:тэр ист эс бис бэрлй:н*

До Берлина около 200 км.

Bis Berlin sind etwa 200 km.

*бис бэрлй:н зинт этва цвáй|хундэрт киломé:тэр*

Дорожная полиция. Пожалуйста, Ваши права.

Verkehrspolizei. Ihren Führerschein bitte!

*фэр|кэ:рс|полицáй й:рэн фю:рэр|шáйн бй:тэ*

Вот мои права!

Hier ist mein Führerschein!

*хи:р ист майн фю:рэр|шáйн*

Вот мои документы на авто!

Hier sind meine Fahrzeugpapiere!

*хи:р зинт мáйнэ фа:р|цойк|пáпй:рэ*

## На заправке

Извините, где находится ближайшая заправочная станция?

Wo ist die nächste Tankstelle, bitte?

*во ист ди нэхьстэ тáнк|штéлэ бй:тэ*

Проедьте один перекресток и слева Вы увидите заправку.

Fahren Sie geradeaus über eine Straßenkreuzung und da sehen Sie links eine Tankstelle.

*фá:рэн зи: гэрá:дэ|áус иу́бэр ай́нэ штрá:сэн|крóйцунг унт да: зé:эн зи: линкс ай́нэ тáнк|штáлэ*

У меня закончился бензин.

Ich habe kein Benzin mehr.  
*ихь хá:бэ кáйн бэнцáн мэ:р*

Залейте машину, пожалуйста!

Volltanken, bitte!  
*фóль|тáнкэн бítэ*

Заправьте полный бак.

Machen Sie den Tank voll.  
*мáхэн зи: дэн тáнк фóль*

Мне нужно ... литров бензина.

Geben Sie mir ... Liter Benzin.  
*гá:бэн зи мир ... лí:тэр бэнцá:н*

Полный бак, пожалуйста.

Volltanken, bitte.  
*фóль|тáнкэн бítэ*

Где я должен заплатить?

Wo muss ich bezahlen?  
*во мус ихь бэ|цá:лэн*

Заплатите, пожалуйста, в кассу.

Zahlen Sie bitte an der Kasse.  
*цá:лэн зи: бítэ ан дэр кáсэ*

Проверьте, пожалуйста, масло и воду.

Bitte sehen Sie nach Öl und Wasser.  
*бítэ зé:эн зи: на:х оéль унт вáсэр*

Помойте машину.

Waschen Sie den Wagen.  
*вáшэн зи: дэн вá:гэн*

Мне нужен механик.

Ich brauche einen Mechaniker.  
*ихь бра́ухэ ай́нэн мэхá:никэр*

Сел аккумулятор.

Die Batterie ist leer.  
*ди батэ́ри: ист ле:р*

Спустила шина.

Ich habe eine Reifenpanne.  
*ихь хá:бэ айнэ райфэн|пáнэ*

Двигатель плохо работает.

Der Motor läuft nicht richtig.  
*дэр мóтор лойфт нихьт рихьтихь*

Перегрелся двигатель.

Er ist heißgelaufen.  
*э:р ист хáйс|гэ|лáуфэн*

## В автомастерской

Где ближайшая станция техобслуживания?

Wo ist die nächste Reparaturwerkstatt?  
*во ист ди нэхьстэ рэпаратý:р|-вэрк|штáт*

У меня сломалась машина./Я попал в аварию.

Ich habe eine Panne.  
*ихь хá:бэ айнэ пáнэ*

Как скоро Вы подъедете?

Wie lange dauert es, bis Sie kommen?  
*ви лáнгэ дáуэрт эс бис зи: кóмэн*

Мы сможем подъехать в течение получаса.

Wir können in einer halben Stunde kommen.  
*вир кéнэн ин айнэр хáльбэн штúндэ кóмэн*

Вы не могли бы отбуксировать машину?

Könnten Sie das Auto bitte abschleppen?  
*кéнтэн зи дас áуто бítэ áп|шлэпэн*

Да, разумеется.

Ja, selbstverständlich.  
*я: зэल्पст|фэр|штэнтлихь*

Мой автомобиль не заводится.

Mein Auto springt nicht an.  
*майн áуто шпринкт нихьт ан*

Сел аккумулятор.

Die Batterie ist leer.  
*ди батэри: ист ле:р*

Я запер машину, забыв там ключи.

Ich habe die Schlüssel im Auto eingeschlossen.  
*ихь хá:бэ ди шлúсэль им áуто айн|гэ|шлóсэн*

Вы производите ремонт автомобилей?

Führen Sie Reparaturen aus?

*фю:рэн зи: рэпаратүрэн аус*

Да, мы выполняем разные виды ремонтных работ.

Ja, wir führen verschiedene Reparaturen aus.

*я: вир фю:рэн фэрши:дэнэ рэпаратү:рэн аус*

Не могли бы Вы мне помочь?

Können Sie mir bitte helfen?

*кэнэн зи: мир бйтэ хэльфэн*

Не могли бы Вы осмотреть мой автомобиль.

Können Sie sich mein Auto ansehen?

*кэнэн зи: зихь майн ауто ан|зэ:эн*

Вы можете отремонтировать машину сегодня?

Können Sie es heute reparieren?

*кэнэн зи: эс хойтэ рэпарй:рэн*

К сожалению, это невозможно.

Leider ist das unmöglich.

*ляйдэр ист дас үн|мэ:клихь*

Когда будет готово?

Wann wird es fertig?

*ван вирт эс фэртихь*

Ваш автомобиль может быть до завтра отремонтирован.

Ihr Wagen kann bis morgen repariert werden.

*и:р вá:гэн кан бис мóргэн рэпарй:рт вéрдэн*

Сколько это будет стоить?

Wie viel wird das kosten?

*ви фи:ль вирт дас кóстэн*

Счет Вы получите после ремонта.

Die Rechnung bekommen Sie nach den Reparaturarbeiten.

*ди рэхьнунг бэ|кóмэн зи: на:х дэн рэпаратү:р|áрбайтэн*

### Словарь туриста

ветровое стекло/окно	die Scheibe	<i>ди шáйбэ</i>
глушитель/амортизатор	der Dämpfer	<i>дэр дэмфэр</i>

грузовик	der LKW	<i>дэр э́ль ка вэ</i>
двигатель работает	der Motor läuft	<i>дэр мóтор лойфт</i>
заводить двигатель	den Motor anlassen	<i>дэн мóтор а́н лáсэн</i>
капот	die Haube	<i>ди хáубэ</i>
карбюратор	der Vergaser	<i>дэр фэр гá:зэр</i>
кондуктор	der Schaffner	<i>дэр шáфнэр</i>
коробка передач	das Getriebe	<i>дас гэ т́рй:бэ</i>
кузов	die Karosse	<i>ди карóсэ</i>
легковая машина	der PKW	<i>дэр пэ: ка: вэ:</i>
накачивать	aufpumpen	<i>áуф пýмпэн</i>
ось/мост	die Achse	<i>ди áксэ</i>
педаль	das Pedal	<i>дас пэдá:ль</i>
поломка в дороге/небольшая авария из-за отказа техники	die Panne	<i>ди пáнэ</i>
работать (о приборе)	funktionieren	<i>функциóнй:рэн</i>
ремонтировать/чинить	reparieren	<i>рэпарй:рэн</i>
руль	das Steuer	<i>дас штóйэр</i>
сцепление	die Kupplung	<i>ди кýплунг</i>
тормоз	die Bremse	<i>ди брэмзэ</i>
устанавливать/монтировать	installieren	<i>инсталй:рэн</i>



фара	der Scheinwerfer	<i>дэр шáйн вэрфэр</i>
царапина	der Riss	<i>дэр рис</i>
шина	der Radreifen	<i>дэр рá:т рáйфэн</i>

## Обмен валюты. Банкоматы

Обмен денег производится в пунктах обмена валюты под названием Wechselstube, Exchange, Geldumtausch. Деньги с кредитных карточек Visa, Eurocard, Mastercard и других можно снять через банкоматы или в банке.

### Вывески

Доллары	Dollars
Евро	Euro
Фунт	Pfund
Обменный пункт	Wechselstube/Exchange/ Geldumtausch
Банк	Bank
Нажмите	Drücken
Выньте	Ziehen

Где находится ближайший пункт обмена валюты?

Wo ist hier die nächste Wechselstube?

*во: ист хи:р ди нэхьстэ  
вэксэль|штү:бэ*

Вы можете обменять деньги в банке.

Sie können Geld auf der Bank wechseln.

*зи: кэнэн гэльт áуф дэр банк  
вэксэльн*

Я хотел бы обменять доллары на евро.

Ich möchte Dollars in Euro wechseln.

*ихь мэхьтэ дóларс ин óйро  
вэксэльн*

Какой сегодня курс?

Wie ist der Wechselkurs heute?

*ви: ист дэр вэксэль|күрс хойтэ*

Курс обмена составляет 1,10 долларов за 1 евро.

Wechselkurs des Dollars zum Euro ist 1,10 USD für 1 Euro.

*вэксэль|күрс дэс доларс цум ойро ист айнс кома це:н доларс фюр айн ойро*

Я бы хотел снять деньги с кредитной карты.

Ich möchte mit meiner Kreditkarte Geld abheben.

*ихь мэхьтэ мит майнэр крэди:т|кэртэ гэльт ап|хэ:бэн*

Где находятся ближайшие банкоматы?

Wo sind hier die nächsten Geldautomaten?

*во: зинт хи:р ди нэхьстэн гэльт|аутомá:тэн*

Ближайшие банкоматы Вы найдете в соседнем здании.

Die nächsten Geldautomaten finden Sie im nächsten Gebäude.

*ди нэхьстэн гэльт|аутомá:тэн фíндэн зи: им нэхьстэн гэбóйдэ*

Я бы хотел получить деньги по дорожным чекам.

Ich möchte Reisescheks einlösen.

*ихь мэхьтэ райзэ|шэкс айн|лэ:зэн*

## Проживание

При помощи туристической фирмы Вы можете подобрать любой вид размещения, в зависимости от Ваших возможностей.

### Типы жилья

гостиница	Hotel
отель, в котором подается только завтрак	Hotel garni

мотель, расположенный рядом с автострадой	Motel/Rasthof
гостиница в сельской местности	Gasthaus
туристическая база	Jugendherberge
автостоянка-кемпинг	Campingplatz
меблированная квартира	Ferienwohnung

### Указатели в гостинице

EMPFANG	Регистрация
REZEPTIONIST	Администратор
AUFZUG	Лифт
BITTE NICHT STÖREN	Просьба не беспокоить
NOTAUSGANG	Запасный выход

### В гостинице

Сколько стоит номер в сутки?

Was kostet das Zimmer pro Nacht?  
*вас кóстэт дас цймэр про нахт*

Комната стоит ... евро в день.

Das Zimmer kostet ... Euro pro Nacht.  
*дас цймэр кóстэт ... óйро про нахт*

Есть ли скидка для детей?

Gibt es eine Ermäßigung für Kinder?  
*ги:пт эс айнэ эр|мэ:сигунг фюр киндэр*

Да, для детей действует скидка 50%.

Ja, für Kinder gilt eine Ermäßigung von 50%.  
*я: фюр киндэр гильт айнэ эрмэ:сигунг фон фюнфцихь процэнт*

Удобно ли расположен отель?

Ist die Lage günstig?  
*ист ди лá:гэ гю́нстихь*

Гостиница находится в центре города.

Das Hotel liegt im Stadtzentrum.  
*дас хотэ́ль ли:кт им штáт|цэ́нтрум*

Я хотел бы забронировать номер с ... до...

Ich möchte das Zimmer reservieren lassen von ... bis ...  
*ихь мэ́хьтэ дас цймэр рээзэрви:рэн лáсэн фон ... бис*

Мне нужен...

Ich möchte ...  
*ихь мэ́хьтэ*

— одноместный номер

— ein Einbettzimmer  
*айн айн|бэт|цймэр*

— номер люкс

— ein Luxus-Zimmer  
*айн лю́ксус|цймэр*

— номер с телефоном

— ein Zimmer mit Telefon  
*айн цймэр мит тэлэфó:н*

— номер с ванной

— ein Zimmer mit Bad  
*айн цймэр мит ба:т*

— номер с телевизором

— ein Zimmer mit Fernseher  
*айн цймэр мит ферн|зэ:эр*

— номер с холодильником

— ein Zimmer mit Kühlschrank  
*айн цймэр мит кю:ль|шрáнк*

— номер с кондиционером

— ein Zimmer mit Klimaanlage  
*айн цймэр мит кли:ма|ан|лá:гэ*

Мне нужен номер...

Ich möchte ein Zimmer...  
*ихь мэ́хьтэ айн цймэр*

— на сутки

— für eine Nacht  
*фюр айнэ нахт*

— на неделю

— für eine Woche  
*фюр айнэ вóхэ*

— на выходные

— für ein Wochenende  
*фюр айн вóхэн|эндэ*

Заполните, пожалуйста,  
формуляр.

Füllen Sie, bitte, dieses For-  
mular aus.

*фjлэн зи: бйтэ дй:зэс  
формуля:р аус*

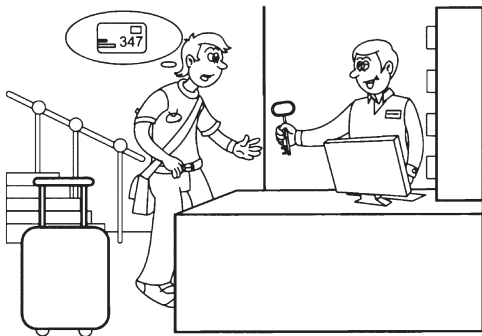
Вот Ваш ключ.

Hier ist Ihr Schlüssel.

*хи:р ист и:р шлjусэль*

## Формуляр

Фамилия	Name
Имя	Vorname
Место жительства	Wohnort
Государство	Staat
Национальность	Nationalität
Профессия	Beruf
Номер паспорта	Passnummer
Дата рождения	Geburtsdatum
Место рождения	Geburtsort
Подпись	Unterschrift



***Hier ist Ihr Schlüssel. Вот ваш ключ.***

У меня проблема.	Ich habe ein Problem. <i>ихь хá:бэ айн проблé:м</i>
Не работает телефон/ отопление.	Das Telefon/die Heizung funktioniert nicht. <i>дас тэлефó:н/ди хáйцунг функцiонi:рт нихьт</i>
Кран сломан.	Der Wasserhahn ist kaputt. <i>дэр вáсэр ха:н ист капúт</i>
Сейчас придет водопро- водчик.	Der Wasserleitungsmonteur kommt gleich. <i>дэр вáсэр лайтунгс монтé:р комт гляйхь</i>
В комнате очень холод- но.	Es ist im Zimmer zu kalt. <i>эс ист им цiмэр цу кальт</i>
Вы можете регулиро- вать отопление.	Sie können die Heizung re- geln. <i>зи: кéнэн ди хáйцунг рé:гэльт</i>
Когда подают завтрак?	Wann ist das Frühstück? <i>ван ист дас фрjó: штjóк</i>
Завтрак с 8 до 10 часов.	Das Frühstück ist von 8 bis 10 Uhr. <i>дас фрjó: штjóк ист фон ахт бис це:н у:р</i>
Для меня есть сообще- ние?	Hat jemand eine Nachricht für mich hinterlassen? <i>хат йéмант áйнэ нá:х рiхьт фjор михь хинтэр лáсэн</i>
Нет, для Вас нет ника- ких сообщений.	Nein, es gibt keine Nach- richten für Sie. <i>найн эс ги:пт кáйнэ на:х рiхьтэн фjор зи:</i>
Да, вот Ваша почта.	Ja, hier ist Ihre Post. <i>я: хи:р ист i:рэ пост</i>
Имеется ли в гостинице обслуживание в номе- ре?	Gibt es einen Zimmerservi- ce? <i>ги:пт эс áйнэн цiмэр сé:вис</i>

Да, Вы можете заказать ужин в номер.

Ja, Sie können das Abendessen auf Zimmer bestellen.  
я: зи: кэ́нэн дас а́:бэ́нт|э́сэн  
а́уф цы́мэр бэ́|штэ́лэн

Я бы хотел оплатить счет.

Ich möchte die Rechnung bezahlen.  
ихь ме́хьтэ ди ре́хьнунг  
бэ́|ца́:лэн

Я завтра уезжаю.

Ich reise morgen ab.  
ихь ра́йзэ мо́ргэн ап

Закажите мне, пожалуйста, такси, такси.

Bestellen Sie mir ein Taxi, bitte.  
бэ́|штэ́лэн зи: ми:р айн та́кси  
би́тэ

В каком часу?

Um wie viel Uhr?  
ум ви фи:ль у:р

Мне нужно такси на 7 часов.

Ich brauche ein Taxi für 7 Uhr.  
ихь бра́ухэ айн та́кси фю́р  
зы́:бэн у:р

Спасибо за хорошее обслуживание!

Vielen Dank für gute Betreuung!  
фи:лэн данк фю́р гу́:тэ  
бэ́|тро́йунг

## Как снять квартиру, комнату

Я бы хотел снять комнату/квартиру.

Ich möchte ein Zimmer/eine Wohnung mieten.  
ихь ме́хьтэ айн цы́мэр/а́йнэ  
во́:нунг ми:тэ́н

На какой срок?

Für wie lange?  
фю́р ви: ла́нгэ

На неделю.

Für eine Woche.  
фю́р а́йнэ во́хэ

Сколько это будет стоить?

Was kostet das?  
вас ко́стэт дас

Это стоит ... евро.

Das kostet ... Euro.  
дас ко́стэт ... о́йро

Мне это очень подходит.

Das passt mir prima!  
*дас паст мир прима*

Где моя комната?

Wo ist mein Zimmer?  
*во: ист майн цимэр*

Ваша комната на третьем этаже.

Ihr Wohnzimmer ist im zweiten Stock.  
*и:р во:н|цимэр ист им цвайтэн шток*

Осторожно!

Vorsicht, bitte!  
*фó:р|зихьт бйтэ*

Это ступеньки!

Da ist die Treppe!  
*да: ист ди трэпэ*

Комната большая/маленькая/удобная/светлая.

Das Zimmer ist groß/klein/bequem/hell.  
*дас цимэр ист гро:с/клайн/бэ|квэ:м/хэль*

Топят хорошо.

Es wird gut geheizt.  
*эс вирт гу:т гэ|хэйцт*

Зимой батареи всегда горячие.

Die Heizkörper sind im Winter immer heiß.  
*ди хэйц|кёрпэр зинт им винтэр ймэр хайс*

Берите, что Вам нужно.

Nehmen Sie bitte, was Sie brauchen!  
*нэ:мэн зи: бйтэ вас зи: браухэн*

Вот большая (маленькая) подушка/простыня.

Da ist ein großes (kleines) Kissen/ein Bettlaken.  
*да: ист айн грó:сэс (клáйнэс) кйсэн/айн бэт|лá:кэн*

Вам нужно теплое одеяло?

Brauchen Sie eine warme Decke?  
*браухэн зи: айнэ вáрмэ дэкэ*

Да, пожалуйста.

Ja, bitte.  
*я: бйтэ*



Возьмите, пожалуйста,  
это кресло/этот ночной  
столик/этот торшер.

Nehmen Sie bitte diesen  
Sessel/diesen Nachttisch/  
diese Stehlampe.  
нэ:мэн зи: бйтэ дй:зэн зэсэль/  
дй:зэн нáхт|тйш/дй:зэ  
штэ:|лáмпэ

Вот стоит...

Hier steht ...  
хи:р ште:т

— шкаф для одежды

— ein Kleiderschrank  
айн кляйдэр|шрáнк

— книжный шкаф

— ein Bücherschrank  
айн бю:хэр|шрáнк

— шкаф для белья

— ein Wäscheschrank  
айн вэ́шэ|шрáнк

— телевизор

— ein Fernseher  
айн фэ́рн|зэ:эр

— видеомагнитофон

— ein Videorekorder  
айн вй́дэо|рэкóрдэр

— компьютер

— ein Computer  
айн компью:тэр

У Вас...

Sie haben ...  
зи: хá:бэн

— красивый ковер

— einen schönen Teppich  
áйнэн шé:нэн тэ́пихь

— красивая картина

— ein schönes Gemälde  
айн шé:нэс гэ|мáльдэ

— красивые декоратив-  
ные тарелки на стене

— schöne Wandteller an der  
Wand  
шé:нэ вáнт|тэ́лэр ан дэр вант

Здесь тепло/удобно.

Es ist warm/bequem hier.  
эс ист варм/бэ|квэ:м хи:р

Благодарю!

Danke schön!  
дáнкэ шé:н

Вот кухня.

Hier ist die Küche.  
хи:р ист ди кю́хэ

Как работает газовая  
плита?

Wie funktioniert der  
Gasherd?  
ви: функцио́нй:рт дэр  
гá:з|хэ:рт

Вот затворный кран/газовый кран.

Das ist der Absperrohahn/der Gashahn.

*дас ист дэр ап|шпэр|хá:н/дэр гá:з|хá:н*

В кухонном шкафу есть чашки, стаканы, ложки, вилки, ножи.

Im Geschirrschrank sind Tassen, Gläser, Löffel, Gabeln, Messer.

*им гэ|шйр|шрáнк зинт тáсэн глэ:зэр лэфэль гá:бэлын мэсэр*

В холодильнике есть колбаса, масло, мясо, рыба, молоко.

Im Kühlschrank sind Wurst, Butter, Fleisch, Fisch, Milch.

*им кю:ль|шрáнк зинт вурст бүтэр флайш фиш мильх*

Где чайник/кофейник?

Wo ist die Teekanne/Kaffeekanne?

*во: ист ди тэ:|кáнэ/кáфе:|кáнэ*

Сахар и чай вот.

Zucker und Tee sind da.

*цүкэр унт тэ: зинт да:*

Мне нужна сковорода/мясорубка/термос/штопор.

Ich brauche eine Pfanne/einen Fleischwolf/eine Thermosflasche/einen Korkenzieher.

*ихь браухэ айнэ пфáнэ/áйнэн флáйш|вóльф/áйнэ тэрмос|флáшэ/áйнэн кóркэн|цй:эр*

Кастрюля стоит на столе.

Der Topf steht auf dem Tisch.

*дэр топф ште:т áуф дэм тиш*

Терка лежит здесь.

Die Reibe liegt hier.

*ди райбэ ли:кт хи:р*

У Вас есть...?

Haben Sie...?

*хá:бэн зи:*

— открывалка для бутылок

— einen Flaschenöffner  
*áйнэн флáшэн|оэфнэр*

— открывалка для консервных банок

— einen Dosenöffner  
*áйнэн дó:зэн|оэфнэр*

Мне нужны спички.

Ich brauche Streichholzer.  
*ихь браухэ штрайхь|хэльцэр*

Вот они.	Da sind sie. <i>да: зинт зи:</i>
Вот скатерть.	Da ist das Tischtuch. <i>да: ист дас тйш тү:х</i>
Вот салфетки.	Da sind die Servietten. <i>да: зинт ди зэрвйэтэн</i>
Вот кофеварка.	Da ist die Kaffeemaschine. <i>да: ист ди кафе: машй:нэ</i>
Где ванная комната?	Wo ist das Bad? <i>во: ист дас ба:т</i>
Ванная внизу слева/ справа.	Das Badezimmer ist unten links/rechts. <i>дас ба:дэ цймэр ист үнтэн линкс/рэхьтс</i>
Где лежит мыло?	Wo liegt die Seife? <i>во: ли:кт ди зэйфэ</i>
Мыло лежит в шкафчи- ке.	Die Seife liegt im Bade- schrankchen. <i>ди зэйфэ ли:кт им ба:дэ шрэнкхэн</i>
Мне нужно махровое полотенце.	Ich brauche ein Frottier- tuch. <i>ихь браухэ айн фротй:р тү:х</i>
Я бы хотел принять душ.	Ich möchte mich duschen. <i>ихь мэхьтэ михь дү:шэн</i>
Я люблю душ.	Ich habe Dusche/Brause gern. <i>ихь ха:бэ дү:шэ/браузэ гэрн</i>
Где пена для ванны?	Wo ist das Badeshampoo? <i>во: ист дас ба:дэ шампү:</i>
Вот пена для ванны.	Hier ist das Badeshampoo. <i>хи:р ист дас ба:дэ шампү:</i>
Где холодная/теплая/ горячая вода?	Wo ist kaltes/warmes/ heißes Wasser? <i>во: ист кáльтэс/вáрмэс/ хáйсэс вáсэр</i>
Поверните кран налево/ направо.	Drehen Sie den Wasserhahn nach links/rechts. <i>дрэ:эн зи: дэн вáсэр ха:н на:х линкс/рэхьтс</i>

Ванна уже полная.	Die Badewanne ist schon voll. <i>ди ба:дэ в́анэ ист шо:н фоль</i>
Как мне закрыть кран?	Wie kann ich den Wasserhahn zudrehen? <i>ви: кан ихь дэн в́асэр х́а:н цу́:дрé:эн</i>
Нажмите на кнопку внизу/слева/справа.	Drücken Sie nach unten/links/rechts. <i>дрю́кэн зи: на:х у́нтэн/линкс/рэхьтс</i>
Это стиральное средство очень хорошее.	Dieses Waschmittel ist sehr gut. <i>дй:зэс в́аш мítэль ист зэ:р гу:т</i>
Где лежит губка/щетка?	Wo liegt der Schwamm/die Bürste? <i>во: ли:кт дэр швам/ди бю́рстэ</i>
Вот крючок/гвоздь.	Da ist der Haken/der Nagel. <i>да: ист дэр х́а:кэн/дэр н́а:гэль</i>
Благодарю!	Danke schön! <i>д́анкэ шё:н</i>

### Виды комнат

комната	das Zimmer	<i>дас ц́имэр</i>
гостиная	das Wohnzimmer	<i>дас вó:н ц́имэр</i>
спальня	das Schlafzimmer	<i>дас шл́а:ф ц́имэр</i>
ванная	das Bad	<i>дас ба:т</i>
туалет	die Toilette	<i>ди туалéтэ</i>
кухня	die Küche	<i>ди кю́хе</i>
прихожая	die Diele	<i>ди дй:ле</i>

## Дом. Квартира

Где Вы живете?

Wo wohnen Sie?

*во: вó:нэн зи:*

Вы живете в Берлине?

Wohnen Sie in Berlin?

*вó:нэн зи: ин бэрлй:н*

Да, я живу в Берлине.

Ja, ich wohne in Berlin.

*я: ихь вó:нэ ин бэрлй:н*

Я живу на Блюменштра-  
се, 5.

Ich wohne Blumenstraße, 5.

*ихь вó:нэ блу:мэн|штра:сэ  
фюнф*

Вы живете в собствен-  
ном доме?

Wohnen Sie in einem Eigen-  
haus?

*вó:нэн зи: ин айнэм айгэн|хáuс*

Я живу в многоэтажном  
доме.

Ich wohne in einem Hoch-  
haus.

*ихь вó:нэ ин айнэм хó:х|хáuс*

Я живу в собственном  
доме.

Ich wohne in einem Eigen-  
haus.

*ихь вó:нэ ин айнэм айгэн|хáuс*

Это мой дом.

Da ist mein Haus.

*да: ист майн хáuс*

Дом замечательный!

Das Haus ist prima!

*дас хáuс ист при:ма*

Моя квартира состоит  
из трех комнат.

Meine Wohnung besteht aus  
drei Zimmern.

*майнэ вó:нунг бэ|штé:т áус  
драй цймэрн*

У меня трехкомнатная  
квартира.

Ich habe eine Dreizimmer-  
wohnung.

*ихь хá:бэ айнэ  
драй|цимэр|вó:нунг*

На каком этаже Вы жи-  
вете?

In welchem Stock wohnen  
Sie?

*ин вэльхэм шток вó:нэн зи:*

Я живу на четвертом  
этаже.

Ich wohne im dritten Stock.

*ихь вó:нэ им дрйтэн шток*

Кому принадлежит сад  
перед домом/рядом  
с домом/позади дома?

Wem gehört der Garten hin-  
ter dem Haus/vor dem  
Haus/neben dem Haus?

*вэ:м гэ|хэ:рт дэр гартэн  
хйнтэр дэм хáuс /фо:р дэм  
хáuс /нэ:бэн дэм хáuс*

У Вас есть соседи?

Haben Sie Nachbarn?

*хá:бэн зи: нá:х|бáрн*

Наши соседи — милые  
люди!

Unsere Nachbarn sind nette  
Leute!

*ýнзэрэ нá:х|бáрн зинт нэтэ  
лбйтэ*

Дом новый?

Ist das Haus neu?

*ист дас хáuс ной*

Дом новый/старый.

Das Haus ist neu/alt.

*дас хáuс ист ной/альт*

Мне он нравится.

Mir gefällt es.

*ми:р гэ|фэльт эс*

Этот дом построил мой  
отец.

Das Haus hat mein Vater  
gebaut.

*дас хáuс хат майн фá:тэр  
гэ|бáут*

Мой отец был архитек-  
тором.

Mein Vater war Architekt.

*майн фá:тэр ва:р архитэкт*

Дом небольшой, но  
очень удобный.

Das Haus ist nicht groß,  
aber sehr bequem.

*дас хáuс ист нихьт гро:с á:бэр  
зэ:р бэ|квэ:м*

В доме черепичная кры-  
ша?

Hat das Haus ein Ziegel-  
dach?

*хат дас хáuс айн цй:гэль|дэх*

Да, здесь все дома та-  
кие.

Ja, so sind alle Häuser hier.

*я: зо: зинт áлэ хбйзэр хи:р*

Кто ухаживает за цвета-  
ми?

Wer pflegt die Blumen?

*вэ:р пфле:кт ди блу:мэн*

Моя мама ухаживает за  
всеми растениями.

Meine Mutter pflegt alle  
Pflanzen.

*мáйнэ мутэр пфле:кт áлэ  
пфлáнцэн*

Покажите мне, пожалуйста, Ваш дом!

Zeigen Sie mir bitte Ihr Haus!  
цáйгэн зи: ми:р бítэ и:р хáус

В подвале расположен гараж.

Im Hauskeller liegt die Garage.  
им хáус|кэлэр ли:кт ди гарá:жэ

На первом этаже есть кухня и столовая.

Im Erdgeschoss gibt es eine Küche und ein Esszimmer.  
им э:рт|гэлшбс ги:пт эс áйнэ кюхэ унт айн эс|цímэр

Еще есть большая веранда.

Es gibt auch eine große Veranda.  
эс ги:пт áух áйнэ грó:сэ вэрáнда

Здесь мы сидим летом.

Hier sitzen wir im Sommer.  
хи:р зйтцэн ви:р им зóмэр

Сколько комнат внизу?

Wie viele Zimmer sind unten?  
ви: фí:лэ címэр зинт ýнтэн

Внизу наша гостиная, кухня и ванная комната.

Unten sind unser Wohnzimmer, die Küche und das Badezimmer.  
ýнтэн зинт ýнзэр вó:н|цímэр ди кюхэ унт дас бá:дэ|цímэр

Сколько комнат сверху?

Wie viele Zimmer sind oben?  
ви: фí:лэ címэр зинт ó:бэн

На втором этаже три комнаты.

Im ersten Stock sind drei Zimmer.  
им э:рстэн шток зинт драй címэр

На третьем этаже ... комнаты.

Im zweiten Stock sind ... Zimmer..  
им цвáйтэн шток зинт ... címэр

Где гостиная?

Wo ist das Gästezimmer?  
во: ист дас гэстэ|цímэр

Гостиная сверху.

Das Gästezimmer ist oben.  
дас гэстэ|цимэр ист ó:бэн

Ваш дом очень уютный!

Ihr Haus ist sehr gemütlich!  
и:р хáус ист зэ:р гэ|мю:тлихь

## Словарь туриста

встроенная мебель	die Einbaumöbel	ди айн бау мё:бэль
стол	der Tisch	дэр тиш
стул	der Stuhl	дэр шту:ль
кровать	das Bett	дас бэт
диван	das Sofa	дас зó:фа
телевизор	der Fernseher	дэр фэ́рн зё:эр
смотреть телевизор	fernsehen	фэ́рн зё:эн
дверь	die Tür	ди тю:р
электрическая плита	der elektrische Herd	дэр элэ́ктрише хе:рт
газовая плита	der Gasherd	дэр га:э хэ:рт
холодильник	der Kühlschrank	дэр кю́ль шра́нк
центральное отопление	die Zentralheizung	ди цэ́нтра:ль хáйцунг
горячая и холодная вода	heißes und kaltes Wasser	хáйсэс унт кáльтэс вáсэр
зеркало	der Spiegel	дэр шпí:гэль
мыло	die Seife	ди зáйфэ
полотенце	das Handtuch	дас хáнт ту:х
одеваться	sich anziehen	зихь а́н ци:эн
раздеваться	sich ausziehen	зихь а́ус ци:эн



завтракать	frühstücken	фрjú: штjúкэн
работать (о технике), быть включенным	an sein	ан зайн
быть сломанным/испорченным	kaputt sein	капúт зайн
зубная щетка	die Zahnbürste	ди цá:н бjúрстэ
зубная паста	die Zahnpaste	ди цá:н пáстэ
снимать/арендовать/брать напрокат	mieten	мí:тэн
квартирная плата/аренда/прокат	die Miete	ди мí:тэ
платить за квартиру	die Miete bezahlen	ди мí:тэ бэ цá:лэн
арендатор	der Mieter	дэр мí:тэр
сдавать внаем/давать напрокат	vermieten	фэр мí:тэн
сдающий в аренду	der Vermieter	дэр фэр мí:тэр
окраина города	der Stadtrand/ der Vorort	дэр штáт рáнт/ дэр фó:р óрт
далеко/недалеко	weit/unweit	вайт /úнвайт

## ЗНАКОМСТВО. ОБЩЕНИЕ

### Знакомство

Привет!	Hallo! <i>халó</i>
Мы не знакомы друг с другом.	Wir sind miteinander nicht bekannt. <i>вир зинт мйт айн áндэр нихьт бэка́нт</i>
Ничего страшного.	Macht nichts. <i>махт нихьтс</i>
Итак, давайте знакомиться!	Also: Wollen wir uns kennen lernen! <i>áльзо вóлэн вир унс кэнэн лэрнэн</i>
Меня зовут...	Ich heie... <i>ихь хáйсэ</i>
Мое имя...	Mein Name ist... <i>майн на́:мэ ист</i>
Моя фамилия...	Mein Vorname ist... <i>майн фó:р на́:мэ ист</i>
Моя фамилия...	Mein Familienname ist... <i>майн фамí:льйэн на́:мэ ист</i>
Знакомьтесь. Это...	Darf ich bekannt machen? Das ist... <i>дарф ихь бэка́нт ма́хэн дас ист</i>
Разрешите представить...	Darf ich vorstellen... <i>дарф ихь фó:р штэлэн</i>

Как тебя зовут?	Wie heißt du? <i>ви: хайст ду:</i>
Как зовут Вашего мужа/ Вашу жену?	Wie ist der Name Ihres Mannes/Ihrer Frau? <i>ви: ист дэр нá:мэ й:рэс мánэс/ й:рэр фрáу</i>
Сколько Вам лет?	Wie alt sind Sie? <i>ви: альт зинт зи:</i>
Сколько тебе лет?	Wie alt bist du? <i>ви: альт бист ду:</i>
Разрешите представить моего друга.	Darf ich meinen Freund vorstellen? <i>дарф ихь мáйнэн фройнт фó:р штэлэн</i>
Разрешите представить моего коллегу.	Darf ich meinen Kollegen vorstellen? <i>дарф ихь мáйнэн колэгэн фó:р штэлэн</i>
Мы вместе работаем.	Wir arbeiten zusammen. <i>ви:р árбайтэн цузámэн</i>
Мы здесь в команди- ровке.	Wir sind hier auf Dienst- reise. <i>ви:р зинт хи:р áуф дй:нст рáйзэ</i>
Рад с Вами познако- миться.	Ich freue mich sehr, Sie kennen zu lernen. <i>ихь фрбйэ михь зэ:р зи: кэнэн цу: лэрнэн</i>
Ваше имя мне знакомо.	Ihr Name ist mir bekannt. <i>и:р нá:мэ ист ми:р бэ кáнт</i>
Мы раньше не встреча- лись?	Haben wir uns einmal gese- hen? <i>хábэн ви:р унс áйн мá:ль гэ зэ:эн</i>
Будьте так любезны и назовите свое имя еще раз!	Seien Sie so nett und sagen Sie bitte Ihren Namen noch einmal! <i>зáйэн зи: зо: нэт унт зá:гэн зи: бйтэ й:рэн нá:мэн нох áйн мá:ль</i>

Простите, как?	Wie bitte? <i>ви бítэ</i>
Господин ..., разрешите представиться.	Herr ..., darf ich mich Ihnen vorstellen? <i>хэр ... дарф ихь михь í:нэн фó:р штэлэн</i>
Очень приятно.	Sehr angenehm. <i>зэр а́н гэне:м</i>
Очень приятно с Вами познакомиться.	Sehr angenehm, Ihre Bekanntschaft zu machen. <i>зэр а́н гэне:м í:рэ бэкáнт шáфт цу мáхэн</i>
Господин ..., откуда Вы?	Herr ..., woher kommen Sie? <i>хэр ... вохэр кóмэн зи:</i>
Мы уже знакомы.	Wir kennen uns schon. <i>вир кэнэн унс шо:н</i>
Вы меня не узнаете?	Erkennen Sie mich nicht? <i>эркэнэн зи: михь нихьт</i>
Вы здесь впервые?	Sind Sie zum ersten Mal hier? <i>зинт зи: цум э́:рстэн ма:ль хи:р</i>
Я здесь впервые.	Ich bin zum ersten Mal hier. <i>ихь бин цум э́:рстэн ма:ль хи:р</i>
Я уже бывал здесь.	Ich war schon hier. <i>ихь ва:р шо:н хи:р</i>
Я приехал как турист.	Ich bin als Tourist hier. <i>ихь бин альс турíст хи:р</i>
Я приехал по приглашению.	Ich bin auf Einladung gekommen. <i>ихь бин áуф айн лá:дунг гэкóмэн</i>
Я здесь в деловой командировке.	Ich bin hier geschäftlich. <i>ихь бин хи:р гэшэфтлихь</i>
Как Вас зовут? Как Ваша фамилия?	Wie heißen Sie? Wie ist Ihr Name? <i>ви хáйсэн зи: ви ист и:р нá:мэ</i>
Здравствуйте, меня зовут...	Guten Tag, ich heiße ... <i>гú:тэн та:к ихь хáйсэ</i>

Я приехал из России.	Ich komme aus Russland. <i>ихь кóмэ áус рúс лáнт</i>
Я русский.	Ich bin Russe. <i>ихь бин рúсэ</i>
Я русская.	Ich bin Russin. <i>ихь бин рúсин</i>
Откуда вы прибыли?	Woher kommen Sie? <i>вохэр кóмэн зи:</i>
Я из...	Ich komme aus... <i>ихь кóмэ áус</i>
— России	— Russland <i>рúс лáнт</i>
— Украины	— der Ukraine <i>дэр украй:нэ</i>
— Белоруссии	— Weißrussland <i>вáйс рúслáнт</i>
— Великобритании	— Großbritannien <i>грóс бритáниэн</i>
— Канады	— Kanada <i>кáнада</i>
— Ирландии	— Irland <i>йрлáнт</i>
— США	— USA <i>ý эс á</i>
— Австрии	— Österreich <i>оэстэр рáйхь</i>
— Германии	— Deutschland <i>дóйтш лáнт</i>
— Швейцарии	— der Schweiz <i>дэр швайц</i>

## Приветствия, приглашения

Приветствия обычно сопровождаются рукопожатием.

Доброе утро!	Guten Morgen! <i>гú:тэн мóргэн</i>
Добрый день!/Здрав- ствуйте!	Guten Tag! <i>гú:тэн та:к</i>

Добрый вечер!

Guten Abend!

гү:тэн á:бэнт

Привет! (во время обеда)

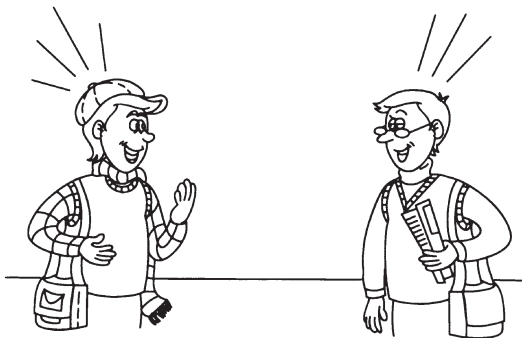
Mahlzeit!

мá:ль|цайт

Привет!

Hallo! Grüß dich!

халó грюс дихь



**So ein glückliches Treffen!**

**Какая счастливая встреча!**

Как Ваши дела?

Wie geht es Ihnen?

ви ге:т эс í:нэн

Спасибо, хорошо.

Danke. Gut.

дáнкэ гу:т

Неплохо.

Es geht.

эс ге:т

Не очень хорошо.

Nicht so gut.

нихьт зо гу:т

До свидания!

Auf Wiedersehen!/Wiedersehen!

áуф вй:дэр|зэ:эн /вй:дэр|зэ:эн

Спокойной ночи!

Gute Nacht!

гү:тэ нахт

Всего хорошего!

Alles Gute!

áлэс гү:тэ

Пока!	Tschüs!/Tschao! чюс/чао
Прощайте!	Leben Sie wohl! лэ:бэн зи: во:ль
Разрешите Вас пригласить?	Darf ich Sie einladen? дарф ихь зи: айн лэ:дэн
Спасибо за приглашение!	Danke für die Einladung! дánkэ фюр ди айн лэ:дунг
Я приду с удовольствием.	Ich komme gern. ихь кóмэ гэрн
Пожалуйста, заходите. Присаживайтесь.	Bitte, treten Sie ein! Nehmen Sie Platz! битэ трэ:тэн зи: айн нэ:мэн зи: платс
Подождите, пожалуйста, минутку!	Warten Sie bitte einen Augenblick! вэртэн зи: битэ айнэн аугэн блйк
Скажите мне, пожалуйста...	Sagen Sie mir bitte... зá:гэн зи: мир битэ
Можно войти?	Darf ich herein? дарф ихь хэрайн
Пожалуйста, входите. Садитесь.	Bitte, kommen Sie herein. Setzen Sie sich. битэ кóмэн зи: хэрайн зэтцэн зи: зихь
Представьтесь, пожалуйста.	Stellen Sie sich vor, bitte. штэлэн зи: зихь фо:р битэ
С удовольствием./Охотно.	Gern. гэрн
Сегодня вечером я приглашаю Вас на ужин.	Heute Abend lade ich Sie zum Abendbrot ein. хóйтэ á:бэнт лá:дэ ихь зи: цум á:бэнт брó:т айн
Спасибо, но я, к сожалению, не смогу прийти.	Danke, aber ich kann leider nicht kommen. дánkэ á:бэр ихь кан ля:йдэр нихьт кóмэн

Передайте от меня привет...

Grüßen Sie ... von mir.  
*грюсэн зи: ... фон ми:р*

Желаю хорошо повеселиться!

Viel Vergnügen!  
*фи:ль фэр|гнью:гэн*

Желаю приятного/доброего вечера!

Einen angenehmen/schönen Abend!  
*айнэн а́н|гэнэ:мэн|ше́:нэн  
а:бэнт*

Желаю хорошо провести субботу и воскресенье!

Angenehmes Wochenende!  
*а́н|гэнэ:мэс вóхэн|эндэ*

## Поздравления, пожелания

Сердечно поздравляю Вас/тебя!

Herzlichen Glückwunsch!  
*хэрцлихэн глүк|вүнш*

Радостного/веселого Рождества!

Frohes Weihnachten!  
*фрóйэс вáй|нáхтэн*

Радостной/веселой Пасхи!

Frohes Ostern!  
*фрóйэс óстэрн*

Счастливого пути!

Glückliche/gute Reise!  
*глүкклихэ/гү:тэ рáйзэ*

С Новым Годом!

Ein glückliches und ein gesundes neues Jahr!  
*айн глүкклихэс унт айн гээ́ундэс нóйэс я:р*

С праздником!

Frohes Fest!/Gesunde Feiertage!  
*фрó:эс фэ́ст/гээ́ундэ  
фáйер|тá:гэ*

Поздравляю!

Herzlichen Glückwunsch!  
*хэрцлихэн глүк|вүнш*

Сердечно поздравляю Вас!

Ich gratuliere Ihnen herzlich!  
*ихь гратули́:рэ í:нэн хэрцлихь*

Сердечные поздравления с днем рождения!

Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag!  
*хэрцлихэ глүк|вю́ншэ цум гэбу́:ртс|тá:к*



Желаю Вам всего хорошего!

Ich wünsche Ihnen alles Gute!

*ихь ви́оншэ й:нэн алэс гү:тэ*

Я хочу сказать тост за Ваше здоровье/за нашу дружбу!

Ich möchte einen Toast auf Ihre Gesundheit/unsere Freundschaft ausbringen!

*ихь мэхьтэ ай́нэн тост а́уф й:рэ гэзүнд|хáйт/у́нээрэ фрóйнт|шáфт а́ус|брíнгэн*

За Вас!/За Ваше здоровье!

Auf Ihr Wohl!/Prost!/Prosit!

*а́уф и:р во:ль/прост/про́зит*

Наилучшие пожелания всем!

Beste Grüße an alle!

*бэ́стэ грю́сэ ан а́лэ*

Желаю Вам побыстрее выздороветь!

Ich wünsche Ihnen gute Besserung!

*ихь ви́оншэ й:нэн гү:тэ бэ́сэрунг*

Желаю весело провести праздники!

Frohe Feiertage!/Alles Gute für die Feiertage!/Frohes Fest!

*фрóэ фáйэр|тá:гэ/а́лэс гү:тэ фюр ди фáйэр|тá:гэ/фрóэс фэ́ст*

Желаю приятно провести время!

Viel Spaß!/Gute Unterhaltung!

*фи:ль шпа:с/гү:тэ унтэр|хáльтунг*

Счастливого пути!

Gute Reise!/Glückliche Reise!

*гү:тэ рáйзэ/глю́клихэ рáйзэ*

## Флирт. Compliments

Девушки, как вас зовут?

Mädchen, wie heißt ihr?

*мэ:тхэн ви хайст и:р*

Нас зовут Клара и Марта.

Wir heißen Klara und Marta.

*вир хáйсэн клáра унт мэ́рта*

Девушка, как Вас зовут?

Mädchen, wie heißen Sie?

*мэ:тхэн ви хáйсэн зи:*

Меня зовут Моника.

Ich heiÙe Monika.  
*ихь хайсэ мб:ника*

Что Вы делаете вечером?

Was machen Sie am Abend?  
*вас мэхэн зи: ам а:бэнт*

Я иду сегодня вечером в кино.

Ich gehe heute Abend ins Kino.

*ихь гэ:э хойтэ а:бэнт инс кй:но*

Вы свободны вечером?

Sind Sie am Abend frei?  
*зинт зи: ам а:бэнт фрай*

Да, у меня нет планов на вечер.

Ja, ich habe heute Abend nichts vor.

*я: ихь хэ:бэ хойтэ а:бэнт  
нихьтс фо:р*

Вы прекрасно выглядите.

Sie sehen gut aus.  
*зи: зé:эн гу:т а́ус*

Спасибо за комплимент.

Vielen Dank für das Kompliment.  
*фй:лэн данк фюр дас  
комплимэнт*

Вы не изменились.

Sie haben sich nicht verändert.  
*зи: хэ:бэн зихь нихьт  
фэр|эндэрт*



**Ich möchte Sie zum Tanz einladen.  
Я хотел бы пригласить Вас на танец.**

Вы хорошо танцуете,  
поете.

Sie tanzen und singen gut.  
зи: тэнцэн унт зингэн гу:т

Поздравляю! Bravo!

Mein Kompliment.  
майн комплимэнт

Здорово! Молодец!

Alle Achtung!  
элэ ахтунг

Вы мне льстите.

Sie schmeicheln mir.  
зи: шмайхэлын ми:р

Вы преувеличиваете.

Das ist ein bisschen über-  
trieben.  
дас ист айн бисхэн  
иубэр|три:бэн

## Обращение

В немецком языке существуют три формы обращения (с разными формами глагола):

Обращение du (ты) и ihr (вы — к нескольким лицам) используются в разговоре с родственниками, близкими друзьями, коллегами и детьми, а также среди молодежи.

Обращение Sie (Вы — форма вежливости) применяется во всех остальных случаях.

Обычные формы обращения к взрослым — «господин» и «госпожа» (Herr и Frau).

Употребляйте обращение Sie до тех пор, пока вам не предложат перейти на «ты».

## Обращение к незнакомому человеку

Будьте так любезны...

Seien Sie nett...  
зайэн зи: нэт

Скажите, пожалуйста...

Sagen Sie, bitte...  
за:гэн зи: битэ

Не могли бы Вы сказать...

Können Sie mir sagen...  
кэнэн зи: ми:р за:гэн

Молодой человек!

Junger Mann!  
юнгэр ман

Дорогие друзья!

Liebe Freunde!  
ли:бэ фройндэ

Уважаемые коллеги!

Verehrte Kollegen!  
фэр|э:ртэ колэ:гэн

Господа!	Meine Herren! <i>майнэ хэрэн</i>
Дамы и господа!	Meine Damen und Herren! <i>майнэ да:мэн унт хэрэн</i>

### Обращение к знакомому человеку

Господин...!	Herr...! <i>хэр</i>
Госпожа...!	Frau...! <i>фрау</i>
Фройляйн...!	Fräulein...! <i>фройляйн</i>
Коллега...!	Kollege...! <i>колэ:гэ</i>
Мой дорогой...!	Mein lieber...! <i>майн ли:бэр</i>
Моя дорогая...!	Meine liebe...! <i>майнэ ли:бэ</i>
Уважаемый господин...!	Sehr geehrter Herr...! <i>зэ:р гэ:э:ртэр хэр</i>

### Обращение в сфере обслуживания

к продавцу-мужчине любого возраста	Herr! <i>хэр</i>
к продавцу — молодому мужчине	Junger Mann! <i>юнгэр ман</i>
к продавцу — молодой девушке	Fräulein! <i>фройляйн</i>
к продавцу — молодой женщине	Junge Frau! <i>юнгэ фрау</i>
к официанту	Herr Ober! Ober! <i>хэр ó:бэр/ó:бэр</i> Fräulein...! <i>фройляйн</i>

к шоферу такси	Herr!/Chef! <i>хэр/шэф</i>
к носильщику	Träger...! <i>трэ:гэр</i>
Госпожа владелица!	Frau Wirtin! <i>фрау вёртин</i>
Эй!	Hallo! <i>халó</i>
Кондуктор!	Herr Schaffner! <i>хэр шафнэр</i>
Господин парикмахер!	Herr Meister! <i>хэр майстэр</i>

## Просьба

Что Вы желаете/хотите?	Was wünschen/möchten Sie? <i>вас ви́ншэн/мэ́хьтэн зи:</i>
У меня к Вам просьба.	Ich habe eine Bitte an Sie. <i>ихь ха:бэ айнэ бítэ ан зи:</i>
Очень Вас прошу.	Ich bitte Sie sehr. <i>ихь бítэ зи: зэ:р</i>
Будьте так любезны.	Seien Sie so lieb. <i>зáйэн зи: зо ли:п</i>
Вы могли бы нам помочь?	Könnten Sie uns helfen? <i>кэ́нтэн зи: унс хэльфэн</i>
Говорите, пожалуйста, медленнее/громче!	Sprechen Sie bitte langsamer/lauter! <i>шпрэхэн зи: бítэ лангзамэр/ла́утэр</i>
Говори, пожалуйста, четче!	Sprich bitte deutlicher! <i>шприх бítэ дóйтлихэр</i>
Не опаздывайте, пожалуйста!	Bitte kommen Sie nicht zu spät! <i>бítэ кóмэн зи: ни́хьт цу шпэ:т</i>
Позвоните мне через час!	Bitte rufen Sie mich in einer Stunde an! <i>бítэ рú:фэн зи: ми́хь ин айнэр штúндэ ан</i>

Разрешите, пожалуйста, пройти.	Lassen Sie mich bitte durch/ gehen. <i>лэсэн зи: михь бйтэ дурхь/ гэ:эн</i>
Разрешите пройти (в зрительном зале).	Darf ich bitte vorbei. <i>дарф ихь бйтэ форбэй</i>
Можно?	Darf ich? <i>дарф ихь</i>
Здесь можно курить?	Darf man hier rauchen? <i>дарф ман хи:р раухэн</i>
Извините, что?	Wie bitte? <i>ви бйтэ</i>
Вам помочь?	Soll ich Ihnen helfen? <i>золь ихь й:нэн хэльфэн</i>
Минутку!	Einen Augenblick bitte! <i>айнэн аугэн блик бйтэ</i>
Подождите минутку!	Warten Sie bitte einen Augenblick! <i>вэртэн зи: бйтэ айнэн аугэн блик</i>

## Выражение благодарности

Спасибо!	Danke. <i>дэнкэ</i>
Большое спасибо.	Danke sehr. <i>дэнкэ зэ:р</i>
	Danke schön. <i>дэнкэ шё:н</i>
	Vielen Dank. <i>фй:лэн данк</i>
Большое Вам спасибо за хлопоты.	Recht vielen Dank. <i>рэхьт фй:лэн данк</i>
	Vielen Dank für Ihre Bemühungen. <i>фй:лэн данк фюр й:рэ бэмюнгэн</i>

Я Вам очень благодарен.

Ich danke Ihnen sehr.  
*ихь дáнкэ й:нэн зэ:р*

Мы Вам очень благодарны.

Wir danken Ihnen vielmals.  
*вир дáнкэн й:нэн фй:ль|мá:льс*

Пожалуйста!

Bitte!/Bitte sehr!  
*бйтэ/бйтэ зэ:р*

Не за что.

Keine Ursache.  
*кайнэ үрза:хэ*

Nicht zu danken.  
*нихьт цу дáнкэн*

Gern geschehen.  
*гэрн гэ|шэ:эн*

Спасибо, Вы очень любезны.

Danke, Sie sind sehr  
liebenswert.  
*дáнкэ зи: зинт зэ:р  
ли:бэнс|вюрдихь*

## Восклицания

О Боже!

Oh Gott!  
*о гот*

Наконец!

Endlich!  
*энтлихь*

Мне это безразлично!

Es ist mir egal!  
*эс ист мир эгá:ль*

Ни в коем случае!

Auf keinen Fall!  
*áуф кáйнэн фаль*

К счастью!

Glücklicherweise!  
*глюкклихэр|вáйзэ*

Верно!

Das stimmt!  
*дас штимт*

Вы шутите!

Das soll wohl ein Witz sein!  
*дас золь воль айн витц зайн*

Великолепно!

Großartig!  
*грó:с|áртихь*

Хорошо!

Gut!

гу:т

Ужасно!

Furchtbar!

фу́рхьт|ба́:р

Отвратительно!

Schrecklich!

шрэ́клихь

## Согласие

Пожалуйста!

Bitte./Bitte schön./

Bitte sehr.

би́тэ/би́тэ шё:н/би́тэ зэ:р

Спасибо за приглаше-  
ние.

Vielen Dank für die Ein-  
ladung.

фи́:лэн данк фюр ди

áйн|ла́:дунг

Согласен!

Einverstanden!

áйн|фэ́р|штáндэн

Почему бы и нет?

Warum nicht?

вару́м ни́хьт

С удовольствием!

Mit Vergnügen!

мит фэ́р|гню́:гэн

Вы правы.

Sie haben Recht.

зи: ха́:бэн рэ́хьт

Вы не правы.

Sie haben nicht Recht.

зи: ха́:бэн ни́хьт рэ́хьт

Договорились.

Abgemacht.

áп|гэма́хт

Правильно.

Richtig.

ри́хьтихь

## Отказ

Нет, спасибо.

Nein, danke.

на́йн да́нкэ

К сожалению, не полу-  
чится.

Leider geht das nicht.

ля́йдэр ге:т дас ни́хьт

Это не так.

Das stimmt nicht.

дас шти́мт ни́хьт



Наоборот!

Im Gegenteil.  
им гэ:гэн|тáйль

Не знаю.

Ich weiß nicht.  
ихь вайс нихьт

Сожалею, но я занят.

Tut mir Leid, ich bin aber beschäftigt.  
ту:т мир лайт ихь бин á:бэр бэшэфтихьт

Жаль, но это невозможно.

Das ist mir leider nicht möglich.  
дас ист мир ляйдэр нихьт мё:клихь

Боюсь, что это не так.

Ich fürchte, das stimmt nicht.  
ихь фю́рхьтэ дас штимт нихьт

Совсем нет.

Gar nicht.  
га:р нихьт

Это очень непрактично.

Das ist aber sehr unpraktisch.  
дас ист á:бэр зэ:р у́нпрактиш

Я с этим не могу согласиться.

Da kann ich dir gar nicht zustimmen.  
да: кан ихь дир га:р нихьт цу́:штíмэн

Ерунда!

Quatsch!  
кватш

## Сомнение

Вы уверены?

Sind Sie sicher?  
зинт зи: зíхэр

Ты уверен?

Bist du sicher?  
бист ду: зíхэр

Я не уверен.

Ich bin nicht sicher.  
ихь бин нихьт зíхэр

Я сомневаюсь.

Ich zweifle.  
ихь цвáйфлэ

Как можно быть уверенным?

Wie kann man sicher sein?  
ви: кан ман зíхэр зайн

Я бы этого не утверждал.	Ich würde das nicht behaupten. <i>ихь вюрдэ дас нихьт бэ хәуптэн</i>
Маловероятно.	Wohl kaum. <i>во:ль кәум</i>
Поверьте мне, пожалуйста.	Bitte glauben Sie mir. <i>битэ гләубэн зи: ми:р</i>
Это не так просто.	Das ist nicht so einfach. <i>дас ист нихьт зо: айн фэх</i>
На мой взгляд...	Meiner Meinung nach... <i>мәйнэр мәйнунг на:х</i>
Пусть будет по-Вашему.	Wir nehmen Ihre Meinung an. <i>вир нэ:мэн й:рэ мәйнунг ан</i>
Трудно сказать.	Schwer zu sagen. <i>швэ:р цу: зә:гэн</i>
Боюсь, что это не так.	Ich fürchte, das stimmt nicht. <i>ихь фюрхтэ дас штимт нихьт</i>
Ничего не поделаешь.	Nichts zu tun. <i>нихьтс цу: ту:н</i>

### **Разочарование. Раздраженность**

Это невозможно!	Das ist nicht möglich! <i>дас ист нихьт мё:клихь</i>
Этого не может быть!	Das kann nicht sein! <i>дас кан нихьт зайн</i>
В это нельзя поверить!	Kaum zu glauben! <i>кәум цу: гләубэн</i>
Это неправда!	Das kann nicht wahr sein! <i>дас кан нихьт ва:р зайн</i>
Вы шутите?	Ist das Ihr Scherz? <i>ист дас и:р шэрс</i>
Почему это так?	Wieso das? <i>ви:зё: дас</i>
Только подумай!	Man bedenke bloß! <i>ман бэ дэнкэ блос</i>

Кто бы мог подумать?	Wer hätte das gedacht? <i>вэ:р хэтэ дас гэ дэхт</i>
С меня довольно!	Ich habe es schon satt! <i>ихь хэ:бэ эс шо:н зат</i>
Всеми свои границы!	Alles hat seine Grenzen! <i>алэс хат зэйнэ грэнцэн</i>
Трудно сказать.	Das ist schwer zu sagen! <i>дас ист швэ:р цу: зэ:гэн</i>
Мне жаль, но...	Es tut mir Leid, aber... <i>эс ту:т ми:р лэйт а:бэр</i>
Мне досадно.	Ich bin betrübt. <i>ихь бин бэ трюбт</i>
Это не Ваше дело!	Das ist nicht Ihre Sache! <i>дас ист нихьт й:рэ зэхэ</i>
Пожалуйста, не мешай-те мне!	Bitte stören Sie mich nicht! <i>битэ штé:рэн зи: михь нихьт</i>
Это на самом деле правда?	Ist das wirklich wahr? <i>ист дас вёрклихь ва:р</i>
Боже милостивый!	Ach du lieber Gott! <i>ах ду: ли:бэр гот</i>
Упаси нас Боже от тако-го!	Gott bewahre uns davor! <i>гот бэ вэ:рэ унс дафб:р</i>
Черт побери!	Hol's der Teufel! <i>хольс дэр тóйфэль</i>
Проваливай! ( <i>грубо</i> )	Hau ab! <i>хау ап</i>

### **Сочувствие. Предупреждение**

У Вас печальный вид!	Sie sehen so traurig aus! <i>зи: зé:эн зо: траурихь аус</i>
Такое несчастье!	Solch ein Unglück! <i>зольх айн унглук</i>
Надеюсь, Вы не заболели!	Hoffentlich sind Sie nicht krank! <i>хóфэнтлихь зинт зи: нихьт кранк</i>

Мне всегда не везет!	Ich habe immer Pech! <i>ихь хá:бэ́ ймэр пэхь</i>
Такая катастрофа!	Das ist eine Katastrophe! <i>дас ист ай́нэ катастро́:фэ</i>
Мне жаль!	Ich bedauere sehr!/Es tut mir Leid! <i>ихь бэ дáуэрэ зэ:р/эс ту:т мир ляйт</i>
Жаль!	Schade! <i>шá:дэ</i>
Я бы хотел Вам помочь!	Ich möchte Ihnen helfen! <i>ихь мéхьтэ́ й:нэн хэльфэн</i>
Будьте осторожны!	Seien Sie vorsichtig! <i>зай́эн зи: фó:р зйхьтихь</i>
Осторожно!	Vorsicht! <i>фó:р зйхьт</i>
Внимание!	Achtung! <i>áхтунг</i>
Будь внимательным!/ Будьте внимательны!	Pass auf!/Passen Sie auf! <i>пас áуф/пáсэн зи: áуф</i>
Остановитесь!	Bleiben Sie stehen! <i>бляйбэн зи: штэ:эн</i>
Назад!/Вперед!	Zurück!/Vorwärts! <i>цурю́к/фó:р вэ́ртс</i>
Опасность!	Gefahr! <i>гэ фá:р</i>
Это опасно!	Das ist gefährlich! <i>дас ист гэ фэ́:рлихь</i>
Это запрещено!	Man darf das nicht! <i>ман дарф дас ни́хьт</i>
	Das ist verboten! <i>дас ист фэр бó:тэн</i>
Не нервничай!	Sei nicht nervös! <i>зай ни́хьт нэрвэ́:з</i>

## Основные вопросы

Где это?	Wo ist es? <i>во ист эс</i>
Куда вы идете?	Wohin gehen Sie? <i>вохйн гё:эн зи:</i>
Когда прибывает поезд?	Wann kommt der Zug an? <i>ван комт дэр цу:к ан</i>
Сколько это стоит?	Was kostet das? <i>вас ко́стэт дас</i>
Почему это так?	Warum ist das so? <i>варум ист дас зо:</i>
Какое Вы желаете?	Welches möchten Sie? <i>вэ́льхэс мэ́хьтэн зи:</i>
Кому это принадлежит?	Wem gehört das? <i>вэм гэхэ:рт дас</i>
Можно мне...?	Kann ich ... haben? <i>кан ихь ... хэ:бэн</i>
Не могли бы Вы мне помочь?	Können Sie mir helfen? <i>кё́нэн зи: мир хэ́льфэн</i>
Не могли бы Вы мне сказать?	Können Sie mir sagen? <i>кё́нэн зи: мир зэ:гэн</i>
Как Вы добираетесь сюда?	Wie kommen Sie hierher? <i>ви ко́мэн зи: хй:р хэ́р</i>

## Извинения

Извините!	Verzeihung!/Entschuldigung! <i>фэр ца́йунг /энт шу́льдигунг</i>
Мне очень жаль.	Entschuldigen Sie mir bitte! <i>энт шу́льдигэн зи: мир битэ</i>
Я не хотел Вас обидеть.	Es tut mir Leid. <i>эс ту:т мир ляйт</i>
	Ich wollte Sie nicht kränken. <i>ихь во́льтэ зи: нихьт крэ́нкэн</i>

Это было недоразумение.

Das war ein Missverständnis.

*дас ва:р айн  
мис|фэр|штэнднис*

Забудьте это.

Vergessen Sie das.

*фэр|гэсэн зи: дас*

Не волнуйтесь.

Machen Sie sich keine Sorgen.

*мáхэн зи: зихь кáйнэ зóргэн*

Не обижайтесь.

Nehmen Sie es mir nicht übel.

*нэ:мэн зи: эс мир нихьт иу́бэль*

Не сердитесь.

Seien Sie mir nicht böse.

*зáйэн зи: мир нихьт бé:зэ*

Ничего страшного.

Das ist nicht so schlimm.

*дас ист нихьт зо шлим*

## Прощание

До свидания!

Auf Wiedersehen!

*áуф вй:дэр|зé:эн*

Guten Abend!

*гү:тэн á:бэнт*

Доброй ночи!

Gute Nacht!

*гү:тэ нахт*

До скорой встречи!

Bis bald!

*бис бальт*

Bis dann!

*бис дан*

Bis später!

*бис шпé:тэр*

До завтра!

Bis morgen!

*бис мóргэн*

Всего хорошего!

Alles Gute!

*áлэс гү:тэ*

До скорого свидания!

Auf baldiges Wiedersehen!

*áуф бáльдигэс вй:дэр|зé:эн*

Пока!

Tschüs!

*чюс*

Счастливо добраться до дома!	Kommen Sie gut heim! кóмэн зи: гу:т хайм
Желаю приятно провести вечер!	Viel Spaß heute Abend! фи:ль спа:с хойтэ á:бэнт
Счастливого пути!	Gute Fahrt! гú:тэ фа:рт
Приятного путешествия!	Gute Reise! гú:тэ рáйзэ
Всегда рады Вас видеть.	Sie sind immer willkommen. зи: зинт ймэр виль кóмэн
Спасибо за прием.	Vielen Dank für den Empfang. фй:лэн данк фюр дэн эмп фáнг
Пишите нам/мне.	Schreiben Sie uns/mir einmal. шрáйбэн зи: унс/ми:р áйн мá:ль

## О семье

Традиционный образ жизни в Германии изменился. Только пять семей из ста состоят из пяти и более человек. Большие семьи почти исчезли, и в настоящее время средняя семья состоит из матери, отца, одного или двоих детей, бабушки, дедушки и родственников, которые часто живут далеко. Все больше пар проживают совместно, не вступая в брак. В больших городах много одиноких людей.

Вы замужем/женаты?	Sind Sie verheiratet? зинт зи: фэр хáйратэт
Да, я замужем/женат.	Ja, ich bin verheiratet. я: ихь бин фэр хáйратэт
Нет, я не женат/не замужем.	Nein, ich bin nicht verheiratet. найн ихь бин нихьт фэр хáйра:тэт
Я холост.	Ich bin ledig. ихь бин лэ:дихь
Я разведен.	Ich bin geschieden. ихь бин гэ ши:дэн

Я вдовец/вдова.	Ich bin Witwer/Witwe. <i>ихь бин вйтвэр/вйтвэ</i>
У Вас есть семья?	Haben Sie eine Familie? <i>хá:бэн зи: айнэ фамй:лиэ</i>
У меня жена и двое детей.	Ich habe eine Frau und zwei Kinder. <i>ихь хá:бэ айнэ фрау унт цвай киндэр</i>
У меня муж и ребенок.	Ich habe einen Mann und ein Kind. <i>ихь хá:бэ айнэн ман унт айн кинт</i>
У меня есть родители.	Ich habe Eltern. <i>ихь хá:бэ эльтэрн</i>
У меня есть отец и мать.	Ich habe einen Vater und eine Mutter. <i>ихь хá:бэ айнэн фá:тэр унт айнэ мутэр</i>
У меня есть бабушка и дедушка.	Ich habe Großeltern. <i>ихь хá:бэ грó:с эльтэрн</i>
	Ich habe einen Großvater (Opa) und eine Großmutter (Oma). <i>ихь хá:бэ айнэн грó:с фá:тэр (ó:па) унт айнэ грó:с мутэр (ó:ма)</i>
У Вас есть дети?	Haben Sie Kinder? <i>хá:бэн зи: киндэр</i>
Да, у меня есть дети.	Ja, ich habe Kinder. <i>я: ихь хá:бэ киндэр</i>
У меня нет детей.	Ich habe keine Kinder. <i>ихь хá:бэ кáйнэ киндэр</i>
У меня есть сын/дочь.	Ich habe einen Sohn/eine Tochter. <i>ихь хá:бэ айнэн зо:н/айнэ тохтэр</i>
У меня есть два сына/две дочери.	Ich habe zwei Söhne/zwei Töchter. <i>ихь хá:бэ цвай зé:нэ/цвай тэхтэр</i>



У Вас есть родители?

Haben Sie Eltern?

*хэ:бэн зи: эльтэрн*

Да, у меня есть отец и мать.

Ja, ich habe einen Vater und eine Mutter.

*я: ихь хэ:бэ айнэн фэ:тэр унт айнэ мутэр*

Нет, у меня нет родителей.

Nein, ich habe keine Eltern.

*найн ихь хэ:бэ кайнэ эльтэрн*

У Вас есть братья и сестры?

Haben Sie Geschwister?

*хэ:бэн зи: гэшви́стэр*

У меня есть брат/сестра.

Ich habe einen Bruder/eine Schwester.

*ихь хэ:бэ айнэн бру:дэр/айнэ швэ́стэр*

Сколько лет Вашему сыну/Вашей дочери?

Wie alt ist Ihr Sohn/Ihre Tochter?

*ви: альт ист и:р зо:н/й:рэ то́хтэр*

Моему сыну/моей дочери 8 лет.

Mein Sohn/meine Tochter ist acht Jahre alt.

*майн зо:н/майнэ то́хтэр ист ахт я:рэ альт*

У тебя есть бабушка?

Hast du eine Oma?

*хаст ду: айнэ о:ма*

У тебя есть дедушка?

Hast du einen Opa?

*хаст ду: айнэн о:па*

У меня есть бабушка и дедушка.

Ich habe eine Oma und einen Opa.

*ихь хэ:бэ айнэ о:ма унт айнэн о:па*

У моих дедушки и бабушки много внуков: три внука и четыре внучки.

Meine Großeltern haben viele Enkelkinder: drei Enkel und vier Enkelinnen.

*майнэ грó:с|эльтэрн хэ:бэн фи:лэ энкэль|кйндэр драй энкэль унт фи:р энкэлинэн*

Они еще работают?

Arbeiten sie noch?

*арбайтэн зи: нох*

Да, они работают.	Ja, sie arbeiten. я: зи: árбайтэн
Нет, они пенсионеры.	Nein, sie sind Rentner. найн зи: зинт рэнтнэр
Они получают хорошую пенсию.	Sie bekommen eine gute Rente. зи: бэ кóмэн айнэ гү:тэ рэнтэ
У нас сегодня гости.	Wir haben heute Besuch. ви:р хá:бэн хойтэ бэ зү:х
Кто придет?	Wer kommt zu uns? вэ:р комт цу: унс
Сегодня придет моя тетья Анна.	Heute kommt meine Tante Anna. хойтэ комт мáйнэ тáнтэ áна
Сегодня придет мой дядя Карл.	Heute kommt mein Onkel Karl. хойтэ комт майн óнкэль карл
У него много племянников и племянниц.	Er hat viele Nichten und Neffen. э:р хат фí:лэ нíхьтэн унт нэфэн
У тебя есть братья и сестры?	Hast du Geschwister? хаст ду гэ швíстэр
У меня есть два брата и сестра.	Ich habe zwei Brüder und eine Schwester. ихь хá:бэ цвай брý:дэр унт айнэ швэ́стэр
Это мой муж.	Das ist mein Mann. дас ист майн ман
Это мой сын.	Das ist mein Sohn. дас ист майн зо:н
Это моя дочь.	Das ist meine Tochter. дас ист мáйнэ тóхтэр
Это мой брат.	Das ist mein Bruder. дас ист майн брý:дэр
Это моя сестра.	Das ist meine Schwester. дас ист мáйнэ швэ́стэр

Это мой внук.	Das ist mein Enkel. <i>дас ист майн энкэль</i>
Это моя внучка.	Das ist meine Enkelin. <i>дас ист майнэ энкэлин</i>
Это мой друг.	Das ist mein Freund. <i>дас ист майн фройнт</i>
Это мой дядя.	Das ist mein Onkel. <i>дас ист майн онкэль</i>
Это моя тетя.	Das ist meine Tante. <i>дас ист майнэ тántэ</i>
Это мой двоюродный брат.	Das ist mein Cousin. <i>дас ист майн кузэн</i>
Это моя двоюродная сестра.	Das ist meine Cousine. <i>дас ист майнэ кузи:нэ</i>
Моника замужем?	Ist Monika verheiratet? <i>ист мó:ника фэр хáйратэт</i>
Нет, она живет одна.	Nein, sie ist eine allein- stehende Frau. <i>найн зи: ист áйнэ аляйн штé:эндэ фрáу</i>
У нее есть ребенок?	Hat sie ein Kind? <i>хат зи: айн кинт</i>
Да, у нее маленький сын.	Ja, sie hat einen kleinen Sohn. <i>я: зи: хат áйнэн клáйнэн зо:н</i>
Она воспитывает ребенка одна.	Sie ist eine alleinerziehende Mutter. <i>зи: ист áйнэ аляйн эр ци:эндэ мúтэр</i>
Ребенок ходит в детский сад?	Geht das Kind in den Kindergarten? <i>ге:т дас кинт ин дэн кíндэр гáртэн</i>
Нет, к нему приходит дневная нянька.	Nein, die Tagesmutter kommt zu ihm. <i>найн ди тá:гэс мúтэр комт цу: и:м</i>

Карл — одинокий мужчина и один воспитывает ребенка.

Karl ist ein alleinstehender Mann und ein alleinerziehender Vater.

*карл ист айн аляйн|штé:эндэр ман унт аляйн|эр|ци:эндэр фá:тэр*

Петр неженат.

Peter ist ein Single.

*пé:тэр ист айн сингл*

Это семья, где домашнее хозяйство ведет мужчина.

Das ist eine Familie mit Hausmann.

*дас ист айнэ фамí:лйэ мит хáус|мáн*

Это брак без детей.

Das ist eine kinderlose Ehe.

*дас ист айнэ кíндэр|лó:зэ э:э*

Мы — семья на выходные.

Wir sind eine Wochenend-Familie.

*ви:р зинт айнэ вóхэн|энт|фамí:лйэ*

Сначала карьера, а потом семья.

Erst Beruf, dann Familie.

*э:рст бэ|рú:ф дан фамí:лйэ*

Сначала дети, а потом карьера.

Erst Kinder, dann Beruf.

*э:рст кíндэр дан бэ|рú:ф*

Карьера без детей.

Beruf ohne Kinder.

*бэ|рú:ф ó:нэ кíндэр*

Семья — это долгосрочная работа.

Familie ist ein Job auf Zeit.

*фамí:лйэ ист айн джо:п áуф цайт*

Семья, где на жизнь зарабатывают двое, — это всегда хорошо.

Eine Doppelverdiener-Familie ist immer gut.

*айнэ дóпэль|фэр|дй:нэр фамí:лйэ ист íмэр гу:т*

Мой муж, к сожалению, зарабатывает один.

Und mein Mann ist leider ein Alleinverdiener.

*унт майн ман ист лййдэр айн аляйн|фэр|дй:нэр*

Неформальный брак сегодня в моде.

Wilde Ehe ist heute in!

*вильдэ э:э ист хóйтэ ин*

Какая у Вас в браке фамилия?

Мы с мужем не имеем общей фамилии.

Wie ist Ihr Ehename?

ви: ист и:р э:э|нá:мэ

Ich und mein Mann haben keinen gemeinsamen Ehenamen.

ихь унт майн ман хá:бэн  
кáйнэн гэ|мáйн|зá:мэн  
э:э|нá:мэн

## Родственники

зять	der Schwiegersohn	дэр швй:гэр зó:н
невестка	die Schwiegertochter	ди швй:гэр тóхтэр
шурин	der Schwager	дэр швá:гэр
золовка	die Schwägerin	ди швэ:гэрин
родители мужа/ жены	die Schwiegereltern	ди швй:гэр эльтэрн
теща/свекровь	die Schwiegermutter	ди швй:гэр мúтэр
тесть/свекор	der Schwiegervater	дэр швй:гэр фá:тэр
падчерица	die Stieftochter	ди штй:ф тóхтэр
пасынок	der Stiefsohn	дер штй:ф зó:н
отчим	der Stiefvater	дэр штй:ф фá:тэр
мачеха	die Stiefmutter	ди штй:ф мúтэр
сводные братья и сестры	die Stiefgeschwister	ди штй:ф - гэшвйстэр
ребенок	das Kind	дас кинт
дети	die Kinder	ди кíндэр
племянница	die Nichte	ди нйхьтэ

племянник	der Neffe	дэр нэфэ
жених	der Bräutigam	дэр брөйтигам
невеста	die Braut	ди браут

### Друзья

друг	der Freund	дэр фройнт
друзья	die Freunde	ди фрөйндэ
подруга	die Freundin	ди фрөйндин
подруги	die Freundinnen	ди фрөйндинэн

### Просмотр семейных фотографий

Это моя семья.

Das ist meine Familie.  
дас ист мáйнэ фамíлиэ

Это моя жена.

Das ist meine Frau.  
дас ист мáйнэ фрáу

Ее зовут Ирина.

Sie heißt Irina.  
зи: хайст ирíна

Это мои дети.

Das sind meine Kinder.  
дас зинт мáйнэ кíндэр

Это мой старший сын/  
моя старшая дочь.

Das ist mein älterer Sohn/  
meine ältere Tochter.  
дас ист мáйн э́льтэрэр зо:н/  
мáйнэ э́льтэрэ тóхтэр

Это мой младший сын/  
моя младшая дочь.

Das ist mein jüngerer Sohn/  
meine jüngere Tochter.  
дас ист мáйн ю́нгэрэр зо:н/  
мáйнэ ю́нгэрэ тóхтэр

Все мои дети — школь-  
ники.

Alle meine Kinder sind  
Schüler.  
áлэ мáйнэ кíндэр зинт шю́:лэр

Мою старшую дочь зо-  
вут Лидия.

Meine älteste Tochter heißt  
Lidija.  
мáйнэ э́льтэстэ тóхтэр хайст  
лíдия

Моего старшего сына зовут Максим.

Mein ältester Sohn heißt Maxim.  
*майн э́льтэстэр зо:н хайст максим*

Это мои старшие сестры Тамара и Наташа, обе старше меня.

Das sind meine älteren Schwestern Tamara und Natasha, beide sind älter als ich.  
*дас зинт ма́йнэ э́льтэрэн швэ́стэрн тамара унт наташа байдэ зинт э́льтэр альс ихь*

Меня зовут Сергей.

Ich heiße Sergej.  
*ихь хайсэ сергёй*

Тебя зовут Марк.

Du heißt Mark.  
*ду хайст марк*

Как его зовут?

Wie heißt er?  
*ви хайст эр*

Его зовут Максим.

Er heißt Maxim.  
*эр хайст максим*

Ее зовут Ирина.

Sie heißt Irina.  
*зи: хайст ирина*

Ребенка зовут Андрей.

Das Kind heißt Andrej.  
*дас кинт хайст андрёй*

Нас зовут Петр и Павел.

Wir heißen Pjotr und Pawel.  
*вир хайсэн пётр унт павел*

Их зовут Катя и Светлана.

Sie heißen Katja und Swetlana.  
*зи: хайсэн ка́:тя унт светла́:на*

А кто это?

Und wer ist das?  
*унт вэ:р ист дас*

Это мой кузен.

Das ist mein Cousin.  
*дас ист майн кузэн*

Это моя кузина.

Das ist meine Kusine.  
*дас ист ма́йнэ кузи:нэ*

Это мой свекор/тесть.

Das ist mein Schwiegervater.  
*дас ист майн шви́:гэр|фа́:тэр*

Это моя свекровь/теща.	Das ist meine Schwiegermutter. <i>дас ист мáйнэ швй:гэр мúтэр</i>
Это мой зять.	Das ist mein Schwager. <i>дас ист майн швá:гэр</i>
Это моя невестка.	Das ist meine Schwägerin. <i>дас ист мáйнэ швэ:гэрин</i>
Это моя помолвка.	Das ist meine Verlobung. <i>дас ист мáйнэ фэр лó:бунг</i>
Эта моя свадьба.	Das ist meine Hochzeit. <i>дас ист мáйнэ хó:х цáйт</i>
Как зовут невесту?	Wie heißt die Braut? <i>ви: хайст ди браút</i>
Как зовут жениха?	Wie heißt der Bräutigam? <i>ви: хайст дэ:р брóйтигам</i>

## Внешний вид. Характер.

### Отношения

Ева всегда готова помочь.	Eva ist so hilfsbereit. <i>э:фа ист зо: хильфс бэ райт</i>
У Карла есть чувство юмора.	Karl ist so humorvoll. <i>карл ист хумóр фóль</i>
Вальтер — партнер моей мечты.	Walter ist mein Traumpartner. <i>вáльтэр ист майн траум пáртнэр</i>
Ты такой высокомерный!	Du bist aber zu eingebildet! <i>ду: бист á:бэр цу: айн гэ бильдэт</i>
Он очень начитанный.	Er ist ein belesener Typ. <i>э:р ист айн бэ лэ:зэнэр тю:п</i>
Моника — очень экстравагантная персона.	Monika ist eine extravagan- te Person. <i>мó:ника ист áйнэ экстравáгантэ пэрзó:н</i>
Госпожа Вернер такая высокомерная!	Frau Werner ist aber zu arrogant. <i>фрау вэрнэр ист á:бэр цу: арогáнт</i>



Но нельзя же быть таким легкомысленным!

Man muss aber nicht so leichtsinnig sein!

*ман мус а:бэр нихт зо:  
лэйхт|зйнихь зайн*

Надо иметь больше терпения.

Man braucht mehr Geduld.

*ман браухт мэ:р гэдүльт*

Я не хочу выглядеть старомодной(ным).

Ich will nicht altmodisch aussehen.

*ихь виль нихт альт|мó:диш  
аус|зэ:эн*

Ей за шестьдесят.

Sie ist Mitte sechzig.

*зи: ист мйтэ зэхьцихь*

Она выглядит очень молодо.

Sie sieht aber sehr jugendlich aus.

*зи: зи:т а:бэр зэ:р ю:гэнтлихь  
аус*

Она такая непрактичная.

Sie ist unpraktisch.

*зи: ист унпрактиш*

Госпожа Анна такая экономная.

Frau Anna ist sparsam.

*фрау а́на ист шпа:р|за:м*

Я в полной депрессии.

Ich bin ganz deprimiert.

*ихь бин ганц дэпримй:рт*

Господин Бергер консервативный/странный.

Herr Berger ist konservativ/komisch.

*хэр бэргэр ист конзэрватй:в/  
кóмиш*

Моя сестра/подруга такая своенравная/упрямая!

Meine Schwester/Freundin ist so eigensinnig!

*мáйнэ швэ́стэр/фрóйндин ист  
зо: айгэн|зйнихь*

Я, к сожалению, такая(ой) неконтактная(ый)!

Ich bin leider so kontakt-scheu!

*ихь бин ляйдэр зо:  
контáкт|шóй*

Ему не очень везет.

Er ist nicht so wohlgeraten.

*э:р ист нихт зо:  
вó:ль|гэ|ра:тэн*

Ему не везет в любви.

Er hat Pech in der Liebe.

*э:р хат пэхь ин дэр ли:бэ*

Он неудачник.

Er ist ein Pechvogel.  
э:р ист айн пэхь|фó:гэль

Вы хорошо ладите друг с другом?

Verstehen Sie einander gut?  
фэр|штэ:эн зи: айн|ándэр гу:т

Да, мы ладим друг с другом очень хорошо.

Ja, wir verstehen einander sehr gut.  
я: ви:р фэр|штэ:эн айн|ándэр зэ:р гу:т

## Семейные праздники

У моей мамы завтра день рождения.

Meine Mutter hat morgen Geburtstag.  
майнэ мутэр хат мóргэн гэ|бү:ртс|тá:к

А я еще не купила подарка!

Und ich habe noch kein Geschenk gekauft!  
унт ихь хá:бэ нох кайн гэ|шэнк гэ|кáуфт

Кто приходит?

Wer kommt?  
вз:р комт

Я думаю, что все.

Ich glaube, alle.  
ихь глаубэ алэ

Господин/госпожа..., примите мои наилучшие пожелания ко дню рождения.

Herr.../Frau... nehmen Sie bitte meine besten Glückwünsche Ihrem Geburtstag entgegen.  
хэр/фрау нэ:мэн зи: бйтэ майнэ бэстэн глүк|вјюншэ й:рэм гэ|бү:ртс|тá:к энт|гэ:гэн

Я поздравляю Вас/тебя с днем рождения!

Ich gratuliere Ihnen/dir zum Geburtstag.  
ихь гратули:рэ й:нэн/ди:р цум гэ|бү:ртс|тá:к

Благодарю.

Danke schön.  
дáнкэ шё:н

Я был бы очень рад видеть Вас/тебя на моем дне рождения.

Ich wäre froh Sie/dich an meinem Geburtstag zu sehen.  
ихь вэ:рэ фро: зи:/дихь ан майнэм гэ|бү:ртс|тá:к цу: зé:эн

У кого день рождения?	Wer hat Geburtstag? <i>вэ:р хат гэ бү:ртс тá:к</i>
У моей жены/дочки/моего сына/мужа день рождения.	Meine Frau/Tochter/mein Sohn/Mann hat Geburtstag. <i>мáйнэ фрáу/тóхтэр/мáйн зо:н/ман хат гэ бү:ртс тá:к</i>
Приходите на праздник!	Kommen Sie zur Party! <i>кóмэн зи: цур пá:ти</i>
Желаю приятно провести время.	Ich wünsche Ihnen viel Spaß. <i>ихь вiюншэ í:нэн фи:ль шпа:с</i>
Сколько лет имениннику?	Wie alt ist das Geburtstagskind? <i>ви: альт ист дас гэ бү:ртс та:кс кiнт</i>
Ему/ей 17 лет.	Er/sie ist 17 Jahre alt. <i>э:р/зи: ист зi:п цé:н я:рэ альт</i>
Будьте здоровы и счастливы!	Seien Sie gesund und glücklich! <i>зáйэн зи: гэ зүнт унт глiоклихь</i>
Это мой подарок для Вас/тебя.	Da ist mein Geschenk für Sie/dich. <i>да: ист мáйн гэ шáнк фюр зи: / дихь</i>
Кто твой крестный отец?	Wer ist dein Taufpate? <i>вэ:р ист дайн тáуф пá:тэ</i>
Мои крестные, к сожалению, не придут.	Meine Taufpaten kommen leider nicht. <i>мáйнэ тáуф пá:тэн кóмэн лiйдэр нихьт</i>
У моей сестры в воскресенье помолвка.	Meine Schwester hat am Sonntag ihre Verlobung. <i>мáйнэ швэ́стэр хат ам зóн тá:к í:рэ фэр лó:бунг</i>
Кто жених?	Wer ist der Verlobte? <i>вэ:р ист дэ:р фэр лó:птэ</i>
Где празднуется помолвка?	Wo ist die Verlobungsparty? <i>во: ист ди фэр лó:бунгс пá:ти</i>

У моего брата свадьба летом.

Mein Bruder hat seine Hochzeit im Sommer.  
*майн бру:дэр хат зáйнэ хó:х|цáйт им зóмэр*

Кто невеста?

Und wer ist die Braut?  
*унт вэ:р ист ди браут*

Кто свидетель? (на брачной церемонии)

Wer ist der Trauzeuge/die Trauzeugin?  
*вэ:р ист дэ:р трау|цóйгэ/ди трау|цóйгин*

Он празднует свадьбу в кругу семьи.

Er feiert die Hochzeit im Familienkreis.  
*э:р фáйэрт ди хó:х|цáйт им фамí:лйэн|крáйс*

## О занятиях

Я занимаюсь...

Ich bin im ... tätig.  
*ихь бин им ... тэ:тихь*

— информационными технологиями

— IT-Geschäft  
*áй|тí гэшэфт*

— инженерным делом

— Ingenieurwesen  
*инжэне:р|вэ:зэн*

— розничной торговлей

— Einzelhandel  
*áйнцэль|хáндэль*

Какое у Вас хобби?

Was haben Sie für Hobbys?  
*вас хá:бэн зи: фюр хóбис*

Я люблю музыку.

Ich höre gern Musik.  
*ихь хé:рэ гэрн музй:к*

Я люблю читать.

Ich lese gern.  
*ихь лé:зэ гэрн*

Я занимаюсь спортом.

Ich treibe gern Sport.  
*ихь трайбэ гэрн шпорт*

Я люблю общаться с людьми.

Ich treffe Leute gern.  
*ихь трэфэ лóйтэ гэрн*

Я люблю смотреть телевизор.

Ich sehe gern fern.  
*ихь зé:э гэрн фэрн*

Я хожу в театр.

Ich gehe ins Theater.  
*ихь гé:э инс тэá:тэр*

Я люблю сидеть в интернете.	Ich surfe im Internet gern. <i>ихь зёрфэ им интэрнэт гэрн</i>
Я люблю играть в компьютерные игры.	Ich spiele Computerspiele gern. <i>ихь шпй:лэ компью:тэр шпй:лэ гэрн</i>
Я играю в...	Ich spiele...
— шахматы	— Schach <i>шах</i>
— карты	— Karten <i>картэн</i>

## Учеба

Вы студентка/студент?	Sind Sie Studentin/Student? <i>зинт зи штудэнтин/штудэнт</i>
Ты студентка/студент?	Bist du Studentin/Student? <i>бист ду штудэнтин/штудэнт</i>
Я студент.	Ich bin Student. <i>ихь бин штудэнт</i>
Где Вы учитесь?	Wo studieren Sie? <i>во штудй:рэн зи</i>
Где ты учишься?	Wo studierst du? <i>во штудй:рст ду</i>
Я учусь в...	Ich studiere an...
— университете	— der Universität <i>дэр унивэрзит:т</i>
— институте	— der Hochschule <i>дэр хб:х шү:лэ</i>
— техникуме	— der Fachschule <i>дэр фáх шү:лэ</i>
— профессиональном училище	— der Berufsschule <i>дэр бэрүфс шү:лэ</i>

Что Вы изучаете?	Was studieren Sie? <i>вас студí:рэн зи:</i>
Что ты изучаешь?	Was studierst du? <i>вас студí:рст ду:</i>
Я изучаю...	Ich studiere... <i>ихь студí:рэ</i>
— иностранные языки	— Fremdsprachen <i>фрэмт шпрá:хэн</i>
— медицину	— Medizin <i>мэдицй:н</i>
— программирование	— Programmieren <i>програми:рэн</i>
— правоведение	— Jura <i>ю:ра</i>
— маркетинг	— Marketing <i>мáркэтинг</i>
— менеджмент	— Management <i>мэнэджмэнт</i>
— искусство	— Kunst <i>кунст</i>
— биологию	— Biologie <i>биологй:</i>
— химию	— Chemie <i>хэмй:</i>
— физику	— Physik <i>фюзй:к</i>
— литературу	— Literatur <i>литэрату́:р</i>
— экономику предприя- тия	— BWL <i>бэ: вэ: эл</i>
— технику	— Technik <i>тэхьник</i>
— сельское хозяйство	— Landwirtschaft <i>лáнт вирт шáфт</i>

Я учусь заочно.

Ich bin Fernstudent/Fernstudentin.  
ихь бин фэ́рн|штудэ́нт/  
фэ́рн|штудэ́нтин

На каком курсе ты учишься?

In welchem Studienjahr bist du?  
ин вэ́льхэм штú:диэн|я:р бист ду:

Я учусь на ... курсе.

Ich bin im ... Studienjahr.  
их бин им ... штú:диэн|я:р

## Работа

Поиск работы в Германии лучше всего начинать с просмотра субботнего или воскресного выпуска популярных газет "Frankfurter Rundschau" [фрáнкфуртэр рúнт|шáу] или "Süddeutsche Zeitung" [зю́т|дóйтшэ цáйтúнг]. Можно также поместить свое объявление в газете. Другой путь трудоустройства — просмотр объявлений о приеме на работу, предлагаемый биржей труда (Arbeitsamt [áрбайтс|áмт]). Компьютеры центра помогут Вам в поисках вакансий. Оказать помощь в трудоустройстве смогут также служащие биржи труда. Сведения об имеющихся рабочих местах Вы сможете получить в ближайшем центре занятости.

Я...

Ich bin...  
ихь бин

— безработный/безработная

— arbeitslos  
áрбайтс|лó:с

— работодатель

— der Arbeitgeber  
дэр áрбайт|гé:бэр

— работник

— der Arbeitnehmer  
дэр áрбайт|нэ:мэр

— кандидат на рабочее место

— (der) Bewerber/(die) Bewerberin  
(дэр) бэ|вэ́рбэр/(ди) бэ|вэ́рбэрин

Я ищу работу.

Ich suche die Arbeit.  
ихь зú:хэ ди áрбайт

## Профессии

адвокат	Rechtsanwalt	рэ́хтс ан ва́льт
архитектор	Architekt/in	архитэ́кт ин
врач	Arzt/Ärztin	а:рцт э:рцтин
журналист	Journalist/in	журна́ли́ст ин
инженер	Ingenieur/in	инжэ́нэ:р ин
издатель	Verleger/in	фэ́р ле:гэ́р
коммерсант	Kaufmann/Kauf- frau	ка́уф ма́нн/ ка́уф фра́у
бухгалтер	Buchhalter	бу́:х ха́льтэ́р
домохозяйка	Hausfrau	ха́ус фра́у
милиционер	Polizist	полици́ст
офицер	Offizier	офици́:р
программист	Programmierer/ in	програ́ми:рэ́р ин
секретарь	Sekretär/in	зэ́крэ́тэ:р ин
строитель	Bauarbeiter/in	ба́у а́рбайтэ́р ин
учитель	Lehrer/in	ле́:рэ́р ин
фермер	Farmer/in	фа́рмэ́р ин
экономист	Ökonom	ёконо́:м
электромонтер	der Elektroin- stallateur	дэ́р элэ́ктро ин- сталатэ́:р
уборщица	die Reinigungs- kraft	ди ра́йнигунгс  кра́фт
токарь	der Dreher	дэ́р дрэ́:э́р
столяр	der Tischler	дэ́р тíšлэ́р
слесарь	der Schlosser	дэ́р шлосэ́р



садовник	der Gärtner	дэр гэртнэр
ремесленник	der Handwerker	дэр хант вэркэр
радиотелемеханик	der Radio- und Fernsehmechaniker	дэр ра:дио- унт фэрн зэ: - меха:никэр
портной	der Schneider	дэр шнайдэр
пекарь	der Bäcker	дэр бэкэр
квалифицированный рабочий	der Facharbeiter	дэр фэх - арбайтэр
менеджер	der Manager	дэр мэнэджэр
риелтор	der Grundstücksmakler	дэр грунт штюкс - маклэр
маркетолог	der Absatzforscher	дэр ап затц - фёршэр
специалист по связям с общественностью	der Meinungsbildner	дэр майнунгс - бидьднэр
системный администратор	der Systembediener	дэр зюстэм - бэ дй:нэр
специалист по ИТ	der IT-Fachmann	дэр ай тй фэх ман
специалист по экономике предприятий	der Diplombetriebswirt	дэр диплб:м бэ - три:пас вйрт
финансовый аналитик	der Finanzanalyst	дэр финанц - аналюст
специалист по безопасности	die Sicherheitskraft	ди зйхэрхайтс - крафт
специалист по вопросам коммуникации	der Kommunikationswissenschaftler	дэр комуника- тйб:нс висэн - шафтлэр

специалист по контроллингу на предприятии	der Unternehmenscontroller	дэр унтэр-нэ:мэнс -контрёлэр
специалист по контроллингу проектных работ	der Projektcontroller	дэр проэкт -контрёлэр
специалист по контролю за деятельностью предприятия	der Unternehmenskontroller	дэр унтэрнэ:мэнс -контрёлэр
специалист по логистике	der Lagerkaufmann	дэр ла:гэр -кауф ман
специалист по маркетингу	der Marketingmanager	дэр маркэтинг -мэнэджэр
специалист по подготовке менеджеров	der Managementtrainer	дэр мэнэджмэнт -трэнэр
специалист по слиянию предприятий	der Fusionsspezialist	дэр фузйó:нс -шпэциалист
специалист по торговле проектами	der Projektkaufmann	дэр проэкт кауф ман
специалист по тренингу работников торговли	der Verkaufstrainer	дэр фэр кауфс -трэнэр
специалист по трудовому праву	der Arbeitsrechtsspezialist	дэр árбайтс -рэхьтс -шпэциалист
менеджер по рекламе	der Werbemanager	дэр вэрбэ -мэнэджэр

экономист	der Wirtschafts- wissenschaftler	дэр в <sup>и</sup> рт шафтс  висэн шафтлэр
программист- аналитик	der Organisa- tionsprogram- mierer	дэр органи- затй <sup>о</sup> :нс  програми:рэр

## Деловые связи

Кто Вы по профессии?

Was sind Sie von Beruf?  
*вас зинт зи: фон бэрү:ф*

Я — издатель.

Ich bin Verleger von Beruf.  
*ихь бин фэрлэ:гэр фон бэрү:ф*

Вы работаете или учи-  
тесь?

Arbeiten oder studieren Sie?  
*арбайтэн о:дэр штудй:рэн зи:*

Я работаю/учусь.

Ich arbeite/studiere.  
*ихь арбайтэ/штудй:рэ*

Вы работаете вечером  
или днем?

Arbeiten Sie am Abend oder  
am Tage?  
*арбайтэн зи: ам а:бэнт о:дэр  
ам та:гэ*

Я работаю днем/вече-  
ром.

Ich arbeite am Tage/am  
Abend.  
*ихь арбайтэ ам та:гэ/ам а:бэнт*

Какая профессия у Ва-  
шей/го жены/мужа?

Was ist Ihre Frau/Ihr Mann  
von Beruf?  
*вас ист й:рэ фрэу/и:р ман  
фон бэрү:ф*

Моя жена учительница.

Meine Frau ist Lehrerin.  
*майнэ фрэу ист лэ:рэрин*

Мой муж программист.

Mein Mann ist  
Programmierer.  
*майн ман ист програми:рэр*

Где Вы работаете?

Wo arbeiten Sie?  
*во арбайтэн зи:*

Я работаю...

Ich arbeite...  
*ихь арбайтэ*

— на фирме

— bei einer Firma  
*бай айнэр фирма*

— на предприятии	— in einem Unternehmen <i>ин айнэм унтэр нэ:мэн</i>
— на заводе	— in einem Betrieb <i>ин айнэм бэ три:п</i>
— на фабрике	— in einer Fabrik <i>ин айнэр фабри:к</i>
— в издательстве	— in einem Verlag <i>ин айнэм фэр лэ:к</i>
Я работаю в отрасли...	Ich arbeite ... <i>ихь árбайтэ</i>
— рекламы	— in der Werbung <i>ин дэр вэрбунг</i>
— маркетинга	— im Marketing <i>им мэркэтинг</i>
— информационных технологий	— im Bereich der Informationstechnologien <i>им бэ ра́йхь дэр информацийо:нс тэхьнологй:эн</i>
— PR	— im Bereich von PR <i>им бэ ра́йхь фон пй ár</i>
— налогообложения	— im Bereich der Besteuerung <i>им бэ ра́йхь дэр бэ штóйэрунг</i>
— недвижимости	— auf dem Immobilienmarkt <i>áуф дэм йммоби:лийэн мáркт</i>
Я работаю в университете.	Ich bin an der Universität tätig. <i>ихь бин ан дэр университет:т тэ:тихь</i>
Кто по профессии Ваш отец?	Was ist Ihr Vater von Beruf? <i>вас ист и:р фá:тэр фон бэ рú:ф</i>
Мой отец по профессии инженер.	Mein Vater ist Ingenieur von Beruf. <i>майн фá:тэр ист инженер:р фон бэ рú:ф</i>
Он работает по профессии?	Ist er berufstätig? <i>ист э:р бэ рú:фс тэ:тихь</i>

Нет, он пенсионер.

Nein, er ist Rentner.  
*найн э:р ист рэнтнэр*

Где учится Ваш сын/  
дочь?

Wo lernt Ihr Sohn/Ihre  
Tochter?  
*во лэрнт и:р зо:н/й:рэ тохтэр*

Он/она ходит в школу.

Er/sie geht in die Schule.  
*э:р/зи: ге:т ин ди шү:лэ*

Ваша жена работает по  
профессии?

Ist Ihre Frau berufstätig?  
*ист й:рэ фрáу бэ|рү:фс|тэ:тихь*

Нет, она домохозяйка.

Nein, sie ist Hausfrau.  
*найн зи: ист хáус|фрáу*

Да, она работает  
в большом торговом  
центре.

Ja, sie arbeitet in einem  
großen Kaufhaus.  
*я: зи: áрбайтэт ин áйнэм  
грó:сэн кáуф|хáус*

Кем хотел бы стать  
Ваш/а сын/дочь?

Was möchte Ihr Sohn/Ihre  
Tochter werden?  
*вас мéхьтэ и:р зо:н/й:рэ  
тохтэр вéрдэн*

Сколько лет Вы уже ра-  
ботаете...?

Wie lange arbeiten Sie  
schon ...?  
*ви: лánгэ áрбайтэн зи: шо:н*

— в этой фирме

— bei dieser Firma  
*бай дй:зэр фíрма*

— на этом предприятии

— in diesem Betrieb  
*ин дй:зэм бэ|тρί:п*

— в этой школе

— in dieser Schule  
*ин дй:зэр шү:лэ*

Я работаю здесь уже  
9 лет.

Ich arbeite schon neun  
Jahre hier.  
*ихь áрбайтэ шо:н нойн я:рэ  
хи:р*

## Деловые контакты. Переговоры

Разрешите представить-  
ся?

Darf ich mich vorstellen?  
*дарф ихь михь фó:р|штэлэн*

Я представитель фирмы...

Ich bin Vertreter der Firma ...  
*ихь бин фэр|трэ:тэр дэр  
фирма*

Разрешите представить моего коллегу...

Gestatten Sie mir bitte meinen Kollegen ... vorzustellen.  
*гэ|штáтэн зи: мир бítэ мáйнэн  
колэгэн ... фó:р|цу:|штэлэн*

Господин директор свободен?

Ist Herr Direktor frei?  
*ист хэр директó:р фрай*

Мы договаривались на сегодня.

Wir haben uns für heute verabredet.  
*вир хá:бэн унс фюр хóйтэ  
фэр|áп|рэ:дэт*

Господин директор в данный момент не занят.

Herr Direktor ist im Moment frei.  
*хэр дирéктор ист им момéнт  
фрай*

Заходите, пожалуйста.

Kommen Sie bitte herein.  
*кóмэн зи: бítэ хэрáйн*

К сожалению, он очень занят.

Tut mir Leid. Aber er ist sehr beschäftigt.  
*ту:т мир ляйт á:бэр э:р ист  
зэ:р бэ|шэфтихьт*

Подождите несколько минут.

Warten Sie bitte einige Minuten.  
*вáртэн зи: бítэ áйнигэ  
минú:тэн*

Что бы Вы хотели обсудить?

Was möchten Sie besprechen?  
*вас мéхьтэн зи: бэ|шпрэхэн*

Я веду переговоры с нашими деловыми партнерами в фирме...

Ich führe Verhandlungen mit unseren Geschäftspartnern in der Firma ...  
*ихь фю:рэ фэр|хáндлунгэн мит  
унзэрэн гэ|шэфтс|пáртнэрн ин  
дэр фирма*

Я бы хотел поговорить  
об общем предприятии...

Ich möchte über das Gemein-  
schaftsunternehmen ...  
sprechen.

*ихь мэхьтэ иүбэр дас  
гэ|мáйншафтс|унтэр|нэ:мэн ...  
шпрэхэн*

Фирма ... — один из чле-  
нов общего предприя-  
тия.

Die Firma ... ist einer der  
Teilnehmer des Gemein-  
schaftsunternehmens.

*ди: фíрма ... ист áйнэр дэр  
тáйл|не:мэр дэс  
гэ|мáйншафтс|унтэр|не:мэнс*

Какой договор Вы бы  
хотели заключить?

Welchen Vertrag möchten  
Sie abschließen?

*вэ́льхэн фэр|тра:к мэхьтэн зи:  
áп|шли:сэн*

Мы уже подготовили на-  
ши предложения отно-  
сительно изделий...

Wir haben unser Angebot  
über Erzeugnisse ... schon  
vorbereitet.

*вир хá:бэн үнзэр án|гэ|бó:т  
иүбэр эр|цойкнисэ ... шо:н  
фó:р|бэ|райтэт*

Когда Вы сможете пере-  
дать документацию?

Wann können Sie uns die  
Unterlagen übergeben?

*ван кэнэн зи: унс ди  
унтэр|лá:гэн иубэр|гé:бэн*

Тотчас! Ознакомьтесь  
с ней и сообщите нам,  
принимаете Вы ее или  
отклоняете.

Gleich! Bitte prüfen Sie sie  
und geben uns Bescheid, ob  
Sie sie akzeptieren oder  
ablehnen.

*гляйхь бйтэ прю:фэн зи: зи:  
унт гé:бэн унс бэ|шáйт оп зи:  
зи: акцэпти:рэн ó:дэр  
áп|лé:нэн*

Ваше предложение нам  
подходит.

Ihr Angebot sagt uns zu.  
*и:р án|гэ|бó:т за:кт унс цу:*

Надеюсь, мы скоро при-  
шлем Вам пробный  
заказ.

Ich hoffe, dass wir Ihnen  
bald einen Probeantrag  
schicken.

*ихь хóфэ дас вир í:нэн бальт  
áйнэн про:бэ|án|тра:к шйкэн*

## Денежная система. Банки

Где находится федеральный банк?

Wo ist die Deutsche Bundesbank?  
*во ист ди дóйтшэ бундэс|бáнк*

Федеральный банк находится во Франкфурте-на-Майне.

Die Deutsche Bundesbank ist in Frankfurt am Main.  
*ди дóйтшэ бундэс|бáнк ист ин фрáнк|фúрт ам майн*

Государственная денежная единица — это евро.

Gesetzliches Zahlungsmittel ist Euro.  
*гэ|зэтцлихэс цá:лунгс|мítэль ист óйро*

Есть ли в Германии коммерческие банки?

Gibt es in Deutschland Geschäftsbanken?  
*ги:пт эс ин дóйтш|лáнт гэ|шэфтс|бáнкэн*

Имеют ли коммерческие банки свои филиалы?

Haben die Geschäftsbanken ihre Filialen?  
*хá:бэн ди гэ|шэфтс|бáнкэн й:рэ филиá:лэн*

Да, они имеют тысячи филиалов.

Ja, sie verfügen über viele Tausende von Filialen.  
*я: зи: фэр|фю:гэн иүбэр фй:лэ тáузэндэ фон филиá:лэн*

Есть также универсальные и специальные банки.

Es gibt auch Universalbanken und Spezialbanken.  
*эс ги:пт áух унивэрсá:ль|бáнкэн унт шпэциá:ль|бáнкэн*

Где я могу открыть счет?

Wo kann ich ein Konto eröffnen?  
*во кан ихь айн кóнто эр|оэфнэн*

Когда было введено евро?

Wann wurde der Euro eingeführt?  
*ван вúрдэ дэр óйро áйн|гэ|фю:рт*



С 1 января 2002 года введены банкноты и монеты евро.

Ab 1. Januar 2002 wurden Euro-Banknoten und Euro-Münzen eingeführt.

*ап э:рстэм я:нуар  
цвэй|таузэнт|цвэй вурдэн  
ойро|банкно:тэн үнт  
ойро|мюнцэн айн|гэ|фю:рт*

Сколько центов в евро?

Wie viel kostet ein Euro?

*ви филь кóстэт айн ойро*

В 1 евро — 100 центов.

Ein Euro hat 100 Cent.

*айн ойро хат хүндэрт цэнт*

## Социальное страхование

В Германии существует развитая система социального страхования. Каждый работающий обязательно должен отчислять часть своего дохода в эту систему в виде регулярных взносов. Таким образом, человек имеет право получать денежное пособие, когда он болен, вынужденно не работает или нуждается в уходе, достигнув пожилого возраста. Пенсию можно получать по достижению 60—65 лет (хотя вопрос о повышении пенсионного возраста поднимался в Германии неоднократно).

## Словарь туриста

страхование на случай болезни	die Krankenversicherung	<i>ди крáнкэн фэр зйхэрунг</i>
страхование на случай болезни, требующей ухода	die Pflegeversicherung	<i>ди пфлэ:гэ фэр зйхэрунг</i>
страхование по безработице	die Arbeitslosenversicherung	<i>ди árбайтс лозэн фэр зйхэрунг</i>
пенсионное страхование	die Rentenversicherung	<i>ди рэнтэн фэр зйхэрунг</i>

У Вас есть медицинская страховка?

Haben Sie Krankenversicherung?

*хá:бэн зи:  
крáнкэн|фэр|зйхэрунг*

Да, я застрахован на случай болезни.

Ja, ich bin krankenversichert.

*я: ихь бин крáнкэн|фэр|зйхэрт*

У Вас государственная или частная страховка?

Sind Sie gesetzlich oder privat krankenversichert?

*зинт зи: гэзэтцлихь ó:дэр привá:т крáнкэн|фэр|зйхэрт*

У меня частная страховка.

Ich bin privat krankenversichert.

*ихь бин привá:т  
крáнкэн|фэр|зйхэрт*

У меня государственная страховка.

Ich bin gesetzlich krankenversichert.

*ихь бин гэзэтцлихь  
крáнкэн|фэр|зйхэрт*

В какой страховой компании Вы застрахованы?

Bei welcher Krankenkasse sind Sie krankenversichert?

*бай вэ́лхэр крáнкэн|касэ зинт зи: крáнкэн|фэр|зйхэрт*

Моя страховая компания называется...

Meine Krankenkasse heißt...  
*мáйнэ крáнкэн|касэ хайст*

### Сокращения

Всемирный банк реконструкции и развития	IBRD Weltbank	<i>и: бэ эр дэ вэ́льт бáнк</i>
Европейская валютная система	EWS (das Europäische Währungssystem)	<i>э: вэ эс (дас ойропé:ишэ вэ́:рунгс зюстэм)</i>

Европейский Союз	EU (die Europäische Union)	э: у: (ди ойропэ:ишэ уийб:н)
Международный валютный фонд	IMF (Internationaler Währungsfond)	и: эм эф (интэрна-цонá:лэр вэрунгс фóнт)
Соединенные Штаты Америки	USA (die Vereinigten Staaten von Amerika)	ди фэр áйнигтэн штá:тэн фон амá:рика
акционерное общество	AG (die Aktiengesellschaft)	ди áкциэн гэээль -шáфт
Общество с ограниченной ответственностью	GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung)	гэээль шафт мит бэшрэнктэр хáфтунг
ООН (Организация Объединенных Наций)	UNO (die Vereingten Nationen)	уно (ди фэр áйнигтэн нациб:нэн)
НАТО	NATO (Nordatlantikvertrag)	нато (нóрд атлантик -фэр тра́:к)

# ГОРОД

## Надписи, вывески, указатели

STADT	Город
STADTZENTRUM	Центр города
STRASSE	Улица
HAUPTSTRASSE	Главная улица
EINBAHNSTRASSE	Улица с односторонним движением
KREUZUNG	Перекресток
DOM	Собор
PLATZ	Площадь
HOTEL	Гостиница
KAUFHAUS	Универмаг
GESCHÄFT	Магазин
U-BAHNSTATION	Станция метро
STRABENBAHNHALTE- STELLE	Остановка трамвая
BUSHALTESTELLE	Остановка автобуса
BAHNHOF	Вокзал
HAUPTBAHNHOF (НВН)	Главный вокзал

BUSBAHNHOF	Автовокзал
BUS	Автобус
U-BAHN	Метро
S-BAHN/STADTBAHN	Городская электричка
AMPEL	Светофор
FUßGÄNGERWEG	Пешеходный переход
FUßGÄNGERZONE	Пешеходная зона
UNTERFÜHRUNG	Подземный переход
WERKSTATT	Мастерская
REPARATUREN	Ремонт
TANKSTELLE	Заправочная станция
KASSE	Касса
GELDWECHSEL	Обмен денег
TECHNISCHE AUSSTELLUNGEN	Технические выставки
MESSEN	Ярмарки
REKLAMATIONEN	Рекламации
ANSPRÜCHE	Претензии
PASSKONTROLLE	Проверка паспортов
REISEBÜRO	Бюро путешествий
ROTKREUZ	Красный крест
KRANKENHAUS	Больница
SPITAL	
NOTDIENST	Служба скорой помощи и аптеки
APOTHEKE	
ADAC	Всеобщий германский автомобильный клуб

HAUPTPOSTAMT	Главпочтамт
BLEIBEN SIE STEHEN!/ HALT!	Стойте!
ZUTRITT VERBOTEN!	Вход воспрещен!
FRISCH GESTRICHEN!	Осторожно, окрашено!
VORSICHT! STUFE!	Осторожно, ступенька!
ACHTUNG! AUSFAHRT!	Берегись автомобиля!
DURCHGANG VERBOTEN	Проход закрыт
KEIN DURCHGANG	Хода нет
RAUCHEN VERBOTEN!	Не курить!
GEHEN SIE!	Идите!
STADTVERKEHR	Городской транспорт
UMLEITUNG	Объезд
ANLIEGER FREI	Въезд только для жильцов
GESPERRT	Проезд закрыт

### Как пройти к...?

Попаду ли я в этом направлении...?

- на вокзал
- в центр города
- к гостинице

Скажите, пожалуйста, где находится гостиница?

Komme ich in dieser Richtung...?

*кóмэ ихь ин дй:зэр рíхьтунг*

— zum Bahnhof  
*цум бá:н|хó:ф*

— zur Innenstadt  
*цур ínэн|штáт*

— zum Hotel  
*цум хотéль*

Sagen Sie bitte, wo liegt das Hotel?

*зá:гэн зи: бítэ во: ли:кт дас хотéль*

Гостиница расположена по адресу: Блюменштрассе 3.	Das Hotel liegt Blumenstraße 3. <i>дас хотэль ли:кт блү:мэн штрá:сэ драй</i>
Где здесь вокзал?	Wo ist hier der Bahnhof? <i>во ист хи:р дэр ба:н хó:ф</i>
Вокзал немного дальше.	Der Bahnhof ist etwas weiter. <i>дэр ба:н хó:ф ист этвас вáйтэр</i>
Как пройти к...?	Wie komme ich zum...? <i>ви: кóмэ их цум</i>
— центру	— Stadtzentrum <i>штáт цэнтрум</i>
— музею	— Museum <i>музэ:ум</i>
— оперному театру	— Opernhaus <i>ó:пэрн хáус</i>
Идите...	Gehen ... Sie <i>гé:эн ... зи:</i>
— прямо	— geradeaus <i>гэрá:дэ áус</i>
— назад	— zurück <i>цурю́к</i>
— налево	— nach links <i>на:х линкс</i>
— направо	— nach rechts <i>на:х рэхьтс</i>
— до перекрестка	— bis zur Kreuzung <i>бис цур крóйцунг</i>
— до первого поворота	— bis zur ersten Querstraße <i>бис цур э:рстэн квэ:р штрá:сэ</i>
— до первого светофора	— bis zur ersten Ampel <i>бис цур э:рстэн áмпэль</i>
— за угол	— um die Ecke <i>ум ди э́кэ</i>
— через площадь	— über den Platz <i>иу́бэр дэн платс</i>

— через мост

— über die Brücke  
*и́убэр ди брjúкэ*

— мимо метро

— an der U-Bahn vorbei  
*ан дэр у:|ба:н форба́й*

Справа/слева Вы увидите музей/оперный театр.

Rechts/links sehen Sie dann das Museum/das Opernhaus.

*рэхьтс/линкс зé:эн зи: дан дас музéум/дас óпэрн|хáус*

Это далеко отсюда?

Ist das weit von hier?  
*ист дас вайт фон хи:р*

Можно пойти пешком?

Kann man dorthin zu Fuß gehen?

*кан ман дóрт|хи:н цу фу:с гé:эн*

Это в 10 минутах ходьбы отсюда.

Es sind 10 Minuten zu Fuß von hier.

*эс зинт це:н мину́:тэн цу фу:с фон хи:р*

А где можно купить план города?

Wo kann ich einen Stadtplan kaufen?

*во: кан ихь ай́нэн штáт|плá:н кáуфэн*

## Словарь туриста

автозаправка	die Tankstelle	<i>ди тáнк штéлэ</i>
автовокзал	der Busbahnhof	<i>дэр б́ус ба:н хó:ф</i>
автостоянка	der Parkplatz	<i>дэр пáрк плáтс</i>
аллея	die Allee	<i>ди алé:</i>
ботанический сад	der botanische Garten	<i>дэр ботá:нишэ гáртэн</i>
бульвар	der Boulevard	<i>дэр бульвá:р</i>
вокзал	der Bahnhof	<i>дэр бá:н хó:ф</i>
выставка	die Ausstellung	<i>ди áус штéлунг</i>



главная улица	die Hauptstraße	ди хaupt штрá:сэ
главный вокзал	der Hauptbahnhof (Hbh)	дэр хaupt - ба:н хó:ф
город	die Stadt	ди штат
гостиница	das Hotel	дас хотэль
дворец	der Palast	дэр палáст
дом	das Haus	дас хáус
дорога	der Weg	дэр ве:к
зámок	das Schloss	дас шлос
здание	das Gebäude	дас гэ бóйдэ
зоопарк	der Zoo/der Tierpark	дэр цо:/дэр тй:р пáрк
карта	die Karte	ди кáртэ
квартал	das Wohnviertel	дас вó:н фíртэль
консульство	das Konsulat	дас конзулá:т
магазин	das Geschäft	дас гэ шэфт
метро	die U-Bahn	ди у: ба:н
монастырь	das Kloster	дас клó:стэр
мост	die Brücke	ди брýкэ
музей	das Museum	дас музé:ум
набережная реки	die Uferstraße/ der Kai	ди у:фэр - штрá:сэ/дэр ке:
налево	nach links	на:х линкс
направо	nach rechts	на:х рэхьтс
остановка мет- ро/трамвая	die U-Bahnsta- tion/die Straßenbahnhal- testelle	ди у: ба:н - штацйó:н/ ди штрá:сэн - ба:н хальтэ штэлэ

остановка авто-буса	die Bushaltestelle	ди бус хальтэ штэлэ
парк	der Park	дэр парк
перекресток	die Kreuzung	ди крбйцунг
площадь	der Platz	дэр платс
светофор	die Ampel	ди ампэль
слева	links	линкс
собор	der Dom	дэр до:м
справа	rechts	рэхьтс
улица	die Straße	ди штрá:сэ
универмаг	das Kaufhaus	дас кáуф хáус
центр города	das Stadtzentrum	дас штáт цэ́нтрум
электричка	die S-Bahn/die Stadtbahn	ди э́с бá:н/ди штáт бá:н

## В городе

Скажите, где улица Гете/Александрплац?

Sagen Sie bitte, wo ist die Goethestraße/der Alexanderplatz?

зá:гэн зи: бítэ во: ист ди гэ:тэ|штрá:сэ/дэр алэксáндэр|плáтс

Куда ведет эта улица?

Wohin führt diese Straße?

дй:зэ штрá:сэ фю:рт инс штáт|цэ́нтрум

Эта улица ведет в центр города.

Diese Straße führt ins Stadtzentrum.

дй:зэ штрá:сэ фю:рт инс штáт|цэ́нтрум



***Zeigen Sie bitte auf der Karte, wie ich gehen/fahren soll.  
Покажите, пожалуйста, по карте, как мне пройти/проехать.***

Где ближайшая станция метро/ближайшая остановка автобуса?

Wo ist die nächste U-Bahn-Station/die nächste Bushaltestelle?

во ист ди нэхьстэ  
 ү:|ба:н|штацйó:н/ди нэхьстэ  
 бус|хальтэ|штэлэ

Ближайшая станция метро на следующей улице.

Die nächste U-Bahn-Station liegt in der nächsten Straße.

ди нэхьстэ ү:|ба:н|штацйó:н  
 ли:кт ин дэр нэхьстэн штрá:сэ

Ближайшая автобусная остановка за углом.

Die nächste Bushaltestelle ist um die Ecke.

ди нэхьстэ бус|хальтэ|штэлэ  
 ист ум ди э́кэ

Скажите, пожалуйста, как называется эта площадь/эта улица/этот переулок?

Sagen Sie bitte, wie heißt dieser Platz/diese Straße/diese Gasse?

за́:гэн зи: бítэ ви хайст дй́:зэр  
 платс/ди:зэ штрá:сэ/дй́:зэ  
 гáсэ

Где главная улица?

Wo ist die Hauptstraße?

во ист ди хáупт|штрá:сэ

Идите все время прямо, потом поверните налево/направо.

Gehen Sie immer geradeaus, dann biegen Sie nach links ab/nach rechts ab.

*гэ:эн зи: ймэр гэрá:дэ|áус дан  
бй:гэн зи: на:х линкс/на:х  
рэхьтс ап*

Я правильно иду к Александрплац?

Gehe ich richtig zum Alexanderplatz?

*гэ:э ихь рíхьтихь цум  
алэксáндэр|плáтс*

Вам нужно вернуться назад!

Gehen Sie zurück!

*гэ:эн зи: цурýк*

Идите в этом направлении!

Gehen Sie in dieser Richtung.

*гэ:эн зи: ин дй:зэр рíхьтунг*

Вы знаете дорогу до...?

Kennen Sie den Weg zu ...?

*кэнэн зи: дэн ве:к цу:*

Да, я могу объяснить Вам, как пройти.

Ja, ich kann Ihnen den Weg erklären.

*я: ихь кан й:нэн дэн ве:к  
эрклé:рэн*

Покажите мне это на карте города.

Zeigen Sie mir bitte es auf dem Stadtplan.

*цáйгэн зи: мир бítэ эс áуф  
дэм штáт|плá:н*

Это далеко отсюда?

Ist es weit von hier?

*ист эс вайт фон хи:р*

Нет, это недалеко отсюда.

Nein, es ist nicht weit von hier.

*найн эс ист нихьт вайт фон  
хи:р*

Я дойду туда пешком?

Komme ich dorthin zu Fuß?

*кóмэ ихь дóрт|хйн цу: фу:с*

Да, через 10 минут. Вы будете на месте.

Ja, in 10 Minuten sind Sie an Ort und Stelle.

*я: ин це:н минý:тэн зинт зи: ан  
орт унт штéлэ*

Я доеду туда автобусом/ на метро?	Komme ich dorthin mit dem Bus/der U-Bahn? <i>кóмэ ихь дóрт хйн мит дэм бус /дэр ү: бá:н</i>
Да, сядьте на автобус № ... в направлении...	Ja, nehmen Sie den Bus Li- nie ... Richtung ... <i>я: нэ:мэн зи: дэн бус ли:нйэ ... рйхьтунг</i>
Нет, лучше поезжайте на трамвае.	Nein, nehmen Sie lieber die Straßenbahn. <i>найн нэ:мэн зи: ли:бэр ди штра:сэн ба:н</i>
Я ищу улицу.../дом но- мер...	Ich suche die Straße .../das Haus Nummer ... <i>ихь зү:хэ ди штрá:сэ/дас хáус нүмэр</i>
Как называется главная улица?	Wie heißt die Hauptstraße? <i>ви хайст ди хáупт штрá:сэ</i>
Главная улица называ- ется Банхофштрассе.	Die Hauptstraße heißt Bahn- hofstraße. <i>ди хáупт штрá:сэ хайст бá:н хо:ф штрá:сэ</i>
Здесь ходят автобусы?	Verkehren hier Busse? <i>фэр кэ:рэн хи:р бусэ</i>
Нет, здесь ходят только трамваи.	Nein, hier verkehren nur Straßenbahnen. <i>найн хи:р фэркэ:рэн ну:р штрá:сэн бá:нэн</i>
Где я могу взять такси?	Wo kann ich hier ein Taxi nehmen? <i>во кан ихь хи:р айн тáкси нэ:мэн</i>
Вы можете взять такси на стоянке такси.	Sie können ein Taxi am Taxistand nehmen. <i>зи: кэнэн айн тáкси ам тáкси штáнт нэ:мэн</i>
Куда идет этот автобус?	Wohin fährt dieser Bus? <i>вохйн фэ:рт дй:зэр бус</i>
Это автобус едет на Южный вокзал.	Dieser Bus fährt zum Süd- bahnhof. <i>дй:зэр бус фэ:рт цум зю:т ба:н хó:ф</i>

Я нездешний.	Ich bin fremd hier. <i>ихь бин фрэмт хи:р</i>
Я заблудился.	Ich habe mich verlaufen. <i>ихь хá:бэ михь фэр лауфэн</i>
Я бы хотел пройти к российскому посольству.	Ich möchte zur russischen Botschaft kommen. <i>ихь мéхьтэ цур рúсишэн бó:т шáфт кóмэн</i>
Я не могу сориентироваться.	Ich kann mich nicht zu-rechtfinden! <i>ихь кан михь нихьт цурéхьт фíндэн</i>

### Вывески

Ремонт/Мастерская	Reparaturen/ Werkstatt	<i>рэпаратý:рэн/ вэрк штáт</i>
Заправочная станция	Tankstelle	<i>тáнк штáлэ</i>
Касса	Kasse	<i>кáсэ</i>
Обмен денег	Geldwechsel	<i>гáльт вэксэль</i>
Технические выставки/Ярмарки	Technische Ausstellungen/Messen	<i>тэхнишэ áус штáлунгэн/ мэсэн</i>
Претензии/Рекламации	Ansprüche/Reklamationen	<i>áн шпрjúхе/ рэкламáцý:нэн</i>
Проверка паспортов и таможенный досмотр	Pass- und Zollkontrolle	<i>пас унт цóль контрблэ</i>
Прием в ремонт	Reparaturannahme	<i>рэпаратý:р áн  нá:мэ</i>
Посменная работа	Schichtarbeit	<i>шýхьт áрбайт</i>
Бюро путешествий	Reisebüro	<i>рáйзэ бjúро</i>

Красный крест	Rotkreuz	рó:т крóйц
Больница	Krankenhaus	крáнкэн хáус
Служба скорой помощи и аптеки	Notdienst und Apotheken	нóт дй:нст унт апотэ:кэн
Всеобщий германский автомобильный клуб	ADAC	á: дэ а цэ
Главпочтамт	Hauptpost/ Hauptpostamt	хáупт пóст/ хáупт пост áмт
Вокзал	Bahnhof	бá:н хó:ф
Главный вокзал	Hauptbahnhof	хáупт ба:н хó:ф

## Городской транспорт

В больших городах Германии — Берлине, Мюнхене, Франкфурте-на-Майне, Гамбурге, Кельне, Штутгарте — хорошо развита система транспорта. Один и тот же вид билета действителен для проезда в метро, автобусе, трамвае, пригородном поезде. Билет можно купить на вокзале, в автоматах для продажи билетов, у водителей. Перед тем, как зайти на станцию метро или пригородного поезда, билет нужно закомпостировать. В последние годы немцы вернулись к велосипеду (Fahrrad [фá:р|рá:т]). Причина — осознание значения охраны окружающей среды. Чтобы сделать езду на велосипеде (Rad fahren [рá:т фá:рэн]) более безопасной, во многих городах были построены велосипедные треки. На дорожных светофорах часто имеются дополнительные светофоры для велосипедистов, которые включаются синхронно со светофорами для пешеходов. На велосипедных дорожках велосипедисты часто едут справа. Они обычно надевают защитные шлемы (Fahrradhelme [фá:р|ра:т|хэльмэ]), хотя это сейчас совсем не обязательно. Велосипеды можно перевозить в метро или в электричках (желательно не в часпик), но для этого обязательно нужен специальный билет на велосипед. В школах обучают правилам дорожной безопасности, и в десять лет немецкие дети сдают так называемый велосипедный тест.

**В дороге**

Я компостирую билет  
(в транспорте).

Ich stemple die Karte.  
ихь штэмплэ ди кáртэ

Я еду...

Ich fahre...  
ихь фá:рэ

— на автобусе

— mit dem Bus  
мит дэм бус

— на метро

— mit der U-Bahn  
мит дэр ү:|ба:н

— на трамвае

— mit der Straßenbahn  
мит дэр штрá:сэн|бá:н

Я сажусь в трамвай 7  
маршрута/21 маршрута.

Ich steige in die Straßen-  
bahn Linie 7/Linie 21.  
ихь штáйгэ ин ди штрá:сэн|бá:н  
ли́ниэ зй:бэн/ли́ниэ  
áйн|унт|цвáнцихь

Трамвай второго марш-  
ruta сегодня не ходит.

Die Straßenbahn Linie zwei  
fällt heute aus.  
ди штрá:сэн|бá:н ли́ниэ цвай  
фэльт хойтэ áус

Я выхожу.

Ich steige aus.  
ихь штáйгэ áус

Я пересаживаюсь.

Ich steige um.  
ихь штáйгэ ум

Я беру такси.

Ich nehme ein Taxi.  
ихь нэ:мэ айн тáкси

Я иду пешком.

Ich gehe zu Fuß.  
ихь гé:э цу фу:с

Светофор горит...

Die Ampel zeigt...  
ди áмпэль цайкт

— красным

— rot  
ро:т

— желтым

— gelb  
гэльб

— зеленым

— grün  
грю:н



Движение оживленное.

Der Verkehr ist rege.  
дэр фэр|кэ:р ист рэ:гэ

«Зебра».

Die Zebra.  
ди цэбра

Зона, закрытая для движения транспорта.

Die Fußgängerzone.  
ди фу:с|гэнгэр|цб:нэ

## Указатели в транспорте

U — U-BAHN	Метро
S — S-BAHN	Городская электричка
H — HALTESTELLE	Остановка автобуса или трамвая
N — NACHTBUS	Ночной автобус
T — TAXI	Такси
P — PARKPLATZ	Место для парковки
BITTE, NICHT ANLEHNEN!	Не прислоняться!
DRÜCKEN	Открывать дверь от себя
ZIEHEN	Открывать дверь на себя
HIER FAHRSCHEIN ENTWERTEN	Компостер
BEDARFSHALTESTELLE	Остановка по требованию
NOTAUSGANG	Запасный выход

## Такси

На городских улицах множество стоянок такси, обозначенных буквой Т. Такси можно также заказать по телефону.

Вы свободны?

Sind Sie frei?  
зинт зи: фрай

Куда вы хотите ехать?

Wohin wollen Sie fahren?  
вохйн вóлэн зи: фá:рэн

Сколько с меня?

Was kostet das?  
*вас кóстэт дас*

Сдачу оставьте себе.

Der Rest ist für Sie.  
*дэр рэст ист фюр зи:*

Как можно заказать такси?

Wie kann man ein Taxi bestellen?

*ви кан ман айн тáкси бэ|штэлэн*

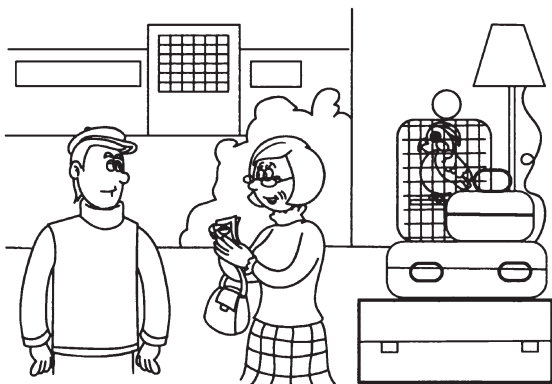
Наберите этот номер.

Wählen Sie diese Nummer.  
*вэ:лен зи: дй:зэ нумэр*

Я бы хотел вызвать такси сейчас.

Ich hätte gern ein Taxi sofort.

*ихь хэтэ гэрн айн тáкси зофóрт*



**Nehmen Sie mein Gepäck bitte.  
Возьмите мой багаж, пожалуйста.**

## Автобус

Разовые билеты на автобус можно купить на остановках в автоматах или у водителя. Билет следует прокомпостировать в автобусе. Существуют еще проездные билеты на сутки, трое суток и т. д. по льготным тарифам для туристов и семей.

Где остановка автобуса?

Wo hält der Bus?  
*во хэльт дэр бус*

Автобусная остановка на той стороне.

Die Bushaltestelle ist da drüben.  
ди хальтэ|штэлэ ист да:  
дрюбэн

Этот автобус идет к...

Fährt dieser Bus zu...?  
фэ:рт дй:зэр бус цу

Да, этот автобус идет туда.

Ja, dieser Bus fährt dorthin.  
я: дй:зэр бус фэ:рт дóрт|хйн

Нет, Вам нужно будет пересаживаться.

Nein, Sie müssen noch umsteigen.  
найн зи: мю́сэн нох  
үм|штáйгэн

Сколько остановок до...?

Wie viele Haltestellen sind es bis zu...?  
ви: фй:лэ хальтэ|штэлэн зинт  
эс бис цу

Вам нужно проехать еще пять остановок.

Es sind noch fünf Haltestellen.  
эс зинт нох фюнф  
хальтэ|штэлэн

На какой автобус мне пересесть?

In welchen Bus muss ich umsteigen?  
ин вэ́льхэн бус мус ихь  
үм|штáйгэн

Вам нужно пересесть на автобус №...

Steigen Sie in den Bus Linie ... um!  
штáйгэн зи: ин дэн бус  
лй́нйэ ... ум

Где здесь компостер?

Wo ist hier der Entwerter?  
во: ист хи:р дэр энтвэ́ртэр

Компостер в начале салона.

Der Entwerter ist da vorne.  
дэр энтвэ́ртэр ист да: фóрнэ

Скажите, пожалуйста, когда мне выходить?

Könnten Sie mir, bitte, sagen, wann ich aussteigen muss?  
кэ́нтэн зи: мир бй́тэ зá:гэн ван  
ихь áус|штáйгэн мус

Да, я скажу Вам.

Ja, ich sage Ihnen.

я: ихь зб:гэ й:нэн

Большое спасибо!

Vielen Dank!

фй:лэн данк

## Словарь туриста

автобус	der Bus	дэр бус
билет	der Fahrschein	дэр фá:р шáйн
билет на одну поездку	der Einzelfahrschein	дэр áйнцэль фа:р шáйн
водитель автобуса	der Busfahrer	дэр бус фá:рэр
входить в автобус	einsteigen	áйн штáйгэн
выходить из автобуса	aussteigen	áус штáйгэн
выход	der Ausgang	дэр áус гáнг
вход	der Eingang	дэр áйн гáнг
кондуктор	der Schaffner	дэр шáфнэр
остановка	die Haltestelle	ди хáлтэ штэлэ
пересадка	das Umsteigen	дас ум штáйгэн
переход	der Übergang	дэр иубэр гáнг
проездной билет на месяц	die Monatskarte	ди мó:натс кáртэ
проездной билет на неделю	die Wochenkarte	ди вóхэн кáртэ
станция метро	die U-Bahn-Station	ди у: ба:н штáцийó:н
стоянка такси	der Taxistand	дэр тáкси штáнт

## Метро

Все крупные города Германии имеют широко разветвленную сеть городской электрички S-Bahn и метро U-Bahn. Берлинские станции закрываются только на три часа, с часа ночи до четырех часов утра. В выходные дни некоторые линии работают круглосуточно. Билеты можно приобрести в автоматах на любой станции метро перед посадкой. Экономнее приобретать проездные билеты на несколько дней или на месяц.

Где находится ближайшая станция метро?

Wo ist die nächste U-Bahn-Station?

во: ист ди нэхьстэ  
у:|ба:н|штацйó:н

Ближайшая станция метро прямо возле собора Св. Стефана.

Die nächste U-Bahn-Station ist direkt am Stephansdom.

ди нэхьстэ у:|ба:н|штацйó:н  
ист дирэ́кт ам штэ:фанс|дó:м

Где можно купить билет?

Wo kann ich eine Fahrkarte kaufen?

во: кан ихь ай́нэ фá:р|ка́ртэ  
ка́уфэн

Вы можете купить билет в автомате.

Sie können eine Fahrkarte am Fahrkartensautomaten kaufen.

зи: ке́нэн ай́нэ фá:р|ка́ртэ ам  
фá:р|картэн|аутомá:тэн  
ка́уфэн

Где выход в город?

Wo ist der Ausgang zur Stadt?

во: ист дэр а́ус|га́нг цур штат

Вам нужно пройти налево/направо.

Gehen Sie nach links/rechts.

ге:эн зи: на:х линкс/рэхьтс

Где переход на линию...?

Wo ist der Übergang zur Linie ...?

во: ист дэр иу́бэр|га́нг цур  
ли́ниэ

Я провожу Вас к переходу.

Ich begleite Sie zum Übergang.

ихь бэ́гляйтэ зи: цум  
иу́бэр|ганг

Как мне лучше добратъ-  
ся?

Wie muss ich fahren?  
*ви мус ихь фá:рэн*

Поезжайте на метро.

Fahren Sie mit der U-Bahn.  
*фá:рэн зи: мит дэр ү:|бá:н*

По какой линии?

Welche Linie muss ich neh-  
men?  
*вэ́льхэ лínийе мус ихь нэ:мэн*

Вам нужна линия 3.

Nehmen Sie U-Bahn 3.  
*нэ:мэн зи: ү:|бá:н лínийэ драй*

Как называется следу-  
ющая станция?

Wie heißt die nächste  
Station?  
*ви: хайст ди нэхьстэ штацйó:н*

Следующая станция на-  
зывается «Тиргартэн».

Die nächste Station heißt  
"Tiergarten".  
*ди нэхьстэ штацйó:н хайст  
тй:р|гáртэн*

На какой станции мне  
выходить?

An welcher Station muss ich  
aussteigen?  
*ан вэ́льхэр штацйó:н мус ихь  
áус|штáйгэн*

Вам нужно выходить на  
станции...

Steigen Sie an der Station...  
aus.  
*штáйгэн зи: ан дэр  
штацйó:н ... áус*

Мне следует делать пе-  
ресадку?

Muss ich umsteigen?  
*мус ихь үм|штáйгэн*

Нет, Вам не нужно пе-  
ресаживаться.

Nein, Sie brauchen nicht  
umzusteigen.  
*найн зи: бра́ухэн нихьт  
үм|цу|штайгэн*

## Осмотр достопримечательностей

Каждый год миллионы туристов приезжают в Германию осмотреть романтические дворцы, замки, — например, сказочные замки Людвига II в Баварии, старинный замок в Гейдельберге, Дворцы Гогенцоллеров, замки на берегах Рейна, Шарлоттэнбург и Бельвю в Берлине и дворец Цвингер в Дрездене. В Шпейере, Вормсе, Кельне и Ульме находятся знаменитые со-

боры. Также стоит посетить изысканно украшенные церкви в стиле рококо в Верхней Баварии. Летом проводятся музыкальные фестивали и концерты во многих дворцах, замках и церквях. В Германии представлены все архитектурные стили. Символ готической архитектуры — Кельнский Собор — известен во всем мире; готическая архитектура из обожженного кирпича представлена в городах Росток, Висмар, Грайфсвальд. Жемчужинами стилей «барокко» и «рококо» являются церковь Святой Марии в Дрездене, церкви и монастыри Банца и Этталя, базилика четырнадцати святых возле Штайнгадена. Эта базилика и монастыри Банца и Этталя внесены в список памятников мировой культуры и находятся под охраной ЮНЕСКО. Очаровательны немецкие фахверковые дома — Fachwerkhäuser [фáх|вэ́рк|хóйзэр], давшие название целому архитектурному стилю. Современный облик немецких городов — это гармоничное соединение исторических и современных зданий. Очень оригинально выглядит здание главного управления автомобильной фирмы BMW [бэ́|эм|вэ́] в Мюнхене, два небоскреба Дойче банк во Франкфурте-на-Майне, парки, террасы и здания в Потсдаме. В Германии много музеев: Дрезденская картинная галерея старых и новых мастеров (именно здесь находится знаменитая «Мадонна» Рафаэля), богатейшие музеи Мюнхена, Берлина, Бремена.

Берлин — столица Германии.

Berlin — die Hauptstadt Deutschlands.  
берли́н ди хáупт|штáт  
дóйтш|лáнтс

## Города Германии

**Магдебург** (Magdeburg) — город первого готического собора на немецкой земле, где проповедовал Мартин Лютер, первый переводчик Библии с латинского языка на немецкий, создатель немецкого литературного языка.

**Мюнхен** (München) — столица Баварии, город высших учебных заведений, многочисленных музеев (таких как Старая и Новая картинные галереи, крупнейшая библиотека в Европе; ратуша на площади Святой Марии и церковь Святой Марии в готическом стиле; придворная пивоварня, принимающая ежедневно по 3000 посетителей).

**Кельн** (Köln) расположен на Рейне и является самым большим городом земли Северный Рейн-Вестфалия. Достопримечательности: собор в готическом стиле (символ города), знаменитый Кельнский карнавал.

**Дрезден** (Dresden): музей «Цвингер», где находится знаменитая на весь мир картинная галерея «Старые мастера», в которой представлена, кроме других шедевров, «Сикстинская Мадонна» Рафаэля, замок Пильниц, опера Земпера, церковь Святой Марии, комплекс-заповедник «Саксонская Швейцария» и многое другое.

**Берлин** (Berlin) — это город с многовековой историей, со своими традициями, своеобразной архитектурой. Это самый большой город Германии. Сюда хорошо приезжать в любое время года. Город раскинулся на берегах реки Шпрее, а с востока и запада окружен живописными озерами, на берегах которых так любят отдыхать туристы.

Увидеть панораму города можно со смотровой площадки здания рейхстага и смотровой площадки Колонны Победы, которая находится в Английском саду.

Берлин известен Бранденбургскими воротами (символ Берлина), Александровской площадью, Пергамон-музеем, Рейхстагом, Берлинским собором, Красной ратушей, церковью Святого Николая.

## Достопримечательности

Бранденбургские ворота	das Brandenburger Tor	дас брáндэн бúргэр то:р
Александровская площадь	der Alexanderplatz	дэр алéксáн-дэр плáтс
телевизионная башня	der Fernsehturm	дэр фэ́рн зе: ту́рм
Красная ратуша	das Rote Rathaus	дас рó:тэ рá:т хáус
зоопарк	der Tiergarten	дэр тí:р гáртэн



улица Курфюр- стендамм	die Straße Kur- fürstendamm	ди штрá:сэ кúр  фюрстэн дáм
замок Шарлот- тенбург	die Charlot- tenburg	ди шарлóтэн бúрг
остров музеев	die Museumsin- sel	ди музэ́:умс  й́нзэль
порт	der Hafen	дэр хá:фэн
Бремен	Bremen	брэ́:мэн
собор Святого Петра в готиче- ском стиле	der gotische Sankt-Petri-Dom	дэр гó:тише зáнкт пэ́три до:м
ратуша в стиле Ренессанса	das Renaissance- Rathaus	дас рэнэсáнс- рáт хáус
Бременские му- зыканты ( <i>па- мятник живот- ным из сказки братьев Гримм</i> )	die Bremer Stadtmusikan- ten-Denkmal	ди брэмэр штáт  музикантэн  дэ́нкмаль
Франкфурт-на- Майне	Frankfurt am Main	фрáнк фúрт ам майн
Павловская церковь ( <i>цер- ковь, где коро- новались не- мецкие короли</i> )	die Paulskirche	ди пáульс кíрхэ
дом Гете	das Goethe-Haus	дас гé:тэ хáус
Ботанический сад	der Botanische Garten	дэр ботá:нишэ гáртэн
Церковь Святой Марии	die Frauenkirche	ди фрáуэн кíрхэ

## Экскурсия по городу

Я хочу совершить экскурсию по городу.

Ich möchte eine Stadtrundfahrt machen.

*ихь мѣхьтэ айнэ  
штáт|рунт|фá:рт мáхэн*

Я хочу совершить пешеходную экскурсию по городу.

Ich möchte einen Stadtrundgang machen.

*ихь мѣхьтэ айнэн  
штáт|рунт|гáнг мáхэн*

Я хочу совершить экскурсию на катере.

Ich möchte eine Schifffahrt machen.

*ихь мѣхьтэ айнэ шиф|фá:рт мáхэн*

Откуда мы отправляемся?

Wo ist die Abfahrtsstelle?

*во ист ди áп|фа:ртс|штэ́лэ*

Место отправления у цветочных часов.

Die Abfahrtsstelle ist an der Blumenuhr.

*ди áп|фа:ртс|штэ́лэ ист ан дэр блу:мэн|у:р*

У нас будет гид?

Gibt es eine Führung?

*ги:пт эс айнэ фю:рунг*

Да, у Вас будет гид.

Ja, Sie bekommen einen Reiseführer.

*я: зи: бэко́мэн айнэн райзэ|фю:рэр*

Мы бы хотели сделать здесь снимки.

Wir möchten hier Fotos machen.

*вир мѣхьтэн хи:р фó:тос мáхэн*

У Вас будет 15 минут, чтобы сделать фотографии.

Sie haben 15 Minuten, um Fotos zu machen.

*зи: хá:бэн фю́нф|цэ:н мину:тэн ум фóтос цу мáхэн*

Как добраться до...?

Wie kommt man...?

*ви: комт ман*

— здания рейхстага

— zum Reichstagsgebäude  
цум райхьс|га:кс|гэ|бóйдэ

— Колонны Победы

— zur Siegessäule  
цур зи:гэс|зóйлэ

Вам нужно перейти через дорогу.

Sie müssen die Straße überqueren.

зи: мю́сэн ди штра́:сэ  
иу́бэр|квэ́:рэн

Откуда можно увидеть панораму города?

Wo kann man das Stadtpanorama sehen?

во: кан ман дас  
штáт|панора́:ма зé:эн

С кафедрального собора прекрасный вид на город и озеро.

Vom Münster aus gibt es eine schöne Aussicht auf die Stadt und den See.

фом мю́нстэр а́ус ги:пт эс  
áйнэ шé:нэ а́ус|зй́хьт а́уф ди  
штат унт дэн зе:

Где вход на смотровую площадку?

Wo ist der Zugang zum Aussichtspunkt?

во: ист дэр цу́:|гáнг цум  
а́ус|зй́хьтс|плáтс

Вы можете воспользоваться лифтом.

Sie können den Fahrstuhl benutzen.

зи: кéнэн дэн фá:р|шту́:ль  
бэ́нү́тцэн

Где можно купить сувениры?

Wo kann man Souvenirs kaufen?

во: кан ман зувэ́ни:рс кáуфэн

Сувениры можно купить в сувенирной лавке.

Souvenirs kann man im Souvenirladen kaufen.

зувэ́ни:рс кан ман им  
зувэ́ни:р|ла́:дэн кáуфэн

## Достопримечательности Берлина

Насколько далеко от центра находятся Бранденбургские ворота?

Ist das Brandenburger Tor weit vom Zentrum?

ист дас бра́ндэн|бу́ргэр то:р  
вайт фом цэ́нтрум

Совсем недалеко. Это и есть центр города.

Gar nicht. Das ist eben das Zentrum der Stadt.

га:р нй́хьт дас ист э́:бэн дас  
цэ́нтрум дэр штат

Как мне пройти к улице  
«Унтер ден Линден»?

Wie komme ich zur Unter-  
den Linden?

*ви: кóмэ ихь цур үнтэр дэн  
линдэн*

Это совсем близко.

Das ist ganz in der Nähe.

*дас ист ганц ин дэр нэ:э*

Это Восточный Берлин?

Ist das Ostberlin?

*ист дас óст|бэрли:н*

Да, это Восточный Бер-  
лин.

Ja, das ist Ostberlin.

*я: дас ист óст|бэрли:н*

Какие музеи можно по-  
сетить в Берлине?

Welche Museen kann man in  
Berlin besuchen?

*вэ́льхэ музé:эн кан ман ин  
бэрли:н бэ|зү:хэн*

В Берлине есть много  
музеев: музей «Боде»,  
музей «Пергамон», Не-  
мецкий музей, Бранден-  
бургский музей.

In Berlin gibt es viele  
Museen: das Bode-Museum,  
das Pergamonmuseum, das  
Deutsche Museum, das  
Märkische Museum.

*ин бэрли:н гí:пт эс фí:лэ  
музé:эн дас бóдэ музэ́ум дас  
пэ́ргамó:нмузэ́:ум дас дóйтшэ  
музэ́:ум дас мэ:ркишэ музэ́:ум*

Где находится телебаш-  
ня?

Wo steht der Fernsehturm?

*во: ште:т дэр фэ́рн|зе:|тү́рм*

На Александерплатц.

Am Alexanderplatz.

*ам алéксáндэр|плáтс*

Какова высота телебаш-  
ни? — 365 метров.

Wie hoch ist der Fernseh-  
turm? — Er ist 365 m hoch.

*ви: хо:х ист дэр фэ́рн|зе:|тү́рм  
э:р ист дрáй|хундэ́рт|фю́нф|  
унт|зэ́хьцихь мэ:тэр хо:х*

Рейхстаг находится  
в Восточном или в За-  
падном Берлине?

Ist der Reichstag in Ost-  
oder Westberlin?

*ист дэр рáйхьс|тá:к ин  
óст|бэрли:н ó:дэр  
вэ́ст|бэрли:н*

Рейхстаг находится  
в Западном Берлине.

Где находилась Берлин-  
ская стена?

Комише Опер очень из-  
вестная.

Берлинский ансамбль  
связан с именем Бер-  
тольта Брехта.

Пойдемте к фонтану  
Нептуна!

Берлин — это город или  
земля?

Федеративная земля  
Берлин находится в го-  
роде Берлин.

Берлин — мировой го-  
род.

Берлин находится на  
реке Шпрее.

Я хочу увидеть ночную  
жизнь города.

Вы можете осмотреть  
проспект Курфюрстен-  
дам.

Der Reichstag ist in West-  
berlin.

*дэр райхьс|тá:к ист ин  
вэст|бэрли:н*

Wo war die Berliner Mauer?

*во: ва:р ди бэрли:нэр мауэр*

Die Komische Oper ist sehr  
bekannt.

*ди комй:шэ ó:пэр ист зэ:р  
бэ|кáнт*

Das Berliner Ensemble ist  
mit dem Namen von Bertolt  
Brecht verbunden.

*дас бэрли:нэр ансáмбль ист  
мит дэм нá:мэн фон бэртóльт  
брэхьт фэр|бундэн*

Gehen wir zum Neptunbrun-  
nen!

*гé:эн ви:р цум нэптý:н|брýнэн*

Ist Berlin eine Stadt oder  
ein Land?

*ист бэрли:н айнэ штат ó:дэр  
айн лант*

Das Bundesland Berlin liegt  
in der Stadt Berlin.

*дас бундэс|лáнт бэрли:н ли:кт  
ин дэр штат бэрли:н*

Berlin ist eine Weltstadt.

*бэрли:н ист айнэ вэльт|штáт*

Berlin liegt an der Spree.

*бэрли:н ли:кт ан дэр шпрэ:*

Ich will das Nachtleben der  
Stadt sehen.

*ихь виль дас нáхт|лé:бэн дэр  
штат зé:эн*

Sie können den Kurfürsten-  
damm besichtigen.

*зи: кéнэн дэн кýрфюрстэн|дáм  
бэ|зйхьтигэн*

Куда можно пойти вечером?

Wohin kann man am Abend gehen?

*вохін кан ман ам а́:бэнт гэ:эн*

Посетите «Фридрихштадт Паласт».

Besuchen Sie den Friedrichstadtpalast.

*бэ|зү:хэн зи: дэн*

*фри:дрихь|штат|пала́ст*

Есть ли в Берлине зоопарк?

Gibt es in Berlin einen Tiergarten?

*ги:пт эс ин бэрли:н ай́нэн*

*ти:р|га́ртэн*

Потсдам находится в Берлине?

Liegt Potsdam in Berlin?

*ли:кт по́тс|да́м ин бэрли:н*

Потсдам — город-спутник Берлина.

Potsdam ist eine Satellitenstadt von Berlin.

*по́тс|да́м ист ай́нэ*

*сатэ́литэн|штат фон бэрли:н*

В Потсдаме есть большой парк, дворец Сан-Суси, замок Сесилиенхоф

In Potsdam gibt es einen großen Park, den Palast Sans Souci, das Schloss Cecilienhof.

*ин по́тс|да́м ги:пт эс ай́нэн*

*гро́:сэн парк дэн пала́ст*

*сан|суси́ дас шлос*

*цэ́ци:лиэн|хо́:ф*

Добро пожаловать в Берлин!

Seien Sie willkommen in Berlin!

*зай́эн зи: ви́ль|ко́мэн ин*

*бэрли:н*

## Достопримечательности Вены

Вена — это старый город.

Wien ist eine alte Stadt.

*ви:н ист ай́нэ а́льтэ штат*

Центр города очень старый.

Die Innenstadt ist sehr alt.

*ди й́нэн|штáт ист зэ:р а́льт*

Это было укрепление времен древнего Рима.

Das war eine Festung zur Zeit des alten Rom.

*дас ва:р ай́нэ фэ́стунг цур цай́т*

*дэс а́льтэн ро:м*

Собор святого Штефана — известнейшее историческое сооружение.

В каком стиле он построен?

Это смесь готического, романского и стиля бароко.

Венцы такие сентиментальные!

В Вене так много традиций!

Это правда.

Вена находится на Голубом Дунае.

В Вене думаешь о вальсе.

Да. Думаешь о музыке.

Глюк был реформатором оперы.

Der Stephansdom ist das bekannteste Monument.  
*дэр штэфá:нс|дó:м ист дас бэ|кáнтэстэ монумэнт*

In welchem Stil ist er gebaut?  
*ин вэ|льхэм шти:ль ист э:р гэ|бáут*

Das ist ein Mischmasch aus gotischem, romanischem und barockem Stil.  
*дас ист айн мйш|мáш áус гó:тишэм ромá:нишэм унт барóкэм шти:ль*

Die Wiener sind aber so sentimental!  
*ди вй:нэр зинт á:бэр зо: зэнтимэнтá:ль*

In Wien gibt es zu viel Tradition!  
*ин ви:н ги:пт эс цу: фи:ль традицйó:н*

Das stimmt.  
*дас штимт*

Wien liegt an der Blauen Donau.  
*ви:н ли:кт ан дэр блáуэн дóнау*

Man denkt an Walzer in Wien.  
*ман дэнтк ан вáльцэр ин ви:н*

Ja, man denkt an Musik.  
*я: ман дэнтк ан музй:к*

Glück war ein Reformator der Oper.  
*глюк ва:р айн рэформá:тор дэр ó:пэр*

Моцарт также жил в Вене?

Lebte Mozart auch in Wien?  
*лэ:птэ мóцарт áух ин ви:н*

Такие гениальные композиторы как Глюк, Гайдн, Моцарт, Бетховен, Брамс жили в Вене.

Viele geniale Komponisten lebten in Wien: Glück, Haydn, Mozart, Beethoven, Brahms.  
*фй:лэ гэня́:лэ компони́стэн лэ:птэн ин ви:н глюк хайдн мóцарт бэ:тхофэн бра:мс*

Находится ли замок Бельведер в Вене?

Ist das Schloss Belvedere in Wien?  
*ист дас шлос бэльвэдэр ин ви:н*

Да, это была резиденция принца Евгения.

Ja, das war die Residenz Prinz Eugens.  
*я: дас ва:р ди рэзидэнц принц ойгэн*

Кофейни играют важную роль в культурной жизни Вены.

Das Kaffeehaus spielt eine wichtige Rolle im Kulturleben Wiens.  
*дас кáфе:|хáус шпи:льт áйнэ вйхьтигэ рóлэ им культú:р|лэ:бэн ви:нс*

Кофейня — это разновидность демократического клуба.

Das Kaffeehaus ist eine Art demokratischer Klub.  
*дас кáфе:|хáус ист áйнэ а:рт дэмóкρά:тишэр клу:п*

Здесь можно часами сидеть, писать, вести дискуссию.

Man kann hier stundenlang sitzen, schreiben, diskutieren.  
*ман кан хи:р штúндэн|лáнг зйтэн шрáйбэн дискути:рэн*

Лозунг Вены: Жить и давать жить другим.

Wiens Motto lautet: Leben und leben lassen.  
*ви:нс мóто лáутэт лэ:бэн унт лэ:бэн лáсэн*



Это хорошая философия.

Das ist eine gute Philosophie.  
*дас ист айнэ гү:тэ филозофи:*

Находится ли дом Хундертвассера в Вене?

Ist das Hundertwasser-Haus in Wien?  
*ист дас хундэрт|васэр|хаус ин ви:н*

Да, это новый дом.

Ja. Das ist ein neues Haus.  
*я: дас ист айн нойэс хаус*

Это архитектурный аттракцион Вены.

Das ist eine Architektur Attraktion Wiens.  
*дас ист айнэ архитэктү:р аттракцйó:н ви:нс*

## ДОСУГ

### Вывески

THEATERKASSE	Театральная касса
BERLIN TICKET	Сеть театральных касс
VORVERKAUF	Предварительная продажа
KARTEN FÜR HEUTE	Билеты на сегодня
GASTSPIEL	Гастроли
AUSVERKAUFT	Все билеты проданы
VERANSTALTUNGEN	Концерты, кино и театральные представления
VERANSTALTUNGS- KALENDER	Театрально-концертная программа

### В театре

Подробную информацию о репертуаре театров вы с помощью разговорника можете найти в периодической прессе. Билеты в театры, на концерты и другие мероприятия можно купить в киосках, театральных кассах, книжных магазинах, а также в специальных агентствах.

Я бы хотел билеты...	Ich möchte Karten ... <i>ихь мэхьтэ кáртэн</i>
— в партер	— für das Parkett <i>фюр дас паркэт</i>
— в ложу	— für die Loge <i>фюр ди лó:жэ</i>
— на балкон	— für den Rang <i>фюр дэн ранг</i>
Сколько стоит один билет?	Was kostet eine Karte? <i>вас кóстэт айнэ кáртэ</i>
Один билет стоит ... евро.	Eine Theaterkarte kostet ... Euro. <i>айнэ тэá:тэр кáртэ кóстэт ... ойро</i>
Сегодня в театре премьера.	Heute ist im Theater die Erstaufführung. <i>хóйтэ ист им тэá:тэр ди э:рст ауф фю:рунг</i>
У тебя хорошие места?	Hast du gute Plätze? <i>хаст ду гý:тэ плэтсэ</i>
Да, у меня места в третьем ряду.	Ja, ich habe Plätze in der dritten Reihe. <i>я: ихь хá:бэ плэтсэ ин дэр дрйтэн рáйэ</i>
Ты заказал билеты по телефону?	Hast du die Karten telefonisch bestellt? <i>хаст ду ди кáртэн тэлэфó:ниш бэ штэльт</i>
Нет, я приобрел билеты в кассе предварительной продажи.	Nein, ich habe Karten im Vorverkauf besorgt. <i>найн ихь хá:бэ кáртэн им фó:р фэр кáуф бэ зóргт</i>
Где можно купить программку?	Wo kann man ein Programm kaufen? <i>во: кан ман айн прогáм кáуфэн</i>
В кассе театра.	An der Theaterkasse. <i>ан дэр тэá:тэр кáсэ</i>

Где здесь гардероб?

Wo ist die Garderobe?

*во: ист ди гардэрб:бэ*

Гардероб находится слева от входа.

Die Garderobe ist links vom Eingang.

*ди гардэрб:бэ ист линкс фом айн|ганг*

Здесь есть буфет?

Gibt es hier ein Buffet?

*ги:пт эс хи:р айн буфэ́т*

Да, на втором этаже есть буфет.

Ja, im ersten Stock gibt es auch ein Buffet.

*я: им э́:рстэн шток ги:пт эс а́ух айн буфэ́т*

В котором часу начинается/заканчивается представление?

Wann fängt die Vorstellung an/hört es auf?

*ван фэ́нкт ди фоб:р|штэ́лунг ан/хё:рт эс а́уф*

Представление начинается в 18 часов и заканчивается в 21.

Die Vorstellung fängt um 18 Uhr und ist um 21 Uhr zu Ende.

*ди фоб:р|штэ́лунг фэ́нкт ум а́хт|цё:н у:р ан унт ист ум айн|унт|цвáнцихь у:р цу э́ндэ*

По моему мнению, пьеса замечательная/плохая.

Meiner Meinung nach ist das Stück toll/blöd.

*ма́йнэр ма́йну́нг на:х ист дас шток толь/блё:д*

Это было превосходно!

Das war fantastisch!

*дас ва:р фанта́стиш*

Игра неплохая.

Das Spiel ist gar nicht schlecht.

*дас шпиль ист га:р ни́хьт шлэ́хьт*

## Опера. Балет

Какую сегодня играют оперу?

Welche Oper wird heute aufgeführt?

*вэ́льхэ о́:пэр вирт хой́тэ а́уф|гэ|фю́:рт*

Сегодня показывают новую инсценировку оперы «Тристан и Изольда».

Heute wird die Neuinszenierung der Oper "Tristan und Isolde" aufgeführt.

*хóйтэ вирт ди нóй|инсцэни:рунг дэр ó:пэр трйстан унт изóльдэ áуф|гэ|фю:рт*

Кто поет главную партию?

Wer singt die Hauptpartie?

*вэ:р зинкт ди хáупт|партй:*  
Heute singt eine bekannte Opernsängerin.  
*хóйтэ зинкт áйнэ бэкáнтэ ó:пэрн|зэнгэрин*

Сегодня поет известная оперная певица.

Wer ist der Solist?

*вэ:р ист дэр зо:лйст*

Кто солист?

Солирует знаменитый оперный певец/тенор.

Die Hauptpartie singt ein berühmter Opernsänger/Tenorsänger.

*ди хáупт|партй: зинкт áйн бэрю:мтэр ó:пэрн|зэнгэр/тэ:нор|зэнгэр*

Какой балет завтра по программе?

Welches Ballett steht morgen auf dem Programm.  
*вэльхэс балэт ште:т мóргэн áуф дэм прогрám*

Балет «Лебединое озеро». Это — один из самых популярных балетов на музыку Петра Ильича Чайковского.

Das Ballett "Schwanensee". Das ist eines der berühmtesten Ballette zur Musik Pjotr Iljitsch Tschaikowskis.

*дас балэт швá:нэн|зэ: дас ист áйнэс дэр бэрю:мтэстэн балэтэ цур музй:к пётр илййч чайкóвскис*

Кто танцует?

Wer tanzt?

*вэ:р танцт*

Сегодня танцует Берлинская балетная труппа.

Heute tanzt die Ballettgruppe Berlin.  
*хóйтэ танцт ди балэт|грүпэ бэрлй:н*

Как вам понравился...?

— балет

— опера

Опера произвела на меня большое впечатление.

Я в восторге от этого балета.

Wie hat Ihnen ... gefallen?  
ви: хат й:нэн ... гэ|фáлэн

— das Ballett  
дас балéт

— die Oper  
ди ó:пэр

Die Oper hat auf mich einen großen Eindruck gemacht.  
ди ó:пэр хат áуф миxь áйнэн грó:сэн áйн|друк гэмáхт

Ich bin von diesem Ballett begeistert.  
ихь бин фон дй:зэм балéт бэгáйтэрт

### Словарь туриста

акт	der Akt	дэр акт
актер	der Schauspieler	дэр шáу шпй:лэр
актриса	die Schauspielerin	ди шáу шпй:лэрин
амфитеатр	das Amphitheater	дас áмфи тэá:тэр
антракт	die Pause	ди пáузэ
афиша	der Anschlag	дэр áн шлá:к
балерина	die Balletttänzerin	ди балéт тэнцэрин
балет	das Ballett	дас балéт
балкон	der Rang	дэр ранг
баритон	der Bariton	дэр баритó:н
бас	der Bass	дэр бас
главная партия	die Hauptpartie	ди хáупт партй:
декорации	die Bühnenbilder	ди бю:нэн бйльдэр

зритель	der Zuschauer	<i>дэр цү: шáуэр</i>
кинотеатр	das Kino	<i>дас кí:но</i>
кинофильм	der Film	<i>дэр фильм</i>
орган	die Orgel	<i>ди óргэль</i>
оркестр	das Orchester	<i>дас оркэстэр</i>
партер	das Parkett	<i>дас паркэт</i>
представление	die Vorstellung	<i>ди фó:р штэлюнг</i>
ряд	die Reihe	<i>ди ráйэ</i>
симфония	die Sinfonie	<i>ди зинфонí:</i>
скрипка	die Geige	<i>ди гáйгэ</i>
соната	die Sonate	<i>ди зонá:тэ</i>
сопрано	der Sopran	<i>дэр зопрá:н</i>
сцена	die Bühne	<i>ди бю:нэ</i>
тенор	der Tenor	<i>дэр тэ:нор</i>
увертюра	die Ouvertüre	<i>ди увэртю:рэ</i>

### Выражение эмоций

Превосходно!	Fantastisch!	<i>фантáстиш</i>
Неповторимо!	Einmalig!	<i>áйн мá:лихь</i>
Неплохо.	Nicht schlecht.	<i>нихьт шлэхьт</i>
Скучновато.	Etwas langweilig.	<i>этвас лánг вáйлихь</i>

## В кино

Ты часто ходишь в кино?

Gehst du oft ins Kino?  
ге:ст ду офт инс кй:но

Да, я хожу в кино довольно часто.

Ja, ich gehe ziemlich oft ins Kino.

я: ихь ге:э цймлихь офт инс кй:но

Я хожу на все премьеры.

Ich gehe zu allen Kinopremieren.

ихь ге:э цу алэн кй:но|прэмйэ:рэн

Кинотеатр далеко от твоего дома?

Liegt das Lichtspielhaus weit von deinem Haus?  
ли:кт дас лйхьт|шпи:ль|хáuс вайт фон дáйнэм хáус

Нет, кинотеатр недалеко от моего дома.

Nein, nicht weit von meinem Haus gibt es ein Kino.  
найн нйхьт вайт фон мáйнэм хáус ги:пт эс айн кй:но

Есть ли неподалеку кинотеатр?

Gibt es hier in der Nähe ein Kino?

ги:пт эс хи:р ин дэр нэ:э айн кй:но

Нет, нужно добираться на метро в центр города.

Nein, man muss mit der U-Bahn ins Stadtzentrum fahren.  
найн ман мус мит дэр у:|бá:н инс штáт|цэнтрум фá:рэн

Что идет в кинотеатре?

Was läuft im Kino?  
вас лойфт им кй:но

Сейчас в кино идет новая комедия.

Jetzt läuft im Kino eine neue Komödie.  
йэтцт лойфт им кй:но áйнэ нбйэ комéдйэ

Фильм идет с субтитрами?

Hat der Film Untertitel?  
хат дэр фильм у́нтэр|тй:тэль



Нет, в кино фильмы  
идут без субтитров.

Кто исполняет главные  
роли?

Главные роли исполня-  
ют...

Это немецкий фильм?

Нет, это американский  
фильм.

Да, это немецкий  
фильм.

Это фильм совместного  
производства с одной  
американской киноком-  
панией.

Когда начинается се-  
анс?

В 16 часов.

## Музеи, выставки

Здесь много музеев?

Да, здесь много музеев.

Где находится музей со-  
временного искусства?

Nein, im Kino laufen Filme  
ohne Untertitel.

*найн им кй:но лауфэн фильмэ  
о:нэ унтэр|тй:тэль*

Wer spielt die Hauptrollen?  
*вэ:р шпи:льт ди хaupt|рoлэн*

Die Hauptrollen spielen...  
*ди хaupt|рoлэн шпй:лэн*

Ist das ein deutscher Film?  
*ист дас айн дoйтшэр фильм*

Nein, das ist ein amerika-  
nischer Film.

*найн дас ист айн  
амэриká:нишэр фильм*

Ja, das ist ein deutscher  
Film.

*я: дас ист айн дoйтшэр фильм*

Das ist eine Koproduktion  
mit einer amerikanischen  
Filmgesellschaft.

*дас ист айнэ ко:|продукцйo:н  
мит айнэр амэриká:нишэн  
фильм|гэээль|шáфт*

Wann beginnt die Vorstel-  
lung?

*ван бэгíнт ди фo:р|штэлунг*

Um 16 Uhr.

*ум зэхь|цé:н у:р*

Gibt es hier viele Museen?

*ги:пт эс хи:р фй:лэ музé:эн*

Ja, es gibt hier ziemlich vie-  
le Museen.

*я: эс ги:пт хи:р цймлихь фй:лэ  
музé:эн*

Wo liegt das Museum für  
moderne Kunst?

*во ли:кт дас музé:ум фюр  
модэрнэ кунст*



**Welche Sehenswürdigkeiten können wir in Ihrer Stadt besichtigen?**

**Какие достопримечательности мы можем посмотреть в Вашем городе?**

Я интересуюсь старым искусством/немецкими романтиками/импрессионистами/эпохой Дюрера.

Ich interessiere mich für alte Kunst/für deutsche Romantiker/für die Impressionisten/für die Dürerzeit.  
ихь интэрэсй:рэ миxь фюр альтэ кунст/фюр дойтшэ романтикэр/фюр ди импрэсионистэн/фюр ди дюр:рэр|цайт

Когда открыт музей?

Wann ist das Museum geöffnet?  
ван ист дас музэ:ум гэ|оэфнэт

Посетите нашу картинную галерею!

Besuchen Sie unsere Gemäldegalerie!  
бэ|зүхэн зи: үнзэрэ гэ|мэльдэ|галэри:

Где я могу купить входные билеты?

Wo kann ich die Eintrittskarten kaufen?  
во кан ихь ди айн|тритс|кэртэн кэуфэн

Входные билеты можно приобрести в кассе.

Die Eintrittskarten kann man an der Kasse besorgen.

*ди айн|тритс|картэн кан ман ан дэр кáсэ бээбóргэн*

Выставка интересная?

Ist die Ausstellung interessant?

*ист ди áус|штéлу́нг интэ́рэса́нт*

Да, выставка очень интересная.

Ja, die Ausstellung ist sehr interessant.

*я: ди áус|штéлу́нг ист зэ:р интэ́рэса́нт*

Я бы хотел видеть картины Рафаэля/Ель Греко/Рембрандта.

Ich möchte die Gemälde von Rafael/El Greco/Rembrandt sehen.

*ихь мэ́хьтэ ди гэ|мэ́льдэ фон рафаэ́ль/эль гре́ко/рембра́нт зé:эн*

Я бы хотел приобрести репродукции картин этих художников.

Ich möchte die Reproduktionen dieser Maler kaufen.

*ихь мэ́хьтэ ди рэ́продукци́б:нэн ди́:зэр ма́:лэр ка́уфэн*

Репродукции картин этих художников можно приобрести в художественном салоне.

Die Reproduktionen dieser Maler sind im Kunstsalon zu kaufen.

*ди рэ́продукци́б:нэн ди́:зэр ма́:лэр зинт им кúнст|салóн цу ка́уфэн*

Абстрактное искусство теперь в моде!

Abstrakte Kunst ist jetzt in! абстра́ктэ кунст ист йетст ин

Где зал скульптуры?

Wo ist der Saal der Skulptur?

*во ист дэр за:ль дэр скульпту́:р*

Зал скульптуры расположен на первом этаже.

Der Saal der Skulptur liegt im Erdgeschoß.

*дэр за:ль дэр скульпту́:р ли:кт им э́:рт|гэшо́с*

Этот мастер представля-  
ет итальянскую школу.

Dieser Meister vertritt die  
italienische Schule.  
*дй:зэр мэ:лэр фэр|трйт ди  
италье:нишэ шү:лэ*

Этот автопортрет очень  
известный.

Dieses Selbstbildnis ist sehr  
bekannt.  
*дй:зэс зэльпст|бильтнис ист  
зэ:р бэ|кánt*

Посмотрите, пожалуй-  
ста, каталог.

Bitte sehen Sie sich den Ka-  
talog an.  
*бйтэ зé:эн зи: зихь дэн  
каталó:г ан*

Мой любимый жанр —  
натюрморт/мозаика/  
портрет/графика/город-  
ской пейзаж.

Mein Lieblingsgenre ist das  
Stillleben/das Mosaik/das  
Porträt/die Grafik/das  
Stadtbild.  
*майн либлингс|жáнр ист дас  
штйль|лэ:бэн/дас мозá:ик/  
дас портрэ:т ди графй:к/дас  
штáт|бильт*

Музей прикладного ис-  
кусства здесь особенно  
богатый.

Das Museum für Kunst-  
gewerbe ist hier besonders  
reich.  
*дас музэ:ум фюр  
кунст|гэ|вэрбэ ист хи:р  
бэ|зóндэрс райхь*

Я также рисую в сво-  
бодное время.

Ich male auch in freier Zeit.  
*ихь мэ:лэ áух ин фрáйэр цайт*

Я люблю этюды.

Ich mag Studien.  
*ихь ма:к штү:дйэн*

Где здесь восточное ис-  
кусство?

Wo ist hier die orientalische  
Kunst?  
*во ист хи:р ди ориентá:лишэ  
кунст*

Где картины...?

Wo sind die Gemälde von...?  
*во зинт ди гэ|мэльдэ фон*

В данное время они  
в фондах музея.

Zur Zeit sind sie im Depot.  
*цур цайт зинт зи: им дэпó:*

Когда они будут в экспозиции?

Wann werden sie ausgestellt werden?

*ван вé:рдэн зи: áyc|гэ|штэ́льт  
вé:рдэн*

Трудно сказать.

Schwer zu sagen.

*шве:р цу зá:гэн*

Можно ли здесь фотографировать?

Darf man hier fotografieren?

*дарф ман хи:р фотогафí:рэн*

Здесь, к сожалению, нет.

Hier leider nicht.

*хи:р лй́йдэр нихьт*

Жаль!

Schade!

*шá:дэ*

## Словарь туриста

архитектурный ансамбль	das Architektur-ensemble	<i>дас архитэктý:р -ансáмбль</i>
абстракционизм	der Abstraktionismus	<i>дэр апстрак-ционíсмус</i>
акварель	das Aquarell	<i>дас акварé:ль</i>
башня	der Turm	<i>дэр турм</i>
ботанический сад	der Botanische Garten	<i>дэр ботá:нишэ гáртэн</i>
бульвар	der Boulevard	<i>дэр бульвá:р</i>
вилла	die Villa	<i>ди вíла</i>
витраж	das Buntglasfenster	<i>дас бýнт глас -фэ́нстэр</i>
ворота	das Tor	<i>дас то:р</i>
входной билет	die Eintrittskarte	<i>ди ай́н тритс -ка́ртэ</i>
выставка	die Ausstellung	<i>ди áус штэ́люнг</i>
гобелен	der Wandteppich	<i>дэр вáнт тэ́пихь</i>
готика	die Gotik	<i>ди гó:тик</i>

гравюра	die Gravüre	ди гравю́:рэ
графика	die Grafik	ди гра́:фик
дворец	der Palast	дэр палáст
достопримечательности	die Sehenswürdigkeiten	ди зé:энс  вюрдихь кайтэн
живопись	die Malerei	ди малэра́й
за́мок	das Schloss	дас шлос
здание	das Gebäude	дас гэ бóйдэ
зоопарк	der Zoo/der Tierpark	дэр цо: /дэр ти:р па́рк
искусство	die Kunst	ди кунст
история	die Geschichte	ди гэ ши́хьтэ
картина	das Bild	дас бильт
коллекция	die Sammlung	ди за́млюнг
крепость	die Burg	ди бурк
купол	die Kuppel	ди кúпэль
мастер	der Meister	дэр ма́йстэр
мозаика	das Mosaik	дас моза́:ик
монастырь	das Kloster	дас клó:стэр
мост	die Brücke	ди брýкэ
музей	das Museum	дас музé:ум
натюрморт	das Stillleben	дас штíль лé:бэн
памятник	das Denkmal	дас дэ́нкма:ль
парк	der Park	дэр парк
пейзаж	die Landschaft	ди ла́нт ша́фт
портрет	das Porträt	дас портрэ́:т

путеводитель	der Führer	дэр фю:рэр
репродукция	die Reproduktion	ди рэпро- дукцйó:н
реставрация	die Restauration	ди рэстаурацйó:н
рисунок	die Zeichnung	ди цайхьнунг
сад/сквер	die Gartenan- lage	ди гáртэн ан лá:гэ
скульптура	die Skulptur	ди скульптý:р
собор	der Dom	дэр до:м
стиль	der Stil	дэр шти:ль
справа	rechts	рэхьтс
творение/ше- девр	das Meisterwerk	дас мáйтэр вэрк
украшать	schmücken/ dekorieren	шмюкэн/ дэкорй:рэн
фонтан	der Brunnen	дэр брýнэн
фрески	die Fresken	ди фрэскэн
художник	der Maler	дэр мá:лэр
часовня	die Kapelle	ди капэлэ
экспонат	das Ausstel- lungsstück	дас аус штэ- люнгс штюк

## Ночной клуб. Ночное кафе

Ночная жизнь в боль-  
шом городе такая инте-  
ресная!

Я не хочу в полночь  
идти домой.

Das Nachtleben ist in einer  
Großstadt so interessant!  
дас нáхт|лэ:бэн ист ин áйнэр  
грó:с|штáт зо: интэрэсáнт

Ich will um Mitternacht noch  
nicht nach Hause gehen.  
ихь виль ум мйтэр|нáхт нох  
нихьт на:х хáузэ гé:эн

Пойдем в ночной клуб!

Gehen wir in einen Nacht-klub!

*гэ:эн вир ин айнэн нэхт|клу:п*

Открыто ли кафе «Музей Берлин» ночью?

Ist Berlin-Museum in der Nacht offen?

*ист бэрли:н музэ:ум ин дэр нахт офэн*

Да, до трех часов.

Ja, bis drei Uhr.

*я: бис драй у:р*

Здесь так хорошо пить пиво!

Hier ist es bierselig.

*хи:р ист эс би:р|зэ:лихь*

Здесь обстановка, как в музее.

Die Einrichtung ist hier museumsreif.

*ди айн|рихтунг ист хи:р музэ:умс|райхь*

Я хочу попробовать типичные берлинские кушанья.

Ich will typische Berliner Speisen probieren.

*ихь виль тю:пишэ берли:нэр шпайзэн пробй:рэн*

Здесь можно пить белое пиво и есть холодные закуски.

Man kann hier Weißbier trinken und kalt essen.

*ман кан хи:р вайс|би:р тринкэн унт калт эсэн*

Где находится кафе «Музей Берлин»? На Линденштрассе, 14.

Wo liegt das Berlin-Museum? Lindenstraße 14.

*во ли:кт дас бэрли:н музэ:ум лйндэн|штра:сэ фйр|цэ:н*

Кафе «Цвибельфиш» также открыто ночью.

Zwiebelfisch ist auch offen in der Nacht.

*цвайбэль|фйш ист аух офэн ин дэр нахт*

Здесь можно играть в шахматы и общаться.

Man kann hier Schach spielen, diskutieren.

*ман кан хи:р шах шпй:лэн дискути:рэн*

Я хочу увидеть ночной Берлин!

Ich will Berlin bei Nacht erleben!

*ихь виль бэрли:н бай нахт эр|лэ:бэн*



Многие рестораны открыты ночью.

Mehrere Lokale sind in der Nacht offen.

*мэ:рэрэ локá:лэ зинт ин дэр нахт óфэн*

Этот ресторан мне не подходит!

Dieses Lokal passt mir nicht!

*дй:зэс локá:ль паст мир нихьт*

Пойдем лучше в ночной клуб!

Gehen wir lieber in einen Nachtclub!

*гэ:эн вир ли:бэр ин айнэн нáхт|клý:п*

Да, охотно.

Ja, gerne.

*я: гэрнэ*

Я хочу пойти потанцевать!

Ich will auch tanzen gehen!

*ихь виль áух тáнцэн гэ:эн*

С кем ты идешь на дискотеку?

Mit wem gehst du in die Disko?

*мит ве:м ге:ст ду ин ди дýско*

Давайте пойдем все вместе!

Gehen wir alle zusammen!

*гэ:эн вир áлэ цузámэн*

Я люблю легкую музыку.

Ich mag leichte Musik.

*ихь ма:к лáйхьтэ музй:к*

А я больше люблю клубную музыку.

Und ich mag lieber Klubmusik.

*унт ихь ма:к ли:бэр*

*клý:п|музй:к*

Я могу пригласить Вас на танец?

Darf ich Sie zum Tanz einladen?

*дарф ихь зи: цум танц*

*áйн|лá:дэн*

С удовольствием.

Mit Vergnügen.

*мит фэргнү:гэн*

## Флирт

Ты мне очень нравишься.

Ich mag dich sehr.

*ихь ма:к дихь зэ:р*

У Вас/тебя есть молодой человек/девушка?	Haben Sie/hast du einen Freund/eine Freundin? <i>хá:бэн зи: /хаст ду айнэн фройнт/айнэ фройндин</i>
Давай встретимся снова.	Wollen wir uns wieder sehen? <i>вóлэн ви:р унс ви:дэр зé:эн</i>
Я не знаю. Возможно.	Ich weiß nicht. Vielleicht. <i>ихь вайс нихьт филяйхьт</i>
Можно я тебе позво- ню?	Kann ich dich anrufen? <i>кан ихь дихь а́н ру:фэн</i>
Да, я дам тебе номер своего мобильного теле- фона.	Ja, ich gebe dir meine Han- dynammer. <i>я: ихь гé:бэ дир мáйнэ хэ́нди нумэр</i>
Я завтра тебе позво- ню.	Ich rufe dich morgen an. <i>ихь ру:фэ дихь мóргэн ан</i>
Куда ты хочешь пойти?	Wo möchtest du hingehen? <i>во: мéхьтэст ду хин гé:эн</i>
Давай сходим как- нибудь в ресторан!	Gehen wir mal ins Restau- rant! <i>гé:эн вир ма:ль инс рэсторá:н</i>
Можно тебя поцело- вать?	Darf ich dich küssen? <i>дарф ихь дихь кю́сэн</i>
Об этом не спрашивают.	Danach fragt man nicht. <i>дá: на:х фра:кт ман нихьт</i>
Я тебя люблю.	Ich liebe dich. <i>ихь ли:бэ дихь</i>
Я в тебя влюбился.	Ich habe mich in dich verliebt. <i>ихь хá:бэ ми́хь ин дихь фэр ли:пт</i>
Ты меня любишь?	Liebst du mich? <i>ли:пст ду ми́хь</i>
Да, я тоже тебя люблю.	Ja, ich liebe dich auch. <i>я: ихь ли:бэ дихь áух</i>

Давай лучше останем-  
ся друзьями.

Können wir lieber Freunde  
bleiben?

кэнэн ви:р ли:бэр фрбйндэ  
бляйбэн

## Свободное время

Когда ты свободен?

Wann hast du frei?

ван хаст ду фрай

В конце недели. В дру-  
гое время я занят.

Am Wochenende. Sonst bin  
ich beschäftigt.

ам вбхэн|эндэ зонст бин ихь  
бэ|шэфтихьт

Ты можешь завтра вече-  
ром пойти со мной в ки-  
но?

Kannst du morgen Abend  
mit mir ins Kino gehen?

канст ду мбргэн á:бэнт мит  
мир инс кй:но гэ:эн

К сожалению, нет.  
В другой раз.

Leider nicht. Ein anderes  
Mal.

ляйдэр нихьт айн áндэрэс  
ма:ль

Охотно. Благодарю.

Aber gerne. Danke schön.

á:бэр гэрнэ дáнкэ шё:н

Сегодня вечером у меня  
встреча.

Heute Abend habe ich einen  
Termin.

хóйтэ á:бэнт хá:бэ ихь áйнэн  
тэрми:н

На этой неделе я ужас-  
но занят.

Ich bin in dieser Woche sehr  
in Ausspruch genommen/  
habe sehr viel zu tun.

ихь бин ин дй:зэр вбхэ зэ:р ин  
án|шпру:х гэ|нóмэн/хá:бэ зэ:р  
филь цу ту:н

Может, в субботу?

Vielleicht am Samstag?

филь|ляйхьт ам зáмс|тá:к

Договорились!

Abgemacht!

áп|гэ|мáхт

Согласен!

Einverstanden!

áйн|фэр|штáндэн

На выходные мы устраиваем пикник.

Am Wochenende machen wir ein Picknick.  
*ам вóхэн|эндэ мáхэн вир айн пйқ|ник*

Возьмите с собой еду! Выпечку, салат, консервы.

Bitte, Essen mitnehmen! Kuchen, Salat, Konserven.  
*бийтэ э́сэн мйт|нэ:мэн кú:хэн салá:т консэ́рвэн*

Походы укрепляют здоровье.

Wanderungen machen gesund.

Пойдем купаться!

*вáндэрунгэн мáхэн гэ|зúнт*

Gehen wir schwimmen!  
*гэ:эн вир швймэн*

Это хорошая идея!

Das ist eine gute Idee!  
*дас ист ай́нэ гú:тэ идé:э*

Я устал. Я хочу спать.

Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

*ихь бин мю́:дэ ихь мéхьтэ шлá:фэн*

## Музыка

Ты любишь музыку?

Magst du Musik?  
*макст ду музй:к*

Да, но только популярную.

Ja, aber nur Popmusik!  
*я: á:бэр нур пóп|музй:к*

Классическая музыка преисполнена чувств.

Klassische Musik klingt gefühlvoll.

*класй́шэ музй:к клингт гэ|фю́ль|фóль*

Песню ... я считаю нежной/спокойной/жесткой/современной.

Das Lied ... finde ich sanft/ruhig/hart/modern.  
*дас ли:т ... фй́ндэ ихь занфт/руйхь/харт/мóдэрн*

Эта народная песня бодрит.

Dieses Volkslied wirkt lebendig.  
*дй:зэс фóлькс|ли:т виркт лебэ́ндихь*

Ты играешь на каком-то инструменте?

Spielst du ein Instrument?  
*шпи:льст ду айн инструмáнт*

Да, я играю...	Ja, ich spiele... я: ихь шпй:лэ
— на гитаре	— Gitarre гитáрэ
— на ударных	— Schlagzeug шлá:к цбóйк
— на пианино	— Klavier клавй:р
— на виолончели	— Violine виолй:н
— на скрипке	— Geige гайгэ
Как называется твоя любимая песня/твоя любимая группа/твоя любимая певица?	Wie heißt dein Lieblingslied/deine Lieblingsband/deine Liebessängerin? ви хайст дайн лй:блингс лй:т/дáйнэ лй:блингс бáнт/дáйнэ лй:блингс зэ́нгэрин
Моя любимая песня называется...	Mein Lieblingslied heißt... майн лй:блингс лй:т хайст
Моя любимая группа называется «Токио хотэль».	Meine Lieblingsband ist "Tokio Hotel". майнэ лй:блингс бáнт ист тóкио хотэль
Моя любимая певица — Пинк.	Meine Liebessängerin ist Pink. майнэ лй:блингс зэ́нгэрин ист пинк
Этот певец дает много концертов?	Gibt dieser Sänger viele Konzerte? ги:пт дйзэр зэ́нгэр фй:лэ концэ́ртэ
Нет, этот певец не дает концертов.	Nein, dieser Sänger gibt keine Konzerte. найн дй:зэр зэ́нгэр ги:пт кáйнэ концэ́ртэ

Его Life-концерты — всегда настоящее событие.

Seine Life-Konzerte sind immer ein Ereignis.  
зайнэ лайв концэртэ зинт ймэр айн эр|айгнис

Ты часто ходишь в оперу/на балет?

Gehst du oft in die Oper/ins Ballett?  
ге:ст ду офт ин ди ó:пэр/инс балэт

Нет, я не хожу в оперу.

Nein, ich gehe in die Oper nicht.  
найн ихь ге:э ин ди ó:пэр нихьт

Да, я каждый месяц хожу в оперный театр.

Ja, ich gehe jeden Monat ins Opernhaus.  
я: ихь ге:э йе:дэн мóнат инс ó:пэрн|хáус

Ты ходишь на дискотеку?

Gehst du in die Disko?  
ге:ст ду ин ди дýско

Нет, я не хожу танцевать.

Nein, ich gehe nicht tanzen.  
найн ихь ге:э нихьт тáнцэн

Да, дискотека — это здорово/это классно!

Ja, ich finde die Disko toll/super/spitze!  
я: ихь фýндэ ди дýско толь/сý:пэр/шпýтцэ

Хочешь танцевать?

Möchtest du tanzen?  
мéхьтэст ду тáнцэн

К сожалению, я не танцую.

Tut mir Leid, ich tanze nicht.  
ту:т мир ляйт ихь тáнцэ нихьт

## На концерте

Мне бы хотелось пойти на концерт...

Ich möchte ins ... gehen.  
ихь мéхьтэ инс ... ге:эн

— симфонической музыки

— Sinfoniekonzert  
зинфонí:|концэрт

— джазовой музыки

— Jazzkonzert  
джэс|концэрт

Кто дирижирует?

Сегодня дирижирует один из лучших дирижеров мира Петер Штангель.

Кто композитор?

Это произведение сочинил Людвиг ван Бетховен.

Где находится концертный зал?

Концертный зал расположен по адресу: Айхэнштрассэ 4.

Мне нравится...

- музыка кантри
- джаз
- рок-музыка
- народная музыка

## На досуге

Когда у тебя отпуск?

Мой отпуск начинается через две недели.

Wer ist der Dirigent?

*вэ:р ист дэр диригэнт*

Heute dirigiert einer der besten Dirigenten der Welt Peter Stangel.

*хóйтэ диригí:рт айнэр дэр бэстэн диригэнтэн дэр вэльт пé:тэр штáнгэль*

Wer ist der Komponist?

*вэ:р ист дэр компони́ст*

Dieses Werk hat Ludwig van Beethoven komponiert.

*дй:зэс вэрк хат лю́двиг ван бé:т|хóфэн компони́:рт*

Wo ist die Konzerthalle?

*во: ист ди концэ́рт|хáлэ*

Die Konzerthalle liegt Eichenstraße 4.

*ди концэ́рт|хáлэ ли:кт айхэн|штра́:сэ фи:р*

Ich höre gern...

*ихь хé:рэ гэрн*

— Countrymusik

*кáнтри|музй:к*

— Jazz

*джэз*

— Rockmusik

*рóк|музй:к*

— Volksmusik

*фóлькс|музй:к*

Wann hast du Urlaub?

*ван хаст ду ўрлауп*

Ich habe meinen Urlaub in zwei Wochen.

*ихь хá:бэ мáйнэн ўрлауп ин цвай вóхэн*

Было бы хорошо провести отпуск вместе!

Es wäre schön, den Urlaub zusammen zu verbringen!  
эс вэ:рэ шё:н дэн ўрлауп  
цузэмэн цу фэр|брингэн

Это хорошая идея!

Das ist eine gute Idee!  
дас ист айнэ гү:тэ идэ:

К сожалению, у меня отпуск только осенью.

Ich habe meinen Urlaub leider erst im Herbst.  
ихь хэ:бэ майнэн ўрлауп  
ляйдэр э:рст им хэртст

Каким был твой последний отпуск?

Wie war dein letzter Urlaub?  
ви ва:р дайн лэтстэр ўрлауп

Мой последний отпуск был замечательным!

Mein letzter Urlaub war super!  
майн лэтстэр ўрлауп ва:р  
сү:пэр

Я уже заранее радуюсь следующему!

Ich habe schon Vorfreude auf den nächsten!  
ихь хэ:бэ шо:н фоб:р|фрбйдэ  
ауф дэн нэхьстэн

Тебе нужны советы?

Brauchst du Tipps zum Planen?  
браухст ду типс цум плэ:нэн

У тебя есть идеи?

Hast du Ideen?  
хаст ду идэ:эн

Какому отпуску ты отдаешь предпочтение?

Welchen Urlaub bevorzugst du?  
вэльхэн ўрлауп бэ|фоб:р|цү:кст  
ду

Я бы хотел прочь из города!

Ich möchte raus aus der Stadt!  
ихь мэхьтэ раус аус дэр штат

Я люблю природу, свежий воздух, чистую воду!

Ich mag die Natur, frische Luft, reines Wasser!  
ихь мак ди натү:р фрйшэ луфт  
райнэс вэсэр

Я хочу насладиться покоем.

Ich möchte Ruhe genießen.  
ихь мэхьтэ рү:э гэ|ни:сэн



Я бы хотел посетить зарубежные страны и города!

Ich möchte fremde Länder und Städte besuchen!  
*ихь мѣхьтэ фрэмтэ лэндэр унт штэ:тэ бэ|зү:хэн*

Я бы хотел познакомиться с интересными людьми!

Ich möchte interessante Leute kennen lernen.  
*ихь мѣхьтэ интэрэсántэ лóйтэ кэнэн лэрнэн*

Когда у тебя отпуск?

Wann hast du deinen Urlaub?

*ван хаст ду дáйнэн ўрлауп*

Я обычно беру отпуск летом/зимой/ весной/ осенью.

Ich habe meinen Urlaub gewöhnlich im Sommer/im Winter/im Frühling/im Herbst.

*ихь хá:бэ мáйнэн ўрлауп  
гэ|вѣ:нлихь им зóмэр/им  
в́интэр/им фрjо:линг/им  
хэрпст*

### Популярные виды отдыха

играть в футбол	Fußball spielen	<i>фjус баль шпj:лэн</i>
кататься на велосипеде	Rad fahren	<i>ра:т фá:рэн</i>
ехать за город	aufs Land fahren	<i>áуфс лант фá:рэн</i>
ехать к реке	zum Fluss fahren	<i>цум флус фá:рэн</i>
ехать к озеру	zum See fahren	<i>цум зе: фá:рэн</i>
плавать	schwimmen	<i>швjмэн</i>
нырять	tauchen	<i>тáухэн</i>
кататься на лодке	Boot fahren	<i>бо:т фá:рэн</i>
кататься на лыжах	Schi fahren	<i>ши: фá:рэн</i>

кататься на коньках	Schlittschuh laufen	<i>шлйт шү: лауфэн</i>
играть в карты	Karten spielen	<i>картэн шпй:лэн</i>
играть в шахматы	Schach spielen	<i>шах шпй:лэн</i>
играть в бильярд	Billard spielen	<i>бильярт шпй:лэн</i>
играть в лото	Lotto spielen	<i>лото шпй:лэн</i>
болтать	plaudern	<i>плаудэрн</i>
коллекционирование	das Sammeln	<i>дас зэмэлын</i>
спорт	der Sport	<i>дэр спорт</i>
дискотеки	die Diskos	<i>ди дйскос</i>
бары	die Bars	<i>ди ба:рс</i>
кино	das Kino	<i>дас кй:но</i>
современная музыка	die moderne Musik	<i>ди модэрнэ музй:к</i>
рыбалка	das Angeln	<i>дас а́нгэлын</i>
охота	die Jagd	<i>ди я:кт</i>
концерты	die Konzerte	<i>ди концэ́ртэ</i>
музичирование	das Musizieren	<i>дас музичй:рэн</i>
музыка	die Musik	<i>ди музй:к</i>
физкультура	das Turnen	<i>дас ту́рнэн</i>
головоломки/ ребусы	die Rätsel	<i>ди рэ:тзэль</i>
кроссворд	das Kreuzwort	<i>дас крөйц вө́рт</i>
рисование	das Malen	<i>дас ма́:лэн</i>
баня/сауна	die Sauna	<i>ди зáuна</i>

бег трусцой	das Jogging	<i>дас джѳгинг</i>
прогулка	das Spazieren	<i>дас шпаци́:рэн</i>
виндсерфинг	das Windsurfen	<i>дас вѳнт зѳрфэн</i>
делать поделки своими руками	das Basteln	<i>дас бѳстѳльн</i>
настольные игры	Brettspiele	<i>брѳт шпѳ:лѳ</i>

## Спорт

Популярные виды спорта — это футбол, теннис, велосипедный спорт летом и лыжи зимой.

Становится все более популярным гольф.

Самым увлекательным видом спорта в свободное время является Wandern — турпоход и прогулка одновременно.

Высокие горы и морское побережье, а также неповторимые памятники культуры предоставят Вам возможность приятно провести время.

## Виды спорта

теннис	Tennis	<i>тѳнис</i>
футбол	Fuѳball	<i>фѳс баль</i>
велоспорт	Radfahren	<i>ра́:т фа́:рэн</i>
плавание	Schwimmen	<i>швѳмэн</i>
волейбол	Volleyball	<i>вѳлей баль</i>
баскетбол	Basketball	<i>бѳскѳт бѳль</i>
легкая атлетика	Leichtathletik	<i>лѳйхѳт атлѳ:тик</i>
сквош	Squash	<i>сквош</i>
аэробика	Aerobic	<i>аѳрѳби́:к</i>
бадминтон	Badminton	<i>бѳдминтон</i>

катание на роликовых коньках	Inline-Skating	<i>инлайн скэйтинг</i>
каньонинг*	Canyoning	<i>канйó:нинг</i>
виндсерфинг	Windsurfen	<i>винт сёрфэн</i>
прыжки с банджо	Bungee-Springen	<i>банджи шпрингэн</i>
катание на сноуборде	Snowboardfahren	<i>сноу бордфа:рэн</i>
прыжки с парашютом	Fallschirmspringen	<i>фаль ширм шпрингэн</i>
парусное плавание	Segeln	<i>зэ:гэльн</i>
спуск по горным рекам — «рафтинг»	River-Rafting	<i>ривэр рафтинг</i>
дельтапланиризм	Drachenfliegen	<i>драхэн фли:гэн</i>
вольное скалолазание	Freiklettern	<i>фрай клэтэрн</i>
интенсивная ходьба с палками от лыж	Nordic Walking	<i>нóрдик вó:кинг</i>
альпинизм	Bergsteigen	<i>бэрг штайгэн</i>
бег трусцой	Joggen	<i>джóгэн</i>
гольф	Golf	<i>гольф</i>
скачки	Pferderennen	<i>пфе:рдэ рэнэн</i>

\* преодоление каньонов без помощи плавающих средств (лодки, плоты, каное, байдарки и др.) с использованием различной техники преодоления сложного водно-скального рельефа: скалолазание, спуск по веревке, прыжки в воду, плавание

## Занятия спортом

Ты занимаешься спортом?

Да, я люблю заниматься спортом.

Спорт популярен в Германии?

Да, в Германии существует почти 80 000 спортивных обществ.

Футбол особенно популярен.

Германия — футбольная нация.

В каждом селе свои футболисты.

Что означает: кикер? (сленг)

Это футболист (полевого игрока).

Национальная команда очень сильная.

Спорт укрепляет здоровье.

Я занимаюсь волейболом/баскетболом/теннисом/настольным теннисом.

Ты занимаешься легкой атлетикой?

Treibst du Sport?  
*трайпст ду шпорт*

Ja, ich treibe Sport gern.  
*я: ихь трайбэ шпорт гэрн*

Ist Sport in Deutschland beliebt?

*ист шпорт ин дойтш|лánt  
бэ|ли:пт*

Es gibt fast 80 000 Sportvereine in Deutschland.  
*эс ги:пт фаст áхьтцихь тáузэнт шпóрт|фэр|áйнэ ин дойтш|лánt*

Fußball ist besonders beliebt.

*фú:с|бáль ист бэ|зóндэрс  
бэ|ли:пт*

Deutschland ist eine Fußballnation.

*дойтш|лánt ист áйнэ  
фú:с|бáль|нацйó:н*

Kein Dorf ohne Kicker!  
*кайн дорф ó:нэ кйкэр*

Was ist — Kicker?  
*вас ист кйкэр*

Das ist Fußballspieler.  
*дас ист фú:с|бáль|шпй:лэр*

Die Nationalelf ist stark.  
*ди национá:ль|зльф ист штáрк*

Sport dient der Gesundheit.  
*шпорт ди:нт дэр гэ|зúнт|хáйт*

Ich treibe Volleyball/Basketball/Tennis/Tischtennis.

*ихь трайбэ вóлэй|бáль/  
бáскэт|бáль|тэ́нис /тйш|тэ́нис*

Treibst du Leichtathletik?  
*трайпст ду ляйхьт|атлэ:тик*

Я люблю гимнастику.

Существуют национальные соревнования по бегу/плаванию/велоспорту/лыжному спорту/туризму.

Спорт привлекает все больше людей.

Хорошему спортсмену требуется хорошая тренировка.

## Футбол

Ты играешь в футбол?

Да, я играю в футбол.

Как часто ты ходишь на тренировки?

Я тренируюсь трижды в неделю.

В эту субботу будет футбольный матч?

Да, в эту субботу мы идем на футбол.

Ich turne gern.  
*ихь турнэ гэрн*

Es gibt Volkswettbewerbe im Laufen/Schwimmen/Radfahren/Skilaufen/Wandern.  
*эс ги:пт фолькс|вэт|бэ|вэрбэ им лауфэн|швймэн/рá:т|фá:рэн/ши:|лауфэн/вándэрн*

Sport zieht immer mehr Menschen an.  
*шпорт ци:т ймэр мэ:р мэншэн ан*

Ein guter Sportler braucht ein gutes Training.  
*айн гú:тэр шпóртлэр браухт айн гú:тэс трэнинг*

Spielst du Fußball?  
*шпи:льст ду фú:с|бáль*

Ja, ich spiele Fußball.  
*я: ихь шпí:лэ фú:с|бáль*

Wie oft gehst du zum Training?  
*ви: офт ге:ст ду цум трэ:нинг*

Ich trainiere dreimal pro Woche.  
*ихь трэни:рэ драй|мá:ль про вóхэ*

Findet diesen Samstag ein Fußballspiel statt?  
*фíндэт дй:зэн зáмс|тá:к айн фú:с|бáль|шпí:ль штат*

Ja, an diesem Samstag gehen wir zum Fußballspiel.  
*я: ан дй:зэм зáмс|тá:к гэ:эн вир цум фú:с|бáль|шпí:ль*

Нет, следующая игра через неделю.

Nein, das nächste Spiel findet erst in einer Woche statt.

*найн дас нэххстэ шпи:ль  
финдэт э:рст ин айнэр вóхэ  
штат*

Какие команды играют?

Welche Mannschaften spielen?

*вэльхэ мán|шáфтэн шпí:лэн*

Будут играть команды из соседних городов.

Da werden Mannschaften aus zwei Nachbarnorten spielen.

*да: вэ:рдэн мán|шáфтэн áус  
цвай нá:х|ба:рн|óртэн шпí:лэн*

Вы можете достать мне билет?

Können Sie mir eine Karte besorgen?

*кэнэн зи: мир айнэ кáртэ  
бэ|зóргэн*

Да, это вовсе не проблема.

Das ist gar kein Problem.  
*дас ист га:р кайн проблем:м*

Сколько стоит вход?

Was kostet der Eintritt?

*вас кóстэт дэр айн|трит*

Можно купить по ... евро.

Man kann die Eintrittskarten im Wert von ... Euro besorgen.

*ман кан ди айн|тритс|кáртэн  
им вэрт фон ... бйро  
бээбóргэн*

## Теннис

Где теннисные корты?

Wo sind Tennisplätze?

*во: зинт тэнис|плáтсэ*

Стадион расположен по адресу: улица Карла-Людвига 2.

Die Sportanlage finden Sie in der Karl-Ludwig-Straße 2.  
*ди шпóрт|ан|лá:гэ фíндэн зи:  
ин дэр карл лóдвиг штрá:сэ  
цвай*

В этом спортивном сооружении три теннисных корта.

Я могу арендовать теннисную площадку?

Да, Вы можете в любое время забронировать корт.

Эти корты в хорошем состоянии?

Да, мы всегда тщательно следим за состоянием теннисных кортов.

У моего партнера по теннису нет ракетки.

Где можно взять напрокат ракетку?

Здесь Вы можете взять напрокат все необходимое снаряжение.

Можно поучаствовать в игре?

Пожалуйста, давайте сыграем!

Можно брать уроки?

Diese Sportanlage umfasst 3 Tennisplätze.

*дй:зэ шпóрт|ан|лá:гэ умфаст драй тэнис|плáтсэ*

Kann ich einen Tennisplatz mieten?

*кан ихь айнэн тэнис|плáтс мй:тэн*

Ja, Sie können um jede Zeit einen Tennisplatz buchen.

*я: зи: кэнэн ум йэдэ цайт айнэн тэнис|плáтс буй:хэн*

Sind diese Tennisplätze im guten Zustand?

*зинт дй:зэ тэнис|плáтсэ им гуй:тэн цуй:штáнт*

Ja, wir pflegen immer ordentlich alle Tennisplätze.

*я: вир пфлэ:гэн ймэр óрдэнтлихь áлэ тэнис|плáтсэ*

Mein Tennispartner hat keinen Schläger.

*майн тэнис|партнэр хат кáйнэн шлэ:гэр*

Wo kann ich einen Schläger mieten?

*во: кан ихь айнэн шлэ:гэр мй:тэн*

Bei uns können Sie alle nötige Ausrüstung leihen.

*бай унс кэнэн зи: áлэ нэ:тигэ áус|рюстунг лáйэн*

Kann ich mitspielen?

*кан ихь мйт|шпй:лэн*

Bitte spielen Sie mit!

*бйтэ шпй:лэн зи: мит*

Kann ich Stunden nehmen?

*кан ихь штундэн нэ:мэн*



Да, Вы можете совершенствовать свою технику.

Игра в теннис доставляет удовольствие и полезна для здоровья.

Ja, Sie können Ihre Sporttechnik verbessern.

я: зи: кэнэн й:рэ  
шпóрт|тэхьник фэрбэсэрн

Tennispielen macht Spaß und hält gesund.

тэ́нис|шпí:лэн махт шпа:с унт  
хэ́льт гэзúнт

## Плавание

### Надписи

BADEN VERBOTEN!	Купаться запрещено!
NUR FÜR SCHWIMMER!	Только для профессиональных пловцов!
HINEINSPRINGEN VERBOTEN!	Запрещено прыгать в воду!

Вы умеете плавать?

Können Sie schwimmen?

кэнэн зи: шв́ймэн

Да, я очень хорошо плаваю.

Ja, ich kann sehr gut schwimmen.

я: ихь кан зэ:р гу:т шв́ймэн

Здесь безопасно купаться/нырять?

Kann man hier gefahrlos baden/tauchen?

кан ман хи:р гэ|фá:р|лó:с  
бá:дэн/тáухэн

Да, купание на этом пляже безопасное.

Ja, das Schwimmen in diesem Seebad ist sicher.

я: дас шв́ймэн ин дй:зэм  
зé:|бá:т ист з́хэр

Здесь безопасно для детей?

Ist es für Kinder ungefährlich?

ист эс фюр ќндэр үн|гэ|фá:р-  
лихь

Дети могут здесь учиться плавать.

Для ныряния требуется специальное снаряжение.

Нет, я просто хочу прыгнуть с трамплина.

К сожалению, здесь запрещено прыгать.

Где можно взять напрокат...?

— водный мотоцикл

— моторную лодку

— шлюпку

— яхту

— снаряжение для подводного плавания

— доску для виндсерфинга

— водные лыжи

— шезлонг

Все необходимое снаряжение Вы можете взять напрокат в спортивном центре.

Die Kinder können hier schwimmen lernen.

*ди киндэр кэнэн хи:р швймэн лэрнэн*

Für das Tauchen braucht man spezielle Ausrüstung.

*фюр дас таухэн браухт ман шпэцйэлэ аус|рjоустунг*

Nein, ich will einfach vom Brett springen.

*найн ихь виль айн|фа́х фом брэт шпрингэн*

Springen ist hier leider verboten.

*шпрингэн ист хи:р ляйдэр фэрбó:тэн*

Wo kann ich ... mieten?

*во: кан ихь мй:тэн*

— Jet Ski

*джэт|ши:*

— ein Motorboot

*айн мó:тор|бó:т*

— ein Ruderboot

*айн рú:дэр|бó:т*

— ein Segelboot

*айн зé:гэль|бó:т*

— eine Taucherausrüstung

*айнэ таухэр|аус|рjоустунг*

— ein Windsurfbrett

*айнэн вjнт|зёрф|брэт*

— Wasserskier

*васэр|ши:эр*

— einen Liegestuhl

*айнэн лй:гэ|штú:ль*

Alle nötige Ausrüstung können Sie im Sportzentrum ausleihen.

*áлэ нé:тигэ аус|рjоустунг кэнэн зи: им шпóрт|цэнтрум аус|лáйэн*

## Лыжный спорт

### Вывески

SESSELLIFT	Фуникулер
DRAHTSEILBAHN/ GONDEL	Вагон подвесной дороги
SCHLEPPLIFT	Бугельный подъемник

Я хочу покататься на лыжах.

Ich will Schi fahren.  
*ихь виль ши: фá:рэн*

Где можно взять напрокат лыжи?

Wo kann ich Skier mieten?  
*во: кан ихь шí:эр мí:тэн*

Вы можете взять напрокат лыжное оснащение и снаряжение для катания на сноуборде в спортивном магазине.

Sie können die Snowboard- und Schiausrüstung im Sportshop leihen.  
*зи: кэнэн ди снóу|бóрд унт шí:|аус|рю́стунг им шпóрт|шóп лáйэн*

Когда открыт прокат лыж?

Wann ist der Skiverleih geöffnet?  
*ван ист дэр шí:|фэр|лáй гэ|оéфнэт*

Прокат лыж и сноубордов открыт ежедневно с 7 часов утра до 17 часов вечера.

Der Ski- und Snowboardverleih ist täglich von 7 bis 17 Uhr geöffnet.  
*дэр шí:| унт снóу|борд|фэрлáй ист тэ:клих фон зí:бэн бис зí:п|цé:н у:р гэ|оéфнэт*

Какие лыжные трассы есть здесь поблизости?

Welche Pisten gibt es hier in der Nähe?  
*вэльхэ пíстэн ги:пт эс хи:р ин дэр нэ:э*

Есть различные лыжные трассы: голубые — для новичков, красные — для знатоков, черные трассы для профессионалов и зеленые для бега на длинные дистанции.

Как мне попасть на лыжную трассу?

Воспользуйтесь подвешенной канатной дорогой на нижней долинной станции.

Вы сможете подняться вместе со снаряжением на гору/на горную станцию.

С горной станции кресельные и буксировочные канатные дороги доставят Вас к началу трассы.

Вы умеете кататься и на сноуборде?

Нет, я не умею, но мой сын любит кататься на сноуборде.

Es gibt verschiedene Schipisten: blaue — für Anfänger, rote — für Könner, schwarze Pisten sind für Profis und grüne für Langlaufen.

эс ги:пт фэр|ши:дэнэ  
ши:|пистэн блáуэ фюр  
án|фэ́нгэр рó:тэ фюр кéнэр  
швáрцэ пистэн зинт фюр  
прóфис унт грю:нэ фюр  
лáнг|láуфэн

Wie komme ich zur Piste?  
ви: кóмэ их цур пистэ

Nehmen Sie die Seilbahn an der Talstation.

нэ:мэн зи: ди зáйль|бá:н ан  
дэр тá:ль|штацйó:н

Sie können mit Ihrer Ausrüstung nach oben/zur Bergstation kommen.

зи: кéнэн мит й:рэр  
áус|рюстунг на:х ó:бэн/цур  
бэ́рг|штацйó:н кóмэн

Von der Bergstation ab bringen Sie Sessellifte oder Schlepplifte zum Pistenanfang.

фон дэр бэ́рг|штацйó:н ап  
брýнгэн зи: зэсэль|лифтэ  
ó:дэр шлэ́п|лифтэ цум  
пистэн|ан|фáнг

Können Sie auch Snowboard fahren?

кéнэн зи: áух снóу|бóрд  
фá:рэн

Nein, ich kann nicht, aber mein Sohn fährt gern Snowboard.

найн их кан нихт á:бэр майн  
зо:н фэ:рт гэрн снóу|бóрд

Моя жена любит кататься на санках.

Здесь есть саночная трасса?

Да, на нашем лыжном курорте есть также саночная трасса.

Санки тоже можно взять напрокат.

Красивая лыжня для бега на длинные дистанции ведет из нашего поселка через долину в Кирхберг.

Я радуюсь прекрасному зимнему отпуску!

## Путешествие на велосипеде

Есть ли в Германии хорошие велосипедные дорожки?

Да, здесь есть замечательные велосипедные дорожки.

Германия — это рай для велосипедистов.

Meine Frau rodelt gern.  
*мáйнэ фрáу рó:дэльт гэрн*

Gibt es hier auch eine Rodeln-piste?

*ги:пт эс хи:р áух áйнэ рó:дэльт|пистэ*

Ja, in unserem Schiort gibt es auch eine Piste fürs Rodeln.

*я: ин ýнзэрэм ши:|óрт ги:пт эс áух áйнэ пистэ фюрс рó:дэльт*

Sie können auch einen Schlitten ausleihen.

*зи: кéнэн áух áйнэн шлитэн áус|лáйэн*

Eine schöne Langlaufloipe führt von unserem Ort durch das Tal nach Kirchberg.

*áйнэ шé:нэ лánг|лауф|лóйпэ фю:рт фон ýнзэрэм орт дурхь дас та:ль на:х кирхь|бэрг*

Ich freue mich auf schönen Winterurlaub!

*ихь фрóйэ михь áуф шé:нэн вíнтэр|ýрлауп*

Gibt es in Deutschland gute Radwege?

*ги:пт эс ин дóйтш|лáнт гý:тэ рá:т|вé:гэ*

Ja, hier gibt es wunderbare Radwege.

*я: хи:р ги:пт эс вýндэр|бá:рэ рá:т|вé:гэ*

Deutschland ist ein Paradies für Radfahrer.

*дóйтш|лáнт ист айн парадí:с фюр рá:т|фá:рэ*

У тебя есть велосипед?

Hast du ein Fahrrad?  
хаст ду айн фá:р|рá:т

Да, у меня есть новый велосипед.

Ja, ich habe ein neues Fahrrad.  
я: ихь хá:бэ айн нóйэс  
фá:р|рá:т

С какой скоростью ты, как правило, едешь?

Mit welcher Geschwindigkeit fährst du gewöhnlich?  
мит вáльхэр гэ|швйндихь|кáйт  
фэ:рст ду: гэ|вé:нлихь

25 км в час.

Fünfundzwanzig Kilometer pro Stunde.  
фюнф|унт|цвáнцихь  
киломé:тэр про штúндэ

Где я могу поставить мой велосипед?

Wo darf ich mein Fahrrad anstellen?  
фо дарф ихь майн фá:р|рá:т  
áн|штэлэн

Это парковка для велосипедов?

Ist das ein Parkplatz für Fahrräder?  
ист дас айн пáрк|плáтс фюр  
фá:р|рá:дэр

Да.

Ja.  
я:

Завтра у нас поездка на велосипедах. Ты едешь вместе с нами?

Wir haben morgen eine Radtour. Fährst du mit?  
вир хá:бэн мóргэн áйнэ  
рá:т|тý:р фэ:рст ду мит

Да, с удовольствием.

Ja, mit Vergnügen.  
я: мит фэр|гнjó:гэн

Что случилось?

Was ist los?  
вас ист лос

Поломалась цепь/тормоз/переднее колесо/заднее колесо.

Die Kette/die Bremse/das Vorderrad/das Hinterrad ist kaputt.  
ди кэтэ/ди брэмзэ/дас  
фóрдэр|рá:т/дас хинтэр|рá:т  
ист капúт

Где я могу отдать свой велосипед в ремонт?

Вы можете отдать свой велосипед в ремонт в любой ремонтной мастерской.

## Поход

Говорят, что немцы много путешествуют.

Да, в Германии странствуют молодые и старые.

Путешественники предпочитают среднегорье и Альпы.

Долины рек Рейна, Майна, Мозеля, Некара, Дуная и Эльбы привлекают своими романтическими видами.

Где можно переночевать во время похода?

Wo kann ich mein Fahrrad reparieren lassen?

*во кан ихь майн фá:р|рá:т рэпарí:рэн лáсэн*

Sie können Ihr Fahrrad in jeder Fahrradwerkstatt reparieren lassen.

*зи: кéнэн и:р фá:р|рá:т ин иéдэр фá:р|рá:т|вэрк|штáт рэпарí:рэн лáсэн*

Man sagt, die Deutschen wandern viel.

*ман за:кт ди дóйтшэн вáндэрн фи:ль*

Ja, in Deutschland wandern Jung und Alt.

*я: ин дóйтш|лáнт вáндэрн юнг унт áльт*

Für Wanderer sind das Mittelgebirge und die Alpen lohnende Ziele.

*фюр вáндэрэр зинт дас мíтэль|гэ|бíргэ унт ди áльпэн лó:нэндэ цí:лэ*

Romantische Szenerien bieten die Flusstäler von Rhein, Main, der Mosel, Neckar, der Donau und der Elbe.

*ромáнтишэ сцэнэри:эн бí:тэн ди флус|тá:лэр фон райн майн дэр мó:зэль нэкар дэр дóнау унт дэр эльбэ*

Wo kann man während der Wanderung übernachten?

*во: кан ман вэрэнт дэр вáндэрунг иубэр|нáхтэн*

По пути маршрута есть много молодежных туристских баз.

Ночевка на молодежной туристской базе очень дешевая.

Кухня и ночлег для туристов на высоком уровне.

Что еще есть?

Еще существуют...

- частные пансионаты
- дома отдыха
- международные отели высшего уровня

Но можно и просто переночевать в палатке.

Молодежная туристская база «Грюнфельд» размещена на южном берегу озера.

Местность окружена лесом.

Es gibt viele Jugendherbergen unterwegs.

эс ги:пт фй:лэ  
югэнт|хэр|бэргэн унтэрвэ:кс

Die Übernachtung in einer Jugendherberge ist ganz billig.

ди иубэр|нахтунг ин айнэр  
югэнт|хэр|бэргэ ист ганц  
билихь

Küche und Unterkunft haben einen hohen Standard erreicht.

кюхэ унт унтэр|кунфт хэ:бэн  
айнэн хó:эн штандарт  
эр|райхьт

Und was gibt es noch?

унт вас ги:пт эс нох

Es gibt noch...

эс ги:пт нох

— private Pensionen  
при:вэ:тэ пенсийб:нэн

— Ferienparks  
фэ:рйэн|парк

— internationale Spitzenhotels  
интэрнационá:лэ  
шпитцэн|хотэльс

Man kann aber auch einfach zelten.

ман кан á:бэр аух айн|фáх  
цэльтэн

Jugendherberge "Grünfeld" liegt am Südufer des Sees.

ю:гэнт|хэр|бэргэ грю:н|фэльт  
ли:кт ам зю:т|у:фэр дэс зэ:эс

Sie ist vom waldreichen Gelände umgeben.

зи:ист фом вáльт|райхэн  
гэ|лэндэ ум|гэ:бэн



Вид на озеро и горная панорама.

Ausblick auf den See und das Bergpanorama.  
áус|блiк áуф дэн зэ: унт дас бэрк|панорá:ма

Возможность заниматься спортом и путешествовать.

Sport- und Wandermöglichkeiten.  
шпорт унт вándэр|мé:клихькайтэн

Экскурсии: в замки, монастыри и музей под открытым небом.

Ausflugsziele: Schlösser, Klöster und das Freilandmuseum.  
áус|флу:к|цi:лэ шлэ́сэр клéстэр унт дас фрáй|лант|музé:ум

Какие туристические маршруты Вы можете предложить?

Welche Touristenstraßen können Sie empfehlen?  
вэ́льхэ тури́стэн|штрá:сэн кэнэн зи: эмп|фé:лэн

Проложено почти 100 туристических маршрутов в стороне от трасс.

Fast 100 Touristenstraßen abseits der großen Verkehrsadern.  
фаст хúндэрт тури́стэн|штрá:сэн áп|зáйтс дэр грó:сэн фэр|кэ:рс|á:дэрн

К наиболее популярным туристическим маршрутам относятся...

Zu den populärsten Wanderrouten gehören...  
цу дэн популэ:рстэн вándэр|ру:тэн гэ|хé:рэн

— «Немецкий сказочный путь»

— “Die Deutsche Märchenstraße”  
ди дóйтшэ мэ:рхэн|штрá:сэ

— «Дорога романтики»

— die “Straße der Romantik”  
ди штрá:сэ дэр ромáнтик

— «Немецкий виноградный путь»

— die “Deutsche Weinstraße”  
ди дóйтшэ вáйн|штрá:сэ

Я бы хотел пройти «Дорогой романтики».

Ich möchte über die "Romantische Straße" wandern.  
*ихь мэхьтэ иүбэр ди романтишэ штрá:сэ вándэрн*

Это путь в средневековье — Вы посетите Ротенбург-об-дер-Таубер, Динкельсбюль и Нёрдлинген.

Das ist ein Weg in das Mittelalter — Sie besuchen Rothenburg ob der Tauber, Dinkelsbühl und Nördlingen.  
*дас ист айн вэ:к ин дас мйтэль|альтэр зи: бэзү:хэн рóтэнбург об дэр таубэр динкэнс|бюль унт нёрдлингэн*

Я бы хотел посетить идиллическое старое село.

Ich möchte ein idyllisches altes Dorf besuchen.  
*ихь мэхьтэ айн идюлишэс áльтэс дорф бэ|зү:хэн*

Посетите музей под открытым небом!

Besuchen Sie das Freilandmuseum!  
*бэ|зү:хэн зи: дас фрэй|лант|музэ:ум*

Это рай!

Das ist ein Paradies!  
*дас ист айн парадí:с*

К какому времени относятся эти крестьянские дома?

Aus welcher Zeit stammen die Bauernhäuser hier?  
*áус вэльхэр цайт штáмэн ди бауэрн|хóйзэр хи:р*

Они были построены во времена барокко.

Sie stammen aus der Barockzeit.  
*зи: штáмэн áус дэр барóк|цайт*

Здесь Вы найдете мельницу 17-го столетия.

Hier finden Sie eine Mühle aus dem 17. Jahrhundert.  
*хи:р фíндэн зи: айнэ мю:лэ áус дэм зй:п|цэ:нтэн я:р|хүндэрт*

Можно поприсутствовать при помоле зерна (в воскресенье и пятницу с 14 до 17 часов).

Man kann zum Getreidemahlen kommen (sonn- und freitags von 14 bis 17 Uhr).  
*ман кан цум гэ|трайдэ|мá:лэн кóмэн зон унт фрэй|тá:кс фон фíр|цэ:н бис зи:п|цэ:н у:р*

Можно понаблюдать за варкой пива в пивоварне (в субботу с 14 до 17 часов).

Здесь прекрасно гулять весной и летом.

Можно любоваться...

- лугами в цветах
- тихими лесными тропами
- полевыми дорогами
- замечательными видами
- желтыми полями зерновых культур

## Карточные игры

Делаем ставки!

Это моя ставка.

Кому сдавать?

Я сдаю.

Я хожу с семерки бубен.

Man kann Bierbrauen im Brauhaus beobachten (samstags von 14 bis 17 Uhr).

*ман кан би:р|брауэн им брау|хаус бэ|о:бахтэн замс|та:кс фон фйр|це:н бис зй:п|це:н у:р*

Schön ist hier die Wanderung im Frühling und Sommer.

*шё:н ист хи:р ди вандэрунг им фрю:линг унт зомэр*

Man bewundert...

*ман бэ|вундэрт*

— blühende Wiesen  
*блү:эндэ вй:зэн*

— stille Waldwege  
*штйлэ вальт|вэ:гэ*

— Feldwege  
*фэльт|вэ:гэ*

— wunderschöne Aussichten  
*вундэр|шё:нэ аус|зйхтэн*

— gelbe Getreidefelder  
*гэльбэ гэ|трайдэ|фэльдэр*

Setzen wir ein!

*зэтсэн вир айн*

Das ist mein Einsatz.

*дас ист майн айн|затс*

Wer ist am Geben?

*вэ:р ист ам гэ:бэн*

Ich gebe die Karten aus.

*ихь гэ:бэ ди кáртэн аус*

Ich spiele die Karo-Sieben aus.

*ихь шпй:лэ ди кáро зй:бэн аус*

Я крою вашу карту.

Ich steche Ihre Karte.

*ихь штэхэ й:рэ кáртэ*

Я беру взятку.

Ich mache diesen Stich.

*ихь мáхэ дй:зэн штихь*

### Словарь туриста

карты, масти	Farben	<i>фáрбэн</i>
треф/пик/бубен/червы	Kreuz/Pik/Karo/Herz	<i>кройц/пик/кáро/хэрц</i>
семерка пик	die Pik-Sieben	<i>ди пик зй:бэн</i>
десятка бубен	die Karo-Zehn	<i>ди кáро це:н</i>
валет червей	der Herz-Bube	<i>дэр хэрц бубэ</i>
дама пик	die Pik-Dame	<i>ди пик дáмэ</i>
король треф	der Kreuz-König	<i>дэр кройц кéнихь</i>
туз бубен	das Karo-Ass	<i>дас кáро ас</i>

## МАГАЗИНЫ И УСЛУГИ

### Покупки

В большинстве крупных универмагов, в ресторанах высшего класса, а также в ресторанах, обслуживающих туристов, покупку можно оплатить в еврочеках или карточкой ЕС. На некоторых заправочных станциях существует дополнительная плата, если Вы расплачиваетесь чеками. В небольших ресторанах и магазинах Вам нужно всегда спрашивать, принимают ли здесь кредитные карточки.

### Названия магазинов (отделов)

ANTIQUITÄTEN	Антикварные товары
BUCHHANDLUNG	Книги
ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN	Газеты и журналы
MÖBEL	Мебель
SCHREIBWAREN	Канцтовары
HAUSHALTSWAREN	Бытовая техника
ELEKTROGERÄTE	Электроприборы
UHREN	Часы
SPIELSACHEN	Игрушки
DAMENBEKLEIDUNG	Женская одежда

HERRENBKLEIDUNG	Мужская одежда
KINDERKLEIDUNG	Детская одежда
SCHUHE	Обувь

### Вывески

ÖFFNUNGSZEITEN	Часы работы
GEÖFFNET VON... BIS...	Открыт с... до...
GESCHLOSSEN	Закрыт
EINGANG	Вход
AUSGANG	Выход
AUSVERKAUF	Распродажа

Прогулка по магазинам.	Der Einkaufsbummel. <i>дэр айн кауфс бумэль</i>
Где здесь...?	Wo ist hier...? <i>во: ист хи:р</i>
— ближайший универ- маг	— das nächste Warenhaus <i>дас нэхьстэ вá:рэн хáус</i>
— торговый центр	— das Einkaufszentrum <i>дас айн кауфс цэнтрум</i>
Как туда пройти?	Wie komme ich dorthin? <i>ви кóмэ ихь дóрт хйн</i>
Я просто смотрю.	Ich sehe mich nur um. <i>ихь зé:э мишь ну:р ум</i>
Где находится отдел?	Wo ist die Abteilung? <i>во: ист ди áп тáйлюнг</i>
Я хотел бы расплатить- ся...	Ich möchte ... zahlen. <i>ихь мéхьтэ ... цá:лэн</i>
— кредитной карточкой	— mit der Kreditkarte <i>мит дэр крэдít кáртэ</i>

— чеком	— mit Scheck <i>мит шэк</i>
— наличными	— in bar <i>ин ба:р</i>
Я плачу наличными.	Ich zahle bar. <i>ихь цá:лэ ба:р</i>
Вы примете...?	Nehmen Sie...? <i>нэ:мэн зи:</i>
— эту кредитную карту	— diese Kreditkarte <i>дй:зэ крэдй:т кáртэ</i>
— дорожные чеки	— Reiseschecks <i>рáйзэ шэкс</i>
У меня нет квитанции.	Ich habe keine Quittung. <i>ихь хá:бэ кáйнэ квйтунг</i>
Я хотел бы поговорить с управляющим.	Ich möchte mit dem Geschäftsführer sprechen. <i>ихь мэхьтэ мит дэм гэ шэфтс фю:рэр шпрэхэн</i>
Дайте мне, пожалуйста-ста...	Geben Sie mir, bitte,... <i>гэ:бэн зи: мир бйтэ</i>

## В продуктовом магазине

### Названия отделов

LEBENSMITTEL	Продукты
BÄCKEREI	Булочная
KONDI TOREI	Кондитерская
MILCHPRODUKTE	Молочные продукты
FRISCHFLEISCH	Мясо
GEFLÜGEL	Птица
FISCHWAREN	Рыба
OBST UND GEMÜSE	Фрукты. Овощи
WEIN UND SPIRITUOSEN	Вино-водочные изделия

## Словарь туриста

Хранение пищевых продуктов	Lebensmittelaufbewahrung
Годен до...	Mindestens haltbar bis...
Хранить в холодильнике	Kühl aufbewahren

У вас есть...?

Haben Sie...?

*хá:бэн зи:*

Пожалуйста, дайте мне...

Ich hätte gern...

*ихь хэтэ гэрн*

— один килограмм картофеля

— ein Kilo Kartoffeln

*айн кй:ло картóфэльн*

— 100 грамм масла

— hundert Gramm Butter

*хүндэрт грам бүтэр*

— 500 грамм сахара

— fünfhundert Gramm

Zucker

*фю́нф|хүндэрт грам цүкэр*

— одну бутылку лимонада

— eine Flasche Limonade

*áйнэ флáшэ лимонá:дэ*

— одну банку пива

— eine Dose Bier

*áйнэ дó:зэ би:р*

— один пакет леденцов

— eine Tüte Bonbons

*áйнэ тю́:тэ бóн|бóнс*

— одну пачку майорана

— ein Päckchen Oregano

*айн пэкхэн оré:гано*

— одну коробку шоколадных конфет

— eine Schachtel Pralinen

*áйнэ шáхтэль прали́:нэн*

— один тюбик майонеза

— eine Tube Mayonnaise

*áйнэ ту́:бэ майонэ:зэ*

Пожалуйста, пакет для упаковки.

Bitte, eine Tüte zum Einpacken.

*битэ áйнэ тю́:тэ цум áйн|пáкэн*

Возьмите, пожалуйста.

Bitte sehr.

*битэ зэ:р*



Где касса?

Wo ist die Kasse?

*во: ист ди кáсэ*

Касса слева.

Die Kasse ist dort links.

*ди кáсэ ист дорт линкс*

Где корзинки?

Wo sind die Einkaufskörbe?

*во: зинт ди айн|кауфс|кёрбэ*

Корзины для покупок  
у входа.

Die Einkaufskörbe sind am  
Eingang.

*ди айн|кауфс|кёрбэ зинт ам  
айн|гáнг*

Где тележки?

Wo sind die Einkaufswagen?

*во: зинт ди айн|кауфс|вá:гэн*

Тележки стоят на улице.

Die Einkaufswagen stehen  
draußen.

*ди айн|кауфс|вá:гэн штэ:эн  
дрáусэн*

Извините, не могли бы  
Вы поменять это?

Können Sie das bitte um-  
tauschen?

*кэнэн зи: дас бítэ үм|тáушэн*

Да, пожалуйста, возь-  
мите другую пачку.

Ja, bitte nehmen Sie eine  
andere Packung.

*я: бítэ нэ:мэн зи: айнэ áндэрэ  
пáкунг*



**Dürfte ich den Kassenzettel bekommen? Можно мне по-  
лучить чек?**

Можно чек, пожалуйста?

Kann ich bitte eine Quittung haben?

*кан ихь бйтэ айнэ квитунг  
хэ:бэн*

Вот кассовый чек.

Hier ist der Kassenzettel.

*хи:р ист дэр касэн|цэтэл*

Я бы хотел получить свои деньги назад.

Ich hätte gern mein Geld zurück.

*ихь хэтэ гэрн майн гэльт  
цурюк*

Подойдите, пожалуйста, к сервисному центру.

Gehen Sie bitte zum Kundenservice.

*гэ:эн зи: бйтэ цум  
күндэн|сэ:вис*

Вы принимаете эти кредитные карточки?

Nehmen Sie diese Kreditkarten?

*нэ:мэн зи дй:зэ крэди:т|кэртэн*

Да, Вы можете оплатить покупки этой кредитной картой.

Ja, Sie können mit dieser Kreditkarte bezahlen.

*я: зи: кэнен мит дй:зэр  
крэди:т|кэртэ бэца:лэн*

## Продовольственные товары

банка кофе со сгущенным молоком	eine Büchse Kondenskafee	<i>айнэ бюксе кондэнс кафэ</i>
шпроты	eine Büchse Sprotten	<i>айнэ бюксэ шпротэн</i>
баночка сметаны	ein Glas saure Sahne	<i>айн глас зауэрэ зэ:нэ</i>
десяток яиц	zehn Eier	<i>це:н айэр</i>
колбаса	Wurst	<i>вурст</i>
молоко	Milch	<i>мильх</i>
сыр	Käse	<i>кэ:зэ</i>

свежие сардельки	frische Bockwurst	фрйшэ бок вурст
сосиски	Würstchen	вюрстхэн
мороженое	Eis	айс
мясо	das Fleisch	дас фляйш
рыба	der Fisch	дэр фиш
мясные и колбасные изделия	Fleisch- und Wurstwaren	фляйш унт вурст вá:рэн
пряности	Gewürze	гэ вюрцэ
фрукты и овощи	Obst und Gemüse	о:пст унт гэ мю:зэ
конфеты	Süßwaren	зю:с вá:рэн
мука	das Mehl	дас ме:ль
растительное масло	das Öl	дас оé:ль
сливочное масло	die Butter	ди бütэр
соль	das Salz	дас зальц
сахар	der Zucker	дэр цукэр
лук репчатый	die Zwiebel	ди цвй:бэль
хлеб	das Brot	дас бро:т
хлеб белый	das Weißbrot	дас вáйс брó:т
хлеб черный	das Schwarzbrot	дас швáрц брó:т

### Фрукты

абрикосы	Aprikosen	априкó:зэн
ананас	Ananas	á:нанас
апельсин	Apfelsine/Orange	áпфэль зй:нэ/ орáнжэ

бананы	Bananen	банá:нэн
виноград	Weintrauben	вáйн тра́убэн
вишни	Kirschen	кíршэн
груша	Birne	бíрнэ
киви	Kiwis	кí:вис
клубника	Erdbeeren	э:рт бé:рэн
лимон	Limone	лимó:нэ
малина	Himbeeren	хíм бé:рэн
сливы	Pflaumen	пфлáумэн
яблоко	Apfel	áпфэль

### Овоци

бобы	Bohnen	бó:нэн
горох	Erbsen	э́рпзэн
капуста	Kohl	ко:ль
капуста белоко- чанная	Weißkraut	вáйс кράут
капуста цвет- ная	Blumenkohl/ Karfiol	блú:мэн кó:ль/ карфиó:ль
картофель	Kartoffeln	картóфэлын
корнишоны	Cornichons	корнишó:н
морковь	Mohrrüben/Ka- rotten	мó:р рjú:бэн/ карóтэн
огурец	Gurke	гúркэ
перец	Paprika	пáприка
редиска	Radieschen	радí:схэн
спаржа	Spargel	шпáргэль

томаты	Tomaten	тома́:тэн
фасоль	Bohnen	бо́:нэн

### Зелень, приправы

базилик	Basilikum	базы́:ликум
гвоздика	Nelke	на́лькэ
лук	Zwiebel	цвы́:бэль
лук-резанец	Schnittlauch	шны́т ла́ух
петрушка куд- рявая	Kräuterpetersilie	кро́йтэр пе:тэр  зы́:лйэ
розмарин	Rosmarin	ро́змарин
салат	Salat	зала́:т
сельдерей	Sellerie	зэлэры́:
шалфей	Salbei	зальба́й
шпинат	Spinat	шпина́:т

### Молочные продукты

йогурт	Joghurt	йо́гурт
десерт молоч- ный	Milchdessert	ми́льх дэсе́:рт
кефир	Kefir	кэфы́:р
масло	Butter	бу́тэр
молоко	Milch	ми́льх
сливки	Sahne/Rahm	за́:нэ/ра:м

сливки для кофе	Kaffeesahne	ка́фэ: за́:нэ
сметана	saure Sahne/ Sauerrahm	за́урэ за́:нэ
сыр	Käse	ка́:зэ
творог	Quark	ква:рк

### Мясо и изделия из мяса

свинина	Schweinefleisch	шва́йнэ фля́йш
телятина	Kalbfleisch	ка́льб фля́йш
говядина	Rindfleisch	ри́нт фля́йш
баранина	Lammfleisch	ла́м фля́йш
птица	Geflügel	гэ флю́:гэ́ль
колбаса	Wurst	вурст
ливерная колбаса	Leberwurst	ле́:бэр вурст
ветчина	Bierschinken	би́:р ши́нкэн
	Schinken	ши́нкэн
вареная «белая» колбаса	Weißwurst	ва́йс вурст

### Вывески

RESTAURANT	Ресторан
CAFÉ	Кафе
GASTHAUS	Маленькая гостиница с рестораном

GASTHOF	Небольшая гостиница с рестораном ( <i>обычно в сельских районах</i> )
BIERGARTEN/BIERSTUBE	Пивная под открытым небом
RASTSTÄTTE	Придорожный ресторан
RASTKELLER	Винный погребок
SCHNELLIMBISS/IM-BISSSTUBE	Закусочная
BISTRO	Маленький ресторанчик с баром
KNEIPE	Трактир
KONDITOREI	Кафетерий/кафе-кондитерская
PIZZERIA	Пиццерия

## В кафе

Обычно в кафе имеется выбор до 20 различных видов пирожных или тортов. Когда Вы будете заказывать пирожное, официант(ка) может спросить Вас: «Со взбитыми сливками или без?» (Mit oder ohne Sahne? [мит óдэр ó:нэ зá:нэ]), «Вы заказываете чашку кофе или кофе в кофейнике?» (Eine Tasse Kaffee oder ein Kännchen Kaffee? [áйнэ тáсэ кáфэ óдэр айн кэнхен кáфэ]). Чтобы привлечь внимание официанта, Вы ловите его взгляд, машете рукой, называете его (Ober [óбэр]), говорите «Пожалуйста!» (Bitte [бítэ]) или «Счет, пожалуйста!» (Bezahlen, bitte! [бэ|цá:лэн бítэ]). Официант(ка) вправе переспросить Вас (и обычно переспрашивает), что Вы заказывали, записать ли на один счет (Alles zusammen? [áлэс цузáмэн]). Если Вы хотите получить отдельные счета, то отвечаете: «Отдельно, пожалуйста!» (Getrennt, bitte! [гэ|трэнт бítэ]). Официанту/официантке принято давать чаевые, даже если в меню указано «сервис включен» (Bedienung inklusiv [бэ|дi:нунг инклузи:в]). Обычно счет округляют, добавляя 10% от суммы заказа.

Где можно поесть?	Wo kann man essen? <i>во кан ман эсэн</i>
Пообедать/поужинать можно...	Man kann ... essen. <i>ман кан ... эсэн</i>
— в кафе	— im Café <i>им кафэ</i>
— в ресторане	— im Restaurant <i>им рэсторá:н</i>
— в дорогом ресторане	— in der Gaststätte <i>ин дэр гáст штэтэ</i>
— в столовой на пред- приятии	— in der Kantine <i>ин дэр кантí:нэ</i>
— в вузовской столовой	— in der Mensa <i>ин дэр мánза</i>
— в школьной столовой	— in der Schulgaststätte <i>ин дэр шú:ль гáст штэтэ</i>
— в баре	— in der Bar <i>ин дэр ба:р</i>
— в ночном баре	— in der Nachtbar <i>ин дэр нáхт бá:р</i>
— в пивной	— in der Kneipe <i>ин дэр кнáйпэ</i>
— в кафе-мороженом	— in der Eisdiele <i>ин дэр áйс дí:лэ</i>
— в пиццерии	— in der Pizzeria <i>ин дэр пицэриá</i>
Я хочу есть.	Ich bin hungrig./Ich habe Hunger. <i>ихь бин хýнгрихь/ихь хá:бэ хýнгэр</i>
Я хочу пить.	Ich bin durstig./Ich habe Durst. <i>ихь бин дýрстихь/ихь хá:бэ дурст</i>
Этот стол свободен?	Ist dieser Tisch frei? <i>ист дí:зэр тиш фрай</i>



Да, этот столик свободен.

Этот стол занят?

Нет, этот столик занят.

Это место свободно?

Да, пожалуйста, присаживайтесь!

Официант, пожалуйста!

Что Вы желаете?

Я хотел бы...

— что-нибудь горячее

— комплексный обед

— порцию мороженого

Приятного аппетита!

Спасибо, взаимно.

## В ресторане

Прошу Вас, господа.  
Ваш столик там, в нише.  
Я тотчас принесу меню.

Ja, dieser Tisch ist frei.  
я: дй:зэр тиш ист фрай

Ist dieser Tisch besetzt?  
ист дй:зэр тйш бэ|зэцт

Nein, dieser Tisch ist besetzt.  
найн дй:зэр тиш ист бэ|зэцт

Ist dieser Platz frei?  
ист дй:зэр платс фрай

Ja, bitte nehmen Sie Platz!  
я: бйтэ нэ:мэн зи: платс

Herr Ober, bitte!  
хэр ó:бэр бйтэ

Was wünschen Sie?  
вас вю́ншэн зи:

Ich möchte...  
ихь ме́хьтэ

— etwas Warmes  
э́твас ва́рмэс

— das Gedeck  
дас гэ|дэ́к

— ein Eis  
айн айс

Guten Appetit!  
гу:тэн апэ́тй:т

Danke, gleichfalls.  
да́нкэ гляйхь|фа́льс

Bitte schön, meine Herrschaften. Ihr Tisch ist dort in der Sitznische. Ich bringe sofort die Speise- und Getränkearte.

бйтэ шё:н ма́йнэ хэр|ша́фтэн  
и:р тйш ист дорт ин дэр  
зйц|ни́шэ ихь брингэ зофо́рт  
ди шпайзэ|- унт гэтрэ́нкэ|ка́ртэ

Вы уже выбрали, господа?

Haben sie schon gewählt, meine Herren?

*хэ:бэн зи: шо:н гэвэ:льт мáйнэ хэрэн*

Мы как раз этим занимаемся. Мы хотим поехать по-немецки.

Wir sind gerade dabei.

Wir möchten deutsch essen.

*вир зинт гэрá:дэ дабáй вир мэхэтан дойтш эсэн*

Тогда я Вам советую суп из бычьих хвостов.

Dann rate ich Ihnen Och-senschwanzsuppe.

*дан рá:тэ ихь и:нэн óксэн|шванц|зүпэ*

А я хотел бы, пожалуйста-ста, антрекот с перцем, с рисом, овощами.

Und ich möchte bitte Rip-penstück mit Pfeffersteak mit Reis und Gemüse.

*унт ихь мэхэте бйтэ рипэн|штюк мит пфэфэр|стэк мит райс унт гэ|мю:зэ*

Не желаете ли закуску?

Möchten sie keine Vor-speise?

*мэхэтан зи: кáйнэ фó:р|шпáйзэ*

Да, пожалуйста, салат из огурцов. А на десерт мороженое.

Doch, bringen Sie bitte ei-nen Gurkensalat. Und als Nachtsch bekomme ich Eis.

*дох брингэн зи: бйтэ áйнэн гуркэн|залá:т унт альс нá:х|тйш бэ|кóмэ ихь айс*

А мне хотелось бы бульон, а на второе — треску.

Und ich hätte gern eine Brühe, und als Hauptgericht Dorsch.

*унт ихь хэтэ гэрн áйнэ брjоэ унт альс хáупт|гэ|рйхэт дорш*

С картофельным пюре?

Mit Kartoffelpüree?

*мит картóфэль|пюрé:*

Нет, лучше с картофелем фри. Я его очень люблю.

Lieber mit Pommes frites.

Die esse ich sehr gern.

*лй:бер мит пóm фри: ди эсэ ихь зэ:р гэрн*

А пить?

Und zu trinken?

*унт цу тринкэн*

Четыре пива, пожалуйста, и бутылку белого вина.

Vier Bier bitte und eine Flasche Weißwein.  
фи:р би:р бiтэ унт айнэ  
флáшэ вáйс|вáйн

Приятного аппетита!

Lässt es gut schmecken!  
лэст эс гу:т шмáкэн

Спасибо, взаимно.

Danke, gleichfalls.  
дáнкэ глáйхь|фáльс

Выпьем за Вас, наших гостей/за наших хозяев!

Trinken wir auf Sie, unsere Gäste/unsere Gastgeber!  
тринкэн вир áуф зи: унзэрэ  
гáстэ/унзэрэ гáст|гé:бэр

Ваше здоровье!

Prost!/Auf Ihr Wohl!  
прост/áуф и:р во:ль

## Меню

### Супы

овощной суп	Gemüsesuppe	гэмю:зэ зупэ
говяжий суп	Rindfleischsuppe	ринт фляйш зупэ
луковый суп	Zwiebelsuppe	цви:бэль зупэ
суп из шампиньонов	Champignon-suppe	шампинийó:н зупэ
суп с лапшой	Nudelsuppe	нү:дэль зупэ
суп-гуляш	Gulaschsuppe	гулá:ш зупэ
томатный суп	Tomatensuppe	томá:тэн зупэ
суп с печенкой	Leberknödelsuppe	лé:бэр кнёдэль -зупэ
куриная похлебка	Hühnerbrühe	хю:нэр брюэ

**Основные вторые блюда**

свиное жаркое с картофелем и красной капустой	Schweinebraten mit Kartoffeln und Rotkohl	швáйнэ брá:тэн мит картóфельн унт рó:т кó:ль
антрекот с картофелем «фри» и бобами	Rippenstück mit Pommes frites und Bohnen	рiппен штiок мит пом фри: унт бó:нэн
жареная колбаса с хлебом	Bratwurst mit Brot	брá:т вурст мит бро:т
жареная колбаса с картофелем «фри» или с картофельным салатом	Bratwurst mit Pommes frites oder Kartoffelsalat	брá:т вурст мит пом фри: ó:дэр картóфельн -залá:т
отбивная котлета с жареным картофелем и ассорти из салатов	Kotelett mit Bratkartoffeln und Salatteller	котэлэт мит брá:т картóфельн унт залá:т тэлэр
половина цыпленка табака с рисом и овощами	ein halbes Brathähnchen mit Reis und Gemüse	айн хáльбэс брá:т хэ:ньхэн мит райс унт гэ мiо:зэ
жареная рыба с картофелем и салатом	Bratfisch mit Kartoffeln und Salat	брá:т фиш мит картóфельн унт залá:т

**Блюда из мяса**

венский шницель	Wiener Schnitzel	ви:нэр шнитцэль
мясной хлебец	Fleischkäse	фляйш кэ:зэ
телячья голень	Kalbshaxen	кáльпс хáксэн
лепешка из печени	Leberkäse	лэ:бэр кэ:зэ

бифштекс	Beefsteak	би:ф стэк
гуляш	Gulasch	гула:ш
жаркое	Braten	бра:тэн
рулет	Rouladen	рула:дэн
свинина	Schweinefleisch	швайнэ фляйш
язык	Zunge	цунгэ

### Колбасы

копченая	Bierwurst	би:р вурст
охотничья	Jagdwurst	йакт вурст
ливерная	Leberwurst	ле:бэр вурст
кровяная	Blutwurst	блү:т вурст

### Рыба и морепродукты

форель	Forelle	форэле
семга	Salm	зальм
треска	Dorsch	дорш
лосось	Lachs	лакс
судак	Zander	цэндэр
креветки	Garnelen	гарнэ:лэн
моллюски	Muscheln	мүшэльн
лангуст	Languste	лангүстэ
угорь	Aal	а:ль

### Блюда из птицы

птица	Geflügel	гэ флю:гэль
индейка	Pute	пү:тэ
утка	Ente	энтэ
цыпленок	Hähnchen	хэ:ньхэн

## Десерт, напитки

Пиво — самый популярный напиток в Германии.

### Сорта немецкого пива

Альтбир	Altbier	áльт бй:р
Светлое берлинское*	Berliner Weiße	бэрлйнэр вáйсэ
Бокбир (крепкое пиво, 5,6% алкоголя)	Bockbier	бóк бй:р
Пильс	Pils	пильс
Мюнхенское	Münchener	мю́нхэнэр
Пшеничное	Weizenbier	вáйцэн бй:р
Кельш**	Kölsch	кéльш

\* Обычно смешивают с малиновым соком или с соком ясенника душистого — тогда пиво приобретает красный или зеленый цвет. Светлое берлинское — легкое сладкое пиво.

\*\* Пьют на территории Кельн-Бонн; светлое, легкое пиво, 3,7% алкоголя.

### Десерт

десерт/пироги	Dessert und Kuchen	дэсэ́рт унт кú:хэн
мороженое со сливками	Eis mit Sahne	айс мит зá:нэ
мороженое с фруктами и сливками	Eis mit Früchten und Sahne	айс мит фрjóхьтэн унт зá:нэ
яблочный пирог	Apfelkuchen	áпфэль кú:хэн
фруктовый пирог	Obstkuchen	ó:пст кú:хэн

напитки	Getränke	гэ трэ́нкэ
кола	Cola	ко́:ла
лимонад	Limonade	лимонá:дэ
яблочный сок	Apfelsaft	áпфэль за́фт
пиво	Bier	би:р
красное вино	Rotwein	ро́:т ва́йн
белое вино	Weißwein	ва́йс ва́йн
кофе	Kaffee	ка́ффэ:
чай	Tee	тэ:

В Германии люди употребляют алкогольные напитки на свадьбах, семейных торжествах, во время карнавала, на летних гуляньях, на осенних фестивалях вин. В связи со случаями злоупотребления алкогольными напитками за рулем полиция осуществляет регулярный контроль содержания алкоголя в крови водителей. Останавливают иногда даже тех, кто нормально ведет машину. Проверка уровня содержания алкоголя в крови осуществляется с помощью специального дыхательного прибора. Если уровень алкоголя превышает допустимую норму 0,2, то водителя обязывают сдать анализ крови в больнице. Даже если водитель не нарушал правила дорожного движения, полиция может его оштрафовать или отобрать у него водительские права.

### Способы приготовления пищи

вареный	gekocht	гэ ко́хт
взбитый	geschlagen	гэ шлá:гэн
жареный	gebraten	гэ бра́:тэн
тушеный	geschmort	гэ шмо́:рт
в горшочке	schmorim Topf	шмо́:рим топф

## Столовые приборы

бокал/стакан	das Glas	дас гла:с
рюмка	das Weinglas	дас вайн гла:с
вилка	die Gabel	ди га:бэль
ложка	der Löffel	дэр лэфэль
ложка столовая	der Esstöffel	дэр эс лэфэль
ложка чайная	der Teelöffel	дэр те: лэфэль
нож	das Messer	дас мэсэр
прибор	das Besteck	дас бэ штэк
салфетка	die Serviette	ди зэрвийэтэ
тарелка	der Teller	дэр тэлер
блюдо	die Platte	ди платэ

## Словарь туриста

ассорти	Aufschnitt	áуф шнйт
булочки	Brötchen	брé:тхэн
вкусный	lecker	лэкэр
горький	bitter	бйтэр
горячий	warm	варм
джем	Marmelade	мармэла:дэ
завтракать	frühstücken	фрý:штюкэн
заказывать	bestellen	бэ штэлэн
платить по счету	bezahlen	бэ цá:лэн
кислый	sauer	зáуэр
кофейник	die Kaffeekanne	ди кáфэ кáнэ



мед	Honig	хó:нихь
молоко	Milch	мильхь
мюсли	Cornflakes	кóрн флэйкс
обедать	zu Mittag essen	цу мйт тá:к э́сэн
обслуживать	bedienen	бэ дй:нэн
пепельница	der Aschenbecher	дэр áшэн бэ́хэр
приглашать	einladen	áйн лá:дэн
пробовать	probieren	прóбй:рэн
сладкий	süß	зю:с
соленый	salzig	зáльцихь
сыр	Käse	кэ́:зэ
тост	Toast	то:ст
ужинать	zu Abend essen	цу á:бэ́нт э́сэн
холодный	kalt	кальт

### В универмаге

универмаг	das Kaufhaus	дас кáуф хáус
отдел женской одежды	die Abteilung für Damenbekleidung	ди áп тáйлунг фюр дá:мэн-бэ́ клáйдунг
отдел мужской одежды	die Abteilung für Herrenbekleidung	ди ап тáйлунг фюр хэрэн бэ́ клáйдунг
готовые платья	die Konfektion	ди конфэ́кцй:н
выбор	die Auswahl/das Angebot	ди áус вá:ль/дас áн гэ́ бó:т
примерочная	die Umkleidekabine	ди ўм кляйдэ́ кабй:нэ
обувной отдел	die Schuhabteilung	ди шү: áп-тáйлунг

Покажите, пожалуйста, вот это.	Zeigen Sie mir, bitte, das da. <i>цáйгэн зи: мир бítэ дас да:</i>
Подождите секундочку!	Einen Moment, bitte! <i>áйнэн момэнт бítэ</i>
Какой это размер?	Welche Größe ist das? <i>вэльхе грé:сэ ист дас</i>
Это 36-й размер.	Das ist Größe 36. <i>дас ист грé:сэ</i> <i>зэкс унт дрáйсихь</i>
Я могу это примерить?	Kann ich das anprobieren? <i>кан ихь дас án пробí:рэн</i>
Да, пожалуйста. Я отнесу вещи в примерочную.	Ja, bitte. Ich bringe die Waren in die Umkleidekabine. <i>я: бítэ ихь брiнгэ ди вá:рэн</i> <i>ин ди ум кляйдэ каби:нэ</i>
Где примерочная?	Wo ist die Anprobekabine? <i>во: ист ди án про:бэ каби:нэ</i>
Кабины для примерки за кассой.	Die Kabinen sind hinter der Kasse. <i>ди каби:нэн зинт хiнтэр дэр кáсэ</i>
Это сидит хорошо.	Das sitzt gut. <i>дас зитст гу:т</i>
Я беру это.	Ich nehme es. <i>ихь нэ:мэ эс</i>
Это мне не подходит.	Das passt mir nicht. <i>дас паст мир ниxьт</i>
Где я могу заплатить?	Wo soll ich zahlen? <i>во золь ихь цá:лэн</i>
Пройдите, пожалуйста, на кассу.	Zahlen Sie bitte an der Kasse. <i>цá:лэн зи: бítэ ан дэр кáсэ</i>
У Вас есть такая же модель?	Haben Sie das gleiche Modell? <i>хá:бэн зи: дас глйáхэ модэль</i>

Подождите, пожалуйста, я посмотрю по компьютеру.

Warten Sie bitte, ich schaue im Computer.  
*вартэн зи: бiтэ ихь шáуэ им компью:тэр*

Да, у нас есть такие модели на складе.

Ja, wir haben noch welche auf dem Lager.  
*я: вир хá:бэн нох вэльхэ áуф дэм лá:гэр*

Нет, к сожалению, таких моделей больше нет.

Nein, es gibt leider keine solchen Modelle mehr.  
*найн эс ги:пт ляйдэр кáйнэ зóльхэн модэлэ ме:р*

Спасибо за покупку!

Danke für den Einkauf!  
*дáнкэ фюр дэн áйн|кáуф*

## Размеры

размер	die Größe
очень большой	Extra Groß (XL)
большой	Groß (L)
средний	Mittel (M)
малый	Klein (S)

## Промышленные товары

платье	das Kleid	<i>дас кляйт</i>
пальто	der Mantel	<i>дэр мáнтэль</i>
красивое платье	ein hübsches Kleid	<i>áйн хюпшэс кляйт</i>
красное летнее платье	ein rotes Sommerkleid	<i>áйн рó:тэс зóмэр кляйт</i>
плащ	der Regenmantel	<i>дэр рé:гэн-мáнтэль</i>

летнее пальто	der Sommermantel	дэр зóмэр мáнтэль
демисезонное пальто	der Übergangsmantel	дэр иүбэр гангс мáнтэль
зимнее пальто	der Wintermantel	дэр вíнтэр мáнтэль
рубашка (мужская)	das Hemd	дас хэмт
блуза	die Bluse	ди блу:зэ
голубая блуза	die Bluse in Blau	ди блу:зэ ин блáу
брюки	die Hose	ди хó:зэ
юбка	der Rock	дэр рок
пиджак	das Jackett	дас жакэт
мужской костюм	der Anzug	дэр áн цү:к
женский костюм	das Kostüm	дас кóстю:м
брючный костюм	der Hosenanzug	дэр хó:зэн án цү:к
примерять	anprobieren	án прóбí:рэн
туфли	die Schuhe	ди шү:э
ткани:	Stoffe:	штóфэ
— из хлопка	— aus Baumwolle	áус бáум вóлэ
— из шелка	— aus Seide	áус зáйдэ
— из искусственного шелка	— aus Kunstseide	áус кúnст зáйдэ
— из (чистой) шерсти	— aus (reiner) Wolle	áус (рáйнэр) вóлэ

не надо гладить	bügelfrei	бю́гэль фра́й
не мнется	knitterfest	кни́тэр фэст
не промокает	wasserdicht	васэ́р ди́хт
домашнее белье	die Haushaltswäsche	хаус хальтс вэ́шэ
банное полотенце	das Badetuch	дас ба́:дэ ту́:х
махровое полотенце	das Frotteehandtuch	дас фроти́:р хант ту:х
дезодорант	der Deodorant	дэр дэодора́нт
увлажняющий крем	die Feuchtigkeitscreme	ди фой́хтих-кайтс крэ:м
лезвия для бритвы	die Rasierklingen	ди рази́:р кли́нгэн
гигиенические прокладки	die Damenbinden	ди да:мэ́н би́ндэн
мыло	die Seife	ди зэй́фэ
средство против загара	der Sonnenblocker	дэр зо́нэн бло́кэр
солнцезащитное средство	der Lichtschutzfaktor	дэр ли́хт шутс фа́ктор
тампоны	die Tampons	ди тампо́нс
бумажные салфетки	die Papiertaschentücher	ди папи́:р ташэ́н тю́:хэр
туалетная бумага	das Toilettenpapier	дас то́алэтэ́н папи́:р
зубная паста	die Zahnpasta	ди ца́:н па́ста
расческа	der Kamm	дэр кам

кондиционер для волос	die Spülung	ди шпю:лунг
лак для волос	das Haarspray	дас хá:р спрэй
шампунь	das Haarwaschmittel	дас хá:р ваш митэль
мусс для волос	der Schaumfestiger	дэр шáум фэстигэр
щетка для волос	die Haarbürste	ди хá:р бюрстэ

### Качество и цвет

светлый	hell	хэль
элегантный	elegant/schick	элегáнт/шик
синий/голубой	blau	блáу
белый	weiß	вайс
коричневый	braun	брáун
зеленый	grün	грю:н
черный	schwarz	шварц
длинный	lang	ланг
короткий	kurz	курц
узкий/тесный	eng	энг
в клетку	kariert	кари:рт
в полоску	gestreift	гэ штрайфт

### Галантерея

Что Вы желаете?

Was wünschen Sie?  
вас вю́ншэн зи:

Мне нужны перчатки.

Ich brauche Handschuhe.  
ихь брáухэ хáнт|шү:э

Мне нужна бритва.

Ich brauche einen Rasierap-  
parat.  
*ихь браухэ айнэн  
разй:р|апарá:т*

Выбор этих товаров  
большой?

Ist die Auswahl an diesen  
Waren groß?  
*ист ди áус|вá:ль ан дй:зэн  
вá:рэн гро:с*

Да, эти товары пред-  
ставлены в широком ас-  
сортименте.

Ja, diese Waren sind in rei-  
cher Auswahl.  
*я: дй:зэ вá:рэн зинт ин рáйхэр  
áус|вá:ль*

Мне нужно зеркало для  
бритья/крем для бри-  
тья.

Ich brauche einen Rasier-  
spiegel/eine Rasiercreme.  
*ихь браухэ айнэн  
разй:р|шпй:гэль/áйнэ  
разй:р|крэ:мэ*

Мне нужны ... пуговицы.

Ich brauche Knöpfe aus...  
*ихь браухэ кнэпфэ áус*

— металлические

— Metall  
*мэтáль*

— деревянные

— Holz  
*хóльц*

— стеклянные

— Glas  
*гла:с*

— из янтаря

— Bernstein  
*бэ́рн|штáйн*

Здесь есть зонты?

Gibt es hier Regenschirme?  
*ги:пт эс хи:р рэ:гэн|шйрмэ*

Да, у нас большой вы-  
бор зонтов.

Ja, wir haben viele Regen-  
schirme im Angebot.  
*я: вир хá:бэн фй:лэ  
рэ:гэн|шйрмэ им ан|гэ|бó:т*

Какой зонт Вы бы хоте-  
ли?

Was für einen Regenschirm  
wünschen Sie?  
*вас фюр айнэн рэ:гэн|шйрм  
вю́ншэн зи:*

Мне нужен маленький зонтик.

Ich brauche einen kleinen Regenschirm.

*ихь брáухэ айнэн клáйнэн рэ:гэн|ширм*

У Вас есть броши/кольца/серезжки?

Haben Sie Broschen/Ringe/Ohringe?

*хá:бэн зи: брóшэн/рiнгэ/ó:р|рiнгэ*

Нет, эти товары Вы найдете в отделе аксессуаров.

Nein, diese Waren finden Sie in der Abteilung "Accessoires".

*найн дi:зэ вá:рэн фiндэн зи: ин дэр áп|тáйлунг асэсуá:рс*

Покажите заколки для волос.

Bitte zeigen Sie Haarnadeln.

*битэ цáйгэн зи: хá:р|нá:дэлын*

Пожалуйста. Эти заколки очень красивые.

Bitte. Diese Haarspangen sind sehr schön.

*битэ дi:зэ хá:р|шпáнгэн зинт зэ:р шё:н*

Сколько стоит эта цепочка?

Was kostet diese Kette?

*вас кóстэт дi:зэ кэтэ*

Эта цепочка стоит ... евро.

Diese Halskette kostet ... Euro.

*дi:зэ хáльс|кэтэ кóстэт ... óйро*

## Косметика

Этот крем для кожи хороший?

Ist diese Hautcreme gut?

*ист дi:зэ хáут|крé:мэ гу:т*

Да, довольно хороший.

Ich glaube ziemlich gut.

*ихь глáубэ цiмлихь гу:т*

Это карандаш для бровей?

Ist das ein Augenbrauenstift?

*ист дас áугэн|брауэн|штiфт*

Нет, это карандаш для губ.

Nein, das ist ein Lippenstift.

*найн дас ист айн липэн|штiфт*



Покажите, пожалуйста...	Zeigen Sie bitte... цайгэн зи: битэ
— тени для век	— Lidschattenfarben лит шатэн фáрбэн
— пудру	— Puder пү:дэр
— блеск для губ	— Lippenglanz липэн глáнтс
— румяна	— Wangenrouge вáнгэн рү:жэ
— тушь для ресниц	— Maskara мáскара
Мне нужна новая косметичка.	Ich brauche eine neue Kosmetiktasche. ихь браухэ айнэ нойэ космá:тик тáшэ
Мне нужен крем против морщин.	Ich brauche eine gute Creme gegen Falten. ихь браухэ айнэ гү:тэ крэ:мэ гэ:гэн фáльтэн
Какой дезодорант Вы мне порекомендуете?	Welchen Deodorant empfehlen Sie? вэльхэн дэо дорáнт эмп фэ:лэн зи:
Могу Вам предложить этот дезодорант.	Versuchen Sie bitte diesen. фэрзү:хэн зи: битэ дй:зэн
Эта жидкость для снятия лака очень хоро- шая.	Dieser Nagellackentferner ist ganz gut. дй:зэр нá:гэль лак энт фэрнэр ист гáнтс гү:т
Мне нужна новая губная помада.	Ich brauche einen neuen Lippenstift. ихь браухэ айнэн нойэн липэн штйфт
Я хочу купить эти духи.	Ich möchte dieses Parfüm kaufen. ихь мéхьтэ дй:зэс парфю:м кáуфэн

## Электро- (фото-) товары

Где я могу купить электронный будильник/электронные часы?

Wo kann ich einen Elektrowecker/eine Elektrouhr kaufen?

*во кан ихь айнэн элэктро|вэкэр/айнэ элэктро|у:р кáуфэн*

Отдел электротоваров слева/справа.

Die Elektrowarenabteilung ist links/rechts.

*ди элэктро|ва:рэн|ап|тáйлунг ист линкс/рэхьтс*

Мне нужен...

Ich brauche...

*ихь браухэ*

— микрокондиционер

— ein Mikroklimagerät

*айн микрo|клима|гэ|рэ:т*

— минихолодильник

— einen Minikühlschrank

*айнэн мини|кю:ль|шрáнк*

— лампа

— eine Lampe

*айнэ лáмпэ*

Какие у Вас есть фотокамеры?

Welche Fotokameras haben Sie?

*вэльхэ фó:то|кá:мэрас хá:бэн зи:*

Мы можем предложить Вам различные цифровые камеры.

Wir können Ihnen verschiedene Digitalkameras anbieten.

*вир кéнэн й:нэн фэршй:дэнэ дигитá:ль|кá:мэрас ан|бй:тэн*

Это компактный цифровой фотоаппарат с разрешением 8 мегапикселей.

Das ist eine kompakte 8-Megapixel-Digitalkamera.

*дас ист айнэ компáктэ ахт мéга|пиксэль дигитá:ль|кá:мэра*

Эта фотокамера имеет хороший объектив?

Hat diese Kamera auch ein gutes Objektiv?

*хат дй:зэ кá:мэ:ра áух айн гý:тэс обйектй:в*

Да, это фотокамера с разрешением 14 мегапикселей с 8-кратным оптическим зумом.

Какая сюда подходит карта памяти?

Фотографии и видеоклипы будут сохраняться на карте памяти SD объемом в 4 GB.

Сколько стоит такая камера?

Эта камера не дешевая, но система «такс фри» позволит Вам получить на границе деньги за налог на добавочную стоимость.

Благодаря системе «такс фри» Вы получите назад около 9% от стоимости.

Что означает «такс фри»?

Вы можете почитать проспект на русском языке.

Ja, das ist eine 14,0-Mega-pixel-Kamera mit optischem 8-fach Zoom.

*я: дас ист айнэ фй:р|цэ:н мёга|пйксэль кá:мэра мит óптишэм áхт|фáх цу:м*

Welche Speicherkarte passt in diese Kamera?

*вэ́льхэ шпáйхэр|кáртэ паст ин дй:зэ кá:мэра*

Fotos und Videos werden auf einer SD-Speicherkarte bis 4 GBytes gespeichert.

*фóтос унт вй:дэос вé:рдэн áуф айнэр эс дэ: шпáйхэр|кáртэ бис фи:р гйга|бáйтс гэшпáйхэрт*

Was kostet solch eine Kamera?

*вас кóстэт зольх айнэ кá:мэра*

Diese Kamera ist nicht billig, mit Tax-free bekommen Sie aber an der Grenze die Mehrwertsteuer zurück.

*дй:зэ кá:мэра ист нйхът бйлйх мит такс фри: бэ́кóмэн зи: á:бэр ан дэр грэнцэ ди мé:р|вэ́рт|штóйэр цурю́к*

Mit Tax-free bekommen Sie etwa 9% zurück.

*мит такс фри: бэ́кóмэн зи: этва нойн процéнт цурю́к*

Was ist Tax-free?

*вас ист такс фри:*

Lesen Sie bitte das Prospekt Russisch.

*лэ:зэн зи: бйтэ дас проспéкт рúсиш*

Мне нужен...

- плеер
- CD-плеер
- батарейки
- наушники

Сколько стоит этот телевизор?

Этот телевизор продается со скидкой.

Можно здесь купить также ноутбук?

Да, здесь можно приобрести и ноутбук.

Ich brauche...

*ихь браухэ*

- einen Walkman  
*айнэн вó:к|мэн*
- einen CD-Player  
*айэнэн сй:|ди|плэйэр*
- Batterien  
*батэри:эн*
- Kopfhörer  
*кóпф|хэ:рэр*

Was kostet dieser Fernseher?

*вас кóстэт дй:зэр фэрн|зэ:эр*

Dieser Fernseher wird mit Rabatt verkauft.

*дй:зэр фэрн|зэ:эр вирт мит рабáт фэркáуфт*

Kann man hier auch einen Laptop kaufen?

*кан ман хи:р áух айнэн лэп|тóп кáуфэн*

Ja, Sie können hier auch einen Laptop kaufen.

*я: зи: кэнэн хи:р áух айнэн лэп|тóп кáуфэн*

## В цветочном магазине

У вас есть...?

- розы
- тюльпаны
- гвоздики
- незабудки
- подсолнухи

Haben Sie...?

*хá:бэн зи:*

- Rosen  
*рó:зэн*
- Tulpen  
*тúльпэн*
- Nelken  
*нэ́лькэн*
- Vergissmeinnicht  
*фэр|гис|мáйннихт*
- Sonnenblumen  
*зóнэн|блú:мэн*

Пожалуйста, пакет для упаковки.

Bitte, eine Tüte zum Einpacken.

*битэ айнэ тю:тэ цум айн|пакэн*

Где корзинки?

Wo sind die Einkaufskörbe?

*во: зинт ди айн|кауфс|кёрбэ*

## В книжном магазине

Я хотела бы...

Ich hätte ... gern.

*ихь хэтэ гэрн*

— книгу

— ein Buch

*айн бу:х*

— путеводитель по...

— einen Reiseführer von...

*айнэн райзэ|фиу:рэр фон*

— немецко-русский словарь

— ein deutsch-russisches Wörterbuch

*айн дойтш|русишэс*

*вэртэр|бү:х*

— журнал

— eine Zeitschrift

*айнэ цайт|шрифт*

— карту города

— einen Stadtplan

*айнэн штáт|плá:н*

— карту автодорог Берлина

— eine Straßenkarte von Berlin

*айнэ штрá:сэн|кáртэ фон*

*бэрлин*

## В магазине игрушек

Я хотела бы купить...

Ich hätte gern...

*ихь хэтэ гэрн*

— игрушку

ein Spielzeug

*айн шпй:льцойк*

— куклу

— eine Puppe

*айнэ пупэ*

— плюшевого медведя

— einen Teddybär

*айнэн тэди|бэ:р*

## В магазине антиквариата

Я хотела бы купить часы.

Ich hätte gern eine Uhr.  
*ихь хэтэ гэрн айнэ у:р*

Это настоящее серебро/золото?

Ist das echt Silber/Gold.  
*ист дас эхьт зильбэр/гольт*

У Вас есть что-нибудь из...

Haben Sie etwas in...  
*хá:бэн зи: этвас ин*

— хрусталя

— Kristall  
*крис táль*

— эмали

— Email  
*эмáйль*

— меди

— Kupfer  
*кúпфэр*

У Вас есть что-нибудь с позолотой?

Haben Sie etwas vergoldet.  
*хá:бэн зи: этвас фэр|гóльдэт*

Да, у нас есть позолоченные фигурки из дерева.

Ja, wir haben vergoldete Holzfiguren.  
*я: вир хá:бэн фэр|гóльдэтэ хóльц|фигу:рэн*

Сколько лет этой вещи?

Wie alt ist das?  
*ви: альт ист дас*

Эти часы были изготовлены в XIX столетии.

Diese Uhr stammt aus dem 19. Jahrhundert.  
*дй:зэ у:р штамт áус дэм нóйн|цэ:нтэн я:р|хúндэрт*

Могут ли быть проблемы на таможене?

Bekomme ich Schwierigkeiten mit dem Zoll?  
*бэ|кóмэ ихь шви:рихь|кáйтэн мит дэм цоль*

Нет, эти товары не облагаются таможенным сбором.

Nein, diese Waren sind zollfrei.  
*найн дй:зэ вá:рэн зинт цóль|фрáй*

## Хозяйственные товары

столовый прибор	das Besteck	дас бэ штэк
посуда	das Geschirr	дас гэ шир
вилка	die Gabel	ди га:бэль
нож	das Messer	дас мэсэр
столовая ложка	der Esslöffel	дэр эс лэфэль
чайная ложка	der Teelöffel	дэр тэ: лэфэль
кофемолка	die Kaffeemühle	ди кафе мюлэ
сервис	das Service	дас зэ́рвис
термос	die Thermos- flasche	ди тэрмос флэшэ
небьющийся	unzerbrechlich	ýнцэрбрэхлихь

## Надписи

FRISIERSALON	Парикмахерская
SCHÖNHEITSSALON	Косметический салон

## В парикмахерской



**Wo liegt der Friseursalon? Где парикмахерская?**

Где мужская/дамская парикмахерская?

Wo ist ein Herren-/  
Damenfriseursalon?  
во: ист айн хэрэн/  
дэ: мэн|фризи: р|залон

В том большом торговом центре есть несколько парикмахерских.

In jenem großen  
Kaufzentrum gibt es einige  
Frisiersalons.  
ин йе: нэм грó: сэн  
кáуф|цэнтрум ги: пт эс айнигэ  
фризи: р|залонс

Я хотела бы записаться на завтра.

Ich hätte gern für morgen  
einen Termin.  
ихь хэтэ гэрн фюр мóргэн  
айнэн тэрми: н

Пожалуйста, покрасьте/тонируйте мне волосы.

Bitte färben/tönen Sie mein  
Haar.  
битэ фэрбэн/тэ: нэн зи: майн  
ха: р

Пожалуйста, подстригите и уложите мне волосы.

Bitte schneiden und föhnen  
Sie mir die Haare.  
битэ шнайдэн унт фэ: нэн зи:  
мир ди ха: рэ

Не стригите слишком коротко.

Nicht zu kurz schneiden.  
нихьт цу курц шнайдэн

Сделайте мне, пожалуйста, мелирование.

Bitte machen Sie mir  
Strähnen.  
битэ махэн зи: ми: р  
штрэ: нхэн

Сделайте мне, пожалуйста, химическую завивку.

Bitte machen Sie mir eine  
Dauerwelle.  
битэ махэн зи: ми: р айне  
дáуэр|вэлэ

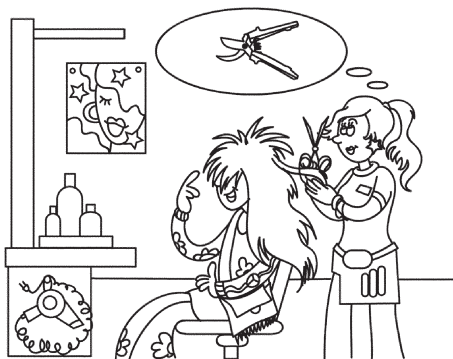
Сделайте мне, пожалуйста, челку.

Bitte schneiden Sie mir einen  
Pony.  
битэ шнайдэн зи: ми: р айнен  
пó: ни

Очень хорошо, спасибо.

Das ist gut so, danke.  
дас ист гу: т зо: данкэ





**Schneiden Sie bitte nicht viel ab!**  
**Не срезайте слишком много!**

### Цвет волос

пепельный	aschblond	áш блóнт
платиновый	blond	блонт
русый	hellbraun	хэль брáун
каштановый	braun	брáун
черный	schwarz	шварц

### В косметическом салоне

Ты посещаешь косметический салон?

Besuchst du den Kosmetiksalon?

бэ|зú:хст ду дэн  
 космэ:тик|залó:н

Да./Нет.

Ja./Nein.  
 я:/найн

Как часто ты это делаешь?

Wie oft machst du das?  
 ви офт махст ду дас

Раз в неделю.

Einmal in der Woche.  
 айн|мáль ин дэр вóхэ

Уход за кожей — это так важно!

Каждая женщина хочет выглядеть молодо.

У меня много морщин на лице.

Можем предложить Вам прекрасную маску для лица.

Сделайте мне, пожалуйста, ста,...

— маникюр

— педикюр

— чистку лица

— массаж

Покрасьте, пожалуйста, брови/ресницы.

Мне нужен хороший уход за ногтями.

## Химчистка, прачечная

Мне нужна химчистка.

Мое пальто испачкалось.

Hautpflege ist so wichtig!  
х<sup>а</sup>у<sup>т</sup>|п<sup>ф</sup>л<sup>э</sup>:гэ ист зо в<sup>и</sup>х<sup>ь</sup>т<sup>и</sup>х<sup>ь</sup>

Jede Frau will jung aussehen.  
й<sup>э</sup>дэ фр<sup>а</sup>у виль юнг аус|з<sup>э</sup>:эн

Ich habe zu viele Falten im Gesicht!  
их<sup>ь</sup> х<sup>а</sup>:бэ цу: ф<sup>и</sup>:лэ ф<sup>а</sup>льтэн им гэ|з<sup>и</sup>х<sup>ь</sup>т

Wir können Ihnen eine gute Gesichtsmaske anbieten.  
вир к<sup>э</sup>нэн й:нэн айнэ г<sup>у</sup>:тэ гэз<sup>и</sup>х<sup>ь</sup>тс|м<sup>а</sup>скэ а<sup>н</sup>|б<sup>и</sup>:тэн

Machen Sie mir, bitte...  
м<sup>а</sup>хэн зи: ми:р б<sup>и</sup>тэ

— eine Maniküre  
айнэ маник<sup>ю</sup>:рэ

— eine Pediküre  
айнэ педик<sup>ю</sup>:рэ

— eine Gesichtereinigung  
айнэ гэ|з<sup>и</sup>х<sup>ь</sup>тс|р<sup>а</sup>йнигунг

— eine Massage  
айнэ мас<sup>а</sup>:жэ

Färben Sie mir bitte die Augenbrauen/die Wimpern.  
ф<sup>э</sup>рбэн зи: ми:р б<sup>и</sup>тэ ди а<sup>у</sup>гэн|бр<sup>а</sup>уэн/ди в<sup>и</sup>мпэрн

Ich brauche gute Nagelpflege.  
их<sup>ь</sup> бр<sup>а</sup>ухэ г<sup>у</sup>:тэ н<sup>а</sup>:гэль|-п<sup>ф</sup>л<sup>э</sup>:гэ

Ich brauche chemische Reinigung.  
их<sup>ь</sup> бр<sup>а</sup>ухэ х<sup>э</sup>:мишэ р<sup>а</sup>йнигунг

Mein Mantel ist verschmutzt.  
майн м<sup>а</sup>нтэль ист фэр|ш<sup>м</sup>үтст

Я бы хотел отдать куртку в химчистку.

Ich möchte meine Jacke reinigen lassen.  
*ихь мэхьтэ майнэ якэ райнигэн ласэн*

Мне нужна прачечная.

Ich muss in die Wäscherei.  
*ихь мус ин ди вэшэрай*

Здесь самообслуживание?

Ist hier Selbstbedienung?  
*ист хи:р зэльпст|бэ|дй:нунг*

Да, Вы можете пользоваться этими стиральными машинами.

Ja, Sie können diese Waschmaschinen benutzen.  
*я: зи: кёнэн дй:зэ вэш|машй:нэн бэнүтцэн*

Можно мне воспользоваться этой стиральной машиной?

Darf ich diese Waschmaschine benutzen?  
*дарф ихь дй:зэ вэш|машй:нэ бэ|нүтцэн*

Да, киньте пару монет и включайте машину.

Ja, werfen Sie ein paar Münzen ein und schalten Sie die Maschine an.  
*я: вэрфэн зи: айн па:р мюнцэн айн унт шальтэн зи: ди машй:нэ ан*

Как управлять этой стиральной машиной?

Bitte, wie wird diese Maschine bedient?  
*битэ ви вирт дй:зэ машй:нэ бэ|дй:нт*

Вы можете нажимать эти кнопки.

Sie können diese Tasten drücken.  
*зи: кёнэн дй:зэ тастэн дрюкэн*

Какой стиральный порошок самый лучший?

Welches Waschmittel ist am besten?  
*вэльхэс вэш|митэль ист ам бэстэн*

Я лично всегда покупаю "Persil".

Ich persönlich kaufe immer "Persil".  
*ихь пэрзэ:нлихь кáуфэ ймэр пэрзиль*

Сколько стоит час стирки?

Was kostet eine Stunde des Waschens?  
*вас кóстэт айнэ штүндэ дэс вэшэнс*

Одна стирка стоит около ... евро.

Ein Waschen kostet etwa ... Euro.

*айн вáшэн кóстэт этва ... бйрэ*

Сколько килограмм белья можно стирать за один раз?

Wie viel Kilo Wäsche darf man auf einmal waschen?

*ви филь кй:ло вэшэ дарф ман áуф айн|мáль вáшэн*

Можно стирать до 5 кг.

Man darf bis 5 Kilo waschen.

*ман дарф бис фюнф кйло вáшэн*

Я бы хотел отдать в прачечную свое белье.

Ich möchte meine Wäsche waschen lassen.

*ихь мёхьтэ мáйнэ вэшэ вáшэн лáсэн*

Наша прачечная к Вашим услугам.

Das können Sie in unserer Wäscherei machen.

*дас кёнэн зи: ин үнзэрэр вэшэрáй мáхэн*

Когда можно забрать вещи?

Wann kann ich meine Sachen abholen?

*ван кан ихь мáйнэ зáхэн áп|хó:лэн*

Вы можете забрать свои вещи завтра после 11 часов утра.

Sie können Ihre Sachen morgen ab 11 Uhr abholen.

*зи: кёнэн й:рэ зáхэн мóргэн ап эльф у:р áп|хó:лэн*

Сколько я должен?

Wie viel soll ich zahlen?

*ви филь золь ихь цá:лэн*

Вот чек.

Hier ist der Kassenzettel.

*хи:р ист дэр кáсэн|цэтэль*

## Банк

Я ищу...

Ich suche...

*ихь зý:хэ*

— банк

— eine Bank

*áйнэ банк*

— обменный пункт

— eine Wechselstube

*áйнэ вэкэсь|штý:бэ*

— банкомат

— einen Geldautomaten

*áйнэн гáльт|аутомá:тэн*

Я хочу поменять деньги.	Ich möchte Geld umtauschen. <i>ихь мѣхьтэ гэльт ум таушэн</i>
Я хочу поменять дорожные чеки.	Ich möchte Reiseschecks einlösen. <i>ихь мѣхьтэ райзэ шэкс айн лѣ:зэн</i>
Какой курс обмена?	Wie ist der Wechselkurs? <i>ви ист дэр вѣксэль күрс</i>
Сколько я получу за...?	Wie viel bekomme ich für...? <i>ви филь бэкómэ ихь фюр</i>
Дайте, пожалуйста, часть суммы мелкими купюрами.	Bitte geben Sie mir auch etwas Kleingeld. <i>битэ гѣ:бэн зи мир аух этвас кляйн гэльт</i>
Я хочу открыть счет.	Ich möchte ein Konto eröffnen. <i>ихь мѣхьтэ айн кóнто эр оэфнэн</i>
Я хочу внести деньги на счет.	Ich möchte Geld auf das Konto einzahlen. <i>ихь мѣхьтэ гэльт ауф дас кóнто айн цá:лэн</i>
Я хочу снять деньги со своего счета.	Ich möchte von meinem Bankkonto Geld abheben. <i>ихь мѣхьтэ фон мáйнэм бáнк кóнто гэльт ап хѣ:бэн</i>
Я хочу закрыть счет.	Ich möchte das Konto auflösen. <i>ихь мѣхьтэ дас кóнто ауф лѣ:зэн</i>
Я хочу перевести деньги на другой счет.	Ich möchte das Geld auf ein anderes Konto übertragen. <i>ихь мѣхьтэ дас гэльт ауф айн áндэрэс кóнто иубэр тра:гэн</i>

## Почта. Телеграф. Телефон

Почтовые ящики в Германии желтого цвета.

### Вывески

POST/POSTAMT	Почта
BRIEFMARKEN	Почтовые марки
TELEGRAMME	Телеграммы
PAKETE	Посылки
INTERNET	Интернет

### На почте

Мне надо на почту.

Ich muss zur Post.

*ихь мус цур пост*

Где главпочтамт?

Wo ist das Hauptpostamt?

*во ист дас хaupt|пост|áмт*

Главпочтамт находится на углу.

Das Hauptpostamt ist an der Ecke.

*дас хaupt|пост|áмт ист ан дэр э́кэ*

Где ближайшее отделение связи?

Wo ist die nächste Post?

*во ист ди нэ́хстэ пост*

Это далеко отсюда?

Ist es weit von hier?

*ист эс вайт фон хи:р*

Нет, это недалеко. Идите по этой улице и справа увидите желтую вывеску.

Nein, es ist nicht weit. Gehen Sie diese Straße entlang, rechts sehen Sie dann das gelbe Schild.

*найн эс ист нихьт вайт гэ:эн зи: дй:зэ штра:сэ энтлáнг рэхьтс зé:эн зи: дан дас гэ́льбэ шильт*

Когда работает почта?

Wann ist die Post geöffnet?

*ван ист ди пóст гэ|оéфнэт*

Почта открыта ежедневно с 9 до 16 часов.

Die Post ist täglich von 9 bis 16 Uhr geöffnet.

*ди пост ист тэ:клихь фон нойн бис зéхь|цé:н у:р гэ|оéфнэт*

Где я могу купить марки/конверты/открытки?	Wo kann ich Briefmarken/ Briefumschläge/Postkarten kaufen? <i>во кан ихь брй:ф мáркэн/ брй:ф ум шлэ:гэ/пóст кáртэн кáуфэн</i>
В третьем окошке.	Am Schalter drei. <i>ам шáльтэр драй</i>
Я хотел бы отправить...	Ich möchte... <i>ихь мéхьтэ</i>
— заказное письмо	— einen Einschreibebrief schicken. <i>áйнэн áйн шрайбэ брй:ф шйкэн</i>
— ценное письмо	— einen Wertbrief schicken. <i>áйнэн вэрт брй:ф шйкэн</i>
— международное письмо	— einen Auslandsbrief schicken. <i>áйнэн áус лантс брй:ф шйкэн</i>
— письмо до востребования	— einen postlagernden Brief schicken. <i>áйнэн пóст лáгэрндэн бри:ф шйкэн</i>
Это окошко для...	Da ist der Schalter für... <i>да: ист дэр шáльтэр фюр</i>
— писем	— Briefe <i>брй:фэ</i>
— бандеролей	— Postpakete <i>пóст пакэ:тэ</i>
— международной корреспонденции	— Auslandspost <i>áус ландс пóст</i>
— писем до востребования	— postlagernde Briefe <i>пóст лáгэрндэ бри:фэ</i>
Мне нужен конверт.	Ich brauche einen Briefum- schlag. <i>ихь браухэ áйнэн брй:ф ум шлá:к</i>

Дайте, пожалуйста, авиа-  
конверт/два авиакон-  
верта.

Я хотел бы отправить  
это письмо авиапочтой.

Дайте мне, пожалуйста,  
конверт с маркой/кон-  
верт со специальной  
маркой.

Сколько это стоит?

Это будет стоить ...  
евро.

Я бы хотел отправить  
письмо...

— экспресс-почтой

— авиапочтой

— заказным

— срочным отправле-  
нием

— простым отправле-  
нием

Дайте, пожалуйста, по-  
чтовую марку.

Пожалуйста, марку от-  
править письмо в Рос-  
сию.

Bitte, einen Umschlag/zwei  
Umschläge für die Luftpost.  
*бйтэ айнэн ум|шлэ:к/цвай  
ум|шлэ:гэ фюр ди лүфт|пост*

Ich möchte diesen Brief per  
Luftpost schicken.  
*ихь мэхтэ дй:зэн бри:ф пэр  
лүфт|пост шйкэн*

Geben Sie mir bitte einen  
frankierten Briefumschlag/  
einen Briefumschlag mit  
Sondermarke.

*гэ:бэн зи: мир бйтэ айнэн  
франкйртэн бри:ф|ум|шлэ:к/  
айнэн бри:ф|ум|шлэ:к мит  
збндэр|мáркэ*

Was kostet das?  
*вас кóстэт дас*

Das kostet ... Euro.  
*дас кóстэт ... ойрэ*

Ich möchte einen Brief ...  
schicken.  
*ихь мэхтэ айнэн бри:ф ...  
шйкэн*

— mit der Extrapost  
*мит дэр э́кстра|пóст*

— mit der Luftpost  
*мит дэр лүфт|пóст*

— als Einschreibebrief  
*альс айн|шрайбэ|бри:ф*

— als Eilsendung  
*альс айль|зэндунг*

— als einfache Sendung  
*альс айн|фáхэ зэндунг*

Bitte eine Briefmarke.  
*бйтэ айнэ бри:ф|мáркэ*

Bitte eine Briefmarke für  
den Brief nach Russland.  
*бйтэ айнэ бри:ф|мáркэ фюр  
дэн бри:ф на:х рúс|лáнт*



Для меня есть письма до востребования?

Gibt es postlagernde Briefe für mich?  
ги:пт эс по́ст|ла́гэрндэ бри:фэ фюр ми́х

Я хотел бы отправить вот эту посылку.

Ich möchte dieses Paket aufgeben.  
ихь ме́хьтэ ди:зэс пакэ́т а́уф|ге:бэн

Я бы хотел послать эту посылку ценной бандеролью.

Ich möchte dieses Paket mit Wertsendung schicken.  
ихь ме́хьтэ ди:зэс пакэ́т мит вэ́рт|зэ́ндунг ши́кэн

Вы должны уплатить почтовый сбор.

Sie müssen Porto zahlen.  
зи: мю́сэн дас по́рто ца́:лэн

Какова ценность посылки?

Wie hoch ist der Wert?  
ви: хо:х ист дэр вэ́рт

Заполните карточку-формуляра на посылку.

Füllen Sie, bitte, die Paketkarte aus.  
фю́лен зи: би́тэ ди пакэ́т|ка́ртэ а́ус

Сколько весит посылка/письмо/бандероль?

Wie schwer darf ein Paket/ein Brief/ein Päckchen sein?  
ви шве:р да́рф айн пакэ́т/айн бри:ф/айн па́кхэн зайн

Письмо может весить до 500 грамм, вес бандероли не должен превышать 2 кг, а посылки мы принимаем весом до 20 кг.

Ein Brief kann bis 500 Gramm schwer sein, das maximale Gewicht eines Päckchens soll nicht 2 Kilo überschreiten und Pakete dürfen Sie bis 20 Kilo aufgeben.

айн бри:ф кан бис фю́нф|ху́ндэ́рт грам шве:р зайн дас ма́ксима́:лэ гэви́хь ай́нэс па́кхэнс золь ни́хьт цвай ќило иубэ́р|шра́йтэн унт пакэ́:тэ дю́рфэн зи: бис цва́нцихь ќило а́уф|ге:бэн

Есть ли у Вас факс?

Haben Sie ein Faxgerät?  
ха́:бэн зи: айн фа́кс|ге́:рэ:т

Да, здесь можно отправить факс.

Ja, hier kann man ein Fax versenden.

я: хи:р кан ман айн факс  
фэрзэндэн

Могут ли мне прислать факс на Ваш номер?

Kann ich hier auch ein Fax bekommen?

кан ихь хи:р аух айн факс  
бэкóмэн

Да, мы можем получить для Вас факс.

Ja, wir können ein Fax für Sie annehmen.

я: вир кэнэн айн факс фюр зи:  
а́н|нэ:мэн

Сколько это стоит?

Was kostet das?

вас кóстэт дас

Благодарю.

Danke schön.

дáнкэ шё:н

Где ближайший почтовый ящик?

Wo ist der nächste Briefkasten?

во ист дэр нэхьстэ  
бры:ф|кáстэн

Ближайший почтовый ящик за углом.

Der nächste Briefkasten ist um die Ecke.

дэр нэхьстэ бры:ф|кáстэн ист  
ум ди э́кэ

Я бы хотел отправить письма.

Ich möchte Briefe absenden.

ихь мёхьтэ бры:фэ а́п|зэндэн

## Телефонная связь в Германии

В Германии существует огромное количество государственных переговорных пунктов. Для того, чтобы позвонить, нужна телефонная карточка, которую можно купить на почте или в киоске. Чтобы позвонить, нужно поднять телефонную трубку (der Telefonhörer [тэлэфó:н|хё:рэр]) и вставить карточку в указанное отверстие. Сумма денег на карточке появится на дисплее. Одновременно Вы услышите долгий непрерывный гудок, и после этого можете набирать номер. Закончив разговор (das Telefonat [дас тэлефонá:т]), Вы кладете трубку на место и вынимаете карточку.

Существуют также монетные телефонные автоматы. Вместо карточки, Вы можете оплатить разговор монетами (центы или евро). Будьте внимательны: сдачу можно получить не во всех телефонных автоматах! Если есть надпись "Kein Restgeld", то надо правильно рассчитать уплаченную сумму, так как в случае отсутствия ответа абонента деньги не возвращаются. В таком случае можно позвонить по другому номеру, главное при этом, не класть трубку на рычаг!

Если Вы хотите позвонить в Германию или другую немецкоязычную страну из другой страны мира, наберите сначала международный код — 00, затем код страны (для Германии — 49, для Австрии — 23, для Швейцарии — 41), затем код города без 0 и, наконец, нужный номер телефона.

### Вывески и надписи

TELEFONZELLE	Телефон-автомат
KARTE EINSCHIEBEN UND WÄHLEN	Вставьте карточку и наберите номер
TEILNEHMERNUMMER	Номер абонента
BESETZT	Занято
VERWÄHLT	Неправильно набран номер

### Разговор по телефону

Где я могу позвонить?

Wo kann ich telefonieren?  
*во кан ихь тэлефоні:рэн*

Вы можете позвонить из телефонной будки.

Sie können aus einer Telefonzelle telefonieren.  
*зи: кэнэн аус айнэр тэлефó:н|цэлэ тэлефоні:рэн*

У Вас есть телефонный справочник?

Haben Sie ein Telefonbuch?  
*хá:бэн зи: айн тэлефó:н|бú:х*

Телефонный справочник лежит практически в каждой телефонной будке.

In fast jeder Telefonzelle liegt ein Telefonbuch.  
*ин фаст йé:дэр тэлефó:н|цэлэ ли:кт айн тэлефó:н|бú:х*

Сколько стоит минута разговора?

Was kostet eine Minute?  
вас кóстэт айнэ минú:тэ

Одна минута в Россию стоит ... евро.

Eine Minute nach Russland kostet ... Euro.  
айнэ минú:тэ на:х рúс|лáнт  
кóстэт ... бйрэ

С «номером экономного звонка» это будет стоить дешевле.

Mit Sparvorwahl ist es billiger.  
мит шпá:р|фо:р|вá:ль ист эс  
бйлигэр

Где здесь поблизости...?

Wo ist ... in der Nähe?  
во ист ... ин дэр нэ:э

— таксофон

— eine Telefonzelle  
айнэ тэлефó:н|цáлэ

— карточный таксофон

— ein Kartentelefon  
айн кáртэн|тэлефó:н

— монетный таксофон

— ein Münztelefon  
айн мю́нц|тэлефó:н

На той стороне улицы Вы увидите телефон.

Da drüben finden Sie ein Telefon.  
да: дрю́бэн фíндэн зи: айн  
тэлефó:н

Какой код Гамбурга?

Wie ist die Vorwahl von Hamburg?  
ви ист ди фó:р|вá:ль фон  
хáмбург

Никто не отвечает.

Es meldet sich niemand.  
эс мáльдэт зихь нй:мант

Занято.

Es ist besetzt.  
эс ист бэ|зэ́цт

Меня прервали.

Ich bin unterbrochen worden.  
ихь бин унтэр|брóхэн вóрдэн

С кем я говорю?

Mit wem spreche ich?  
мит вэм шпрéхэ ихь

Это говорит...

Hier spricht...  
хи:р шприхьт

Мой номер телефона...	Meine Nummer ist... <i>мáйнэ нýмэр ист</i>
Могу ли я поговорить с...?	Ich möchte bitte Herrn/ Frau... sprechen/Kann ich bitte ... sprechen/Ist ... zu sprechen? <i>ихь мéхьтэ бítэ хэрн/фрáу ... шпрéхэн/кан ихь бítэ ... шпрéхэн/ист ... цу шпрéхэн</i>
Вы ошиблись номером.	Entschuldigung, ich habe mich verwählt. Ich habe falsch gewählt. <i>энт шýльдигунг ихь хá:бэ михь фр вэ:льт ихь хá:бэ фальш гэ вэ:льт</i>
Господина/госпожи ... сейчас нет дома, передать ему/ей что-нибудь?	Herr/Frau ... ist im Moment nicht da/nicht im Haus. Was kann ich ihm/ihr ausrichten? <i>хэр/фрáу ... ист им момэнт нихьт дá:/нихьт им хáус вас кан ихь и:м/й:р áус рíхьтен</i>
Попросите его/ее, пожалуйста, перезвонить.	Er/sie möchte bitte zurückrufen...? <i>э:р/зи: мéхьтэ бítэ цурюк -рý:фэн</i>
Речь идет...	Es handelt sich um... <i>эс хáндэльт зихь ум</i>
Слышимость плохая.	Die Leitung ist nicht klar. <i>ди лáйтунг ист нихьт клá:р</i>
Вы не могли бы повторить?	Könnten sie das bitte wiederholen. <i>кэнтэн зи: бítэ видэр хó:лэн</i>
Говорите, пожалуйста, громче!	Sprechen Sie bitte lauter. <i>шпрéхэн зи: бítэ лáутэр</i>
Пожалуйста, назовите свое имя по буквам!	Buchstabieren Sie bitte den Namen... <i>бухштабй:рэн зи: бítэ дэн нá:мэн</i>
С кем Вы хотите говорить?	Wen möchten Sie sprechen? <i>ве:н мéхьтэн зи: шпрéхэн</i>

Вас неправильно соединили.

Прощайте (в телефонном разговоре).

Falsch verbunden.

*фальш фэр|бундэн*

Auf Wiederhören!

*áуф ви:дэр|хэ:рэн*

## Как позвонить по телефону-автомату

Если вам нужен телефонный номер, Вы найдете его в телефонной книге, которая лежит в каждой телефонной будке. Если Вам нужно позвонить за границу, то ищите номер либо в международном списке, либо позвоните в международную справку (тел. 153). Номер состоит из следующих цифр: международный код, код страны, код города, номер абонента. Процедура вызова абонента из автомата: опустить монету или вставить телефонную карточку, набрать номер и ждать сигнала. Если абонент занят или неправильно набран номер, нажмите кнопку повторного набора. Телефонные карточки Вы можете приобрести на всех почтамтах, киосках и пр., которые имеют значок S. C. Телефонная сеть в стране полностью автоматизирована: Вы можете звонить в любой населенный пункт страны, а также в города 180 стран мира. Списки всех кодов стран и крупных немецких городов находятся в желтой книге AVON. Она имеется в любом почтовом отделении, гостинице, телефонной будке. Номера телефонов произносятся как отдельные цифры.

## Словарь туриста

телефонная книга	telefonbuch	<i>тэлэфб:н бү:х</i>
телефонная будка	telefonzelle	<i>тэлэфб:н цэлэ</i>
международный список	ausländisches Verzeichnis	<i>áус лэндшэс фэр цáйхнис</i>
международная справка	internationale Auskunft	<i>интернациона:лэ áус кунфт</i>

международный код	internationale Vorwahl	интернациона́:лэ фо:р ва:ль
код страны	Landesvorwahl	ла́ндэс  фо:р ва́:ль
код города	Ortvorwahl	о́рт фо:р ва:ль
номер абонента	Teilnehmernummer	тайль не:мэр  ну́мэр
автомат	Selbstwählerdienst	зэ́льпст ве:лэр  ди́:нст
опустить монету	Münze einwerfen	мю́нце ай́н  вэ́рфэн
телефонная карточка	Telefonkarte einstecken	тэ́лэфо́:н ка́ртэ ай́н штэ́кэн
абонент занят	besetzt	бэ зэ́цт
неправильно набран номер	verwählen	фэ́р ва́:лен
кнопка повторного набора	Wahlwiederholungstaste	ва́:ль ви:дэр  хо:лу́нгс та́стэ
списки кодов стран	Landeskennzahlen	ла́ндэс кэ́н  ца́:лэ́н
списки кодов крупных немецких городов	Vorwahlen	фо́:р ва́:лэ́н
заказать разговор	ein Gespräch anmelden	ай́н гэ шпрэ́:хь а́н ма́льдэ́н

## Мобильный телефон

Я хочу купить мобильный телефон.

Ich möchte ein Mobiltelefon kaufen.

ихь ме́хьтэ ай́н мобі:ль|  
тэ́лэфо́:н ка́уфэ́н

Мне нужна телефонная карта немецкого оператора.

Ich brauche eine deutsche SIM-Karte.  
*ихь брáухэ айнэ дóйтшэ сим кáртэ*

Сколько стоит минута разговора с Россией?

Was kostet eine Minute nach Russland?  
*вас кóстэт айнэ минú:тэ на:х рúс|лáнт*

Сколько стоит СМС за границу?

Was kostet ein SMS ins Ausland?  
*вас кóстэт айн э́сэ|мэс инс áус|лáнт*

Это стоит ... центов.

Das kostet ... Cent.  
*дас кóстэт ... цэнт*

Помогите мне, пожалуйста, заменить SIM карту.

Helfen Sie mir bitte die SIM-Karte wechseln.  
*хэ́льфэн зи: мир бítэ ди сим кáртэ вэ́ксэ́льн*

Как я могу пополнить счет?

Wie kann ich das Guthaben aufladen?  
*ви кан ихь дас гú:т|хá:бэн áуф|лá:дэн*

Вы можете купить карту пополнения счета.

Sie können eine Guthabekarte kaufen.  
*зи: кé́нэн айнэ гú:т|хá:бэн|кáртэ кáуфэн*

Где я могу купить такую карту?

Wo kann ich solche Karte kaufen?  
*во кан ихь зóльхэ кáртэ кáуфэн*

В нашем супермаркете, на кассе.

In unserem Supermarkt, an der Kasse.  
*ин úнзэрэм сúпэр|мáркт ан дэр кáссэ*

## Словарь туриста

буква, знак	das Zeichen	<i>дас цáйхэн</i>
мобильный телефон	das Mobiltelefon/das Handy	<i>дас мобí:ль тэлэфó:н/дас хáнди</i>



SIM-карта	die SIM-Karte	ди сим кáртэ
SMS-сообщение	die SMS-Mitteilung	ди э́сэ мэс ми́т га́йлунг
сохранить в памяти телефона	im Telefon speichern	им тэ́лэфо́:н шпáйхэ́рн
удалить номер/ сообщение	die Nummer/das SMS löschen	ди нýмэр/дас э́сэ мэс лéшэн

## Электронная почта

Мне нужно отправить сообщение электронной почтой.

Ich möchte gern eine Nachricht per E-Mail schicken.

ихь мéхьтэ гэ́рн ай́нэ нá:х|рiхьт  
пэр й:|мэйл шйкэн

Введите Ваш электронный адрес.

Wie ist ihre E-Mail Adresse?

ви: ист й:рэ й:|мэйл адрэ́сэ

Я могу зайти в Интернет?

Kann ich auf das Internet zugreifen?

кан ихь áуф дас интэрнэт  
цү:|гра́йфэн

Да, пожалуйста.

Ja, bitte.

я: би́тэ

Сколько это стоит в час?

Wie viel kostet es pro Stunde?

ви: фи:ль ко́стэт эс про  
штýндэ

У нас оплата по мегабайтам. Один мегабайт стоит ... евро.

Sie bezahlen die Megabites. 1 Mb kostet ... Euro.

зи: бэ́цá:лэн ди мé:га|ба́йтс  
айн мé:га|ба́йт ко́стэт ... ойро

Электронная почта — это так удобно!

E-Mail ist so bequem!

й:|мэйл ист зо: бэ|квэ:м

## Компьютер. Интернет

Ты подключен к интернету?

Hast du den Internetanschluss?

*хаст ду: дэн интэрнэт|ан|шлүс*

Да, конечно.

Ja, sicher.

*я: зйхэр*

У тебя есть доступ к интернету?

Hast du den Internetzugang?

*хаст ду: дэн интэрнэт|цу|ганг*

Да, у меня безлимитный интернет.

Ja, ich habe unbegrenztes/uneingeschränktes Internet.

*я: ихь хá:бэ үн|бэгрэнцтэс / үн|айн|гэшрэнктэс интэрнэт*

Здесь есть беспроводной интернет?

Gibt es hier ein wireless Netzwerk?

*ги:пт эс хи:р айн вáй|лэс нэтс|вэрк*

Да, у нас есть беспроводной интернет.

Ja, Sie können im Internet über Wi-Fi arbeiten.

*я: зи: кэнэн им интэрнэт иүбэр вáй|фáй árбайтэн*

Ты можешь сохранить готовый текст?

Kannst du den fertigen Text speichern?

*канст ду: дэн фэрти:гэн тэкст шпáйхэрн*

Что ты печатаешь?

Was tippst du?

*вас типст ду:*

Я печатаю...

Ich tippe...

*ихь тйпэ*

— любовное письмо

— einen Liebesbrief

*áйнэн ли:бэс|брий:ф*

— дипломную работу

— eine Diplomarbeit

*áйнэ диплó:м|áрбайт*

— реферат

— ein Referat

*айн рэфэрá:т*

Я хочу поискать информацию в интернете.

Ich will im Internet surfen.

*ихь виль им интэрнэт зёрфэн*

Ты можешь скопировать данные на дискету/диск/флэшку?

Kannst du die Daten auf eine Diskette/eine CD/das USB-Stick kopieren?

*канст ду: ди да:тэн а́уф ай́нэ дискэ́тэ/ай́нэ цэ́|дэ́/дас ю́|эс|би́: стик копи́:рэн*

Я хочу закрыть программу.

Ich will das Programm schließen.

*ихь виль дас програ́м шли́:сэн*

Я хочу распечатать текст.

Ich will den Text ausdrucken.

*ихь виль дэн тэ́кст а́ус|дру́кэн*

Я хочу отсканировать эту страницу.

Ich will diese Seite scannen.

*ихь виль ди́:ээ зай́тэ скэ́нэн*

У тебя есть своя веб-страница?

Hast du deine eigene Webseite?

*хаст ду да́йнэ ай́гэ́нэ вэ́б|зай́тэ*

Да, я веду свой блог.

Ja, ich führe mein Blog.

*я: ихь фу́:рэ май́н блог*

## Интернет-кафе

Где находится ближайшее интернет-кафе?

Wo liegt das nächste Internet-Café?

*во ли:кт дас нэ́хьстэ й́нтернэ́т|ка́фэ*

Идите прямо. В конце этой улицы.

Gehen Sie geradeaus. Am Ende dieser Straße.

*ге́:эн зи: гэ́ра:дэ́|а́ус ам э́ндэ ди́:зэр штра́:сэ*

Оно находится рядом с метро.

Es liegt neben der U-Bahn-Station.

*эс ли:кт не́:бэн дэр у́:|ба:н|шта́цйо́:н*

Я бы хотел проверить свою почту.

Ich möchte meine Post lesen.

*ихь ме́хьтэ май́нэ пост ле́:зэн*

Какой компьютер свободен?

Welcher Computer ist frei?

*вэ́льхэр компью́:тэр ист фрай*

Садитесь за любой свободный компьютер.

Setzen Sie sich an jeden freien Computer.  
зэтцэн зи: зихь ан йёдэн  
фра́йэн компью:тэр

Я не могу открыть свой почтовый ящик.

Ich kann meine E-Mail nicht öffnen.  
ихь кан мáйнэ й:|мáйл нихьт  
оéфнэн

Сейчас посмотрим, в чем дело.

Mal schauen.  
ма:ль шáуэн

Я думаю, что есть проблема при подключении.

Ich denke, es gibt Probleme mit dem Internetanschluss.  
ихь дэ́нкэ эс ги:пт пробле:мэ  
мит дэм интэрнэт|ан|шлүс

Вы можете записать мне эту информацию на мой диск?

Könnten Sie bitte diese Informationen auf meine CD brennen?  
кéнтэн зи: бítэ дí:зэ  
информацйó:нэн áуф мáйнэ  
цэ|дэ́ брэнэн

Да, подождите пару минут.

Ja, warten Sie einen Moment.  
я: вáртэн зи: áйнэн момéнт

Мне нужно записать эти два файла.

Ich brauche diese zwei Dateien.  
ихь бра́ухэ дí:зэ цвай датáйэн

Мне необходимо распечатать эти документы.

Dürfte ich diese Dokumente ausdrucken bitte?  
дюрфтэ ихь дí:зэ докүмэнтэ  
áус|дрүкэн бítэ

Да, одну минуту, пожалуйста.

Ja, Augenblick bitte.  
я: áугэн|блiк бítэ

## Проблемы с компьютером

Мой компьютер поломался.

Mein Computer funktioniert nicht.  
майн компью:тэр  
функцйонí:рт нихьт

Мой компьютер не включается.

Ich kann meinen Computer nicht einschalten.  
*ихь кан мáйнэн компью:тэр  
нихьт айн|шáльтэн*

Мне необходимо починить мой ноутбук. К кому я могу обратиться?

Ich soll meinen Laptop reparieren lassen. An wen kann ich mich wenden?  
*ихь золь мáйнэн лэп|тóp  
рэпарй:рэн лáсэн ан ве:н кан  
ихь михь вэндэн*

Вот номер мастера. Позвоните ему. Он устранит неполадку.

Hier ist die Telefonnummer des Meisters. Er beseitigt den Fehler.  
*хи:р ист ди тэлэфó:н|нумэр  
дэс мáйтэрс э:р бээáйтикт  
дэн фé:лэр*

Минутку! Я сейчас позову специалиста.

Warten Sie bitte. Ich rufe nach dem Fachmann.  
*вáртэн зи: бítэ ихь рú:фэ на:х  
дэм фáх|мáн*

У меня проблемы с моим компьютером.

Ich habe Schwierigkeiten mit meinem Computer.  
*ихь хá:бэ шви:рихькайтэн мит  
мáйнэм компью:тэр*

Я сам не могу ничего выяснить.

Ich kann das allein nicht klarmachen.  
*ихь кан дас аляйн нихьт  
клá:р|мáхэн*

На мониторе ничего не видно.

Auf dem Monitor ist nichts zu sehen!  
*ауф дэм монитó:р ист нихьтс  
цу: зé:эн*

Принтер не работает.

Der Drucker funktioniert nicht.  
*дэ:р дрúкэр функционй:рт  
нихьт*

Клавиатура в порядке?

Ist die Tastatur in Ordnung?  
*ист ди тастатú:р ин óртнунг*

Да, клавиатура подключена.

Оставьте Ваш лэптоп до завтра. Я выпишу квитанцию.

Большое спасибо.

Ja, die Tastatur ist angeschlossen.

я: ди тастату:р ист  
а́н|гэ|шлосэн

Lassen Sie Ihren Laptop bis morgen. Ich stelle die Quittung aus.

ласэн зи: й:рэн лэп|топ бис  
мо́ргэн ихь штэ́лэ ди квитунг  
а́ус

Vielen Dank.

фи:лэн данк

## Словарь туриста

банк данных	die Datenbank	ди да́:тэн ба́нк
блог	das Blog	дас блог
виртуальный	virtuell	виртуэ́ль
беспроводной интернет	das Wireless/Wi-Fi	дас ва́й лэс/ ва́й фа́й
данные	die Daten	ди да́:тэн
дискета	die Diskette	ди дискэ́тэ
дисковод	das Diskettenlaufwerk	дас дискэ́тэн  лауф ва́рк
интернет-кафе	das Internetcafé	дас интэ́рнэт кафа́
кабель	das Kabel	дас ка́:бэ́ль
карта памяти	die Flash-Karte	ди флэ́ш ка́ртэ
	die Speicher-karte	ди шпа́йхэр ка́ртэ
клавиатура	die Tastatur	ди тастату́:р
клавиша	die Taste	ди та́стэ
курсор	der Cursor	дэр курсо́:р
мышка	die Maus	ди ма́ус

обмен электронными сообщениями по интернету/чат	das Chatten	дас чэтэн
пользователь	der Benutzer	дэр бэ нүтцэр
принтер	der Drucker	дэр дрүкэр
процессор	der Rechner	дэр рэхьнэр
сайт	die Webseite	ди вэб зайтэ
сидром	die CD-Rom	ди сй: ди рóm
сканер	der Scanner	дэр скэнэр
SMS-сообщение	das SMS	дас эсэ мэс
устройство для чтения карт памяти	der Speicherkartenleser	дэр шпáйхэр картэн лэ:зэр
файл	die Datei	ди датай
флэшка	das USB-Stick	дас ю эс би: стик
экран	der Bildschirm	дэр бильт ширм
электронная почта	die E-Mail	ди й: мэйл
электронный адрес	die E-Mail-Adresse	ди й: мэйл адресэ
CD-диск	die CD	ди цэ дэ
DVD-диск	die DVD	ди дэ фáу дэ
записать диск	die CD brennen	ди цэ дэ брэнэн
включить/выключить компьютер	den Computer einschalten/ ausschalten	дэн компью:тэр áйн шáльтэн/ áус шáльтэн
подключиться	einen Anschluss bekommen	áйнэн án шлүс бэкóмэн

подключиться к интернету	einen Internet-anschluss bekommen	<i>áйнэн йнтэрнэт -ан шлус бэко́мэн</i>
покупать через интернет	per Internet kaufen	<i>пэр йнтэрнэт ка́уфэн</i>
сидеть в интернете	im Internet surfen	<i>им йнтэрнэт зé:рфэн</i>
сохранять в памяти компьютера	im Computer speichern	<i>им компьó:тэр шпáйхэрн</i>



# ЗДОРОВЬЕ

## Медицинское обслуживание

В Германии существует обязательная система медицинского страхования. Каждый, кто работает по найму и чья зарплата не превышает определенную ставку, имеет обязательную медицинскую страховку. Величина взносов в фонд медицинского страхования колеблется в зависимости от величины дохода, при этом половину взноса платит трудящийся, а половину — его работодатель. Члены семьи работника, не имеющие самостоятельного дохода, автоматически становятся членами страховой кассы и получают право на медицинское обслуживание. Если доход работника превышает определенный уровень, он должен делать взносы в кассу медицинского страхования по собственной инициативе, но и суммы взносов выше, чем в вышеперечисленных случаях. Но и здесь работник и работодатель платят общую сумму взносов пополам. Все больницы имеют отделение скорой помощи, которое открыто для всех заболевших днем и ночью. В аптеках можно узнать адреса и номера телефонов дежурных врачей. Номер телефона первой помощи — 110, который также является и номером скорой помощи. Номер телефона пожарной службы — 112. Аптеки открыты в те же часы, что и магазины. Если аптека закрыта, Вам дадут адрес ближайшей аптеки, которая работает круглосуточно.

## Надписи

ANMELDUNG	Регистратура
INTERNIST	Терапевт
AUGENARZT	Окулист

CHIRURG	Хирург
ZAHNARZT	Стоматолог
FRAUENARZT	Гинеколог
NERVENARZT	Невропатолог

### Словарь туриста

врач	der Arzt	<i>дэр а:рцт</i>
глазной врач	der Augenarzt	<i>дэр аугэн а:рцт</i>
хирург	der Chirurg	<i>дэр хирүрг</i>
гинеколог	der Frauenarzt	<i>дэр фрáуэн а:рцт</i>
отоларинголог	der Hals-, Nasen- und Ohrenarzt	<i>дэр хальс на:зэн унт ó:рэн а:рцт</i>
дерматолог	der Hautarzt	<i>дэр хáут а:рцт</i>
терапевт	der Internist	<i>дэр интэрнист</i>
детский врач	der Kinderarzt	<i>дэр киндэр а:рцт</i>
невропатолог	der Nervenarzt	<i>дэр нэрвэн а:рцт</i>
помощница врача	die Sprechstun- denhilfe	<i>ди шпрэхь  штундэн хильфэ</i>
массажист	der Masseur	<i>де масэйр</i>
медсестра/ап- текарь	die Kranken- schwester/der Apotheker	<i>ди кранкэн  швэ́стер/дэр апотэ:кэр</i>
массаж	die Massage	<i>ди маса́:жэ</i>
диагноз	die Diagnose	<i>ди диагно́:зэ</i>
пациент	der Patient	<i>дэр пациэ́нт</i>
пациентка	die Patientin	<i>ди пациэ́нтин</i>
поликлиника	die Poliklinik	<i>ди поликлí:ник</i>

приемная	das Wartezimmer	дас вартэ цимэр
лечебный кабинет	der Behandlungsraum	дэр бэ хандлунгс раум
кабинет №	Sprechzimmer №	шпрэхь цимэр нумэр
осмотр	die Untersuchung	ди унтэр зү:хунг

## Обращение за медицинской помощью

Мне нужна медицинская помощь.	Ich brauche ärztliche Hilfe. ихь браухэ э:рцтлhx хильфэ
Он не может дышать.	Er bekommt keine Luft. эр бэ кóмт кáйнэ луфт
Она без сознания.	Sie ist bewusstlos. зи: ист бэ вуст лó:с
Не могли бы Вы мне помочь?	Können Sie mir bitte helfen? кэнэн зи: мир бítэ хэльфэн
Вызовите скорую помощь.	Rufen Sie einen Krankenwagen. рú:фэн зи: áйнэн крáнкэн вá:гэн
Вызовите, пожалуйста, врача.	Rufen Sie dringend einen Arzt. рú:фэн зи: дрíнгэнт áйнэн а:рцт
У него кровотечение.	Er blutet. эр блу:тэт
Не трогайте его.	Bewegen Sie ihn nicht. бэ вэ:гэн зи: и:н нихт
Пожалуйста, сообщите моей семье.	Benachrichtigen Sie bitte meine Familie. бэ нáхрихьтигэн зи: бítэ мáйнэ фамí:льэ

## На приеме у врача

Когда принимает врач?	Wann ist Sprechstunde? <i>ван ист шпрэхь штүндэ</i>
Когда придет врач?	Wann kommt der Arzt? <i>ван ко́мт дэр а:рцт</i>
Врач принимает с 8 до 12 часов.	Doktor hat von 8 bis 12 Uhr Sprechstunden. <i>до́ктор хат фон ахт бис цвёлф у:р шпрэхь штүндэн</i>
Можно вызвать мне врача сюда?	Könnte der Arzt mich hier besuchen? <i>кэ́нтэ дэр а:рцт ми́хь хи:р бэ зү:хэн</i>
Нет, к сожалению, это невозможно.	Nein, leider ist das unmöglich. <i>на́йн ля́йдэр ист дас үн ме́:клихь</i>
Я бы хотел записаться на прием.	Ich möchte einen Termin bekommen. <i>ихь ме́хьтэ ай́нэн тэрми́:н бэ ко́мэн</i>
Вы записаны к врачу на 12 часов.	Sie sind bei Doktor für 12 Uhr angemeldet. <i>зи: зинт бай до́ктор фюр цвёлф у:р а́н гэ мэ́льдэт</i>
Когда Вы хотите прийти?	Wann möchten Sie kommen? <i>ван ме́хьтэн зи: ко́мэн</i>
Я бы хотел прийти в первой половине дня/во второй половине дня.	Ich möchte am Vormittag/ am Nachmittag kommen. <i>ихь ме́хьтэ ам фоб:р мит та́:к/ ам на́:х мит та́:к ко́мэн</i>
Что случилось?	Was ist los? <i>вас ист лос</i>
Какие у Вас жалобы?	Welche Beschwerden haben Sie? <i>вэ́льхэ бэ швэ́:рдэн ха́:бэн зи:</i>

Я не могу есть/спать.	Ich kann nicht essen/schlafen. <i>ихь кан нихьт эсэн/шлá:фэн</i>
У меня болит голова.	Ich habe Kopfschmerzen. <i>ихь хá:бэ кóпф шмэрцэн</i>
У меня болит горло.	Ich habe Halsschmerzen. <i>ихь хá:бэ хáльс шмэрцэн</i>
У меня болит поясница.	Ich habe Kreuzschmerzen. <i>ихь хá:бэ крóйц шмэрцэн</i>
Меня тошнит.	Mir ist übel. <i>мир ист иубэль</i>
Я беременна.	Ich bin schwanger. <i>ихь бин швáнгэр</i>
На что жалуетесь?	Was fehlt Ihnen? <i>вас фе:льт и:нэн</i>
У меня...	Ich habe... <i>ихь хá:бэ</i>
— температура	— Fieber <i>фи:бэр</i>
— болит горло	— Halsschmerzen <i>хáльс шмэрцэн</i>
— болит сердце	— Herzbeschwerden <i>хэрц бэ швэ:рдэн</i>
— болит голова	— Kopfschmerzen <i>кóпф шмэрцэн</i>
— болит живот	— Leibschmerzen <i>лáйп шмэрцэн</i>
— болит желудок	— Magenbeschwerden <i>мá:гэн бэ швэ:рдэн</i>
— болит спина	— Rückenschmerzen <i>рюкэн шмэрцэн</i>
— сильный кашель	— starken Husten <i>штáркэн хустэн</i>
— расстройство желудка	— die Verdauungsstörungen <i>фэр дáуунгс штé:рунгэн</i>
Я диабетик.	Ich bin Diabetiker. <i>ихь бин диабэ:тикэр</i>

У меня аллергия на...	Ich bin allergisch gegen... <i>ихь бин алэргиш гэ:гэн</i>
Вам необходим постельный режим.	Sie müssen im Bett bleiben. <i>зи: мюсэн им бэт бляйбэн</i>
Прошу вас лечь.	Legen Sie sich hin. <i>лэ:гэн зи: зихь хин</i>
Где болит?	Wo tut es weh? <i>во: ту:т эс ве:</i>
Ваш рецепт.	Ihr Rezept. <i>и:р рэцэпт</i>
Сколько я вам должен?	Wie viel bin ich Ihnen schuldig? <i>ви: фи:ль бин ихь й:нэн шүльдихь</i>
Есть ли у вас медицинская страховка?	Sind Sie krankenversichert? <i>зинт зи: крэнкэн фэр зйхэрт</i>
У меня есть страховка.	Ich bin versichert. <i>ихь бин фэр зйхэрт</i>
Желаю Вам скорее выздороветь!	Gute Besserung! <i>гү:тэ бэсэрунг</i>

### Болезни

ангина	die Angina	<i>ди анги:на</i>
чирей	der Abszess	<i>дэр апсцэс</i>
дыхание	die Atmung/der Atem	<i>ди атмунг/дэр а:тэм</i>
кровяное давление (нормальное/повышенное/низкое)	der Blutdruck (der normale/der erhöhte/der niedrige)	<i>дэр блү:т дрүк (дэр нормā:лэ/дэр эрхэ:тэ/дэр нй:дригэ)</i>
язва	das Geschwür	<i>дас гэ швю:р</i>
язва желудка	das Magengeschwür	<i>дас ма:гэн гэ -швю:р</i>
простуда	die Erkältung	<i>ди эркэлтунг</i>

температура/ жар	das Fieber	дас фй:бэр
астигматизм	der Astigmatismus	дэр астигматйсмус
воспаление	die Entzündung	ди энт цюндунг
воспаление легких	die Lungen- entzündung	ди лунгэн энт  цюндунг
гастрит	die Gastritis	ди гастрй:тис
грипп	die Grippe	ди грйпэ
понос	der Durchfall	дэр дурхь фаль
запор	die Verstopfung	ди фэр штóпфунг
близорукость	die Kurzsichtig- keit	ди курц  зихьтихь кайт
дальнозоркость	die Weitsichtig- keit	ди вайт  зихьтихь кайт
аппендицит	die Blinddarmen- tzündung	ди блинт дарм  энт цюндунг
туберкулез	die Tuberkulose	ди тубэркулé:зэ
судорога	der Krampf	дэр крампф
паралич	die Lähmung	ди лэ:мунг
хромать	lahmen	лэ:мэн
сердечный при- ступ	der Herzanfall	дэр хэрц ан фаль
порок сердца	der Herzfehler	дэр хэрц фэ:лэр
рана	die Wunde	ди вундэ
изжога	das Sodbrennen	дас со:т брэнэн
отравление	die Vergiftung	ди фэр гйфтунг
обморок	die Ohnmacht	ди ó:н ма́хт

тошнота	die Übelkeit	ди иу́бэль кайт
рвота	das Erbrechen	дас эр брэхэн

### Общие термины

компресс	die Kompresse	ди компрэ́сэ
зрение	die Sehkraft	ди зé:э крафт
слух	das Gehör	дас гэ хé:р
пульс	der Puls	дэр пульс
прививка	die Impfung	ди ймпфунг
анализ	die Probe	ди про́:бэ
полоскать	gurgeln	гúргэ́льн
делать прививку	impfen	ймпфэ́н
выписать на работу	gesund schreiben	гэ зúнт шра́йбэн
выписать больничный лист	krank schreiben	кранк шра́йбэн
массажировать	massieren	маси́:рэн
пульс	der Puls	дэр пульс
измерять пульс	den Puls messen	дэн пульс мэ́сэн
измерять температуру	die Temperatur messen	ди темпéрату́:р мэ́сэн
часы приема	die Sprechstunden	ди шпрéхь штúндэн
лечение	die Behandlung	ди бэ хáндлунг



укол	die Spritze	ди шпрйтцэ
	die Injektion	ди иниекцйб:н
осматривать	untersuchen	унтэр зү:хэн
перевязывать	verbinden	фэр биндэн
ромашковый чай	der Kamillentee	дэр камилэн тэ:
капли	die Tropfen	ди трóпфэн

## У стоматолога

Мне нужно к стоматологу.

Ich muss zum Zahnarzt.  
ихь мусс цум цá:н|á:рцт

Я иду к дантисту.

Ich gehe zum Zahnarzt.  
ихь гé:э цум цá:н|á:рцт

У меня болит зуб.

Mein Zahn tut mir weh.  
майн ца:н ту:т мир ве:

У меня болят зубы./  
У меня зубная боль.

Ich habe Zahnschmerzen.  
ихь хá:бэ цá:н|шмэ́рцэн

У меня выпала пломба.

Ich habe eine Füllung verloren.  
ихь хá:бэ ай́нэ фю́люнг  
фэр|ло́:рэн

Вы могли бы поставить мне пломбу.

Könnten Sie bitte meinen Zahn füllen.  
кэ́нтэн зи: битэ ма́йнэн ца:н  
фю́лэн

У меня острая зубная боль.

Ich habe akute Zahnschmerzen.  
ихь хá:бэ аку́:тэ цá:н|шмэ́рцэн

Мои зубы чувствуют холодное/горячее/кислое/сладкое.

Meine Zähne reagieren auf Kälte/Wärme/Saures/Süßes.  
ма́йнэ цэ:нэ рэа́ги:рэн áуф  
кэ́льтэ/вэ́рмэ/збу́эрэс/зю́сэс

Посмотрите, пожалуйста, этот зуб.

Untersuchen Sie bitte diesen Zahn.

унтэрзү:хэн зи: бйтэ дй:зэн ца:н

Откройте рот, пожалуйста!

Machen Sie bitte den Mund auf!

мáхэн зи: бйтэ дэн мунт áуф

Не закрывайте, пожалуйста, рот!

Machen Sie bitte den Mund nicht zu!

мáхэн зи: бйтэ дэн мунт нихьт цу:

Я очень боюсь боли.

Ich habe Angst vor Schmerzen.

ихь хá:бэ ангст фо:р шмэрцэн

Сделайте мне, пожалуйста, местную анестезию!

Machen Sie mir bitte lokale Anästhesie!

мáхэн зи: мир бйтэ локá:лэ анэстэзи



**Machen Sie mir bitte lokale Anästhesie!**  
**Сделайте мне, пожалуйста, местную анестезию!**

Не бойтесь! Я сделаю все аккуратно/потихоньку.

Боль усиливается особенно ночью.

Дайте, пожалуйста, что-нибудь болеутоляющее.

Ваш зуб шатается. Его необходимо вырвать.

Прополощите рот. Вот и все.

Haben Sie keine Angst. Ich mache alles sorgfältig/ohne Eile.

*хá:бэн зи: кáйнэ ангст ихь мáхэ áлэс зóргфáльтихь ó:нэ áйлэ*

Die Zahnschmerzen sind in der Nacht besonders stark.  
*ди цá:н|шмэрцэн зинт ин дэр нахт бээбндэрс штарк*

Geben Sie mir bitte ein schmerzstillendes Mittel.  
*гé:бэн зи: мир бйтэ айн шмэрц|штíлэндэс митэль*

Der Zahn wackelt. Man muss ihn ziehen.  
*дэр ца:н вáкэльт ман мус и:н цй:эн*

Gurgeln Sie den Mund. Alles ist in Ordnung.  
*гýргэлын зи: дэн мунт áлэс ист ин óртнунг*

## Части тела

голова	der Kopf	<i>дэр копф</i>
шея	der Hals	<i>дэр хальс</i>
плечо	die Schulter	<i>ди шúльтэр</i>
	die Achsel	<i>ди áксэль</i>
грудь	die Brust	<i>ди бруст</i>
спина	der Rücken	<i>дэр рýкэн</i>
живот	der Bauch	<i>дэр бáух</i>
поясница	das Kreuz	<i>дас кройц</i>
попа	das Po	<i>дас по:</i>
	das Gesäss	<i>дас гэ зэ:с</i>

рука	der Arm	дэр арм
локоть	der Ellbogen	дэр эль бó:гэн
подмышка	die Achselhöhle	ди áксэль хé:лэ
кость	die Hand	ди хант
нога	das Bein	дас байн
бедро	die Hüfte	ди хюфтэ
колено	das Knie	дас кни:
ступня	der Fuß	дэр фу:с
пятка	die Ferse	ди фэрзэ
палец ноги	die Zehe	ди цэ:э
лицо	das Gesicht	дас гэ зихьт
затылок	das Genick	дас гэник
висок	die Schläfe	ди шлэ:фэ
лоб	die Stirn	ди штирн
подбородок	das Kinn	дас кин
ухо	das Ohr	дас о:р
ладонь	die Handfläche	ди хант флэхэ
палец руки	der Finger	дэр фйнгэр
ноготь	die Nagel	ди нá:гэль
глаз	das Auge	дас áугэ
нос	die Nase	ди нá:зэ
рот	der Mund	дэр мунт
губа	die Lippe	ди липэ

## В аптеке

Мне нужны лекарства.

Ich brauche Arzneien.  
*ихь браухэ арцнайэн*

Где можно купить лекарство от гриппа?

Wo kann ich Arzneien gegen Grippe kaufen?  
*во кан ихь арцнайэн гэ:гэн гриппэ кауфэн*

Лекарство от гриппа можно купить в любой аптеке/аптекарском магазине.

Arzneien gegen Grippe kann man in jeder Apotheke/Drogerie kaufen.  
*арцнайэн гэ:гэн гриппэ кан ман ин йёдэр апотэ:кэ/дрогэри: кауфэн*

Где находится ближайшая аптека?

Wo ist die nächste Apotheke?  
*во ист ди нэхьстэ апотэ:кэ*

Идите прямо/налево/направо.

Gehen sie geradeaus/links/rechts.  
*гэ:эн зи: гэрá:дэ|áус/линкс/рэхьтс*

Я не взял с собой рецепт.

Ich habe das Rezept nicht mit.  
*ихь хá:бэ дас рэцэпт нихьт мит*

Ничего. Здесь можно приобрести лекарство без рецепта.

Macht nichts. Hier kann man Arzneien ohne Rezept bekommen.  
*махт нихьтс хи:р кан ман арцнайэн ó:нэ рэцэпт бэ|кóмэн*

Мне нужен...

Ich hätte gern...  
*ихь хэтэ гэрн*

Дайте мне, пожалуйста...

Geben Sie mir, bitte...  
*гэ:бэн зи: мир битэ*

— пластырь

— den Pflaster  
*дэн пфлástэр*

— мазь

— die Salbe  
*ди зáльбэ*

— бумажные платки

— Papiertücher  
папи:р|тjо:хэр

— лекарство

— das Medikament  
дас мэдикамэнт

— свечку/суппозиторий

— das Zäpfchen  
дас цэпфхэн

Это лекарство отпускается по рецепту.

Dieses Medikament ist verschreibungspflichtig.

дй:зэс мэдикамэнт ист фэр|шрэйбунгс|пфлихтихь

Вот рецепт.

Hier ist das Rezept.

хи:р ист дас рэцэпт

У Вас есть это лекарство?

Haben Sie diese Arznei?

хэ:бэн зи: дй:зэ арцнэй

Как это следует принимать?

Wann soll ich das einnehmen?

ван золь ихь дас айн|нэ:мэн

Перед едой?

Vor dem Essen?

фо:р дэм эсэн

После еды?

Nach dem Essen?

на:х дэм эсэн

Вы должны принимать это лекарство за полчаса до еды.

Sie müssen diese Arznei eine halbe Stunde vor dem Essen einnehmen.

зи: мjосэн дй:зэ арцнэй айнэ хальбэ штундэ фо:р дэм эсэн айн|нэ:мэн

Принимайте это лекарство дважды в день после еды.

Nehmen Sie diese Arznei zweimal pro Tag nach dem Essen ein.

нэ:мэн зи: дй:зэ арцнэй цвэй|маль про та:к на:х дэм эсэн айн

Когда лекарство будет готово?

Wann wird die Arznei fertig?

ван вирт ди арцнэй фэртихь

Лекарство будет готово через час.

Die Medizin ist in einer Stunde fertig.

ди мэдицин ист ин айнэр штундэ фэртихь

## Оптика

Немецкая оптика в самом деле первоклассная.

Deutsche Optik ist wirklich prima.

*дойтшэ óптик ист вйрклихь прй:ма*

Например, оптика «Эшенбах».

Zum Beispiel Eschenbach Optik.

*цум бай|шпй:ль эшэн|бáх óптик*

Вы носите очки?

Tragen Sie eine Brille?

*тра:гэн зи: айнэ брйлэ*

Да, я ношу очки.

Ja, ich trage eine Brille.

*я: ихь тра:гэ айнэ брйлэ*

Я не ношу очков.

Ich trage keine Brille.

*ихь тра:гэ кáйнэ брйлэ*

Я бы хотел заказать очки.

Ich hätte gern eine Brille.

*ихь хэтэ гэрн айнэ брйлэ*

Титановые очки такие модные!

Die Titan-Brillen sind in!

*ди титá:н|брйлэн зинт ин*

Да, из-за своей прочности.

Ja, wegen ihrer Unkaputtbarkeit.

*я: вэ:гэн й:рэр ун|капутбар|кайт*

Форма чаще всего классическая.

Die Form ist meist klassisch.

*ди форм ист майст клáсиш*

Мне нужны новые очки.

Ich brauche eine neue Brille.

*ихь браухэ айнэ нойэ брйлэ*

Мои очки сломались.

Meine Brille ist kaputt.

*майнэ брйлэ ист капут*

Стекло разбилось.

Ein Glas ist kaputt.

*айн гла:с ист капут*

Вот стоит ящик для подбора очков.

Da steht der Brillenkasten.

*да ште:т дэр брйлэн|кастэн*

Эта оправа такая старомодная!

У меня близорукость/дальнозоркость.

Эти очки дорогие?

Да, они довольно дорогие.

Эти очки мне не подходят.

У моей бабушки дальнозоркость.

Мне нужны солнцезащитные очки.

Солнцезащитные очки марки «Скапа» — это сумасшедшая вещь!

Вы можете это заменить?

Покажите вот эти очки.

Сколько стоят эти очки?

Я потеряла контактную линзу.

Мне нужны новые линзы.

У Вас есть голубые линзы?

Dieses Brillengestell ist aber altmodisch!

*дй:зэс брйлен|гэ|штэль ист  
á:бэр áльт|мó:диш*

Ich bin kurzsichtig/weitsichtig.

*ихь бин кúрц|зйхьтихь/  
вáйт|зйхьтихь*

Ist diese Brille teuer?

*ист дй:зэ брйлэ тóйэр*

Ja, sie ist ziemlich teuer.

*я: зи: ист цй:млихь тóйэр*

Diese Brille passt mir nicht.

*дй:зэ брйлэ паст мир нихьт*

Meine Oma ist weitsichtig.

*мáйнэ ó:ма ист вáйт|зйхьтихь*

Ich brauche eine Sonnenbrille.

*ихь браухэ áйнэ зóнэн|брйлэ*

Sonnenbrillen-Marke "Scappa" ist ein irres Zeug!

*зóнэн|брйлэн мáркэ скáпа ист  
áйн йрэс цойк*

Können Sie es ersetzen?

*кéнэн зи: эс эр|зэтсэн*

Zeigen Sie bitte diese Brille hier.

*цáйгэн зи: бйтэ дй:зэ брйлэ  
хи:р*

Was kostet diese Brille?

*вас кóстэт дй:зэ брйлэ*

Ich habe eine meiner Kontaktlinsen verloren.

*ихь хá:бэ áйнэ мáйнэр  
кóнтáкт|лйнзэн фэр|лó:рэн*

Ich brauche neue Linsen.

*ихь браухэ нóйэ лйнзэн*

Haben Sie blaue Linsen?

*хá:бэн зи: блáуэ лйнзэн*



Уход за линзами сложный?

Ist die Linsenpflege schwer?  
ист ди лінзэн|пфлэ:гэ шве:р

Нет, это несложно.

Nein, es ist nicht kompliziert.  
найн эс ист нихьт комплици:рт

Вам понадобится только раствор для контактных линз.

Sie brauchen nur Lösung für Kontaktlinsen.  
зи: браухэн нур лэ:зунг фюр конта́кт|лінзэн

## Вода полезна для здоровья

Моя жена хотела бы провести отпуск на море.

Meine Frau möchte den Urlaub am Meer verbringen.  
ма́йнэ фра́у ме́хьтэ дэн у́рлауп ам ме:р фэ́р|брингэн

Где находится Немецкое море?

Wo liegt das Deutsche Meer?  
во ли:кт дас до́йтшэ ме:р

Немецкое море — это, собственно, Северное море.

Das Deutsche Meer ist nämlich die Nordsee.  
дас до́йтшэ ме:р ист нэ:млихь ди но́рт|зэ:

Балтийское море полезно для здоровья.

Die Ostsee ist sehr gesund.  
ди о́ст|зэ: ист зэ:р гэ|зунт

Там много современных пляжей с прекрасным песком.

Dort sind viele moderne Badeorte mit schönem Sandstrand.  
дорт зинт фй:лэ модэ́рнэ ба́:дэ|о́ртэ мит ше́:нэм за́нт|штра́нт

Я бы хотел пройти курс лечения.

Ich möchte auch eine Kur machen.  
ихт ме́хьтэ а́ух ай́нэ ку:р ма́хэн

Я бы хотел снять комнату.

Ich möchte ein Zimmer mieten.  
ихь ме́хьтэ ай́н цимэ́р ми:тэн

Летом это недешево.

Im Sommer ist es nicht  
billig.  
*им зóмэр ист эс нихьт билихь*

Несколько недель на  
острове — это было бы  
чудесно!

Ein paar Wochen auf einer  
Insel — das wäre super!  
*айн па:р вóхэн áуф áйнэр  
йнээль дас вэ:рэ сүпэр*

К морскому воздуху бы-  
стро привыкаешь.

Man gewöhnt sich schnell  
an die Seeluft.  
*ман гэ|вэ:нт зихь шнэль ан ди  
зэ:|лүфт*

Можно ежедневно гу-  
лять по пляжу.

Man kann täglich einen  
Spaziergang am Strand  
machen.  
*ман кан тэ:клихь áйнэн  
шпаци:р|гáнг ам штрант мáхэн*

Поездка на лодке — это  
чудесно!

Eine Bootfahrt ist prima!  
*áйнэ бó:т|фá:рт ист при:ма*

Каждый врач посовето-  
вал бы Вам морской  
воздух.

Jeder Arzt würde Ihnen die  
Seeluft raten.  
*йэдэр а:рцт вóрдэ й:нэн ди  
зэ:|лүфт рá:тэн*

Я бы хотел предложить  
молодежную туристскую  
базу на море.

Ich möchte Ihnen eine Ju-  
gendherberge an der See  
empfehlen.  
*ихь мéхьтэ й:нэн áйнэ  
ю:гэнт|хэр|бэргэ ан дэр зе:  
эмп|фэ:лэн*

Я бы хотел...

Ich möchte...  
*ихь мéхьтэ*

— поплавать на корабле

— eine Schifffahrt unterneh-  
men  
*áйнэ шиф|фá:рт унтэр|нэ:мэн*

— позагорать на солнце

— in der Sonne liegen  
*ин дэр зóнэ ли:гэн*

— покататься на лодке

— Boot fahren  
*бо:т фá:рэн*

- |  |   |
|--|---|
| — поставить палатку у моря               | — an der See zelten<br><i>ан дэр зе: цэльтэн</i>                                      |
| — осмотреть старый маяк                  | — einen alten Leuchtturm besichtigen<br><i>айнэн альтэн лойхьт түрм бэ зйхьтигэн</i>  |
| — познакомиться с большим морским портом | — einen großen Seehafen kennen lernen<br><i>айнэн грó:сэн зé: хá:фэн кэнэн лэрнэн</i> |

## Защита окружающей среды

Все больше и больше немцы начинают понимать значение защиты окружающей среды. Они стараются покупать экологически чистые продукты. Потребители серьезнее относятся к проблеме защиты окружающей среды. Главной целью немецкой политики по защите и сохранению окружающей среды является уменьшение количества вредных бытовых и промышленных отходов. Поэтому законы регламентируют переработку упаковки, различных отходов и их дальнейшее использование в виде вторичного сырья. Всюду, где это возможно, предприятия должны переходить на безотходный, замкнутый цикл производства с повторным использованием природных ресурсов.

Что означает — защита окружающей среды?

Was bedeutet — der Umweltschutz?

*вас бэ|дóйтэт дэр үм|вэльт|шүтс*

Это защита воздуха, воды и земли.

Das ist der Schutz von Luft, Wasser und Boden.

*дас ист дэр шутс фон луфт вáсэр унт бó:дэн*

Кто в Германии отвечает за защиту окружающей среды?

Wer ist in Deutschland für den Umweltschutz zuständig?

*ве:р ист ин дóйтш|лáнт фюр дэн үм|вэльт|шүтс цү:|штэндихь*

Это Федеральное министерство защиты окружающей среды.

В федеральных землях также есть министерства защиты окружающей среды.

Воздух в больших городах чистый?

К сожалению, нет.

Он сильно засорен вредными веществами.

Воздух отравлен.

Сегодня машины господствуют над людьми.

Озоновый слой поврежден.

В Германии много лесов?

Да, но, к сожалению, многие деревья повреждены.

Что означает — защита от шума?

Das ist das Bundesministerium für den Umweltschutz.  
дас ист дас бундэс|министэ:-  
риум фюр дэн ум|вэльт|шутс

Auch die Bundesländer haben Umweltschutzministerien.

аух ди бундэс|лэндэр хэ:бэн  
ум|вэльт|шутс|министэ:риэн

Ist die Luft in den Großstädten rein?

ист ди луфт ин дэн  
грос:с|штэ:тэн райн

Leider nicht.  
ляйдэр нихт

Sie ist stark von den Schadstoffen belastet.

зи: ист штарк фон дэн шэ:т|  
штофэн бэ|лэстэт

Die Luft ist vergiftet.

ди луфт ист фэр|гифтэт

Heute machen sich Autos zu Herren über die Menschen.

хойтэ мэхэн зихь аутос цу  
хэрэн иубэр ди мэншэн

Die Ozonschicht ist verletzt.

ди оцб:н|шихт ист фэр|лэцт

Gibt es viele Wälder in Deutschland?

ги:пт эс фй:лэ вэльдэр ин  
дбйтш|лэнт

Ja, aber leider sind viele Wälder beschädigt.

я: а:бэр ляйдэр зинт фй:лэ  
вэльдэр бэ|шэ:дихт

Und was bedeutet — der Schutz vor Lärm?

унт вас бэ|дбйтэт дэр шутс  
фор лэрм

Улицы с жилыми домами преобразованы в «спальные» зоны.

Есть также защита рек и морей?

Да, есть постановления об отводе сточных вод и построении новых очистительных сооружений.

Что означает «дуальная система Германии»?

Это означает повторное использование отходов с пометкой «зеленая точка».

Как это реализуется?

Этим занимаются частные хозяйства.

А что означает «зеленая точка»?

Отходы с «зеленой точкой» отправляются на переработку.

Die Wohnstraßen werden zu "verkehrsberuhigten" Zonen umgestaltet.

*ди вó:н|штра́:сэн вé:рдэн цу фэр|кэ:рс|бэ|рү:игтэн цó:нэн үм|гэ|штáльтэт*

Gibt es auch den Schutz der Gewässer und Meere?

*ги:пт эс áух дэн шутс дэр гэ|вэ́сэр унт мé:рэ*

Ja, es gibt Vorschriften zur Abwässereinleitung sowie den Bau neuer Kläranlagen.

*я: эс ги:пт фó:р|шрífтэн цур áп|вэ́сэр|ан|лáйтунг зовй: дэн бáу нóйэр клэ:р|ан|лá:гэн*

Was bedeutet "das duale System Deutschlands"?

*вас бэ|дóйтэт дас дуá:лэ сюстэ́:м дóйтш|лáнтс*

Das bedeutet die Wiederverwertung von Verpackungen mit Grüner Punkt.

*дас бэ|дóйтэт ди ви:дэр|фэр|вэ́ртунг фон фэр|пáкунгэн мит грю́:нэм пункт*

Wie wird das verwirklicht?

*ви вирт дас фэр|вй́рклихьт*

Das wird privatwirtschaftlich organisiert.

*дас вирт привá:т|вирт|шáфтлихьт организи́:рт*

Und was bedeutet Grüner Punkt?

*унт вас бэ|дóйтэт грю́:нэр пункт*

Verpackungen mit Grüner Punkt werden der Verwertung zugeführt.

*фэр|пáкунгэн мит грю́:нэм пункт вé:рдэн дэр фэр|вэ́ртунг цү:|гэ|фю́:рт*

## Словарь туриста

засуха	die Dürre	ди дюрэ
наводнение	die Überschwemmung	ди иубэр швэмунг
парниковый эффект	der Treibhaus-effekt	дэр трайп хаус-эфэкт
мусорная свалка	die Mülldeponie	ди мюль дэпонй:
хранилище радиоактивных отходов	die Deponie	ди дэпонй:
сточные воды	die Abwässer	ди а́п вэ́сэр
халатность/небрежность/неосторожность	die Fahrlässigkeit	ди фа́:р -лэсйхь кайт
городской шум	der Stadtlärm	дэр штáт лэ́рм
выброс	die Emission	ди эмисйó:н
очистка воздуха	die Luftreinigung	ди лу́фт -ра́йнигунг
очистка воды	die Wasserreinigung	ди вáсэр -ра́йнигунг
очистительное сооружение/отстойник	die Kläranlage	ди клэ:р ан ла:гэ
контейнер	der Behälter	дэр бэ хэ́льтэр

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Цвета

синий	blau	блáу
коричневый	braun	брáун
пестрый	bunt	бунт
темный	dunkel	дúнкэль
цветной	farbig	фáрбихь
однотонный	einfarbig	áйн фáрбихь
двухцветный	zweifarbig	цвáй фáрбихь
разноцветный	mehrfarbig	мé:р фáрбихь
желтый	gelb	гэльп
золотой	golden	гóльдэн
серый	grau	грáу
зеленый	grün	грю:н
светлый	hell	хэль
лиловый	lila	лй:ла
оранжевый	orange	орáнж
розовый	rosa	рó:за
красный	rot	ро:т

черный	schwarz	<i>шварц</i>
серебряный	silbern	<i>зильбэРН</i>
фиолетовый	violett	<i>виолэт</i>
белый	weiß	<i>вайс</i>

### Меры длины и веса

миллиметр	das Millimeter	<i>дас миллимэ:тэр</i>
сантиметр	das Zentimeter	<i>дас цэнтимэ:тэр</i>
метр	das Meter	<i>дас мэ:тэр</i>
километр	das Kilometer	<i>дас киломэ:тэр</i>
квадратный метр	das Quadratmeter	<i>дас квадрá:т мэ:тэр</i>
квадратный километр	das Quadratkilometer	<i>дас квадрá:т киломэ:тэр</i>
кубометр	das Kubikmeter	<i>дас кубí:к мэ:тэр</i>
литр	der Liter	<i>дэр ли:тэр</i>
грамм	das Gramm	<i>дас грам</i>
килограмм	das Kilogramm	<i>дас кíло грам</i>
тонна	die Tonne	<i>ди тóнэ</i>

### Числа

один	eins	<i>айнс</i>
два	zwei	<i>цвай</i>
три	drei	<i>драй</i>
четыре	vier	<i>фи:р</i>
пять	fünf	<i>фюнф</i>



шесть	sechs	зэкс
семь	sieben	зи:бэн
восемь	acht	ахт
девять	neun	нойн
десять	zehn	це:н
одиннадцать	elf	эльф
двенадцать	zwölf	цвёлф
тринадцать	dreizehn	драй це:н
четырнадцать	vierzehn	фир це:н
пятнадцать	fünfzehn	фюнф це:н
шестнадцать	sechzehn	зэхь це:н
семнадцать	siebzehn	зи:п це:н
восемнадцать	achtzehn	ахт це:н
девятнадцать	neunzehn	нойн це:н
двадцать	zwanzig	цвáнцихь
двадцать один	einundzwanzig	áйн унт цвáнцихь
двадцать два	zweiundzwanzig	цвáй унт цвáнцихь
двадцать три	dreiundzwanzig	драй унт цвáнцихь
двадцать четы- ре	vierundzwanzig	фи:р унт цванцихь
тридцать	dreißig	драйсихь
сорок	vierzig	фирцихь
пятьдесят	fünfzig	фю́нфцихь
шестьдесят	sechzig	зэхьцихь
семьдесят	siebzig	зи:пцихь

восемьдесят	achtzig	áхтцихь
девяносто	neunzig	нóйнцихь
сто	hundert	хúндэрт
сто один	hunderteins	хúндэрт айнс
сто пятьдесят семь	hundredsie- benundfünfzig	хúндэрт зи:бэн  унт фю́нфцихь
двести восемь- десят шесть	zweihundert- sechsendachtzig	цвáй хундэрт  зэкс унт áхтцихь
одна тысяча пять	tausendfünf	та́узэнт фю́нф
две тысячи семьсот девяно- сто три	zweitausendsie- benhundert- dreiundneunzig	цвáй таузэнт  зи:бэн хундэрт  драй унт  нóйнцихь
первый	der erste	дэр э́рстэ
второй	der zweite	дэр цвáйтэ
третий	der dritte	дэр дрíтэ
четвертый	der vierte	дэр фí:ртэ
двадцатый	der zwanzigste	дэр цвáнцихьстэ
двадцать пятый	der fünfund- zwanzigste	дэр фю́нф унт  цвáнцихьстэ
Сегодня двад- цать седьмое мая.	Heute ist der siebenundzwan- zigste Mai.	хóйтэ ист дэр зи:бэн унт  цванцихьстэ ма́и
Двадцать седь- мого мая.	Am siebenund- zwanzigsten Mai.	ам зи:бэн унт  цвáнцихьстэн ма́и

## Время. Дни недели. Месяцы. Погода

минута	die Minute	ди мину́:тэ
секунда	die Sekunde	ди зэку́ндэ
час	die Stunde	ди штúндэ
четверть часа	eine Viertelstunde	áйнэ фíртель штúндэ
полчаса	eine halbe Stunde	áйнэ хáльбэ штúндэ
три четверти часа	eine Dreiviertelstunde	áйнэ драй -фíртэль штúндэ
каждый час	stündlich/jede Stunde	штúндлихь/йéдэ штúндэ

Который час?

Wie spät ist es?

*ви шпэ:т ист эс*

Сейчас...

Es ist...

*эс ист*

— ровно восемь часов

— genau acht

*гэна́у ахт*

— восемь часов десять минут

— zehn Minuten nach acht

*це:н мину́:тэн на:х ахт*

— восемь часов тридцать минут/половина девятого

— halb neun

*хальб нойн*

— восемь часов сорок пять минут/без четверти девять

— Viertel vor neun

*фíртэль фор нойн*

— восемь часов пятьдесят минут/без десяти девять

— zehn Minuten vor neun

*це:н мину́:тэн фор нойн*

Вы можете быть в гостинице через час?

Können Sie in einer Stunde im Hotel sein?

*кéнэн зи: ин áйнэр штúндэ им хотэ́ль зайн*

Я зайду за Вами...	Ich werde Sie pünktlich... <i>ихь вёрдэ зи: пю́нктлихь</i>
— ровно в девять часов утра/в шестнадцать часов	— um 9 Uhr früh/um sechzehn Uhr abholen. <i>ум нойн у:р фрю:/ум зэ́хь це́:н у:р а́п хо́:лэн</i>
— сегодня утром	— heute morgen früh <i>хойтэ мо́ргэн фрю:</i>
— сегодня до обеда	— heute Vormittag <i>хойтэ фо́:р мит та́:к</i>
— сегодня в полдень	— heute Mittag <i>хойтэ мит та́:к</i>
— сегодня после обеда	— heute Nachmittag <i>хойтэ на́:х мит та́:к</i>
— сегодня вечером	— heute Abend <i>хойтэ а́:бэнт</i>
— сегодня ночью	— heute Nacht <i>хойтэ нахт</i>
— завтра утром	— morgen früh <i>мо́ргэн фрю:</i>
— на этой/следующей/прошлой неделе	— diese/nächste/vorige Woche <i>ди́:зэ/нэ́хьстэ/фо́:ригэ во́хэ</i>
— в этом/следующем/прошлом году	— dieses/nächstes/vergangenes Jahr <i>ди́:зэс/нэ́хьстэс/фэ́р га́нгэ́нс я:р</i>
— через две недели/две недели тому назад	— in/vor zwei Wochen <i>ин/фо:р цвай во́хэн</i>
— через несколько дней/несколько дней тому назад	— in/vor ein paar Tagen <i>ин/фо:р айн па:р та́:гэн</i>
— через полчаса/полчаса тому назад	— in/vor einer halben Stunde <i>ин/фо:р ай́нэр ха́льбэн штундэ</i>

— через десять минут/  
десять минут тому назад

— in/vor zehn Minuten  
ин/фо:р це:н мину́:тэн

— в течение недели

— innerhalb von acht Tagen  
инэрхальб фон ахт та́:гэн

Мне некогда.

Ich habe keine Zeit.  
ихь ха:бэ кáйнэ цайт

## Общие указания времени

скоро	bald	бальт
не раньше	frühestens	фрjóэстэнс
вчера	gestern	гэстэрн
сегодня	heute	хóйтэ
всегда	immer	ймэр
сейчас/теперь	jetzt	йетцт
завтра	morgen	мóргэн
потом	nachher	на:х хэ:р
часто	oft	офт
вовремя	rechtzeitig	рэхьт цайтихь
уже	schon	шо:н
сейчас	sofort	зофóрт
поздно	spät	шпэ:т
позже	später	шпэ:тэр
не позднее	spätestens	шпэ:тэстэнс
послезавтра	übermorgen	иубэр мóргэн
позавчера	vorgestern	фó:р гэстэрн

заранее	vorher	фó:р хé:р
день	der Tag	дэр та:к
утро	der Morgen	дэр мóргэн
утром	früh/am Morgen	фрю:/ам мóргэн
первая полови- на дня	der Vormittag	дэр фó:р мит тá:к
в первой поло- вине дня/до обеда	am Vormittag	ам фó:р мит тá:к
полдень	der Mittag	дэр мйт тá:к
в полдень	am Mittag	ам мйт тá:к
вторая полови- на дня	der Nachmittag	дэр нá:х мит тá:к
во второй поло- вине дня	am Nachmittag	ам нá:х мит тá:к
вечер	der Abend	дэр á:бэнт
вечером	am Abend	ам á:бэнт
ночь	die Nacht	ди нахт
ночью	in der Nacht	ин дэр нахт
полночь	die Mitternacht	ди мйтэр нахт
в полночь	um Mitternacht	ум мйтэр нахт

### Дни недели

понедельник/в понедельник	Montag/am Montag	мóн тá:к/ ам мóн тá:к
вторник/во вторник	Dienstag/am Dienstag	дй:нс тá:к/ ам дй:нс тá:к
среда/в среду	Mittwoch/am Mittwoch	мит вох/ ам мйт вох

четверг/в четверг	Donnerstag/am Donnerstag	дóнэрс тá:к/ ам дóнэрс тá:к
пятница/в пятницу	Freitag/am Freitag	фрáй тá:к/ ам фрáй тá:к
суббота/в субботу	Samstag/am Samstag	зáмс тá:к/ ам зáмс тá:к
воскресенье/в воскресенье	Sonntag/am Sonntag	зóн тá:к/ ам зóн тá:к

### Месяцы

январь/в январе	Januar/im Januar	я:нуар/им я:нуар
февраль/в феврале	Februar/im Februar	фэбруар/им фэбруар
март/в марте	März/im März	мэрц/им мэрц
апрель/в апреле	April/im April	апрíль/им апрíль
май/в мае	Mai/im Mai	мáи/им мáи
июнь/в июне	Juni/im Juni	ю:ни/им ю:ни
июль/в июле	Juli/im Juli	ю:ли/им ю:ли
август/в августе	August/im August	аугúст/им аугúст
сентябрь/в сентябре	September/im September	зэптэмбэр/им зэптэмбэр
октябрь/в октябре	Oktober/im Oktober	октó:бэр/им октó:бэр
ноябрь/в ноябре	November/im November	новэмбэр/им новэмбэр
декабрь/в декабре	Dezember/im Dezember	дэцэмбэр/им дэцэмбэр

неделя	die Woche	ди вóхэ
в начале июня	Anfang Juni	áн фáнг ю:ни
в середине августа	Mitte August	мйтэ аугуст
в конце сентября	Ende September	эндэ зэптэмбэр
год	das Jahr	дас я:р
2010-й год	das Jahr zwei-tausendzehn	дас я:р цвай таузэнт цэ:н
в этом году	in diesem Jahr	ин дй:зэм я:р
	dieses Jahr	дй:зэс я:р
в следующем году	im nächsten Jahr	им нэхьстэн я:р
в прошлом году	im vorigen Jahr/ voriges Jahr	им фó:ригэн я:р/ фó:ригэс я:р
каждые два года	alle zwei Jahre	áлэ цвай я:рэ
високосный год	das Schaltjahr	дас шáльт я:р
ежегодный	jährlich	йёрлихь

### Времена года

зима/зимой	der Winter/im Winter	дэр вíнтэр/им вíнтэр
весна/весной	der Frühling/im Frühling	дэр фрý:линг/им фрý:линг
лето/летом	der Sommer/im Sommer	дэр зóмэр/им зóмэр
осень/осенью	der Herbst/im Herbst	дэр хэрпст/им хэрпст



## Погода

мороз	der Frost	дэр фрост
гроза	das Gewitter	дас гэ вйтэр
гололед	das Glatteis	дас глÁT áйс
жара	die Hitze	ди хйтцэ
холод	die Kälte	ди кэльтэ
воздух	die Luft	ди люфт
мокро	nass	нас
туман	der Nebel	дэр нэ:бэль
дождь	der Regen	дэр рэ:гэн
радуга	der Regenbogen	дэр рэ:гэн бó:гэн
снег	der Schnee	дэр шнэ:э
метель	der Schneesturm	дэр шнэ:э штурм
восход солнца	der Sonnenaufgang	дэр зóнэн ауф гáнг
заход солнца	der Sonnenuntergang	дэр зóнэн унтер гáнг
звезда	der Stern	дэр штэрн
буря	der Sturm	дэр штурм
оттепель	das Tauwetter	дас тау вэтэр
сухо	trocken	трóкэн
ветер	der Wind	дэр винт

облако	die Wolke	ди вóлькэ
ливень	der Wolkenbruch	дэр вóлькэн брúх
Какая сегодня погода?	Wie ist das Wetter heute?	ви ист дас вэтэр хóйтэ
Сегодня...	Heute ist...	хóйтэ ист
— (очень) холодно	— (sehr) kalt	зэ:р кальт
— тепло	— warm	варм
— жарко	— heiß	хайс
— душно	— schwül	швю:ль
— промозгло/ пасмурно	— nasskalt	на́с ка́льт
— туманно	— neblig	не́:бэлихь
— ветрено	— windig	в́индихь
— безветренно	— windstill	в́инд штíль

## О погоде

Какая сегодня погода?

Wie ist das Wetter heute?  
ви: ист дас вэтэр хóйтэ

Сегодня хорошая погода?

Ist das Wetter heute gut?  
ист дас вэтэр хóйтэ гу:т

Сегодня тепло/холодно.

Es ist heute warm/kalt.  
эс ист хóйтэ варм/кальт

На улице сыро.

Die Straßen sind nass.  
ди штрá:сэн зинт нас

На улице гололед.

Die Straßen ist vereist.  
ди штрá:сэн ист фэр|áйст

Сколько сегодня градусов?

Wie viel Grad ist heute?  
ви филь гра:т ист хóйтэ

(Сегодня) десять граду-  
сов выше/ниже нуля.

Heute ist zehn Grad über/  
unter Null.

*хóйтэ ист це:н гра:т иу́бэр/  
у́нтэр нуль*

Что говорит метеослуж-  
ба?

Was sagt der Wetterdienst?  
*вас за:кт дэр вэтэр|дй:нст*

Скоро будет гроза.

Ein Gewitter kommt bald.  
*айн гэ|вйтэр комт бальт*

На сегодня прогноз по-  
годы хороший?

Sind die Wetteraussichten  
heute gut?

*зинт ди вэтэр|аус|зйхьтэн  
хóйтэ гу:т*

Термометр показыва-  
ет ... градусов выше ну-  
ля/ниже нуля.

Das Thermometer zeigt ...  
Grad über Null/unter Null.

*дас тэрмомé:тэр цайкт ...  
гра:т иу́бэр нуль/у́нтэр нуль*

Идет дождь?

Regnet es?

*рэгнэт эс*

Сияет солнце?

Scheint die Sonne?

*шайнт ди зóнэ*

Дождя нет. Сияет  
солнце!

Es regnet nicht. Die Sonne  
scheint!

*эс рэгнэт нихьт ди зóнэ шайнт*

Идет снег?

Schneit es?

*шнайт эс*

Небо ясное.

Der Himmel ist klar.

*дэр хймэль ист кла:р*

Влажно.

Es ist feucht.

*эс ист фойхьт*

Жарко.

Es ist hitzig.

*эс ист хйтцихь*

Барометр...

Der Barometer...

*дэр баромé:тэр*

— падает

— fällt

*фэльт*

— поднимается

— steigt

*штайкт*

— показывает на «из-  
менчиво»

— steht auf veränderlich

*ште:т а́уф фэр|эндэрлихь*

Будет гроза.	Es wird ein Gewitter geben. <i>эс вирт айн гэ вйтэр гэ:бэн</i>
Похоже, что будет дождь.	Es sieht nach Regen aus. <i>эс зи:т на:х рэ:гэн аус</i>
Сверкает молния.	Es blitzt. <i>эс блицт</i>
Гремит гром.	Es donnert. <i>эс донэрт</i>
Идет (проливной) дождь.	Es regnet (in Strömen). <i>эс рэгнэт (ин штрэ:мэн)</i>
Идет град.	Es hagelt. <i>эс хэ:гэльт</i>
Снег идет.	Es schneit. <i>эс шнайт</i>
На дворе мороз.	Es friert. <i>эс фри:рт</i>
Таает.	Es taut. <i>эс таут</i>

### Словарь туриста

осадки/дождь/ снег	Niederschläge/ Regen/Schnee	<i>ни:дэр шлэ:гэ/ рэ:гэн/шне:</i>
горячий	heiß	<i>хайс</i>
теплый	warm	<i>варм</i>
прохладный	kühl	<i>кю:ль</i>
свежий	frisch	<i>фриш</i>
холодный	kalt	<i>кальт</i>
западный ветер	der Westwind	<i>дэр вэст винт</i>
восточный ве- тер	der Ostwind	<i>дэр ост винт</i>

северный ветер	der Nordwind	<i>дэр нóрт вíнт</i>
южный ветер	der Südwind	<i>дэр зó:д вíнт</i>
континент	der Kontinent	<i>дэр континéнт</i>
земля	das Land	<i>дас лант</i>
побережье	die Küste	<i>ди кю́стэ</i>
полуостров	die Halbinsel	<i>ди хальп íнзэль</i>
остров	die Insel	<i>ди íнзэль</i>
гора	der Berg	<i>дэр бэрг</i>
холм	der Hügel	<i>дэр хю́:гэль</i>
долина узкая/ широкая	das Tal eng/weit	<i>дас таль энг/вайт</i>
низменность	die Tiefe	<i>ди тí:фэ</i>
возвышенность	die Höhe	<i>ди хé:э</i>
крутой	steil	<i>штайль</i>
пологий	flach	<i>флах</i>
молния	es blitzt	<i>эс блицт</i>
гром	es donnert	<i>эс дóнэрт</i>
звезды	die Sterne	<i>ди штéрнэ</i>
солнце	die Sonne	<i>ди зóнэ</i>
месяц	der Mond	<i>дэр монт</i>
земля	die Erde	<i>ди é:рдэ</i>
небо	der Himmel	<i>дэр хíмэль</i>
покрытое туча- ми	mit Wolken bedeckt	<i>мит вóлькэн бэ дэкт</i>
воздух	die Luft	<i>ди луфт</i>
вода	das Wasser	<i>дас вáсэр</i>

## Стороны света

восток	der Osten	дэр <i>ó</i> стэн
на востоке	im Osten	им <i>ó</i> стэн
юг	der Süden	дэр зю́:дэн
на юге	im Süden	им зю́:дэн
запад	der Westen	дэр вэ́стэн
на западе	im Westen	им вэ́стэн
север	der Norden	дэр нóрдэн
на севере	im Norden	им нóрдэн

## Праздники в Германии

Новый год (1-е января)	Neujahr	нóй я:р
Новый год	das Silvester	дас зильвэ́стэр
День труда (1-е мая)	Tag der Arbeit	та:к дэр а́рбайт
День воссоединения Германии	Tag der deutschen Einheit	та:к дэр дóйтшэн а́йн хайт

## Религиозные праздники

Рождество Христово	Weihnachten	вáй нáхтэн
Страстная пятница	Karfreitag	ка́:р фрай та́:к
Пасха/Пасхальное воскресенье	Ostern/Ostersonntag	óстэрн/óстэр зон та:к

## Атрибуты религиозных праздников

Традиционные рождественские блюда:

— гусь

— рождественский кекс с изюмом и миндалем

— пряник

— печенье

рождественский базар

поздравление

раздача рождественских подарков; дарить/раздавать рождественские подарки

Weihnachtsspezialitäten:  
*вáй|нахтс|шпэциалитэ:тэн*

— Gans  
*ганс*

— Weihnachtsstollen  
*вáй|нахтс|штóлэн*

— Lebkuchen  
*лэ:п|кúхэн*

— Plätzchen  
*плэ:тхэн*

der Christkindlmarkt  
*крíст|киндль|мáркт*

der Glückwunsch  
*дэр глúк|вúнш*

die Bescherung/bescheren  
*ди бэшэ:рунг/бэшэ:рэн*

## Русско-немецкий словарь

### А

**а** aber; und  
**абрикосы** die Aprikosen  
**абстракционизм** der Abstraktionismus  
**автобус** der Bus  
**автовокзал** der Busbahnhof  
**автозаправка** die Tankstelle  
**автостоянка** der Parkplatz  
**автомобиль** das Auto  
**автор** der Autor  
**адвокат** der Rechtsanwalt  
**адрес** die Adresse  
**акварель** das Aquarell  
**аквариум** das Aquarium  
**аккуратный** ordentlich  
**акт** der Akt  
**актер** der Schauspieler  
**актриса** die Schauspielerin  
**аллея** die Allee  
**алтарь** der Altar  
**алфавит** das ABC  
**альпинизм** das Bergsteigen  
**амфитеатр** das Amphitheater  
**ананас** die Ananas  
**антенна спутниковая** die Satellitenantenne

**антракт** die Pause  
**антрекот с картофелем «фри» и бобами** das Rippenstück mit Pommes frites und Bohnen  
**апельсин** die Orange, die Apfelsine  
**аппетит** der Appetit  
**аптекарь** der Apotheker  
**арбуз** die Wassermelone  
**архитектор** der Architekt  
**архитектурный ансамбль** das Architekturstil  
**ассорти** der Aufschnitt  
**афиша** der Anschlag

### Б

**бабочка** der Schmetterling  
**бабушка** die Oma  
**бабушка и дедушка** die Großeltern  
**багаж** das Gepäck  
**базилик** das Basilikum  
**балерина** die Balletttänzerin  
**балет** das Ballett  
**балкон** der Balkon  
**бананы** die Bananen



- банк** die Bank  
**баня, сауна** die Sauna  
**баранина** das Lammfleisch  
**бар** die Bar  
**баритон** der Bariton  
**баскетбол** der Basketball  
**бассейн** die Schwimmhalle  
**башня** der Turm  
**бег трусцой** das Jogging  
**бегать** laufen  
**бедный** arm  
**бедро** die Hüfte  
**белка** das Eichhörnchen  
**белый** weiß  
**беседа** das Gespräch  
**библиотека** die Bibliothek  
**биология** die Biologie  
**бить** schlagen  
**билет** der Fahrschein  
**билет на одну поездку**  
 der Einzelfahrschein  
**билет на самолет** die Flug-  
 karte  
**билет проездной на месяц**  
 die Monatskarte  
**билет проездной на**  
**неделю** die Wochenkarte  
**бифштекс** das Beefsteak  
**благодарить** danken  
**блестеть** blitzen  
**близко** nah  
**близость** die Nähe  
**блуза** die Bluse  
**блюдо** die Platte  
**бобы** die Bohnen  
**богатый** reich  
**бокал, стакан** das Glas  
**более** mehr
- болтать** plaudern  
**больница** das Krankenhaus  
**больше** mehr  
**большой** groß  
**борода** der Bart  
**босиком** barfuß  
**ботанический сад** der Bo-  
 tanische Garten  
**ботинок** der Schuh  
**брат** der Bruder  
**брат двоюродный**  
 der Cousin  
**брать** nehmen  
**братья** **взаимы** leihen  
**братья** **анфасен**  
**братья и сестры** die Ge-  
 schwister  
**бросать** werfen  
**брюки** die Hose  
**брючный костюм** der Ho-  
 senanzug  
**будильник** der Wecker  
**будка телефонная** die Te-  
 lefonzelle  
**бумага** das Papier  
**бутылка** die Flasche  
**булочки** die Brötchen  
**бульвар** der Boulevard  
**бумажные салфетки**  
 die Papiertaschentücher  
**бухгалтер** der Buchhalter  
**быстрый** schnell  
**быть** sein  
**быть должным** müssen,  
 sollen  
**быть необходимым**  
 müssen  
**быть одетым** anhaben

**быть сломанным, испорченным** kaputt sein  
**бюро** das Büro

## В

**в** in; nach  
**в большинстве случаев** meistens  
**в первой половине дня** vormittags  
**в пути** unterwegs  
**вагон-ресторан** der Speisewagen  
**важный** wichtig  
**ванная** das Bad  
**вареный** gekocht  
**варить** kochen  
**вверху** oben  
**ведущий** der Moderator  
**ведь** doch  
**везде** überall  
**везение** das Glück  
**велосипед** das Fahrrad, das Rad  
**велоспорт** das Radfahren  
**венский шницель** Wiener Schnitzel  
**верблюд** das Kamel  
**верить** glauben  
**вермишель** die Nudel  
**верный** treu; wahr  
**веселый** lustig, froh  
**весна** der Frühling  
**вестерн** der Western  
**вести** führen  
**весь** ganz  
**ветер** der Wind  
**ветровое стекло** die Scheibe  
**ветчина** der Schinken  
**вечер** der Abend  
**вешать** hängen  
**вещь** das Ding, die Sache  
**взбитый** geschlagen  
**видеть** sehen  
**видеть во сне** träumen  
**виза** das Visum  
**викторина** das Quiz  
**вилка** die Gabel  
**вилла** die Villa  
**виноград** die Weintrauben  
**висок** die Schläfe  
**витраж** das Buntglasfenster  
**витрина** das Schaufenster  
**вишни** die Kirschen  
**висеть** hängen  
**вкус** der Geschmack  
**вкусный** lecker  
**вместе** zusammen  
**внизу** unten  
**вовремя** rechtzeitig  
**вода** das Wasser  
**водитель** der Fahrer  
**водитель автобуса** der Busfahrer  
**водопад** der Wasserfall  
**воздух** die Luft  
**возле** neben  
**войти в автобус** einsteigen  
**вокзал** der Bahnhof  
**вокруг** herum  
**волейбол** der Volleyball  
**волк** der Wolf  
**волосы** das Haar  
**вообще** überhaupt  
**воробей** der Spatz  
**ворон** der Rabe

**ворота** das Tor  
**восходить** (*о солнце*)  
aufgehen  
**восхождение на гору**  
das Bergsteigen  
**впрочем** übrigens  
**врать** lügen  
**врач** der Arzt/die Ärztin  
**время** die Zeit  
**время года** die Jahreszeit  
**время послеобеденное**  
der Nachmittag  
**время приема пищи**  
die Mahlzeit  
**время свободное** die Frei-  
zeit  
**все** alle  
**все** alles  
**все же** doch  
**всегда** immer  
**вставать** aufstehen  
**встретить(ся)** treffen, sich  
**вход** der Eingang  
**входной билет** die Ein-  
trittskarte  
**вы** ihr  
**выбирать** wählen  
**вывеска** das Schild  
**выглядеть** aussehen  
**выигрывать** gewinnen  
**выйти из автобуса**  
aussteigen  
**вылет самолета** der Abflug  
**выпекать** backen  
**высокий** hoch  
**выставка** die Ausstellung  
**вытирать(ся)** abtrocknen,  
sich

**вычислять** rechnen  
**выход** der Ausgang

## Г

**гавань** der Hafen  
**галстук** die Krawatte  
**гараж** die Garage  
**гардероб** die Garderobe  
**где** wo  
**гимназия** das Gymnasium  
**гимнастика утренняя**  
die Morgengymnastik  
**гладить** bügeln  
**глаз** das Auge  
**глубокий** tief  
**глупый** blöd, dumm  
**глушитель, амортизатор**  
der Dämpfer  
**гобелен** der Wandteppich  
**говорить** sagen, sprechen  
**говядина** das Rindfleisch  
**говяжий суп** die  
Rindfleischsuppe  
**гостиница** das Hotel  
**готика** die Gotik  
**год** das Jahr  
**голова** der Kopf  
**головоломки, ребусы**  
die Rätsel  
**голод** der Hunger  
**гольф** das Golf  
**гора** der Berg  
**горло** der Hals  
**город** die Stadt  
**горошек** die Erbsen  
**горшок** der Topf  
**горшок цветочный** der Blu-  
mentopf

**гордый** stolz  
**горький** bitter  
**горячий** warm  
**госпожа** (*обращение*)  
 die Frau  
**гостиная** das Wohnzimmer  
**гостиница** das Gasthaus,  
 das Hotel  
**гость** der Gast  
**готовить (еду)** kochen  
**готовить(ся)** vorbereiten,  
 sich  
**готовый** fertig  
**градусник** das Thermo-  
 meter  
**гравюра** die Gravüre  
**графика** die Grafik  
**гриб** der Pilz  
**гроза** das Gewitter  
**громкий** laut  
**громкоговоритель**  
 der Lautsprecher  
**грудь** die Brust  
**грузовик** der LKW  
**грустный** traurig  
**груша** die Birne  
**грязный** schmutzig  
**губа** die Lippe  
**гулять** spazieren gehen  
**гуляш** das Gulasch  
**гусь** die Gans

## Д

**да** ja  
**давать** geben  
**давать взаймы** leihen  
**давно** lange  
**дарить** schenken

**дата** das Datum  
**два раза** zweimal  
**дважды** zweimal  
**дверь** die Tür  
**двигатель** der Motor  
**двигатель работает**  
 der Motor läuft  
**движение уличное**  
 der Verkehr  
**двор** der Hof  
**дворец** der Palast,  
 das Schloss  
**девочка** das Mädchen  
**дедушка** der Opa  
**дезодорант** das Deodorant  
**действительно** wirklich  
**декорации** die Bühnenbilder  
**делать** machen, tun  
**делать покупки** einkaufen  
**делать уборку** aufräumen  
**дело** die Sache  
**десерт** das Dessert  
**дети** die Kinder  
**день** der Tag  
**день рождения** der  
 Geburtstag  
**деньги** das Geld  
**деньги карманные** das  
 Taschengeld  
**деревня** das Dorf; das Land  
**дерево** der Baum; das Holz  
**держать** halten  
**дешевый** billig  
**джем** die Marmelade  
**джинсы** die Jeans  
**диван** das Sofa  
**динамик** der Lautsprecher  
**директор** der Direktor

**дискотека** die Diskothek,  
die Disko  
**длинный** lang  
**длиться** dauern  
**для** für  
**до полудня** vormittags  
**добрый** gut  
**довольный** zufrieden  
**долго** lange  
**дождь идет** regnen  
**документы** die Papiere  
**долина** das Tal  
**дом** das Haus  
**домохозяйка** die Haus-  
frau  
**дорога** der Weg  
**дорогой** teuer  
**досадно** schade  
**доска для виндсерфинга**  
das Windsurfbrett  
**достойный внимания**  
sehenswert  
**достопримечательность**  
die Sehenswürdigkeit  
**досуг** die Freizeit  
**дочь** die Tochter  
**друг** der Freund  
**друг друга** einander  
**друг природы** der Natur-  
freund  
**дружелюбный** freundlich  
**думать** denken, glauben,  
meinen  
**дуть** (*о ветре*) wehen  
**духи** das Parfüm  
**дыня** die Melone  
**дырокол** der Locher  
**дядя** der Onkel

## Е

**его** sein  
**еда** die Mahlzeit  
**еж** der Igel  
**ежедневно** täglich  
**ездить** fahren; reisen  
**ездить верхом** reiten  
**ель** der Tannenbaum  
**если** wenn  
**есть** essen  
**ехать** fahren  
**еще** noch

## Ж

**жадный** geizig  
**жажда** der Durst  
**жаль** schade  
**жареный** gebraten, brat  
**жарить** braten  
**жаркое** der Braten  
**ждать** warten  
**жевать** kauen  
**желание** der Wunsch  
**желать** wollen; wünschen  
**желтый** gelb  
**жена** die Frau  
**жених** der Bräutigam  
**женщина** die Frau  
**живопись** die Malerei  
**живот** der Bauch  
**животное** das Tier  
**жизнь** das Leben  
**жирный** fett  
**житель** der Bewohner  
**жить** leben, wohnen  
**журналист** der Journalist/  
die Journalistin

## З

**за** für; hinten; hinter  
**заботиться** pflegen, sorgen  
**забывать** vergessen  
**завтра** morgen  
**завтракать** frühstücken  
**загрязнять** verschmutzen  
**заказывать** bestellen  
**заканчивать** schließen  
**законченный** fertig  
**закрывать** schließen  
**за́мок** die Burg, das Schloss  
**замóк** das Schloss  
**заниматься музыкой**  
 musizieren  
**заниматься спортом** Sport  
 treiben  
**записывать** aufschreiben  
**заплатить по счету**  
 bezahlen  
**засыпать** einschlafen  
**затылок** das Genick  
**заяц** der Hase  
**звать** rufen  
**звезда** der Stern  
**зверь** das Tier  
**звонить по телефону**  
 telefonieren  
**здание** das Gebäude  
**здесь** hier  
**здорово!** klasse, toll  
**здоровье** die Gesundheit  
**зеленый** grün  
**земля** die Erde  
**зеркало** der Spiegel  
**зима** der Winter  
**злиться** ärgern, sich  
**злой** böse

**знакомиться** kennen lernen  
**знакомый** bekannt  
**знать** kennen, wissen  
**золовка** die Schwägerin  
**зоопарк** der Zoo, der Tier-  
 park  
**зрители** das Publikum  
**зритель** der Zuschauer  
**зуб** der Zahn  
**зубная паста** die Zahnpaste  
**зубная щетка** die Zahn-  
 бürste  
**зять** der Schwiegersohn

## И

**и** und  
**игра в снежки** die Schnee-  
 ballschlacht  
**играть** spielen  
**игрушка** das Spielzeug  
**игрушка плюшевая**  
 das Plüschtier  
**идти** gehen, mitgehen  
**из** aus; von  
**известие** die Nachricht  
**известный** bekannt  
**извинять** entschuldigen  
**издатель** der Verleger/  
 die Verlegerin  
**измерять** messen  
**изумление** das Staunen  
**или** oder  
**иметь** haben  
**имя** der Name  
**иначе** anders; sonst  
**индейка** die Pute  
**инженер** der Ingenieur/  
 die Ingenieurin

**иногда** manchmal  
**интересный** interessant  
**интересовать** interessieren  
**интересоваться**  
interessieren, sich  
**информация** die Information  
**искать** suchen  
**искусство** die Kunst  
**история** die Geschichte  
**итак** also

## К

**к** zu; nach  
**к сожалению** leider  
**кабинет** das Arbeitszimmer  
**каждый** jeder  
**казаться** scheinen  
**как** wie  
**какой** welcher; wie  
**камера** die Kamera  
**канарейка** der Kanarienvogel  
**каникулы** die Ferien  
**капот** die Haube  
**капуста** der Kohl  
**карандаш** der Bleistift  
**карбюратор** der Vergaser  
**карман** die Tasche  
**карта** die Karte  
**карта географическая**  
die Landkarte  
**картина** das Bild  
**картофель** die Kartoffel  
**карточка кредитная**  
die Kreditkarte  
**кастрюля** der Topf  
**катастрофа** die Katastrophe  
**кататься на санках** rodeln

**каток** die Eisbahn  
**кафе** das Café  
**каштан** die Kastanie  
**квартал** das Wohnviertel  
**квартира** die Wohnung  
**кемпинг** das Camping  
**киви** die Kiwis  
**кино** das Kino  
**кинотеатр** das Kino  
**кинофильм** der Film  
**киоск** der Kiosk  
**кислый** sauer  
**кисть** die Hand  
**клавиатура** die Tastatur  
**клад** der Schatz  
**кладовка** der Keller  
**класс!** klasse!  
**класс компьютерный**  
der Computerraum  
**класть** legen  
**клеить** kleben  
**клей** der Klebstoff  
**клиника** die Klinik  
**клубника** die Erdbeeren  
**клумба** das Blumenbeet  
**ключ** der Schlüssel  
**книга** das Buch  
**ковер** der Teppich  
**когда** wann; wenn  
**кола** die Cola  
**колбаса** die Wurst  
**колено** das Knie  
**коллекционирование**  
das Sammeln  
**коллекция** die Sammlung  
**колесо** das Rad  
**комиксы** die Comics  
**комичный** komisch

- коммерсант** der Kaufmann/  
die Kauffrau
- комната** das Zimmer
- комната ванная** das Badezimmer
- комната детская** das Kinderzimmer
- комната для гостей**  
das Gästezimmer
- комната жилая** das Wohnzimmer
- компакт-диск** die CD
- компостер** der Entwerter
- компьютер** der Computer
- конвейер** das Laufband
- кондитерская** die Konditorei
- кондиционер** die Klimaanlage
- кондуктор** der Schaffner
- конец** das Ende
- конечно** natürlich
- консульство** das Konsulat
- конференция** die Konferenz
- конфеты** die Süßwaren
- концерт** das Konzert
- копилка** die Sparbüchse
- копить** sparen
- корабль** das Schiff
- коридор** der Flur, der Korridor
- коричневый** braun
- кормить** füttern
- корнишоны** die Cornichons
- коробка передач** das Getriebe
- корова** die Kuh
- короткий** kurz
- космос** der Kosmos
- костюм** der Anzug
- кофе** der Kaffee
- кофейник** die Kaffeekanne
- кофемолка** die Kaffeemühle
- кофта** die Jacke
- кошка** die Katze
- краска** die Farbe
- креветки** die Garnelen
- крепкий** stark
- крепость** die Burg
- кресло** der Sessel
- крестьянин** der Bauer
- кричать** rufen, schreien
- кровать** das Bett
- кролик** das Kaninchen
- кроссворды** das Kreuzworträtsel
- крыша** das Dach
- кстати** übrigens
- кто** wer
- куда** wohin
- кузен** der Cousin
- кузина** die Cousine,  
die Kusine
- кузов** die Karosse
- кукла** die Puppe
- купол** die Kuppel
- купаться** baden
- куртка** die Jacke
- куртка с капюшоном**  
der Anorak
- кусать** beißen
- кусок** das Stück
- кухня** die Küche



## Л

**ладонь** die Handfläche  
**лак для волос** ein Haarspray  
**лак для ногтей** der Nagellack  
**лапша** die Nudel  
**лгать** lügen  
**лев** der Löwe  
**легко** leicht  
**лед** das Eis  
**лезвия для бритвы** die Rasierklingen  
**лежать** liegen  
**лекарство** die Medizin  
**ленивый** faul  
**лес** der Wald  
**лестница** die Treppe  
**летать** fliegen  
**лето** der Sommer  
**лечить** heilen  
**ливерная колбаса** die Leberwurst  
**лиловый** lila  
**лимон** die Limone  
**лимонад** die Limonade  
**лиса** der Fuchs  
**лист** das Blatt  
**лицо** das Gesicht  
**личный** privat  
**лоб** die Stirn  
**ловить** fangen  
**ловить на удочку** angeln  
**лодка надувная**  
das Schlauchboot  
**ложка** der Löffel  
**ложка столовая** der Esslöffel  
**ложка чайная** der Teelöffel

**локоть** der Ellbogen  
**лосось** der Lachs  
**луг** die Wiese  
**лук** die Zwiebel  
**лук-резанец** der Schnittlauch  
**луна** der Mond  
**любезный** freundlich; nett  
**любимец** der Liebling  
**любить** lieben; mögen  
**любоваться** bewundern  
**любовь** die Liebe  
**любопытный** neugierig  
**люди** die Leute  
**люстра** die Leuchte  
**лягушка** der Frosch

## М

**магазин** das Geschäft, das Kaufhaus  
**магазин книжный**  
die Buchhandlung  
**магазин продовольственный** das Lebensmittelgeschäft  
**мак** der Mohn  
**маленький** klein  
**малина** die Himbeeren  
**мало** wenig  
**мальчик** der Junge  
**марка почтовая** die Briefmarke  
**масло** die Butter  
**мастер** der Meister  
**мастерить** basteln  
**материал** der Stoff  
**материал синтетический**  
der Kunststoff

- мать** die Mutter  
**мачеха** der Stiefmutter  
**машина посудомоечная**  
 die Geschirrspülmaschine,  
 die Spülmaschine  
**машина скорой помощи**  
 der Krankenwagen  
**мгла** der Nebel  
**мед** der Honig  
**медведь** der Bär  
**медведь плюшевый**  
 der Teddybär  
**медленно** langsam  
**меню** die Speisekarte  
**мерзнуть** frieren  
**мерить** messen  
**местность сельская**  
 das Land  
**место** der Platz  
**месяц** der Monat  
**метро** die U-Bahn  
**мех** das Fell  
**мечтать** träumen  
**миксер** der Mixer  
**милиционер** der Polizist  
**милый** nett  
**минута** die Minute  
**мир** die Welt  
**мнение** die Meinung  
**много** viel  
**многоэтажный** vielstöckig  
**модный** modern  
**может быть** vielleicht  
**мозаика** die Mosaik  
**мозг** das Gehirn  
**мой** mein  
**мокрый** nass  
**моллюски** die Muscheln  
**молодой** jung  
**молоко** die Milch  
**молчать** schweigen  
**монастырь** das Kloster  
**монета** die Münze  
**море** das Meer  
**морковь** die Mohrrübe,  
 die Karotte  
**мороженое** das Eis  
**мороженое с фруктами и  
 сливками** Eis mit Früchten  
 und Sahne  
**мороженое со сливками**  
 Eis mit Sahne  
**мост** die Brücke  
**мотор** der Motor  
**мотоцикл** das Motorrad  
**мочь** können  
**мудрый** klug  
**муж** der Mann  
**мужественный** mutig  
**мужество** der Mut  
**мужчина** der Mann  
**музей** das Museum  
**музей изобразительных  
 искусств** das Kunst-  
 museum  
**музичировать** musizieren  
**музыка** die Musik  
**музыкант** der Musiker  
**мука** das Mehl  
**мусор** der Müll  
**мусс для волос**  
 der Schaumfestiger  
**муха** die Fliege  
**мыло** die Seife  
**мыть** waschen  
**мышь** die Maus

**мюсли** die Cornflakes

**мясо** das Fleisch

**мяч** der Ball

## Н

**на** an, auf; in; nach

**набережная реки** die Uferstraße

**наверху** oben

**надевать** anziehen

**назад** zurück

**называть** nennen

**называться** heißen

**накачивать** aufpumpen

**наклейка** der Aufkleber;  
der Klebezettel

**накрывать** decken

**налево** nach links

**наливать** gießen

**намереваться** wollen,  
vorhaben

**напитки** die Getränke

**направо** nach rechts

**напрасно** vergebens

**наряду с** neben

**насекомое** das Insekt

**настоящий** richtig; wahr

**наступать** kommen

**натюрморт** das  
Stilleben

**наушники** der Kopfhörer

**находить** finden

**находиться** befinden, sich;  
liegen

**начало** der Anfang

**начальник** der Chef

**начинать** anfangen,  
beginnen

**начинаться** anfangen,  
beginnen

**наш** unser

**не** kein; nicht

**не мнется** knitterfest

**не надо гладить** bügelfrei

**не промокает** wasserdicht

**небо** der Himmel

**небьющийся** unzerbrechlich

**невеста** die Braut

**невестка** der Schwie-  
gertochter

**недавний** kurz

**неделя** die Woche

**нездешний** fremd

**некоторый** einige

**некрасивый** hässlich

**немецкий** deutsch

**необходимый** nötig

**неожиданность** die Über-  
raschung

**несколько** einige

**нести** tragen

**нет** nein

**низкий** niedrig

**никакой** kein

**ничего** nichts

**ничто** nichts

**но** aber; und

**новое** das Neue

**новый** neu

**нога** das Bein; der Fuß

**ноготь** der Nagel

**нож** das Messer

**ножницы** die Schere

**номер** die Nummer

**нос** die Nase

**носить** tragen

**носить (одежду)** anhaben  
**ноутбук** der Laptop  
**ночь** die Nacht  
**нравиться** gefallen; mögen  
**ну** nun  
**нужный** nötig

## О

**обед** das Mittag  
**обедать** zu Mittag essen  
**обезьяна** der Affe  
**обещать** versprechen  
**обильный** reich  
**облик** das Gesicht  
**обманывать** lügen  
**образец** das Muster  
**обратно** zurück  
**обращать внимание**  
 beachten  
**обслуживать** bedienen  
**обувь** der Schuh  
**обычно** gewöhnlich  
**овощи** das Gemüse  
**огурец** die Gurke  
**одеваться** sich anziehen  
**одежда** das Kleid, die Kleidung  
**один** allein  
**одинаковый** gleich  
**однажды** einmal  
**одноэтажный** einstöckig  
**озеро** der See  
**окно** das Fenster  
**около** an; neben  
**он** er  
**оно** es  
**опаздывать** verspäten, sich  
**опасность** die Gefahr

**опасный** gefährlich  
**опера** die Oper  
**опрятный** sauber  
**опять** wieder  
**орех грецкий** die Walnuss  
**оркестр** das Orchester  
**осень** der Herbst  
**осматривать** ansehen, sich;  
 besichtigen  
**особенно** besonders  
**особо** extra  
**оставаться** bleiben  
**останавливаться** halten  
**остановка** die Haltestelle  
**остров** die Insel  
**острота** der Witz  
**от** von  
**отвечать** antworten  
**отгадывать** raten  
**отдел** die Abteilung  
**отец** der Vater  
**отзывчивый** hilfsbereit  
**открывать** öffnen  
**открытка** (*почтовая*)  
 die Postkarte  
**откуда** woher  
**отлично** toll, prima  
**отправлять** schicken  
**отпуск** die Ferien  
**отсутствовать** fehlen  
**отчим** der Stiefvater  
**офис** das Büro  
**офицер** der Offizier  
**охота** die Jagd  
**охотно** gern  
**очки солнцезащитные**  
 die Sonnenbrille  
**ошибаться** irren, sich

## П

**падать** fallen  
**падчерица** die Stieftochter  
**пакет** das Paket  
**палатка** das Zelt  
**палец ноги** die Zehe  
**палец руки** der Finger  
**палисадник** der Vorgarten  
**пальто** der Mantel  
**памятник** das Denkmal  
**память** das Gedächtnis  
**папка** der Ordner  
**пара** das Paar  
**парикмахер** (*женщина*)  
die Friseurin  
**парк** der Park  
**парковка** (*автомобильная*)  
der Parkplatz  
**партер** das Parkett  
**пассажир** der Fahrgast  
**пастор** der Pfarrer  
**Пасха** (das) Ostern  
**пасынок** der Stiefsohn  
**пауза** die Pause  
**пахнуть** riechen  
**педаль** das Pedal  
**пейзаж** die Landschaft  
**пекарь** der Bäcker  
**пенсионер** der Rentner  
**пепельница** der  
Aschenbecher  
**переводить** übersetzen  
**переводчик** (*устный*)  
der Dolmetscher  
**перед** vor  
**перекресток** die Kreuzung  
**перерыв** die Pause  
**пересадка** das Umsteigen

**переулок** die Gasse  
**переход** der Übergang  
**перец** der Paprika  
**персик** der Pfirsich  
**песня** das Lied  
**пестрый** bunt  
**петрушка кудрявая**  
die Kräuterpetersilie  
**петь** singen  
**печальный** traurig  
**печь** backen  
**печь микроволновая**  
die Mikrowelle  
**пешеход** der Fußgänger  
**пианино** das Klavier  
**пиво** das Bier  
**пиджак** das Jackett  
**пижама** der Schlafanzug  
**пирамида** die Pyramide  
**пирог** der Kuchen  
**писатель** der Schriftsteller  
**писать** schreiben  
**письмо** der Brief  
**пить** trinken  
**плавание** das Schwimmen  
**плавать** schwimmen  
**плакат** das Plakat  
**плакат декоративный**  
das Poster  
**плакать** weinen  
**план** das Projekt  
**планета** der Planet  
**платформа** der Bahnsteig  
**пластик** der Kunststoff  
**платить** zahlen  
**платье** das Kleid  
**плащ** der Regenmantel  
**племянник** der Neffe

<b>племянница</b>	die Nichte	<b>полагать</b>	glauben, meinen
<b>плечо</b>	die Schulter	<b>полдень</b>	der Mittag
<b>плод</b>	die Frucht	<b>поле</b>	das Feld
<b>плоды</b>	das Obst	<b>поликлиника</b>	die Klinik
<b>плохой</b>	schlecht	<b>полицейский</b>	der Polizist
<b>площадь</b>	der Platz	<b>полка</b>	das Regal
<b>по</b>	durch	<b>полностью</b>	ganz
<b>по-немецки</b>	deutsch	<b>половина</b>	halb
<b>по пути</b>	unterwegs	<b>полотенце</b>	das Handtuch
<b>поворачивать</b>	biegen	<b>получать</b>	bekommen
<b>повсюду</b>	überall	<b>помада губная</b>	der Lippenstift
<b>повторять</b>	wiederholen	<b>помидор</b>	die Tomate
<b>поговорка</b>	das Sprichwort	<b>помогать</b>	helfen
<b>погода</b>	das Wetter	<b>помощь</b>	die Hilfe
<b>под</b>	bei; unter	<b>понимать</b>	verstehen
<b>подарок</b>	das Geschenk	<b>попугай</b>	der Papagei
<b>подбородок</b>	das Kinn	<b>порт</b>	der Hafen
<b>подвал</b>	der Keller	<b>портной</b>	der Schneider
<b>подмышка</b>	die Achselhöhle	<b>портрет</b>	das Porträt
<b>подниматься</b>	aufstehen; hinaufgehen; steigen	<b>порядок</b>	die Ordnung
<b>подоконник</b>	das Fensterbrett	<b>посадка</b>	die Landung
<b>подруга</b>	die Freundin	<b>посадку объявить</b>	den Flug aufrufen
<b>по-другому</b>	anders	<b>посетитель</b>	der Besucher
<b>подтверждать</b>	bestätigen	<b>после</b>	nach
<b>поезд</b>	der Zug	<b>последний</b>	letz
<b>поездка</b>	die Reise	<b>постер</b>	das Poster
<b>пожалуй</b>	vielleicht	<b>посторонний</b>	fremd
<b>пожалуйста</b>	bitte	<b>посуда</b>	das Geschirr
<b>позади</b>	hinten; hinter	<b>посылать</b>	schicken
<b>поздно</b>	spät	<b>посылка</b>	das Paket
<b>поздравление</b>	der Glückwunsch	<b>потолок</b>	die Decke
<b>поздравлять</b>	gratulieren	<b>потом</b>	dann
<b>показывать</b>	zeigen	<b>потому что</b>	denn
<b>покупатель</b>	der Kunde	<b>почему</b>	warum
<b>покупать</b>	kaufen	<b>почта</b>	die Post
<b>пол</b>	der Fußboden	<b>поэт</b>	der Dichter

**поясница** das Kreuz  
**правильный** richtig  
**правый** recht  
**праздник** der Feiertag  
**праздновать** feiern  
**предмет** das Ding,  
die Sache  
**предприятие** der Betrieb  
**представление** die Vorstel-  
lung  
**прекрасно** fein  
**прибор** das Besteck  
**прибывать** kommen  
**привлекательный** attraktiv  
**приглашать** einladen  
**приезжать** kommen  
**прилежный** fleißig  
**пример** das Beispiel  
**примерить** anprobieren  
**принимать душ** duschen  
**принимать участие** teil-  
nehmen  
**приносить** bringen, holen  
**приносить (с собой)**  
mitbringen  
**принтер** der Drucker  
**природа** die Natur  
**прихожая** die Diele  
**причесывать(ся)** kämмен,  
sich  
**приятно** angenehm  
**проблема** das Problem  
**пробовать** probieren  
**проверять** prüfen  
**проветривать** lüften  
**прогноз погоды** die Wetter-  
vorhersage  
**программа** das Programm

**программист** der Prog-  
rammierer/die Program-  
miererin  
**прогулка** das Spazieren  
**продавать** verkaufen  
**продавец** der Verkäufer  
**продолжаться** dauern  
**продолжительный** lang  
**продукты (питания)**  
die Lebensmittel  
**проезд** die Durchreise  
**проездной билет в одну**  
**сторону** die einfache Fahr-  
karte  
**проект** das Projekt  
**проектировать** projektieren  
**проектор** der Beamer  
**проживать** wohnen  
**прозрачный** klar  
**DVD-проигрыватель**  
der DVD-Player  
**производство** der Be-  
trieb  
**происшествие** der Fall  
**просить** bitten  
**противень** die Pfanne  
**профессия** der Beruf  
**прочь** weg  
**пруд** der Teich  
**прыгать** springen  
**прямо** geradeaus  
**пряности** das Gewürz  
**птица** der Vogel; das Ge-  
flügel  
**публика** das Publikum  
**пуловер** der Pullover  
**путеводитель** der Reise-  
führer

**путешественник** der Reisende  
**путешествие** die Reise  
**путешествовать** reisen  
**путешествовать (пешком)** wandern  
**путь** der Weg; das Gleis  
**пьеса** das Stück  
**пятка** die Ferse

## Р

**работа** die Arbeit  
**работать** arbeiten  
**работать (о приборе)** funktionieren  
**работать** an sein  
**рабочий** der Arbeiter  
**радио включено** das Radio ist an  
**радио выключено** das Radio ist aus  
**радиотелемеханик** der Radio- und Fernsehmechaniker  
**радоваться** freuen, sich  
**радостный** froh  
**радуга** der Regenbogen  
**раз** das Mal  
**разговор** das Gespräch  
**разговаривать** sprechen  
**раздеваться** sich ausziehen  
**различный** verschieden  
**разный** verschieden  
**ракушка** die Muschel  
**рано** früh  
**расписание движения** der Fahrplan  
**рассказывать** erzählen

**растение** die Pflanze  
**расти** wachsen  
**растительное масло** das Öl  
**расческа** der Kamm  
**ратуша** das Rathaus  
**рвать** reißen  
**реальный** wirklich  
**ребенок** das Kind  
**регулярно** regelmäßig  
**редиска** das Radieschen  
**резать** schneiden  
**рейс** der Flug  
**река** der Fluss  
**религия** die Religion  
**ремесленник** der Handwerker  
**ремонттировать, чинить** reparieren  
**репродукция** die Reproduktion  
**реставрация** die Restauration  
**ресторан** das Restaurant  
**речь** die Sprache  
**решать** lösen  
**риск** die Gefahr  
**рисовать** malen, zeichnen  
**рисунок** die Zeichnung  
**рифма** der Reim  
**ровно** genau  
**родители** die Eltern  
**розмарин** der Rosmarin  
**Рождество** (das) Weihnachten  
**роман детективный** der Krimi  
**романтический** romantisch  
**рот** der Mund



**рояль** das Klavier  
**рубашка** das Hemd  
**рука** der Arm; die Hand  
**руководитель** der Leiter  
**руководительница** die Leiterin  
**рулет** die Rouladen  
**руль** das Steuer  
**ручка** (*шариковая*) der Kugelschreiber  
**ручная кладь** das Handgepäck  
**рыба** der Fisch  
**рыбалка** das Angeln  
**рынок** der Markt  
**рюкзак** der Rucksack  
**рюмка** das Weinglas  
**ряд** die Reihe

## С

**с** mit  
**сад** der Garten  
**сад, сквер** die Gartenanlage  
**садовник** der Gärtner  
**садить(ся)** setzen, sich  
**садовник** der Gärtner  
**сажать** (*растения*) pflanzen  
**салат** der Salat  
**салат из помидоров**  
der Tomatensalat  
**сам** selbst  
**самолет** das Flugzeug  
**салфетка** die Serviette  
**самостоятельно** selbst  
**сахар** der Zucker  
**свадьба** die Hochzeit  
**сведения** die Information  
**свежий** frisch

**свекор, свекровь**  
der Schwiegervater, die Schwiegermutter  
**сверкать** blitzen, leuchten  
**сверху** oben  
**светить** leuchten; scheinen  
**светлый** hell  
**светофор** die Ampel  
**свинина** das Schweinefleisch  
**свинья** das Schwein  
**свитер** der Pullover  
**свободный** frei  
**связывать** binden  
**священник** der Pfarrer  
**сгибать** biegen  
**сделать** schaffen  
**сегодня** heute  
**седой** grau  
**сейчас** jetzt  
**секретарь** der Sekretär/  
die Sekretärin  
**сельдерей** der Sellerie  
**семга** der Salm  
**семья** die Familie  
**сервис** das Service  
**сердиться** ärgern, sich  
**сердитый** böse  
**сердце** das Herz  
**середина** die Mitte  
**серфинг** das Windsurfen  
**серый** grau  
**серьезный** ernst  
**сестра** die Schwester  
**сестра двоюродная**  
die Cousine, die Kusine  
**сиденье для ребенка**  
der Kindersitz  
**сидеть** sitzen

<b>сидячее место</b>	der Sitzplatz	<b>смеяться</b>	lachen
<b>сильный</b>	stark	<b>смотреть</b>	ansehen, sich; sehen
<b>симпатичный</b>	nett	<b>смотреть телевизор</b>	fernsehen
<b>симфония</b>	die Sinfonie	<b>сначала</b>	zuerst
<b>синий, голубой</b>	blau	<b>снег</b>	der Schnee
<b>сказать</b>	sagen	<b>снег идет</b>	schneien
<b>сказка</b>	das Märchen	<b>снимать жилье</b>	mieten
<b>сказочный</b>	märchenhaft	<b>снова</b>	wieder
<b>скакать</b>	springen	<b>собака</b>	der Hund
<b>скамья</b>	die Bank	<b>собирать</b>	sammeln
<b>сканер</b>	der Scanner	<b>соблюдать</b>	beachten
<b>скачки</b>	das Pferderennen	<b>собор</b>	der Dom, die Kathedrale
<b>сквозь</b>	durch	<b>собрание</b>	die Versammlung
<b>сковорода</b>	die Pfanne	<b>собственный</b>	eigen
<b>сколько</b>	wie viel	<b>совершенно</b>	gar
<b>скоро</b>	bald	<b>советовать</b>	raten
<b>скоросшиватель</b>	der Hefter	<b>совещание</b>	die Konferenz
<b>скрепка канцелярская</b>	die Büroklammer	<b>современный</b>	modern
<b>скрипка</b>	die Geige	<b>совсем</b>	gar, ganz
<b>скульптура</b>	die Skulptur	<b>согласный</b>	einverstanden
<b>скупой</b>	geizig	<b>создавать</b>	schaffen
<b>скучать</b>	langweilen, sich	<b>сок</b>	der Saft
<b>скучный</b>	langweilig	<b>сокровище</b>	der Schatz
<b>слабый</b>	schwach	<b>соленый</b>	salzig
<b>сладкий</b>	süß	<b>солнце</b>	die Sonne
<b>слева</b>	links	<b>солнцезащитное средство</b>	der Lichtschutzfaktor
<b>слесарь</b>	der Schlosser	<b>соль</b>	das Salz
<b>сливочное масло</b>	die Butter	<b>соната</b>	die Sonate
<b>слива</b>	die Pflaume	<b>сообщение</b>	die Nachricht
<b>слишком</b>	zu	<b>соответствовать</b>	stimmen
<b>словарь</b>	das Wörterbuch	<b>сопрано</b>	der Sopran
<b>слово</b>	das Wort	<b>сосед</b>	der Nachbar
<b>случай</b>	der Fall	<b>соседство</b>	die Nähe
<b>слушать</b>	hören		
<b>слышать</b>	hören		
<b>смешной</b>	komisch		

<b>сосиски</b> die Würstchen	<b>стекло</b> das Glas
<b>составлять план</b> projektieren	<b>стена</b> die Mauer; die Wand
<b>сострадание</b> das Mitleid	<b>стиль</b> der Stil
<b>софа</b> das Sofa	<b>стирать</b> waschen
<b>спальня</b> das Schlafzimmer	<b>стихотворение</b> das Gedicht
<b>спаржа</b> der Spargel	<b>стоить</b> kosten
<b>спать</b> schlafen	<b>стол</b> der Tisch
<b>спелый</b> reif	<b>стол письменный</b> der Schreibtisch
<b>сперва</b> zuerst	<b>столовая ложка</b> der Ess- löffel
<b>специально</b> extra	<b>столовый прибор</b> das Be- steck
<b>спешка</b> die Eile	<b>столяр</b> der Tischler
<b>спина</b> der Rücken	<b>сторож ночной</b> der Nacht- wächter
<b>спичка</b> das Streichholz	<b>стоянка велосипедная</b> der Räderstand
<b>спокойный</b> still	<b>стоянка такси</b> der Taxistand
<b>спорт</b> der Sport	<b>стоять</b> stehen
<b>спортзал</b> die Sporthalle	<b>страдать</b> leiden
<b>спортсмен</b> der Sportler	<b>страна</b> das Land
<b>справа</b> rechts	<b>страница, сторона</b> die Seite
<b>справиться</b> schaffen	<b>страх</b> die Angst
<b>спрашивать</b> fragen	<b>стричь</b> schneiden
<b>спутник</b> der Satellit	<b>строитель</b> der Bauarbeiter/ die Bauarbeiterin
<b>сравнивать</b> vergleichen	<b>строительная площадка</b> die Baustelle
<b>среда окружающая</b> die Umwelt	<b>строить</b> bauen
<b>среди</b> unter	<b>стройка</b> die Baustelle
<b>средство против загара</b> der Sonnenblocker	<b>стул</b> der Stuhl
<b>средство чистящее</b> das Reinigungsmittel	<b>стул вращающийся</b> der Drehstuhl
<b>ставить</b> stellen	<b>ступня</b> der Fuß
<b>стакан</b> das Glas	<b>стыдиться</b> schämen, sich
<b>становиться</b> werden	<b>судно</b> das Schiff
<b>станция метро</b> die U-Bahn- Station	<b>сумка</b> die Tasche
<b>станция, небольшой вокзал</b> die Station	
<b>старый</b> alt	

**судак** der Zander  
**суп** die Suppe  
**суп из шампиньонов**  
 die Champignonsuppe  
**суп с лапшой** die Nudelsuppe  
**суп с печенкой** die Leberknödelsuppe  
**супермаркет** der Supermarkt  
**сцена** die Bühne  
**сцепление** die Kupplung  
**счастливчик** der Glückspilz  
**счастье** das Glück  
**сын** der Sohn  
**сыр** der Käse  
**сырой** nass  
**сюда** hierher  
**сюрприз** die Überraschung

## Т

**табличка** das Schild  
**так как** denn  
**таким образом** also  
**такси** das Taxi  
**так** nun  
**так же** gleich  
**там** dort  
**танцевать** tanzen  
**тапок** der Pantoffel  
**тарелка** der Teller  
**твой** dein  
**творение, шедевр**  
 das Meisterwerk  
**творить** schaffen  
**театр** das Theater  
**театр Оперный** die Oper  
**телевизор** der Fernseher

**телекомментатор** der Moderator  
**телефон** das Telefon  
**телефон мобильный**  
 das Handy  
**тело** der Körper  
**темный** dunkel  
**теннис** das Tennis  
**тенор** der Tenor  
**теперь** jetzt, nun  
**теплый** warm  
**тереть** reiben  
**термометр** das Thermometer  
**термос** die Thermosflasche  
**терять** verlieren  
**тесть, теща** die Schwiegereltern  
**тетрадь** das Heft  
**тетя** die Tante  
**тигр** der Tiger  
**тихий** still  
**ткань** der Stoff  
**товарищ** der Freund  
**тогда** dann  
**токарь** der Dreher  
**томатный суп** die Tomatensuppe  
**томаты** die Tomaten  
**тормоз** die Bremse  
**торт** die Torte  
**тост** der Toast  
**толстый** dick  
**только** nur  
**тонкий** dünn, schmal  
**тот** jener  
**тотчас** gleich  
**точилка** der Spitzer

**точно** genau  
**трава** das Gras  
**трамвай** die Straßenbahn  
**транспорт** der Verkehr  
**треска** der Dorsch  
**троллейбус** der Trolleybus  
**тротуар** der Gehweg  
**трубка телефонная**  
der Hörer  
**труд** die Arbeit  
**трудный** schwer  
**туалет** die Toilette  
**туалетная бумага** das Toilettenpapier  
**туда** dorthin  
**туловище** der Körper  
**туман** der Nebel  
**турист** der Tourist  
**туфли** die Schuhe  
**туфля** der Schuh  
**туфля домашняя** der Pantoffel  
**тучный** fett  
**тушеный** geschmort  
**ты** du  
**тяжелый** schwer

## У

**у** an; bei  
**уборная** die Toilette  
**уборщица** die  
Reinigungskraft  
**увертюра** die Ouvertüre  
**увлажняющий крем**  
die Feuchtigkeitscreme  
**угол** die Ecke  
**угорь** der Aal  
**ударять** schlagen

**удача** das Glück  
**удивление** das Staunen  
**удить** angeln  
**удобный** bequem  
**удовольствие** der Spaß  
**уже** schon  
**ужинать** zu Abend  
essen  
**узкий, тесный** eng,  
schmal  
**узнавать** erfahren,  
erkennen  
**указывать** zeigen  
**укол** die Spritze  
**украшать** schmücken  
**улица** die Straße  
**уметь** können  
**умный** klug  
**универмаг** das Kaufhaus  
**упражняться** üben  
**уродливый** hässlich  
**урок** die Stunde  
**успех** der Erfolg  
**устанавливать,**  
**монтировать** installieren  
**утверждать** behaupten  
**утка** die Ente  
**утро** der Morgen  
**утюг** das Bügeleisen  
**ухаживать** pflegen  
**ухо** das Ohr  
**участвовать** mitmachen  
**участник** das Mitglied  
**ученик** der Schüler  
**учитель** der Lehrer/  
die Lehrerin  
**учиться** lernen  
**уютный** gemütlich

## Ф

- фабрика** die Fabrik  
**факс** das Faxgerät  
**фамилия** der Name  
**фантазировать** fantasieren  
**фара** der Scheinwerfer  
**фасоль** die Bohnen  
**ферма** der Bauernhof  
**фермер** der Landwirt  
**физика** die Physik  
**фильм детективный**  
 der Krimi  
**фильм ужасов** der Horrorfilm  
**фильм художественный**  
 der Spielfilm  
**фитнес** das Fitnesstraining  
**фломастер** der Filzstift  
**фонтан** der Springbrunnen  
**форель** die Forelle  
**фотографировать**  
 fotografieren  
**фотография** das Bild,  
 das Foto  
**фотокамера** die Kamera  
**фрески** die Fresken  
**фрукт** die Frucht  
**фрукты** das Obst  
**фруктовый пирог** der Obstkuchen  
**футбол** der Fußball  
**футболист** der Fußballspieler  
**футболка** das T-Shirt

## Х

- хлеб** das Brot  
**хобби** das Hobby  
**ходить** gehen

- холодильник** der  
 Kühlschrank  
**холодный** kalt  
**хороший** gut  
**хорошо** gut  
**хотеть** mögen, wünschen,  
 wollen  
**художник** der Maler  
**худой** dünn, schmal

## Ц

- царапина** der Riss  
**цвести** blühen  
**цвет** die Farbe  
**цветная капуста** der Blumenkohl  
**цветок** die Blume  
**целый** ganz  
**цель** das Ziel  
**цена** der Preis  
**центр города** das Stadtzentrum  
**центр культурный** das Kulturzentrum  
**центр спортивный**  
 das Sportzentrum  
**центральное отопление**  
 die Zentralheizung  
**церковь** die Kirche,  
 die Kapelle  
**церковь Святой Марии**  
 die Frauenkirche  
**цирк** der Zirkus  
**цыпленок** das Hähnchen

## Ч

- чай** der Tee  
**чайная ложка** der Teelöffel

**частный** privat  
**часто** oft  
**часть** das Stück; der Teil  
**часть города старая**  
die Altstadt  
**час** die Stunde; die Uhr  
**часы** die Uhr  
**чашка** die Tasse  
**чаще всего** meistens  
**чей** wessen  
**чек (кассовый)** der Kassenzettel  
**человек** der Mann,  
der Mensch  
**чемодан** der Koffer  
**через** durch  
**черный** schwarz  
**число** das Datum  
**чистить** putzen  
**чистый** klar, sauber  
**читать** lesen  
**член** das Mitglied  
**что** was  
**чужой** fremd  
**чулан** der Keller

## Ш

**шаг** der Schritt  
**шалфей** der Salbei  
**шаль** der Schal  
**шампунь** das  
Haarwaschmittel  
**шапка** die Mütze  
**шарф** der Schal  
**шахматы** das Schach  
**шеф** der Chef  
**шея** der Hals

**шпинат** der Spinat  
**шина** der Radreifen  
**шифоньер** der Kleiderschrank  
**шить** nähen  
**шкаф** der Schrank  
**шкаф для одежды** der Kleiderschrank  
**школа** die Schule  
**шляпа** der Hut  
**шприц** die Spritze  
**шумный** laut  
**шурин** der Schwager  
**шутка** der Spaß,  
der Witz

## Щ

**щетка для волос** die Haarbürste

## Э

**экологический** ökologisch  
**экономист** der Ökonom  
**экономить** sparen  
**экспонат** das Ausstellungsstück  
**элегантный** elegant,  
schick  
**электрическая плита**  
der elektrische Herd  
**электромонтер** der Elektroinstallateur  
**эскалатор** die Rolltreppe  
**этаж** der Stock  
**этаж первый** das Erdgeschoss  
**это** das  
**этот** dieser

**Ю**

**юбка** der Rock  
**ювелир** der Juwelier

**Я**

**я** ich  
**яблоко** der Apfel  
**яблочный пирог** der Apfelkuchen  
**яблочный сок** der Apfelsaft  
**являться** sein  
**ягода** die Beere  
**язык** die Sprache

**язык иностранный**  
die Fremdsprache  
**язык немецкий**  
das Deutsch  
**язык родной** die Muttersprache  
**яйцо** das Ei  
**яркий** bunt  
**ясный** klar  
**яхта** das Segelboot  
**ящик** die Kiste  
**ящик мусорный** die Mülltonne



## Немецко-русский словарь

### A

der **Abend** вечер  
der **abfahren** отъезжать  
die **Abfahrt** отъезд  
**abfliegen** вылетать  
der **Abflug** вылет  
die **Abfuhr** вывоз  
**abgeben** отдавать  
der **Abschluss** окончание  
**absenden** отсылать  
der **Absender** отправитель  
das **Abteil** купе  
die **Abteilung** отделение  
das **Abzeichen** значок  
**achten** уважать, следить  
die **Achtung** внимание  
**alle** все  
**alles** все  
**allgemein** общий  
der **Alltag** будни  
**alt** старый  
die **Ampel** светофор  
das **Amt** ведомство  
**anbieten** предлагать  
das **Angebot** предложение  
**anderer** другой  
die **Angst** страх  
**ankommen** прибывать  
die **Ankunft** прибытие

**antworten** отвечать  
die **Antwort** ответ  
**anziehen** одевать  
der **Anzug** костюм  
der **Apfel** яблоко  
**arbeiten** работать  
die **Arbeit** работа  
**arm** бедный  
der **Arm** рука (*выше кисти*)  
der **Arzt** врач  
die **Aufgabe** задача  
der **Ausdruck** выражение  
der **Ausgang** выход  
**ausgehen** выходить  
**auspacken** распаковывать  
**ausziehen** снимать,  
вытягивать  
das **Auto** машина  
die **Autobahn** автострада  
der **Automat** автомат

### B

**backen** печь  
**bald** скоро  
der **Ball** мяч  
**bar** наличные (*о деньгах*)  
**bauen** строить  
der **Bauch** живот  
der **Baum** дерево

der **Beamte** чиновник  
**bedeuten** означать  
 die **Bedeutung** значение  
**bedienen** обслуживать  
 die **Bedienung** обслужи-  
 вание  
**beide** оба  
 die **Beere** ягода  
 das **Bein** нога (*выше*  
*ступни*)  
**bekannt** известный  
 die **Bekanntheit**  
 знакомство  
**bekommen** получать  
**beliebt** популярный  
**bemerken** замечать  
**benutzen** пользоваться  
 der **Berg** гора  
 der **Bericht** сообщение  
 der **Beruf** профессия  
**beschließen** решать  
 der **Beschluss** решение  
**besonders** особенно  
**bestellen** заказывать  
 die **Bestellung** заказ  
**bestimmen** определять  
**bestimmt** определенный,  
 непременно  
**besuchen** посещать  
 der **Besuch** визит  
 der **Betrieb** производство  
**bewundern** любоваться  
**bezahlen** оплачивать  
 die **Bibel** Библия  
 das **Bild** картина  
 die **Bildung** образование  
**bitten** просить  
 die **Bitte** просьба  
 das **Blatt** письмо, лист  
**blind** слепой

**blond** белокурый  
 die **Blume** цветок  
 das **Blut** кровь  
 die **Botschaft** посольство  
 die **Brille** очки  
 das **Brot** хлеб  
 der **Bruder** брат  
 das **Buch** книга

## C

das **Café** кафе  
 das **Camping** кемпинг  
 die **Creme** крем

## D

**da** вот, здесь  
**das** это  
 das **Dach** крыша  
 die **Dame** женщина  
 (дама)  
**danken** благодарить  
**dann** потом  
**dauern** длиться  
**decken** накрывать  
**dein** твой  
**denken** думать  
**das Denkmal** памятник  
**deshalb** поэтому  
**dienen** служить  
 der **Dienst** служба  
 der **Dienstag** вторник  
 das **Ding** вещь  
 der **Donnerstag** четверг  
**drei** три  
**das Drittel** треть  
**dunkel** темный  
**durch** через, сквозь  
 der **Durst** жажда  
 die **Dusche** душ

## E

die **Ecke** угол  
die **edel** благородный  
die **egal** одинаковый  
die **Ehe** брак  
die **Ehefrau** жена  
der **Ehemann** мужчина  
**ehemals** когда-то  
**ehrlich** честный  
**eigen** собственный  
das **Eigentum** собственность  
**eilen** спешить  
**einfach** простой  
**einfahren** въезжать  
die **Einfahrt** въезд  
der **Eingang** вход  
die **Einladung** приглашение  
**einmal** однажды  
**eins** один  
**einschalten** включать  
das **Eis** лед, мороженое  
**elektrisch** электрический  
**empfehlen** рекомендовать  
das **Ende** конец  
**enden** заканчивать(ся)  
die **Erfahrung** опыт  
**erhalten** получать  
das **Erlebnis** переживание  
**erscheinen** появляться  
**die Erscheinung** явление  
**Europa** Европа

## F

das **Fach** специальность  
**fahren** ехать  
die **Fahrt** поездка  
**fallen** падать  
die **Falte** морщина  
die **Familie** семья  
die **Farbe** цвет

**farbig** цветной  
**farblos** бесцветный  
**fast** почти  
**faul** ленивый, гнилой  
(о фруктах)  
der **Fehler** ошибка  
die **Feier** праздник  
der **Feiertag** праздничный  
день  
die **Ferien** каникулы  
**fern** далекий  
**fernsehen** смотреть  
телевизор  
der **Fernseher** телевизор  
**fertig** готовый  
das **Fest** праздник  
der **Festtag** праздничный день  
das **Fieber** высокая  
температура  
**finden** находить  
der **Finger** палец (на руке)  
der **Fingernagel** ноготь  
die **Flasche** бутылка  
das **Fleisch** мясо  
**fliegen** летать  
der **Flug** полет  
der **Fluss** река  
**fragen** спрашивать  
die **Frage** вопрос  
**frei** свободный  
die **Freiheit** свобода  
**fremd** чужой  
die **Fremdsprache** иностран-  
ный язык  
der **Freund** друг  
die **Freundschaft** дружба  
der **Frieden** мир  
der **Fuß** нога (ступня)  
der **Fußball** футбол  
die **Gabel** вилка

## G

**ganz** целый  
 der **Garten** сад  
**geben** давать  
 das **Gebirge** горы  
 der **Gedanke** мысль  
 das **Gedicht** стих  
**gefallen** нравиться  
**gegen** против  
**gehen** идти, ходить  
**gelb** желтый  
 das **Geld** деньги  
**genug** довольно  
**gerade** прямо  
**geschlossen** закрытый  
 die **Geschwister** братья  
 и сестры  
 das **Gesetz** закон  
 das **Gesicht** лицо  
**gesund** здоровый  
 die **Gesundheit** здоровье  
**gewinnen** выигрывать  
**gleich** одинаковый  
 die **Grenze** граница  
**groß** большой  
**gut** добрый, хороший

## H

das **Haar** волосы  
**haben** иметь (владеть)  
**halb** половина  
 der **Hals** шея, горло  
**halten** держать,  
 останавливаться  
 die **Haltestelle** остановка  
 die **Hand** рука (кисть)  
 der **Handel** торговля  
**hart** твердый, суровый  
 das **Haus** дом

die **Hausarbeit** домашняя  
 работа  
 die **Hausfrau** домохозяйка  
 das **Heft** тетрадь  
 die **Heimat** родина  
**heiß** горячий  
**heißen** называться  
**helfen** помогать  
**hell** ясный  
 das **Hemd** рубашка  
 das **Herz** сердце  
 die **Hilfe** помощь  
**hoch** высокий  
 die **Hoffnung** надежда  
 die **Hose** брюки  
 das **Hotel** отель  
 der **Hunger** голод

## I

**ich** я  
**immer** всегда  
 die **Impfung** прививка  
 die **Insel** остров  
 das **Interesse** интерес  
**interessieren, sich**  
 интересоваться

## J

**ja** да  
 das **Jahr** год  
 der **Januar** январь  
**jeder** каждый  
 die **Jugend** молодежь  
**jung** молодой

## K

**kalt** холодный  
**kaufen** покупать  
 das **Kaufhaus** магазин

**kennen** знать  
das **Kind** ребенок  
**klar** ясный  
das **Kleid** платье  
**klein** маленький  
**klug** умный  
das **Knie** колено  
**kochen** варить  
der **Kohl** капуста  
**komisch** комический,  
странный  
**kommen** приходиться  
das **Konto** счет  
der **Kopf** глава  
**kosten** стоить  
die **Kraft** сила  
der **Kranke** больной  
die **Kreuzung** перекресток  
der **Kuchen** пирог  
der **Kunde** клиент  
die **Kunst** искусство  
**kurz** короткий

## L

**lachen** смеяться  
der **Laden** магазин  
das **Land** земля, страна  
**landen** приземляться  
**lang** длинный  
**langweilen, sich** скучать  
**laufen** бегать  
**laut** громкий  
**leben** жить  
das **Leben** жизнь  
**ledig** неженатый  
**leicht** легкий  
**lesen** читать  
das **Licht** свет  
**lieben** любить  
die **Liebe** любовь

das **Lied** песня  
**liegen** лежать  
die **Lippe** губа  
die **Liste** список  
das **Lokal** кафе

## M

**machen** делать  
**malen** рисовать  
**mehr** больше  
**melden** сообщать, делать  
заявку  
der **Mensch** человек  
**menschlich** человеческий  
**messen** мерить  
**mich** меня  
**mieten** снимать квартиру  
die **Miete** квартплата  
**mischen** смешивать  
**mit** с  
der **Mittag** полдень  
die **Mitte** середина  
das **Mittel** средство  
der **Mittwoch** среда  
die **Mode** мода  
der **Montag** понедельник  
der **Morgen** утро  
der **Müll** мусор  
der **Mund** рот  
die **Musik** музыка  
die **Mutter** мама

## N

**nach** после  
die **Nacht** ночь  
**nah** близкий  
die **Natur** природа  
**neben** рядом  
der **Neffe** племянник

**nein** нет  
 das **Netz** сетка  
**neu** новый  
**nicht** не  
 die **Notwendigkeit** необходи-  
 мость  
 die **Nummer** номер  
**nutzen** пользоваться

## O

**ob** ли  
**oben** сверху  
 der **Ober** официант  
 das **Obst** фрукты  
**offen** открытый  
**ohne** без  
 das **Ohr** ухо  
 die **Oma** бабушка  
 der **Opa** дедушка  
 die **Ordnung** порядок  
 der **Ort** место  
 der **Osten** восток

## P

das **Paar** пара  
**packen** паковать  
 die **Packung** сверток  
 das **Papier** бумага,  
 документ  
 der **Partner** партнер  
**passen** подходить  
**pflügen** присматривать  
 die **Pflege** уход  
 der **Platz** место, площадь  
 die **Post** почта  
 der **Preis** цена  
**putzen** чистить

## Q

die **Quelle** источник  
**überqueren** пересекать  
 die **Quittung** квитанция

## R

der **Rat** совет  
**raten** советовать  
 das **Rathaus** ратуша  
**rauchen** курить  
**rechts** справа  
 die **Regel** правило  
**reich** богатый  
 die **Reise** путешествие  
**reisen** путешествовать  
 der **Richter** судья  
**rot** красный  
 die **Ruhe** покой  
**ruhig** спокойный

## S

die **Sache** вещь, дело  
 der **Saft** сок  
 das **Salz** соль  
**salzig** соленый  
**satt** сытый  
**sauber** чистый  
**schauen** смотреть  
 der **Schi** лыжа  
 das **Schiff** корабль  
 das **Schild** вывеска  
**schlafen** спать  
**schlagen** бить  
**schmutzig** грязный  
 der **Schnee** снег  
**schneien, es schneit** идет  
 снег  
**schreiben** писать  
 die **Schule** школа

**schwach** слабый  
**schwer** трудный  
die **Schwester** сестра  
der **See** озеро  
die **See** море  
die **Seide** шелк  
**sein** его  
**sein** быть  
**selbst** сам  
**selten** редко  
**senden** посылать  
**setzen, sich** садиться  
der **Sinn** смысл  
**sinnlos** бессмысленный  
**sollen** быть должным  
der **Sommer** лето  
die **Sonne** солнце  
die **Sprache** язык  
**sprechen** говорить  
**springen** прыгать  
**stehen** стоять  
**stellen** ставить  
**still** тихий  
die **Straße** улица,  
дорога  
**studieren** учиться  
(в вузе)  
das **Studium** обучение  
**suchen** искать

## T

der **Tag** день  
**tanzen** танцевать  
die **Tat** поступок  
**tauschen** обменивать  
das **Taxi** такси  
der **Tee** чай  
**teilen** делить

das **Telefon** телефон  
**telefonieren** говорить по  
телефону  
**teuer** дорогой  
der **Text** текст  
der **Tisch** стол  
die **Tochter** дочь  
**toll** высший класс, здорово  
**tragen** носить  
**treffen** встречать

## U

die **U-Bahn** метро  
das **Ufer** берег  
**um** вокруг, в  
**unten** внизу  
**unter** под  
**unangenehm** неприятный  
**unbequem** неудобный  
**unendlich** бесконечный  
das **Unternehmen**  
предприятие

## V

der **Vater** отец  
das **Verbrechen**  
преступление  
der **Verbrecher** преступник  
das **Verbot** запрет  
**verdienen** зарабатывать  
der **Verein** общество  
die **Verfassung** конституция  
**vergleichen** сравнивать  
**verkaufen** продавать  
der **Verkehr** транспорт,  
движение  
**verletzen** поранить,  
повредить

die **Verletzung** ранение, повреждение  
**verschieden** разный  
**verschmutzen** загрязнять  
**versprechen** обещать  
**verstehen** понимать  
**viel** много  
**vier** четыре  
 das **Visum** виза  
 der **Vogel** птица  
 das **Volk** народ  
**voll** полный  
**vor** перед  
**voraus** заранее  
 die **Vorlesung** лекция  
**vorstellen** представлять  
 die **Vorstellung** представление, спектакль

### W

die **Wahl** выбор  
**wahr** правдивый  
 die **Wahrheit** правда  
 die **Wand** стена  
**wandern** странствовать  
 die **Wanderung** странствие  
 die **Wange** щека  
**warten** ждать  
**warum** почему  
**waschen** мыть, стирать  
 das **Wasser** вода  
**weg** прочь  
 der **Weg** путь  
**weil** так как  
**weit** далеко  
 die **Welt** мир  
**wenig** мало  
**werden** стать  
 der **Westen** запад

das **Wetter** погода  
**wichtig** важный  
**wider** против  
**wieder** снова  
 der **Wind** ветер  
 die **Wirtschaft** экономика, хозяйство  
**wo** где  
**woher** откуда  
**wohin** куда  
 die **Woche** неделя  
**wollen** хотеть  
 das **Wort** слово  
 die **Wurst** колбаса

### Z

die **Zahl** число  
**zahlen** платить  
 der **Zahn** зуб  
**zart** нежный  
**zehn** десять  
 das **Zeichen** знак  
**zeichnen** чертить, рисовать  
**zeigen** показывать  
 die **Zeit** время  
 die **Zeitung** газета  
 das **Zelt** палатка  
 das **Zentrum** центр  
 der **Zeuge** свидетель  
 das **Ziel** цель  
**ziemlich** довольно  
 das **Zimmer** комната  
 der **Zoll** пошлина  
 das **Zollamt** таможня  
 der **Zoo** зоопарк  
**zu** к  
 der **Zug** поезд  
**zusammen** вместе  
**zwei** два